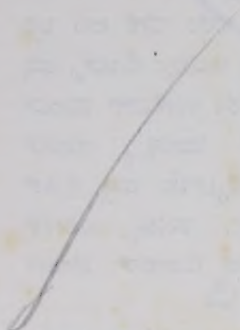


ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!




ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್

ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!





ಹಾಂವ್ ವಳ್ಖಾಲ್ಲೊಂ ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್.. ..



ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್ ಮ್ಹಜೊ ಮೊಗಾಳ್ ಮಿತ್ರ್, ಕಲಾ ಸಾಂಗಾತಿ ಜಾವ್ನ್ ಲಗ್ ಬಗ್ 35 ವರ್ಸಾಂ ಸಂಗಿಂ ಸಹಕಾರಾನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಲಾ ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ತಾಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸಹಕಾರಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಚಿರಸ್ಮರಣಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂ. ಪರೋಪಕಾರಿ, ನಿಸ್ವಾರ್ಥಿ, ಶಾತಿವಂತ್ ಕಲಾಕಾರ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊ ಹೊ ಎಕ್ ಮಜ್ಬೂತ್ ಲೇಖಿಕ್, ದಿಗ್ದರ್ಶಕ್ ಆನಿ ನಟ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಕಲಾ ಸಾಗೊರಾಂತ್ ತಾಣೆ ಜಾಯ್ತ್ಯಾಂಕ್ ಬರಿ ಥೇಕ್, ಬರೆಂ ದೆಣೆ ಆನಿ ಬರಿ ಜಾಣ್ವಾಯ್ ದಿಲ್ಯಾ. ಆಜ್ ಹೊ ಮ್ಹಜೊ ಸಾಂಗಾತಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಆನಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಸೊಡ್ನ್, ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾ ತಾವ್ನ್ ತ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ ದುಃಕ್ ಆನಿ ಜಾಲ್ಲೆಂ ತೆಂ ಉಣೆಪಣ್ ಹಾಂವ್ ಆಜ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ವಿಸ್ರೊಂಕ್ ನಾ. ತಾಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಆಪಾರ್ ಘಾತಾಂತ್‌ಯೀ ಹಾಂವೆ ವಾಂಟೆಲಿ ಆಸಾಂ. ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್‌ಚಾ ಹ್ಯಾ ಕೃತಿಕ್ ಜೈತ್ ಮಾಗ್ತಾನಾ, ತಾಚ್ಯಾ ಆತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಶಾಂತಿ ಮಾಗ್ತಾಂ. ತಾಚ್ಯಾ ಪತಿಣೆಕ್ ಮಾರ್ತಿನಾಬಾಯೆಕ್ ಭುಜಾವಣ್ ದಿತಾಂ ಆನಿ ತಾಚ್ಯಾ ಪುತಾಂಕ್ ರೋಶನ್, ಚೇತನ್ ಆನಿ ಕೆವಿನಾಕ್ ಬರೊ ಸುಖಿ ಫುಡಾರ್ ಮಾಗ್ತಾಂ.

ಪಿಂತಾಮಾಚೊ ಮಿತ್ರ್,
ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ
ಕೊಂಕಣಿ ಲೇಖಿಕ್, ನಾಟಕ್ ಬರಯ್ಣಾರ್,
ದಿಗ್ದರ್ಶಕ್ ಆನಿ ಹಾಸ್ಯಾಗಾರ್



ತಾಚೆಂ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ್: ಕೊಂಕಣಿ ಶೆತಾಂತ್ "ಎವರ್‌ಗ್ರೀನ್ ಹೀರೊ" ನಾಂವಾನ್ ವಳ್ಖೊಂಚೊ "ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್" ಆಜ್ ಆಮ್ಚೆ ಮಧೆಂ ನಾ. ತಾಣೆ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಜಿವಿತಾಂತ್ ಸಾಹಿತ್ಯ್, ನಾಟಕ್ ತಶೆಂ ಸಾಮಾಜಿಕ್ ಕ್ಷೇತ್ರಾನಿಂ ಕೊಂಕಣಿ ಮಾತೆಚಿ ವ್ಹರ್ತಿ ಸೇವಾ ಕೆಲ್ಯಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಅತಿಶಯ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ. ಸರ್ವಾಂಕ್ ವಳ್ಖೊಂಚೊ ಆನಿ ಸರ್ವಾಂಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್ಚೊ "ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್", ಆಜ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಮಧೆಂ ನಾಸ್ಚೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ ದುರ್ಭಾಗ್ಯ್‌ಚ್ ಸಯ್. ತಾಚೊ ಅಂತಿಮ್-ಸಂಸ್ಕಾರ್ ಆನಿ ಸಾರ್ವಜನಿಕ್ ಶೋಕ್ ಸಭಾ ಎಕ್ ಅಮರ್ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಜಾವುನ್ ಆಸಾ.

– ಎಮಿಯಾರ್, ಬೊಂಬಯ್

ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!

(ಏಕ್ ಸಾಮಾಜಿಕ್ ನಾಟಕ್)

ಬರಯ್ಣಾರ್:

ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್

ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಾಶನ್
ಮುಂಬಯ್

2004

Hanv Monis Jalom!

(A Konkani Play in Kannada Script)

Written by:

Pintham, Derebail

Published by:

Konkani Sahitya Prakashan,
Amar Apartments, Block No. 4,
Opp. Kamani Engg., Kamani,
Kurla West, Mumbai-400 070.

Printed at:

Navin Printers,
13, Krishna Kunj CHS
143, Senapati Bapat Marg,
Near Ruparel College,
Matunga (West), Mumbai-400 016.

Cover Designed by:

Shri Rajendra Amin,
Blink Advertising & Marketing.

ಮೊಲ್ ರು. 75.00

Price Rs. 75.00

ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಾಶನಾಚೆಂ ದುಸ್ರೆಂ ಅರ್ಪಣ್:

ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!

(ಎಕ್ ಸಾಮಾಜಿಕ್ ನಾಟಕ್)

ಬರಯ್ಣಾರ್:

ಪಿಂತಾವ್, ದೆರೆಬೈಲ್

ಹೊ ನಾಟಕ್ ಜರ್ ತರ್ ಕೊಣೀ ಖೆಳೊನ್ ದಾಕಂವ್ಕ್ ಆಪೇಕ್ಷಿತಾತ್, ತಾಣಿ ದಯಾ ಕರ್ನ್ ಸಕಯ್ಲ್ಲ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ವಿಳಾಸಾಚೆರ್ ಬರೊವ್ನ್ ಬರ್ಪಿ ನಿಶಿಂ ಪರ್ವಣ್ಗಿ ಘೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ವಿನಂತಿ. ಕಸಲ್ಯಾಯ್ ಥರಾಚಾ ಸಂಭವಾನಾಚಿ ಆಪೇಕ್ಷಾ ಹಾಂವ್ ಕರಿನಾ.

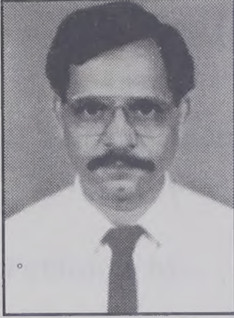
– ಶ್ರೀಮತಿ ಮಾರ್ತಿನಾ ಪಿಂಟೊ

ಮ್ಹಜೊ ವಿಳಾಸ್:

Smt. Martina V Pinto,
G-503, Shanti Complex,
Saki Vihar Road, Tunga Village,
Powai, Mumbai-400 072.

Tel. No. 022-28470104.

ಪ್ರಕಾಶಕಾಚೆ ದೋನ್ ಸಬ್ದ್



"ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್" ಮ್ಹಣ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಲೆಖ್ಣೆ ನಾವಾಖಾಲ್‌ಚ್ ಲೋಕಾಮೊಗಾಳ್ ಜಾಲ್ಲೊ, ದೆವಾಧಿನ್ ಶ್ರೀ ವಲೇರಿಯನ್ ಪಿಂಟೊ, ಕೊಂಕಣಿ ಪ್ರಜೆಕ್ ಕಾಂಯ್ ನವೊ ನಹಿಂ. "ಎವರ್ ಗ್ರೀನ್ ಹೀರೊ" ಮ್ಹಣ್ ಕೊಂಕಣಿ ರಂಗ್‌ಮಂಚಾರ್ ನಾವಾಡ್ಲೆಲೊ ತೊ; ಗೆಲೆತ್ಯಾ ಫೆಬ್ರೆರ್ 18 ತಾರೀಕೆರ್ ಆಕಾಸ್ಮಿತ್ ದೆವಾಧಿನ್ ಜಾಲೊ. ತಾಣೆಂ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ನಾಟಕಾನಿಂ ಆಭಿನಯ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಹಾಚೊ ದಾಕ್ಲೊ ತಾಣೆಂ ಸುರ್ವೆರ್ ಥಾಪ್ನ್ ದವರಿನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್, ತೊ ಅಂಕ್ಡೊ ಆಜ್ ಆಮ್ಚೆಲಾಗಿಂ ಉಪಲಬ್ಧ್ ನಾ. ಪುಣ್ ಆಪ್ಣೆಂ ಶೆಂಬೊರಾಚಾಕೀ ಚಡ್ ನಾಟಕಾನಿಂ ಆಭಿನಯಾನ್ ಕೆಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆಂ ಖುದ್ದ್ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. "ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿಸಾನಾ?" ಆನಿ "ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ" ಹೆ ದೋನ್ ನಾಟಕ್ ಬರವ್ನ್, ಸ್ವತಾಃ ದಿಗ್ದರ್ಸುನ್ ಪ್ರದರ್ಶಿತ್ ಕೆಲ್ಯಾತ್. "ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿಸಾನಾ?" ನಾಟಕ್ ಪುಸ್ತಕಾ ರುಪಾರ್ ಛಾಪುನ್ ಆಯ್ಲಾ. ತಾಚೊ ದುಸ್ರೊ ನಾಟಕ್, "ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ", ತೊ ಜೀವಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಪ್ರಗಟ್ ಕರುಂಕ್ ಆಮಿ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ತರೀ, ತಾಕಾ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಆಕಾಳಿಕ್ ಮರ್ಣಾ ವರ್ವಿಂ ತೆಂ ಸಾಧ್ಯ್ ಜಾಲೆಂ ನಾ. ಪುಣ್ ಆತಾಂ ಪಿಂತಾಮಾಚೊ ಹೊ ವಾವ್ರ್ ಮುಕಾರ್ ವರ್ಚೆಂ ವ್ಹೊಜೆಂ ತಾಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಚ್ಯಾನಿಂ ಹಾತಿಂ ಘೆತ್ಲಾಂ ಆಸ್ತಾಂ, ತಾಂಚಾ ಹ್ಯಾ ವಾವ್ರಾಂತ್ ತಾಂಕಾಂ ಯಶಸ್ವಿ ಮಾಗ್ತಾನಾ, ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಹಾತಿಂ ದವರುಂಕ್ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾ ಪ್ರಕಾಶನಾಕ್ ವ್ಹಡ್ತೊ ಸಂತೊಸ್ ಭೊಗ್ತಾ.

ಮುಂಬಂಯ್ತ್ ನಾಟಕ್ ಕಲಾ ಆಳ್ವೊನ್ ವ್ಹೆಚಾ ಸ್ಥಿತೆರ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ಕನ್ನಡ ಆನಿ ದೆವ್‌ನಾಗರಿ ಲಿಪಿನಿ ಛಾಪುನ್ ಕೊಂಕಣಿ ನಾಟಕಾಂಕ್ ಪಾಟಿಂಬೊ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಸಹಕಾರ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಮನಪೂರ್ವಕಿ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಆನಿ ಮುಕಾರ್‌ಯೀ ಅಸಲಿಂ ಪುಸ್ತಾಕಾಂ ಬಪ್ಹುರ್ ಛಾಪುನ್ ಯೇವ್ನ್ ಕೊಂಕಣಿ ನಾಟಕ್ ಕಲೆಕ್ ಪಕತ್ತ್ ಜೀವಂತ್ ದವರ್ಚೆಂ ನಹಿಂ ಆಸ್ತಾಂ, ನಾಟಕ್ ಕಲೆಚಾ ಶಿಖರಾಕ್ ಪಾವೊಂವ್ದಿಂ ಮ್ಹಣ್ ಆಂವ್ಡೆತಾಂ. "ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ" ನಾಟಕಾಚಿಂ

ಎದ್ಳೊಳ್ಚ್ ದೋನ್ ಪ್ರದರ್ಶನಾಂ ಜಾವ್ನ್, ಪ್ರೇಕ್ಷಕಾಂಚಾ ಹೊಗ್ಳಿಕೆಕ್ ತೊ ಪಾತ್ರ್ ಜಾಲಾ. ಅಸಲ್ಯಾ ಲಿಸಾಂವಾಂಬರಿತ್ ನಾಟಕಾಂಚಿಂ ಆಯ್ಚ್ಯಾ ಸಮಾಜೆಕ್ ಅತೀ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ. ಪುಣ್ ಜೆದ್ನಾಂ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ವಾಚ್ಪಿ ಆಸಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಘೆವ್ನ್ ಬರಯ್ಣಾರಾಂಕ್ ಪಾಟಿಂಬೊ ದಿಸಾಂತ್, ತೆದ್ನಾ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಬರವ್ಪಿ ಆಪ್ಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಛಾಪ್ಚೆಂ ಸಾಹಸ್ ಕರ್ಚೆ ನಾಂತ್! ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ಛಾಪುಂಕ್ ಸಹಕಾರ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ, ಶ್ರೀ ಎಮಿಯಾರ್, ಬೊಂಬಯ್, ಬೋವ್ ಆಪುರ್ಬಾಯೆನ್ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಹೆನ್ರಿ ಡಿ'ಪಾವ್ಲಾ, ಸಂಪಾದಕ್, "ಕುಟಾಮ್", ಆತೀ ಸುಂದರ್ ರೀತಿನ್ ಛಾಪುನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ನವೀನ್ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್ ಹಾಂಕಾಂ ಆನಿ ಎಕಾ ಉತ್ರಾನ್ ಹ್ಯಾ ವಾವ್ರಾಂತ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ್ ಯಾ ಪರೋಕ್ಷ್ ಥರಾನ್ ಮಜತ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಆಭಾರಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂ. ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ.

ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಾಶನಾ ತರ್ಫೆನ್:
ಶ್ರೀ ಲೊರೆನ್ಸ್ ಡಿ'ಸೋಜಾ, ಕಮಾನಿ

ಪ್ರಸ್ತಾವನ್



ಪ್ರೀತಿಚ್ಯಾ ವಾಚ್ಪ್ಯಾ, ಪ್ರಣಾಮ್ ತುಕಾ,

ದೆವಾಧಿನ್ ಶ್ರೀ ವಲೇರಿಯನ್ ಪಿಂಟೊ (ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್) ಹಾಕಾ ವಳ್ಕಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆ ಕೊಣೀ ಆಸ್ಚೆನಾಂತ್. ಆಜ್ ತೊ ಆಮ್ಚೆ ಮಧೆಂ ನಾ ತರಿ, ತಾಣೆ ರಚ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಾಹಿತ್ ಕೊಂಕಣಿ ಸಮಾಜೆ ಖಾತಿರ್ ತೊ ಸೊಡ್ನ್ ಗೆಲಾ ಆಸ್ತಾಂ, ತಾಚ್ಯಾ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚ್ಯಾ ಆಸ್ತಿಚೊ ವಾಂಟೊ ಹರ್ಯೆಕಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮೋಗಿಂಕ್ ಮೆಳ್ಳಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಚೂಕ್ ಜಾಯ್ನಿನಾ, ಅಶೆಂ ಭಗಾಪ್ ಮ್ಹಜೆಂ. ಆತಾಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಬರೆಂ ಮನ್ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ತಾಣೆ ಸೊಡ್ನ್ ಗೆಲ್ಲಿ ತಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚಿ ಆಸ್ತ್ ಆಮಿ ಆಪ್ರೊಂಕ್ ಸೊಡಿನಾಸ್ತಾಂ ಖುತಾ ಕರಿಜಾಯ್ ಆನಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮಾಜೆಂತ್ ಪ್ರಜಳಾ ಸಾರ್ಕೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಕರಿಜಾಯ್.

ಸಾಹಿತ್ಯ ಮನ್ಶಾಚ್ಯಾ ಜಿಣಿಯೆಚಿಂ ಥಿಕಾಂ ಜಾವ್ನಾಸಾತ್ ಆಸ್ತಾಂ, ತ್ಯಾ ಥಿಕಾಂಚೆಂ ಮೋಲ್ ಆಮಿ ಜಾಣಾ ಜಾಯ್ಜಾಯ್. ತೆದಾಳಾಚ್ ಪಿಂತಾಮಾಚಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಶಾಂತಿ ಲಾಭ್ತೆಲಿ ಮ್ಹಣ್ಚ್ಯಾಂತ್ ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ ನಾಂತ್. ಪಿಂತಾಮ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಆಜ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಫುಟ್ವಾನಾ; ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಾಚೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ ತಾಕಾ ರೂಪ್ ರೂಪ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ದವರಿಸೆಂ ಕರ್ತಾ. ತಾಚ್ಯಾ "ಕಲಾ ಸಂಸಾರಾ"ಚ್ಯಾ ಜಿಣಿಯೆಚೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಕಾಡ್ತಾನಾ, ಅಭಿಮಾನ್ ಭಗ್ತಾ ತರ್, ಹೆಂ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಯ್ತಾನಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ಲೆಂ ತಾಚೆಂ ಮೆಕ್ಳೆಪಣ್ ಚಿಂತುನ್ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ದುಃಖಾಂ ಭರ್ತಾತ್. ಪಿಂತಾಮಾನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರಾಂತ್ ಕರಿನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ವಾವ್ರ್ ನಾ. ತೊ ಏಕ್ ಉತ್ತಿಮ್ ನಟ್, ದಿಗ್ದರ್ಶಕ್, ಬರಯ್ಣಾರ್, ಭಾಷಣ್‌ಕಾರ್, ಕಾರ್ಯಾ ನಿರ್ವಾಹಕ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊ. ದೆಕುನ್‌ಚ್ ತಾಕಾ "ಒಲ್ ರೌಂಡರ್" ಮ್ಹಣ್ ಆಪಯ್ತಾಲೆ. ನಾಟಕಾಂತ್ಲ್ಯಾ ತಾಚ್ಯಾ ಉತ್ತಿಮ್ ನಟನಾ ವರ್ವಿಂ ತಾಕಾ "ಎವರ್ ಗ್ರೀನ್ ಹೀರೊ" ಮ್ಹಣ್‌ಯೀ ಮ್ಹಣ್‌ಯೀ ಆಪಯ್ತಾಲೆ. ತಾಣೆ ಸಬಾರ್ ರೇಡಿಯೊ ನಾಟಕ್ ಬರವ್ನ್ ಆಕಾಶ್‌ವಾಣಿಚೆರ್ ಪ್ರಸಾರ್ ಕರಯ್ಲ್ಯಾತ್. "ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿಸಾನಾ?" ಆನಿ "ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!" ಹೆ ಪಿಂತಾಮಾನ್ ಬರಯಿಲ್ಲೆ ದೋನ್ ಸಾಮಾಜಿಕ್ ನಾಟಕ್ ಜಾವ್ನಾಸಾತ್. "ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿಸಾನಾ?" ತೊ ಜೀವಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾಂಚ್ ತೊ ಬೂಕ್ ಪ್ರಕಟ್ ಜಾಲಾ ಆನಿ ಸಬಾರಾಂಚ್ಯಾ ಹಾತಾಕ್ ಪಾವ್ಲಾ.

"ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!" ಹ್ಯಾ ನಾಟಕಾಂತ್ ರಾಜ್‌ಕಾರಣಿ ಆನಿ ಕೊಡ್ತಿಂ ಮಧ್ಲೊ

ಸಂಬಧ್ ಆನಿ ತ್ಯಾ ವರ್ವಿಂ ಸಮಾಜೆ ವಯ್ರ್ ಜಾಂವ್ಚೊ ಪರಿಣಾಮ್ ರೂಪ್- ರೂಪ್ ದಾಕವ್ನ್ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾಂತ್ ಪಿಂತಾಮ್ ಯಶಸ್ವಿ ಜಾಲಾ. ಕುರ್ಕುರ್ಯಾ ಸಂವಾದಾಂನಿ ವ್ಹಾಳ್ಚೊ ಹೊ ಲಿಸಾಂವಾಭರಿತ್ ನಾಟಕ್ ಹರ್ಯೇಕ್ಲ್ಯಾನ್ ವಾಚಿಜಾಯ್ ತಸಲೊ ಜಾವ್ನಾಸಾ. ದುಡ್ವಾ ಖಾತಿರ್ ನ್ಯಾಯ್ ದಿಂವ್ಚೊ ಜಡ್ಜ್ ಜರ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಕರ್ತವ್ಯ್ ಪಾಳಿನಾಸ್ತಾಂ ರಾವ್ಲೆ ತರ್, ಸಮಾಜಿಚೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಚಿಂತ್ನಾಂಕ್ ಹೊ ನಾಟಕ್ ಈಟ್ ದಿತಾ ಆನಿ ಕಪಲಾಚೆರ್ ಮಿರಿಯೊ ಉದೆಸೆಂ ಕರ್ತಾ.

ದೆ. ಪಿಂತಾಮಾಚ್ಯಾ ಉಗ್ಡಾಸಾಕ್ "ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಾಶನ್, ಮುಂಬಯ್" – ಹಾಣೆ ಹೊ ಬೂಕ್ ಪ್ರಕಟ್ಲ್ಲೊ ವಿಷಯ್ ನಿಜಾಕ್ಯೀ ಹೊಗ್ಳಿಕೆಚೊ ಆನಿ ಪಿಂತಾಮಾಚ್ಯಾ ನಾಟಕ್ ಕಲೆಚೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಜಿವಾಳ್ ದವರ್ಚ್ಯಾ ತಸಲೊ. ಪಿಂತಾಮಾನ್ ಹ್ಯಾ ನಾಟಕಾಂತ್ ನೋವ್ ರಸ್ ಆಟಾಪ್ಚೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಜರೂರ್ ಕೆಲಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹೊ ನಾಟಕ್ ವಾಚ್ತಾನಾ ಕಳ್ತಾ. ತರ್ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಾಶನಾನ್ ಹೊ ಬೂಕ್ ಪ್ರಕಟ್ಲ್ಲೆಂ ತಾಂಚೆಂ ಬರೆಂ ಮನ್ ದಾಕಯ್ತಾನಾ, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮೋಗಿನಿಂ, ನಾಟಕ್ ಕಲಾಭಿಮಾನಿಂನಿ ಬರೆಂ ಮನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪಾಟಿ ದೀಂವ್ಕ ನಜೊ?

ತರ್ ಮೊಗಾಳ್ ವಾಚ್ಪ್ಯಾ, ಹೊ ಬೂಕ್ ತುಂಯೀ ವಾಚ್ ಆನಿ ಹೆರಾಂಕ್ಯೀ ಹೊ ಬೂಕ್ ಘೆಂವ್ಕ ಪತ್ತಾಯ್ ಕರ್. ಸಂಘ್-ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಂನಿ, ಫಿರ್ಗಜ್-ಇಸ್ಕೊಲಾಂಚ್ಯಾ ಮ್ಹಡಿಲಾಂನಿ ಹ್ಯಾ ನಾಟಕಾಚಿಂ, ಪಿಂತಾಮಾಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಚಿ ವ ಪ್ರಕಾಶಾನಾಚಿ ಪರ್ವಣ್ಗಿ ಘೆವ್ನ್ ಪ್ರದರ್ಶನಾಂ ಆಸಾ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಪಿಂತಾಮಾಚ್ಯಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಶಾಂತಿ ಲಾಬ್ತಾನಾ, ತಾಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಭುಜಾವಣ್ ಲಾಬ್ತೆಲಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಭಗಾಪ್ ಖರೆಂ ಜಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಶೆತಾಂ.

ನಿಮಾಣೆಂ, ಹೆಂ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಂವ್ಕ ಮ್ಹಾಕಾ ವಿಂಚ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಾಶನ್, ಮುಂಬಯ್ ಹಾಂಕಾಂ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ. ಪಿಂತಾಮಾಚ್ಯಾ ಅತ್ಮ್ಯಾಕ್ ಸಾಸಾಣ್ ಶಾಂತಿ ಮಾಗ್ತಾಂ ಆನಿ ತಾಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಭುಜಾವಣ್ ಪಾಟವ್ನ್ ಹಿಂ ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ ಸಂಪಯ್ತಾಂ.

ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ,

ಆಕ್ಟೋಬರ್ 7. 2004
ಕಾಂಜೂರ್ ಮಾರ್ಗ್.

ಹೆನ್ರಿ ಡಿ'ಪಾವ್ಲಾ
ಸಂಪಾದಕ್, "ಕುಟಾಮ್"

ಲೇಖಕಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್....



ದೆವಾಧಿನ್ ಶ್ರೀ ಲೋರೆನ್ಸ್ ಪಿಂಟೊ ಆನಿ ಶ್ರೀಮತಿ ಲಿಲ್ಲಿ ಪಿಂಟೊ ಹಾಂಚ್ಯಾ 6 ಜಣಾಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಪಯ್ಕಿಂ ಮಾಲ್ಘಡೊ, ಶ್ರೀ ವಲೇರಿಯನ್ ಪಿಂಟೊ, 1948 ಜೂನಾಚಾ 29 ತಾರಿಕೇರ್ ಮಂಗ್ಳೂರ್‌ಚಾ ದೆರೆಬೈಲ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಜಲ್ಮಾಲೊ. ಮಂಗ್ಳೂರ್‌ಚಾ ಸಾಂತ್ ಲುವಿಸ್ ಕೊಲೆಜಿಂತ್ ಬಿ. ಎ. ಸನದಿ ಜೊಡ್ನ್, 1969 ವರ್ಸಾ ಬೊಂಬಯ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲೊ ಶ್ರೀ ಪಿಂಟೊ, ಸಾಕಿನಾಕಾ ವಸ್ತಿ ಕರ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. "ಲಾರ್ಸನ್ ಎಂಡ್ ಟೂಬ್ರೊ", ಬಹುರಾಷ್ಟ್ರಿಯ್ ಕಂಪೆನಿಂತ್, ಕೊರ್ಪೊರೆಟ್ ಪರ್ಸನಲ್ ಆನಿ ಹ್ಯೂಮನ್ ರಿಸೊರ್ಸಾಸ್ ವಿಭಾಗಾನಿಂ ಸೆವಾ ದೀವ್ನ್, ಆಗೋಸ್ತಾಚ್ಯಾ 14, 2001, ಪರ್ಸನಲ್ ಆಫಿಸರ್ ಜಾವ್ನ್ ತೊ ಸ್ವನಿವೃತ್ತ್ ಜಾಲೊ.

ಆಪ್ಲ್ಯಾ 13ವ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂಚ್ಯಾ ತರ್ನ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್‌ಚ್ ಲೆಖ್ಣಿ ಹಾತಿಂ ಧರ್‌ಲ್ಲೊ, ಶ್ರಿ ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್, "ರ್‍ಹೆಂಲೊ" ಪತ್ರಾಚೊ ಸಂಪಾದಕ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಜೊ. ಸಾ. ಆಲ್ವಾರಿಸಾಕ್ ಆಪ್ಲೊ ಗುರು ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂದ್ತಾಲೊ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಣೆ ಸಬಾರ್ ಮಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ, ಕಾದಂಬರಿ, ಕವನಾಂ ಆನಿ ನಾಟಕ್ ಬರಯ್ಲೆ. ತಾಚಿ ಪಯ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿ "ತ್ಯಾ ಭಾಗಿ ದಿಸಾ" 1969 ವರ್ಸಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪತ್ರಾರ್ ಸಾಂಕಳ್ ಕಾಣಿಯೆ ರುಪಾರ್ ಛಾಪುನ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ. ತ್ಯಾಚ್ ವರ್ಸಾ ತಾಚಿ ದುಸ್ರಿ ಕಾದಂಬರಿ "ರೂಮ್ ನಂಬರ್ 33" ಛಾಪುನ್ ಆಯ್ಲಿ ತರ್ ತಾಚಿ ತಿಸ್ರಿ ಕಾದಂಬರಿ "ವಜ್ರಾಂಚೊ ನೆಕ್ಲೆಸ್" 1971 ವರ್ಸಾ "ರ್‍ಹೆಂಲೊ" ಪತ್ರಾಚೆರ್ ಛಾಪುನ್ ಆಯ್ಲಿ. ತಾಚಿ ಚೊವ್ತಿ ಕಾದಂಬರಿ "ಮೊರ್ನಾಂತ್ ಎಕ್ಸ್ಪರ್‌ಪಣ್" ಎಕಾ ನವ್ಯಾನ್ ಉದೆವ್ನ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪತ್ರಾಕ್ ಪಾಯ್ಸ್ ಕರುಂಕ್ ದಿಲ್ಲಿ, ತೆಂ ಪತ್ರ್ ಪಾಯ್ಸ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಸಕ್ಲೆ ನಾ ದೆಕುನ್ ತಿ ಕಾದಂಬರಿ ದಿಸಾ ಉಜ್ವಾಡ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಸಕ್ಲಿ ನಾ. ತಾಚ್ಯೊ ಮಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ ಸಬಾರ್ ಪತ್ರಾನಿಂ ಪಾಯ್ಸ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್. ತಾಣೆ 1971 ವರ್ಸಾ ಥಾವ್ನ್ "ಆಲ್ ಇಂಡಿಯಾ ರೆಡಿಯೊ, ಮುಂಬಯ್" ಹಾಚೆರ್ ವಿವಿಧ್ ಕಾರ್ಯಾಕ್ರಮಾಂ ದೀಂವ್ಕ್ ಸುರ್ವಾತ್ ಕೆಲಿ. ಆಕಾಶ್‌ವಾಣಿಚೆರ್ ತಾಣೆ ನತಾಲಾಂ ಪೆಸ್ತ್, ನಿಮಾಣೊ ಸುಕ್ರಾರ್, ಪಾಸ್ಕಾಂ ಫೆಸ್ತಾಂಚಾ ಸಂದರ್ಭಾರ್ ಕಾರ್ಯಾಕ್ರಮಾಂ ಪ್ರಸ್ತುತ್ ಕೆಲ್ಯಾಂತ್. ತಾಚಿ ಉಮೆದ್ ಆನಿ ಶಾತಿ ಪಳೆವ್ನ್

ತಾಕಾ "ಸುತಾ ಪುನೊವ್" (ನಾರಿಯಲ್ ಪೂರ್ಣಿಮಾ) ಫೆಸ್ತಾ ಸಂಧರ್ಬಿ ಆಕಾಶ್‌ವಾಣಿಚೆರ್ ಕಾರ್ಯಾಕ್ರಮ್ ಸಾದರ್ ಕರ್ಚಿ ಸುಧಿ ದಿಲ್ಲಿ. "ಉಜ್ವಾಡ್ ಫಾಂಕ್ಲೊ", ಜೆಜುಚಿ ಶಿಕವ್ಣ್", "ಬಾಳೊಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ", "ತಾಚಿಂ ಉತ್ರಾಂ", "ಖುಸಾ‍ಚಿ ವಾಟ್", "ಮುರ್ಯೆಕ್ ಮೊಗೊಳ್ಳಿಯಾಂ", "ನತಾಲಾಂಚಿ ರಾತ್", "ಜೆಜುಚೆಂ ಉತರ್" ಆನಿ ಜೆಜುಚಿ ಶಿಕವ್ಣ್" ಅಶೆಂ ನಾನಾಂತ್ಯಾ ವಿಷಯಾಂಚೆರ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಹಪ್ತ್ಯಾಚ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ದಿಸಾನಿಂ ಆಕಾಶ್‌ವಾಣಿಚೆರ್ ಕಾರ್ಯಾಕ್ರಮಾಂ ಸಾದರ್ ಕೆಲ್ಲಿ ಕೀರ್ತ್ ಪಿಂತಾಮಾಚಿ. "ಹಾಂವ್ ತುಜಿ ಸುನ್", "ತಿಚ್ಯಾ ಮೆಟಾನಿಂ", "ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕೆಲೆಂ", "ತಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್ತಾ", "ವಿಚಿತ್ರ್ ಮಿಲನ್", "ತಾಚಿ ಕಸಲಿ ಚೂಕ್", "ತೆಂ ತುಕಾ ನಾಕಾ", "ಭಾಂಗಾರಾಚೊ ನಾರ್ಲ್", "ಹಾಂವ್ ಸಲ್ವಾಲೊಂ", "ಘರಾ ಪಾಸ್ಲ್ಯಾತ್", "ಕಾಂಚಿಚೆಂ ಸಪಾಣ್", "ಆಶ್ರಾಮಾಂತ್ಲಿ ಸುನ್", "ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾನಾ", "ಕಾರಾಣ್ ಕೋಣ್?", "ಇಲ್ಲಿಶಿ ಚೂಕ್", "ಮಾಂದ್ಲಿಂ ತುಕಾ", "ಗುನ್ಯಾಂವ್ ಕೋಣಾಚೊ"?, "ಎಕಾಚ್ ತಾಪ್ಟಾನ್", "ಚೂಕ್ ಕೋಣಾಚಿ, ಭೊಗ್ತಾ ಕೋಣ್?", "ಏಕ್ ಆಧುರೆಂ ಸಪಾಣ್", "ಸಿಮೆಸ್ತ್ರಿಂತ್ ಎಕ್ಲೊಟ್", "ಭಯ್ಣಿಕ್ ಲಗ್ನ್", "ಪಪ್ಪಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಮ್ಮಾ ಜಾಯ್" ಆನಿ "ಹಾಂವೆ ತಿಕಾ ಸಾಂಡ್ಲೆಂ" ಅಸಲಿ ಸಬಾರ್ ನಾಟಕ್ ತಾಣೆ ಬರವ್ನ್, ಪಾತ್ರ್ ಘೆವ್ನ್ ಆಕಾಶ್‌ವಾಣಿರ್ ಸಾದರ್ ಕೆಲ್ಲೆ. ಹಾಚೆ ಬಾಯ್ರ್ "ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಅಂಗ್ಣಾಂತ್" ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ವಿಭಾಗಾಂತ್ ತಾಣೆ "ಆಮ್ಚೆಂ ಪರಿಸರ್", "ಪಿಸೊ ಅಂಬೊ", "ಪ್ರಯತ್ನ್ ಕರ್, ಜೀಕ್ ಜೋಡ್", "ಜಿವೆರ್ ಉಲಯ್ಲೆಂ; ಪಾಟಿರ್ ಆಯ್ಲೆಂ", "ಶಿಕಾಪ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಗರ್ಜೆಚೆಂ" ಮ್ಹಳ್ಳಿಂ ಲಿಸಾಂವಾಂ ಬರಿತ್ ಉಲವ್ಪಾಂ ದಿಲ್ಯಾಂತ್. ತಾಣೆ ಸಬಾರ್ ಕವನಾಂ ರಚ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಆನಿ ಆಕಾಶ್‌ವಾಣಿಚೆರ್ ಆನಿ ಕವಿ ಸಮ್ಮೆಳಾನಿಂ ಖುದ್ದ್ ವಾಚ್ಲ್ಯಾಂತ್. ತಾಚಿಂ ಥೊಡಿಂ ಕವನಾಂ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪತ್ರಾನಿಂ ಪಾಯ್ಸ್ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್.

ಪಿಂತಾಮಾಚಿಂ ವಿವಿಧ್ ವಿಷಯಾಂಚೆರ್ ಬರಯ್ಲ್ಲಿಂ ಲೆಖನಾಂ ಸಭಾರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪತ್ರಾನಿಂ ಸರಾಗ್ ಪಾಯ್ಸ್ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್. ತೊ ಏಕ್ ಬರೊ ಭಾಷಣ್‌ಕಾರ್ ಆನಿ ಕಾರ್ಯೆಂ ನಿರ್ವಾಹಕ್‌ಯೀ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊ. ದೆವಾಧಿನ್ ಶ್ರೀ ಎಪ್ಪಿ ಕ್ವಾಡ್ರಸಾಕ್ ಆಪ್ಲೊ ಗುರು ಮ್ಹಣೊನ್ ಮಾಂದ್‌ತಲ್ಲೊ ಶ್ರೀ ವಲೇರಿಯನ್ ಪಿಂಟೊ, ಕೊಂಕ್ಣಿ ರಂಗ್‌ಮಂಚಾರ್ ಮುಕಾರ್ "ಎವರ್‌ಗ್ರೀನ್ ಹಿರೊ, ಪಿಂತಾಮ್, ವೆರಿಟೈಲ್" ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ಲೊ. ಏಕ್ ಉತ್ತಿಮ್ ಮಟ್ಟಾಚೊ ಕಲಾಕಾರ್, ಕಾರ್ಯಾನಿರ್ವಾಹಕ್, ಭಾಷಣ್‌ಕಾರ್, ಬರಯ್ಣಾರ್, ದಿಗ್ದರ್ಶಕ್ ಮಾತ್ರ್ ನಹಿಂ ಆಸ್ತಾಂ ವೆಧಿ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ರಂಗ್‌ಮಂಚ್ ಸಜಾವಟ್. ವೀಜ್ ದಿವ್ಯಾಂಚೊ ವಾಪಾರ್, ಸಂಗೀತ್ ಇತ್ಯಾದಿ ಸಂಗ್ತಿಂನಿಂ ತಾಕಾ ಬರ್ಪೂರ್ ಮಾಹೆತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ಚೆಜಾರಾಯಚಿ ಸಂಗತ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಪಿಂತಾಮಾನ್ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ನಾಟಾಕಾನಿಂ ಪಾತ್ರ್

ಘೆತ್‌ಲ್ಲೊ ಹ್ಯಾ ವಿಶಿಂ ಕಾಂಯಿಂಚ್ ನೊಂದಪ್ ನಾ. ತರೀ ಶೆಂಬರಾ ವಯ್ರ್ ನಾಟಕಾನಿಂ ಆಪ್ಲೆಂ ಪಾತ್ರ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಲೊ ಮ್ಹುಣ್ ತಾಣೆಂಚ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಸಾ. 1966 ಇಸ್ವೆಂತ್ ರಂಗ್‌ಮಂಚಾರ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಲೊ ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್ ತಾಕಾ ಮರ್ಣಾನ್ ಗ್ರಾಸಿತಾ ವರೇಗ್ ರಂಗ್‌ಮಂಚಾರ್ ಕಳಿನಾಸ್ತಾನಾ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಪಡ್ತಾಲೊ. ಆಯ್ಲೆವಾರ್‌ಚ್ ಮುಂಬಂಯ್ತ್ ಸಾದರ್ ಜಾಲ್ಲೊ "ಕಾಜಾರಾಚೆಂ ಉತರ್" ತಾಚೊ ಆಖ್ರೆಚೊ ನಾಟಕ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ಲೊ. ಕಸಲೊಯೀ ತೊ ಪಾತ್ರ್ ಜಾಂವ್, ಕಸಲೆಂಯೀ ಸನ್ನಿವೇಶ್ ತೆಂ ಜಾಂವ್, ಪಿಂತಾಮ್ ತೆಂ ಬೋವ್ ಸಲಿಸಾಯೆನ್ ಪಿಂತ್ರಾಯ್ತಾಲೊ. ಕಿತ್ಲೊ ಬರೊ ನಟ್ ತಿತ್ಲೊಚ್ ಬರೊ ದಿಗ್ದರ್ಶಕ್. ಶ್ರೀ ಸನ್ನಿ ಎ. ಡಿ'ಸೋಜಾನ್ ದಿಗ್ದರ್ಶಿಲ್ಲ್ಯಾ "ಆಂತು ಖುರಿಸ್", "ರಗ್ತಾಚಿಂ ಜಾಲಿಂ ದು:ಖಾಂ", "ಹಾಸಾನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ತೊ ಪಿಸೊ", "ಕಾಜಾರಾಚೆಂ ಉತರ್", "ಕೋಣ್ ಜಿಕ್ತಾ", "ಮೊಗಾಚಿ ದೆಸ್ಪಾಟ್", "ಆಪಯ್ಚಿಂ ದು:ಖಾಂ" ತಸಲ್ಯಾ ನಾಟಕಾನಿಂ ಬೋವ್ ಊಂಚ್ಲೆಂ ನಟನ್ ಕೆಲಾಂ. ಪಿಂತಾಮಾನ್ ದಿಗ್ದರ್ಶಿಲ್ಲ್ಯಾ ನಾಟಕಾಂ ಪಯ್ಕಿಂ ಶ್ರಿಮಾನ್ ಜೆ. ಬಿ. ಮೊರಾಯಾಸಾಚೊ "ಹಿ ವಾಟ್ ಯೆಮ್ಕೊಂಡಾಚಿ" ನಾಟಕ್ ತಾಚಾ ಉತ್ತಿಮ್ ದಿಗ್ದರ್ಶನ್ ಆನಿ ರಂಗ್‌ಮಂಚ್ ಸಜವ್ಣೆಕ್ ರುಜ್ವಾತ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ. ತಾಣೆಂ ಮ್ಹುಜಾ ದಿಗ್ದರ್ಶನಾಖಾಲ್ "ಭುಂಯ್ಕಾಂಫ್", "ಮೊಗಾಚೊ ಪಿಸೊ", "ತುಂ ಹಾಂಗಾಸರ್", "ನಿಮಾಣಿ ಝುಡ್ತಿ", ಆನಿ "ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ತರ್ನಾಟೊ" ಹ್ಯಾ ನಾಟಕಾನಿಂ ಭೋವ್ ಊಂಚ್ಲ್ಯಾ ಮಟ್ಟಾಚೆಂ ನಟನ್ ದಿಲ್ಲೆಂ. ತಾಣೆ ಬರವ್ನ್ ದಿಗ್ದರ್ಶಿಲ್ಲ್ಯಾ ನಾಟಕಾಂ ಪಯ್ಕಿಂ "ಮ್ಹುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿಸಾನಾ?" ಆನಿ "ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ" ದೋನ್ ಬೋವ್ ಉತ್ತಿಮ್ ನಾಟಕ್ ಜಾವ್ನಾಸಾತ್. ಪಿಂತಾಮಾನ್ ಶ್ರೀ ಹೆನ್ರಿ ಡಿ'ಸಿಲ್ವಾ, ಸುರತ್ಕಲ್ ಹಾಚ್ಯಾ "ಕಾಜಾರಾ ಉಪ್ರಾಂತ್" ವಿಡಿಯೊ ಫಿಲ್ಮಾಂತ್ ಆನಿ ಶ್ರೀ ಕ್ಲಿಮೆಂಟ್ ಡಿ'ಕುನ್ಹಾ ಹಾಚ್ಯಾ "ಉಡ್ತಾ ತೊ ಬುಡ್ತಾ" ಪಿಂತುರಾಂತ್ ಅಭಿನಯನ್ ಕೆಲಾಂ. ತಾಣೆ ಪಕತ್ತ್ ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ ನಹಿಂ ಆಸ್ತಾಂ "ಮೆರಾ ಕೂಸುರ್ ಕ್ಯಾ ಹೈ?", "ಯೆ ಮೈನೆ ಕ್ಯಾ ಕಿಯಾ?", "ದಿಲ್ ಸೆ ದಿಲ್ ತಕ್" (ಕಾಳ್ಜಾ ಪೀಡೆಕ್ ಸಂಬಂಧಿತ್) ತಸಲೆ ಹಿಂದಿಂ ನಾಟಕ್ ಬರಯ್ಲ್ಯಾತ್.

ಪಿಂತಾಮ್, ದೆರೆಬೈಲ್ ಸಬಾರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಘ್-ಸಂಸ್ಥ್ಯಾನಿ ಸಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕ್ ಥರಾನ್ ವಾವ್ರ್ ದೀವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ತಾಣೆಂ 1991 ವರ್ಸಾ "ಕೊಂಕಣ್ ಕಲಾಕಾರ್" (ಸ್ಥಾಪಕ್ ಸಾಂದೊ) ಸಂಸ್ಥ್ಯಾ ಮಾರಿಫಾತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ನಾಟಕ್ ಕಾರ್ಯಾಕ್ರಮಾಂ ಸಾದರ್ ಕರುಂಕ್ ಸುರ್ವಾತ್ ಕೆಲಿ. ಸಾಕಿನಾಕಾ ಸಾಂತ್ ಆಂತೊನ್ ಪಿರ್ಗೆಜೆಚ್ಯಾ "ಕೊಂಕಣ್ ಕಾಳ್ಜಾಂ" ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಘಾಚೊ ತೊ ಸ್ಥಾಪಕ್ ಸಾಂದೊ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊ ಮಾತ್ರ್ ನಹಿಂ ಆಸ್ತಾಂ ಹ್ಯಾ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಂತ್ ಆನಿ ಹೆರ್ ಸಬಾರ್ ಸಂಘ್-ಸಂಸ್ಥ್ಯಾನಿಂ ತಾಣೆ ಸಬಾರ್ ಜವಾಬ್ದಾರೆಚೆ ಹುದ್ದೆ ಸಾಂಬಾಳ್ಯಾತ್. ತಾಚ್ಯಾ ಜಿಣೆಯೆ ಸಾಧನಾ

ಖಾತಿರ್ ಕೊಂಕಣಿ ಕಲ್ಚರಲ್ ಎಂಡ್ ಚಾರಿಟೆಬಲ್ ಎಸೋಶಿಯೆಶನ್ (ರಿ), ಡೊಂಬಿವ್ಲಿ ಹಾಣಿ ತಾಕಾ 1997 ವರ್ಸಾ "ಕಲಾ ಸಾಮ್ರಾಟ್" ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಬಿರುದ್ ದೀವ್ನ್ ಮಾನ್ ಕೆಲೊ. "ಗೋವನ್ ರಿವ್ಯೂ" ಹಾಣಿ ಆಸಾ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ನಾಟಕ್ ಸ್ಪರ್ದ್ಯಾಂತ್ ತಾಚಾ "ಮಾಂದ್ಲಿಂ ತುಕಾ" ನಾಟಕಾಕ್ ಬರೊ ನಾಟಕ್, ಬರೆಂ ದಿಗ್ದರ್ಶನ್, ಬರೊ ನಟ್, ಬರೆಂ ನಟಿ ಆನಿ ಸರ್ವೋತ್ತಮ್ ಸರ್ಬಾರಾಯ್ ಆಸಲಿಂ 6 ಇನಾಮಾಂ ಪಾವೊ ಜಾಲ್ಲಿಂ. ತ್ಯಾಚ್ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾನ್ ಆಸಾ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಆನ್ಯೇಕಾ ಸ್ಪರ್ದ್ಯಾಂತ್ ತಾಚ್ಯಾ "ಎಕಾಚ್ ತಾಪ್ಪಾನ್" ನಾಟಕಾಕ್ ಪಯ್ಲೆಂ ಇನಾಮ್ ಪಾವೊ ಜಾಲೆಂ. ತಾಚ್ಯಾ "ಆಸ್ತ್" ಮಟ್ವ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೆಕ್ "ದಿವೊ" ಪತ್ರಾಚಾ ಮಟ್ವ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೊ ಸ್ಪರ್ದ್ಯಾಂತ್ ಪಯ್ಲೆಂ ಇನಾಮ್ (1999) ಆನಿ "ಪೊಣೊಸ್" ಹ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೆಕ್ ದುಸ್ರೆಂ ಇನಾಮ್ (2002) ಲಾಬ್ಲಾಂ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಪತ್ರ್ "ಫ್ರೀ ಪ್ರೆಸ್ ಜರ್ನಲ್" ಹಾಚೆಂ ಥಾವ್ನ್ "ಬೆಸ್ಟ್ ಲೆಟರ್ ರಾಯ್ಟರ್" ಇನಾಮ್ ತಾಕಾ ಲಾಬ್ಲ್ಲೆಂ.

ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಕೊಣೀ ಮನಿಸ್ ಶಾಶ್ವಿತ್ ನಹಿಂ. ತರೀ, ಪಿಂತಾಮಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಆಕಾಲಿಕ್ ಮರ್ನಾ ವರ್ವಿಂ, ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ರಂಗ್‌ಮಂಚಾಕ್ ಜಾಲ್ಲೊ ತೊ ನಷ್ಟ್ ಭರುಂಕ್ ಕಷ್ಟ್.

11 ಅಕ್ಟೋಬರ್, 2004.
ಕಮಾನಿ, ಮುಂಬಯ್.

ಲೊರೆನ್ಸ್ ಡಿ'ಸೋಜಾ, ಕಮಾನಿ

ಪಾತ್ರ್ ಪರಿಚಯ್

ರೆಮಿ ಕುಲಾಸೊ	*ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಜಡ್ಜ್*	60 ವರ್ಸಾಂ
ಜುಲಿಯಾನಾ ಕುಲಾಸೊ	*ತಾಚಿ ಪತಿಣ್*	55 ವರ್ಸಾಂ
ನಿರ್ಮಲಾ ಕುಲಾಸೊ	*ತಾಂಚಿ ಧುವ್*	24 ವರ್ಸಾಂ
ಜೊನಿ ಸೆರಾವೊ	*ರೆಮಿಚಿ ಬಲಿ*	29 ವರ್ಸಾಂ
ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್ ಗೋಮ್ಸ್	*ರೆಮಿಕ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ*	28 ವರ್ಸಾಂ
ಡೊರಿನ್	ನಿರ್ಮಲಾಚಿಂ ಸಾಂಗಾತಿ ಭುರ್ಗಿಂ	12 ವರ್ಸಾಂ
ಮರ್ವಿನ್		13 ವರ್ಸಾಂ

ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!

ಪಯ್ಲೆಂ ದೃಶ್ಯ್

(ಜಡ್ಜ್ ರೆಮಿ ಕುಲಾಸೊಚೊ ಬೊಂಗ್ಲೊ. ಗ್ರೇಸ್ತ್ ಕುಟ್ಮಾನ್ ವಾಪಾರ್ಚ್ಯೊ ವಸ್ತು ದೃಶ್ಯಾಚಾ ಮಾಂಡಾವಳೆಂತ್ ದಿಸೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ಸೊಫಾ, ಟೆಲಿಫೋನ್, ಫುಲಾಂಚೆಂ ವಾಜಾಂ ಇತ್ಯಾದಿ. ಮುಖ್ಲೊ ಪಡ್ದೊ ಉಗ್ತೊ ಜಾತಾನಾ ನಿರ್ಮಲಾ, ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಚೋರ್ ಪೊಲಿಸ್ ಖೆಳ್ ಖೆಳ್ತಾತ್. ವೇಳ್ ಸಾಂಜೆಚೊ.)

ಡೊರಿನ್ : ನಿಮ್ಮಿ, ಆಮಿ ಆತಾಂ ಚೋರ್ ಪೊಲಿಸ್ ಖೆಳ್ ಖೆಳ್ಯಾಂ. ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಜಿಬ್ಲಿ ಖೆಳೊನ್ ಮ್ಹಜೆ ಪಾಯ್ ದುಕ್ಲೆ. ತುಕಾ ಪುರೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾಯ್ನಾ?

ಮರ್ವಿನ್ : ತೆಂ ಖಾವ್ನ್ ಖಾವ್ನ್ ಭಾರಿಕ್ ಜಾಲಾಂ. ತಾಕಾ ಪುರೊ ಕಶೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಅಳೆ ಮರ್ವಿನ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಭಾರಿಕ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಮಾರ್ತೆಲಿಂ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾರ್ತಾಯ್? ಪಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಧರ್ ಪಳೆಯಾಂ? *(ಮರ್ವಿನ್ ಧಾಂವ್ತಾ. ತಾಚಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ನಿರ್ಮಲಾ ಧಾಂವ್ತಾ. ಮರ್ವಿನ್ ಸೊಫಾಚಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಲಿಪೊನ್ ರಾವ್ತಾ. ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ವ್ಹಚೊನ್ ನಿರ್ಮಲಾಚಾ ಮ್ಹಾತ್ಯಾರ್ ಕುಟಿ ಗಾಲ್ತಾ.)* ತುಕಾ ಕುಟಿ ಘಾಲ್ಲ್ಯಾ ಕೊಣೆ ತೆಂ ಸಾಂಗ್ ಪಳೆಯಾಂ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮಾಮ್ಮಿ; ಮೆಲ್ವಿನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕುಟಿ ಮಾರ್ತಾ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಮಾಮ್ಮಿ, ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಲ್ವಿನ್ ಕುಟಿ ಮಾರ್ತಾ! ಅಳೆ; ಮ್ಹಜೆಂ ನಾಂವ್ ಮರ್ವಿನ್, ಮೆಲ್ವಿನ್ ನಹಿಂ ಕಳ್ಳೆಮೂ?

ಡೊರಿನ್ : ತಾಕಾ ಸತಾಯ್ನಾಕಾರೆ ಮರ್ವಿನ್. ಆಪ್ಲೆಂ ಬಾಯ್ ತೆಂ. ಪಾಪ್, ವೊಡಾಂಕ್ ಕುಟಿ ಘಾಲುಂಕ್ ತುಕಾ ಲಜ್ ದಿಸಾನಾ?

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಂ ತಾಕಾ ಬಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಬಾಬ್ ಮ್ಹಣ್. ಮ್ಹಾಕಾ ತೆಂ ಪಕತ್ತ್ ನಿಮ್ಮಿ ಮಾತ್ರ್. ಆಪ್ಲೆಂ ಮೊಗಾಚೆಂ ನಿಮ್ಮಿ. ಆಪ್ಲೆಂ ಸುಕ್ಡೆಂ ನಿಮ್ಮಿ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಅಳೆ ಡೊರಿನ್; ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಸುಕ್ಡೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾ. ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಲಿಂ ಮೊಟಿಂ ಆಸಾಂ.

ಡೊರಿನ್ : ನಾ ಬಾಯೆ, ತುಂ ಭಾರಿಕೀ ನಾಂಯ್, ಮೊಟೆಂಯೀ ನಾಂಯ್. ತಾಕಾ ಖಾವ್ನ್ ಚರಾಬ್ ಮಾಂಡ್ಲ್ಯಾ. ದೆಕುನ್ ತುಕಾ ತಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾ. ಮರ್ವಿನ್; ತುಂ ಬಾಯೆಕ್ ಚಿಡಾಯ್ತೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಅಂಟಿಕ್ ಸಾಂಗ್ತೆಲಿಂ ಆನಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಂ ಅಂಟಿಚೆಂ ಗುಮ್ಮಾಂ ಖಾ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಹಾಂವೆಂ ಗುಮ್ಸಾಂ ಖಾಂವ್ಚಿಂ ಗೊಂಯ್ಚಾಂ! ಅಂಟಿಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಧರುಂಕ್ ಜಾಯ್ ನಹಿಂವೇ?

ಜೂಲಿ : *(ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್)* ಕಿತೆಂ ಉಸಾಳ್ತಾಯ್‌ರೇ? ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಆಯ್ಕಾನಾ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ತಾಯ್‌ಗೀ? ಆಯ್ಲಿಂ ಹಾಂವ್ ಬಾಯ್ರ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಕಾ ಧರುಂಕ್ ಜಾತಾ ವ ನಾ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಪಳೆಯ್ತಾಂ. ಖಂಚಾಕೀ ಮ್ಹಜೆಂ ನ್ಹೆಸೊನ್ ಜಾಂವ್ದಿ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಆತಾಂ ಮಾಮ್ಮಿ ಯೇವ್ನ್ ತುಜೆ ಕಾನ್ ಧರ್ತಾಗೀ ನಾ ಪಳೆ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಪೊಳೆ ಹಾಂವೆಂ ಸಕಾಳಿಂ ನಶ್ಟ್ಯಾಕ್ ಖೆಲ್ಲೆಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ಧರುಂಕ್ ಅಂಟಿಕೀ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ ಆನಿ ತುಕಾಯೀ !

ಡೊರಿನ್ : ಮರ್ವಿನ್; ಹಾಂವ್ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಸಾಂಗ್ತೆಲಿಂ. ತೊ ತುಕಾ ಧರ್ನ್ ಬೊಡಾಯ್ತೊಲೊ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುವೆಂ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಮಾರ್ತೊಲೊಂ ಆನಿ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಥಾವ್ನ್ ತುಜ್ಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳೊಂಕೀ ಯೆಂವ್ಚೊ ನಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ನಾಕಾ ಡೊರಿನ್; ತುವೆಂ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ನಾಕಾ. ತೊ ಯೆನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಮಿ ಕೊಣಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳ್ಚೆಂ? ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳೊಂಕ್ ಕೊಣೀ ಯೇನಾಂತ್. ತುಮಿ ಮಾತ್ರ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ.

ಡೊರಿನ್ : ಹರ್ಯೆಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ತುಂ ಆಶೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್. ದೆಕುನ್ ತಾಕಾ ಸಲ್ಗಿ ಜಾಲ್ಯಾ. ತೋಂಡಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಬಾಶೆನ್ ಉಲಯ್ತಾ ಆನಿ ಕರ್ತಾ.

ಜೂಲಿ : *(ಬಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ – ಪಾರ್ಟೆಕ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ತಿ ನ್ಹೆಸೊನ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾ.)* ದೆಕುನುಂಚ್ ಎದೊಳ್ ಪರೆಗ್ ತಾಚೆಂ ಅತರ್ವಣಾ ಸೊಸುನ್ ಪರ್ಚಿಂ ಪೊಡ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಆನಿ ತೊ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಮ್ಹಾತ್ಯಾರ್ ಬೊಸ್ಲಾ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜ್ಯಾ ಮ್ಹಾತ್ಯಾರ್ ಬಸೊಂಕ್ ಜಾತಾಗೀ ಅಂಟಿ? ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಎಕ್ಲಿಚ್ ಬಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲಿಯ್, ಅಂಕಲ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ?

ಜೂಲಿ : ಅಂಕಲ್ ನ್ಹೆಸ್ತಾ. ಆಜ್ ಕಾಲ್ ದಾದ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ನ್ಹೆಸೊಂಕ್ ಬಾಯ್ಲಾಂ ಪರ್ಸಿ ಚಡ್ ವೇಳ್ ಲಾಗ್ತಾ. ಹಜಾರ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಮ್ಹಾತ್ಯಾರ್ ಉರುಲ್ಲೆ ತೆ ಚಾರ್ ಕೇಸ್ ಪರ್ತುನ್ ಪರ್ತುನ್ ಉಗೊಂವ್ಚೆ! ಫರ್ಮಾಳಾಚೆಂ ತೆಲಾಂ ಕಿತೆಂ! ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ತಾಕಾ ಆಪ್ಣಾಕ್ ಸೊಭೊಂವ್ಚಿ ಕಸಲಿ ಪಿಸಾಯ್ ಸುರು ಜಾಲ್ಯಾಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಹಾಂವ್! ರೆಮಿ, ತುಂ ಯೆತಾಯ್ ವ ಹಾಂವ್ ವ್ಹಚೊಂ?

ರೆಮಿ : *(ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್)* ಆಯ್ಲೊಂ, ಆಯ್ಲೊಂ, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚಾ ಬಾಯ್ಲೆ. ತುಕಾ ಎಕ್ ಕಿತೆಂ ಧರ್ವಡ್ ಜಾತಾಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಹಾಂವ್? *(ಭಾಯ್ರ್ ಯೆವ್ನ್)* ತರ್ನಾಟ್ಪೊಣಾರ್ ಸೊಭೊಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವೇಳ್ ಮೆಳಾನಾತ್‌ಲ್ಲೊ. ಆತಾಂ ರಿಟಾಯರ್‌ಮೆಂಟ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ವೇಳ್‌ಚ್ ವೇಳ್ ಪಳೆ.

ಜೂಲಿ : ಥಂಯ್ಸರ್ ಭುಗ್ರ್ಯಾನ್ ಕೇಕ್ ಕಾತಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪಾವ್ಲ್ಯಾರ್, ಆಮಿ ವ್ಹಚೊನ್ ಕಿತೆಂ ಫಾಯ್ದೊ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಕೋಣ್ ಕೇಕ್ ಕಾತರ್ತಾ ಮಾಮ್ಮಿ? ತುಂ ಹೆಪ್ಪಿ ಬರ್ತ್‌ಡೆ ಕರುಂಕ್ ವೆತಾಯ್‌ಗೀ? ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ಕೇಕ್ ಕಾತ್ರುಂಕ್ ಜಾಯ್. ಮ್ಹಜೊಯೀ ಹೆಪ್ಪಿ ಬರ್ತ್‌ಡೆ ಕರ್‌ಸೆ ಮಾಮ್ಮಿ?

ರೆಮಿ : ತುಜ್ಯಾ ಬರ್ತ್‌ಡೆಕ್ ವೇಳ್ ಆಸಾ ಪುತಾ. ಆಮ್ಕಾಂ ಆತಾಂ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ. ತುಂ, ಮರ್ವಿನ್ ಆನಿ ಡೊರಿನ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳಾ. ಆಮಿ ವೆಗ್ಗಿಂ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾಂವ್ ಪುತಾ.

ಜೂಲಿ : ಡೊರಿನ್, ಹಾಂವೆಂ ರಾಂದುನ್ ಧವರ್ಲಾಂ. ತುಂ ನಿಮ್ಮಿಕ್ ವಾಡ್ ಆನಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಜೆವಾ. ಆಮ್ಕಾಂ ಯೆಂವ್ಕ್ ಕಾಂಯ್ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ ತರ್, ನಿಮ್ಮಿ ನಿದ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಮಿ ಘರಾ ವ್ಹೆಚೆಂ, ಕಳ್ಳೆಂಮೂ? ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾ ಹಾಂವ್ ವೆತಾನಾ ಸಾಂಗೊನ್ ವೆತಾಂ. ಮುಕ್ಲೆಂ ಧಾರ್ ಸಾರ್ಕೆಂ ಬಂಧ್ ಕರ್. ಚಾವಿ ಆಮಿ ವೆತಾನಾ ವರ್ತಾಂವ್.

ರೆಮಿ : ಬಾಯೆ ನಿಮ್ಮಿ, ಆಮಿ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾನಾ ತುಕಾ ವ್ಹಡ್ಲಿ ಕೇಕ್ ಹಾಡ್ತಾಂವ್. ಬರ್ಯಾ ಭುಗ್ರ್ಯಾ ಬರಿಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ಜೇವ್. ಸದಾಂಚೆ ಬರಿಂ ಎಕ್ ಘಂಟೊ ಕರಿನಾಕಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಜಾಯ್ತ್ ಡ್ಯಾಡಿ. ಮಾಮ್ಮಿ ಆಜ್ ಕಿತೆಂ ರಾಂದ್ಲಾಂಯ್?

ಜೂಲಿ : ಚಿಕ್ಕುಚೆಂ ಮಾಸ್ ಆಸಾ ಆನಿ ತೆಂಡ್ಲಿಂ ಸುಕಿಂ ಕೆಲ್ಯಾಂತ್. ಡಬ್ಬ್ಯಾಂತ್ ಬಾಕ್ರ್ಯೊ ಕರ್ನ್ ದವರ್ಲ್ಯಾತ್. ತುಮ್ಕಾಂ ತೆಗಾಂಯ್ಕಿ ಪುರೊ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಚಿಕ್ಕುಚೆಂ ಮಾಸ್ ಆಸಾಗೀ ಆಂಟಿ? ತರ್ ತೇಗಾಂಯ್ಚ್ಯಾಂ ಹಾಂವ್ ಎಕ್ಲ್ಯೊಂಚ್ ಜೆವ್ತಾಂ.

ರೆಮಿ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಉಪಾಶಿಂ ಘಾಲಿನಾಕಾರೆ ಪುತಾ. ಪಯ್ಲೆಂ ತೆಂ ಜೇಂವ್ದಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಂ ಜೇವ್.

ಜೂಲಿ : ತೊ ಖುಶಾಲ್ ಉಲಯ್ತಾ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚಿ ಮೋತ್ ಬಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತಶೆಂ ಆಜ್ ಕಾಲ್ ತುಜಿಯೀ ಮೋತ್ ಬಸ್ಲ್ಯಾವೇ? ಚಲ್, ಆಮ್ಕಾಂ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ. ಸಾಂಬಾಳಾ ಪುತಾ, ಆಮಿ ವೆತಾಂವ್. ನಿಮ್ಮಿಕ್ ಘರಾ ಭಾಯ್ರ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಸೊಡಿನಾಕಾತ್ ಹ್ಲಾಂ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ಕೇಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೇ ಆಂಟಿ.

ಜೂಲಿ : ಜಾಯ್ತ್, ತುಕಾಯೀ ಹಾಡ್ಯಾಂ. *(ರೆಮಿ ಆನಿ ಜುಲಿಯಾನಾ ವೆತಾತ್)*

ನಿರ್ಮಲಾ : ಖಂಯ್ ವೆತಾತ್ ಮಾಮ್ಮಿ ಆನಿ ಡ್ಯಾಡಿ? ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಅಪೊವ್ನ್ ವ್ಹರಿನಾಂತ್?

ಡೊರಿನ್ : ತುಕಾ ತಾಣಿ ಕಶೆಂ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ಚೆಂ. ತುಂ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ತಾಂಚಿ ಪಾರ್ಟಿ ಪಿಡ್ಡಾಬ್ಯಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಆಸಾ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಕಾ ಉಕ್ಲುನ್ ವ್ಹರೊಂಕ್ ತುಜ್ಯಾ ಮಾಮ್ಮಿ ವರ್ವಿಂ ಸಾದ್ಯ್ ನಾ. ದೆಕುನ್ ತುಕಾ ವ್ಹರಿನಾಂತ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಕ್ಲುನ್ ವ್ಹರೊಂಕ್ ಜಾಯ್? ಮ್ಹಾಕಾ ಚಲೊಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾಂಗೀ ? *(ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ಚಿಂತುನ್)* ಮೆಲ್ವಿನ್.. ..

ಮರ್ವಿನ್ : ಮ್ಹಜೆಂ ನಾಂವ್ ಮೆಲ್ವಿನ್ ನಹಿಂ, ಮರ್ವಿನ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಕಿತೇಂಯ್ ಜಾಂವ್, ವೊಡೊಳ್ ಮಾಮ್ಮಿನ್ ಮ್ಹಳೆಂ ನಹಿಂವೇ ಮ್ಹಜಿ ಮೋತ್ ಬಸ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್, ತಶೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ?

ಡೊರಿನ್ : ಬಾಯೆ; ತುಂ ಲ್ಹಾನ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ವಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಸಕ್ಲಾ ಪಡೊನ್ ತುಜ್ಯಾ ಮೆಂದ್ವಾಕ್ ಮಾರ್ ಜಾಲ್ಲೊ ಕಂಯ್. ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಥಾವ್ನ್ ತುಜ್ಯಾ ಮೆಂದ್ವಾಚಿ ವಾಡಾವಳ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ ಕಂಯ್. ದೆಕುನ್ ತುಜಿ ಮೋತ್ ಬಸ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣೊನ್ ತುಜ್ಯಾ ಮಾಮ್ಮಿನ್ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮೆಂದು ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಮೋತ್‌ಗೀ?

ಡೊರಿನ್ : ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ ಬಾಯೆ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಜೊ ತೊ ದಾಕ್ತೆರ್ ಯೆತಾ ಪಳೆ; ತಾಕಾ ತುಂ ವಿಚಾರ್. ತೊ ತುಕಾ ಸಾಂಗ್ತೊಲೊ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ದಾಕ್ತೆರ್ ನಹಿಂ. ದಾಕ್ತೆರ್ ಶಿಕೊಂಕ್ ಗೆಲ್ಲೊ ಕಂಯ್. ಪುಣ್ ದಾಕ್ತೆರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಮ್ಮಿ ಸಾಂಗ್ತೆಲಿ. ಮ್ಹಜಾ ಡ್ಯಾಡಿಚ್ಯಾ ಇಷ್ಟಾಚೊ ಪೂತ್. ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಬರೊ ಲಾಗಾನಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಮ್ಮಿ, ಡ್ಯಾಡಿನ್ ಖಂಯ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಾಂಯ್ ವ್ಹಡ್ ನಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳೊಂಕ್ ಬರೆಂ ಜಾತಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಆನಿ ಕಾಂಯ್ ನಾಕಾ. ತುಮಿ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಪುರೊ. *(ರಡ್ತಾ)*

ಡೊರಿನ್ : ಬಾಯೆ ತುಂ ರಡ್ತಾಯ್? ರಡಾನಾಕಾ ಬಾಯೆ, ತುಂ ರಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವೀ ರಡ್ತಾಂ. ತುಕಾ ಸೊಡ್ನ್ ಆಮಿ ಖಂಯ್ ವೆತಾಂವ್? ಸದ್ದಾಂ ಇಸ್ಕಾಲ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಜ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳೊಂಕ್ ಯೆತಾಂವ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಆಳೆ, ಆಳೆ, ಉಂದಿರ್ ಧಾಂವ್ಲೊ ಪಳೆ!

ನಿರ್ಮಲಾ : ಉಂದಿರ್? ಅಯ್ಯೊ ಉಂದಿರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಚಾಬ್ತೊಲೊ. ಡೊರಿನ್, ಮರ್ವಿನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವಾಂಚಾಯಾ. *(ಧಾಂವೊನ್ ವ್ಹಚೊನ್ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಚಡ್ತಾ)*

ಡೊರಿನ್ : ಖಂಯ್ ಆಸಾರೇ ಉಂದಿರ್? ತುವೆಂ ಬೆಷ್ಟೆಂಚ್ ಬಾಯೆಕ್ ಭಿಯೆಂವ್ಕ್ ಕೆಲೆಂಯ್. ಉಂದಿರ್ ನಾ ಬಾಯೆ, ತುಂ ಸಕಯ್ಲ್ ದೇಂವ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಹಾಂವೆಂ ತೆಂ ರಡ್ತಾಲೆಂ ದೆಕುನ್ ಹಾಸೊಂಕ್ ತಶೆಂ ಮ್ಹಳೆಂ. ಮ್ಹಾಕಾ. ಕಿತೆಂ ಕಳಿತ್ ತೆಂ ಉಂದ್ರಾಕ್ ಭಿಯೆತಾ ಮ್ಹಣ್!

ಡೊರಿನ್ : ಬಾಯೆ ಉಂದಿರ್ ನಾ; ತುಂ ಭಿಯೆನಾಕಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಉಂದ್ರಾಕ್ ಪಳೆಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಭ್ಯೆಂ ದಿಸ್ತಾ.

ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!

ಡೊರಿನ್ : ಹಾಂಗಾ ಆಸ್ಚೊ ಪ್ಪುಡ್ಲೊ ಉಂದಿರ್ ಪ್ಪುಳ್ಯಾರ್ ಮರ್ವಿನ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ತುವೆಂ ಉಂದಿರ್ ಪ್ಪುಳೆಂಯ್? ರಾವ್ ತುಂ ಘರಾ ಯೆ; ಹಾಂವ್ ತುಜಿ ಕಡಿ ಕರ್ತಾಂ ಪಳೆ.

ಡೊರಿನ್ : ತುಂ ಕಡಿ ಕರ್ತಾನಾ ಹಾಂವೀ ಪಳೆವ್ನ್ ಕಾಣ್ಫೆತಾಂ. ಆತಾಂ ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ಟಿ. ವಿ. ಪಳೆವ್ಯಾಂ ಆನಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಜೆವ್ಯಾಂ.

(ರಂಗ್‌ಮಂಚಾ ವಯ್ಲೆ ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್. ಪರತ್ ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ..)

(ರಂಗ್‌ಮಂಚಾ ವಯ್ರ್ ಮಂದ್ ಉಜ್ವಾಡ್. ನಿರ್ಮಲಾ ಎಕ್ಲೆಂಚ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬೆಡ್ ರೂಮಾಂತ್ ನಿದ್ಲಾಂ. ರಂಗ್‌ಮಂಚಚಾ ಎಕಾ ಕುಶಿನ್ ಬೆಡ್ ರೂಮ್. ಮುಖ್ಲೆಂ ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ನ್ ಸವ್ಕಾಸ್ ಜೊನಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ. ತಾಚಾ ಉಜ್ವ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಸುರಿ ಆಸಾ. ತೊ ಅವಾಜ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ ಸರ್ವ್ ಕುಡಾನಿಂ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾವ್ನ್ ತಾಪಾಸ್ತಾ. ಮಾಳ್ಯೆರ್ ಚಡೊನ್ ಪಳೆಯ್ತಾ. ಘರಾಂತ್ ಕೊಣೀ ನಾಂತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಸಮ್ಜೊನ್ ತಾಕಾ ನಿರಾಶಾ ಜಾತಾ ಆನಿ ತೆದ್ನಾ ತಾಚಿ ದೀಷ್ಟ್ ನಿರ್ಮಲಾಚಾ ಬೆಡ್ ರೂಮಾಚೆರ್ ವೆತಾ. ತೊ ಎಕ್ ಮೆಟ್ ಪಾಟಿಂ ಕಾಡ್ತಾನಾ ತಾಚೊ ಪಾಯ್ ತಾಚಾ ಧಾವ್ಯಾ ಹಾತಾಕ್ ಲಾಗೊನ್ ಫುಲಾಂಚೆಂ ವಾಜ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಪಡ್ತಾ ಆನಿ ವ್ಹಡ್ ಆವಾಜ್ ಜಾತಾ.)

ನಿರ್ಮಲಾ : ಡ್ಯಾಡಿ, ಮಾಮ್ಮಿ, ತುಮಿ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್? ಮ್ಹಾಕಾ ಕೇಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್? ತುಮಿ ಕಾಳೊಕಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾತ್, ಲಾಯ್ಟ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಘಾಲುಂಕ್ ನಾ?

ಜೊನಿ : *(ಎಕಾಚ್ ಉಡ್ಕೆನ್ ನಿರ್ಮಲಾಲಾಗಿಂ ವೆತಾ ಆನಿ ತಾಚೊ ಹಾತ್ ಧರ್ನ್ ವೊಡ್ನ್ ಹಾಡ್ನ್ ರಂಗ್‌ಮಂಚಚಾ ಮಧೆಂ ಉಬೆಂ ಕರ್ನ್ ಸುರಿ ತಾಚಾ ಘೆಳ್ಯಾಕ್ ಧರ್ತಾ.)* ತುಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಎಕ್‌ಚ್ ಎಕ್ ಉತಾರ್ ಆಯ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹ್ಯಾ ಸುರ್ಯೆನ್ ತುಜಿ ಸುಕುರ್ ನಾಳಿ ಕಾತ್ರುನ್ ಸೊಡ್ತಾಂ. ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ತುಜೆಂ ರಗಾತ್ ವಾಳೊಂವ್ಕ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ನಾ. ಪುಣ್ ಗರ್ಜ್ ಪಡ್ಲಿ ತರ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂಯ್ ಕರುಂಕ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಜೊ ಹಾತ್ ಸೊಡ್, ಹಾಯ್! ಮ್ಹಾಕಾ ದುಖ್ತಾ. ತುಂ ಕೋಣ್? ಆಮ್ಗೆರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಯ್? ಮ್ಹಜಿ ಮಾಮ್ಮಿ-ಡ್ಯಾಡಿ ಪಾರ್ಟೆಕ್ ಗೆಲ್ಯಾಂತ್. ಆನಿಕೀ ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ಕ್‌ನಾಂತ್.

ಜೊನಿ : ತಿಂ ಪಾರ್ಟೆಕ್ ವೆತಾನಾ ಹಾಂವೆಂ ಪಳೆಯ್ಲಾಂ. ಪುಣ್ ಆಜೂನೀ ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ಕ್‌ನಾಂತ್ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಘರ್ಜೊ ಮುಸ್ಕೊ ತಾಂಕಾಂ ಕಿತ್ಲೊ ಆಸಾ ತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜ್ತಾ. ತುಜೊ ಹೊ ನಾಟಕ್ ಬಂಧ್ ಕರ್ ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾರ್ಕೆಂ ಜವಾಬ್ ದಿ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವೆಂ ಕಸಲೊ ನಾಟಕ್ ಕೆಲೊ? ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಟಕ್ ಕರುಂಕ್ ಯೆನಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಸೊಡ್. ಮ್ಹಾಕಾ ನೀದ್ ಯೆತಾ. ಮಾಮ್ಮಿ-ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಮೆಳೊಂಕ್

ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಬೊಸ್. ಮ್ಹಾಕಾ ನಿದೊಂಕ್ ಸೊಡ್. *(ನಿರ್ಮಲಾ ಉಡ್ಡೊನ್ ತಾಚೊ ಹಾತ್ ಸುಟಯ್ತಾ.)*

ಜೊನಿ : ಅಳೆ, ಭಾಯ್ಸ್ರ ಧಾಂವ್ಚೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಕರ್ಶಿ ತರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಕೋಸಾವ್ನ್ ದವರುಂಕ್ ಆಸಾಂ. ತೆದಾಳಾ ಸಾಸ್ಣಾಚಿ ನೀದ್ ನಿದ್ತೆಲೆಂಯ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿದಾಯ್ತಾಯ್? ತುಕಾ ಪದಾಂ ಮ್ಹಣೊಂಕ್ ಯೆತಾ? ಹಾಂವ್ ನಿದ್ತಾನಾ ಮ್ಹುಜಿ ಮಾಮ್ಮಿ ಪದಾಂ ಮ್ಹಣ್ತಾ, ತೆದಾಳಾ ಹಾಂವ್ ನಿದ್ತಾಂ. ತುಜೆಂ ನಾಂವ್ ಕಿತೆಂ? ತುಂ ಆಮ್ಗೆರ್ ಪಯ್ಲೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್?

ಜೊನಿ : *(ಆಪ್ಣಾಯಿತ್ಲ್ಯಾಕ್)* ಚೊರೀ ಮಾಲಾಮತ್ ಜಾಲಿಮೂ ಹೀ! ಮ್ಹಾಕಾ ದಿಸ್ತಾ ಹ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾ ಥಂಯ್ ಕಿತೆಂ ತರೀ ಊಣ್ ಆಸೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ನಾಂ ತರ್ ತಕ್ಲೆಂತ್ ಚಿಕ್ಕೆಂ ಅಸ್ಕತ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್! ಹಾಕಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ಘರಾಂತ್ ಸೊಡ್ನ್ ರಾತಿಚೆಂ ಭಂವ್ಡಿ ಮಾರ್ತಾತ್ ಹಾಚಿಂ ವ್ಹಡಿಲಾಂ. ವ್ಹಾ ರೆಮಿ ಕುಲಾಸೊ, ವ್ಹಾ!

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹುಜಾ ಡ್ಯಾಡಿಚೆಂ ನಾಂವ್ ತುಕಾ ಕಳಿತ್ ಆಸಾ? ತರ್ ತುಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್ ಆಮ್ಗೆರ್? ಮ್ಹುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳೊಂಕ್ ಕೊಣೀ ನಾಂತ್. ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಮಾತ್ರ್. ದೀಸಾಕ್ ತಿಂ ಇಸ್ಕಾಲಾಕ್ ವೆತಾತ್. ತೆದಾಳಾ ಹಾಂವ್ ಎಕ್ಲಿಂಚ್ ಆಸ್ತಾಂ. ತೆದಾಳಾ ಮ್ಹುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳೊಂಕ್ ಕೊಣೀ ಆಸಾನಾಂತ್.

ಜೊನಿ : ತುಜೆಂ ನಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಬಾಯೆ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹುಜೆಂ ನಾಂವ್ ನಿರ್ಮಲಾ. ಮರ್ವಿನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿಮ್ಮಿ ಮ್ಹಣ್ತಾ.

ಜೊನಿ : ಮೆಲ್ವಿನ್? ಹೊ ಹೊ ತುಕಾಯೀ ಎಕ್ ಬೊಯ್ ಫ್ರೆಂಡ್ ಆಸಾ ತರ್?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮೆಲ್ವಿನ್ ನಹಿಂ, ಮರ್ವಿನ್! ವ್ಹಯ್ ತೊ ಬೊಯ್, ಮ್ಹುಜೊ ಫ್ರೆಂಡ್. ತೊ ಅತ್ತಾಂ ಡೊರಿನಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಗೆಲೊ. ತಾಕಾ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಆಸಾ ನಹಿಂವೇ? ದೆಕುನ್ ಹಾಂವೆಂ ತಾಂಕಾಂ ವ್ಹಚಾ, ಹಾಂವ್ ನಿದ್ತಾಂ ಮ್ಹಳೆಂ. ತಾಣಿಂ ವೆತಾನಾ ಬಾಗಿಲ್ ಘಾಲ್ಲೆಂ. ತುಂ ಭಿತರ್ ಕಸೊ ಆಯ್ಲೊಯ್?

ಜೊನಿ : ಬಂಧ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ ಬಾಗ್ಲಾಂ ಉಗ್ತಿಂ ಕರ್ಚಿ ವಿಧ್ಯಾ ಹಾಂವ್ ಬರೆಂ ಕರ್ನ್ ಜಾಣಾಂ ಬಾಯೆ. ತುಕಾ ಖೆಳೊಂಕ್ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ತಾಮೂ? ತರ್ ಆಮಿ ಆತಾಂ ಎಕ್ ಖೆಳ್ ಖೆಳ್ಯಾಂ. ತುಜಿ ಡ್ಯಾಡಿ–ಮಾಮ್ಮಿ ಯೆತಾ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕೊಂಕ್ ಆಸಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ನೀದ್ ಯೆತಾ. ಆತಾಂ ಖೆಳ್ಚೆಂ ನಾಕಾ. ತುಂ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಸಕಾಳಿಂ ಯೇ. ಆಮಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳ್ಯಾಂ.

ಜೊನಿ : ಅಳೇ ನಿಮ್ಮಿ, ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ನಿಮ್ಮಿ ಮ್ಹಣ್ ಆಪವ್ಯೆತ್‌ಮೂ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಆಪಯ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ತಾ.

ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!

ಜೊನಿ : ತುಮ್ಗೆರ್ ದೊರಿ ಆಸಾ ನಹಿಂವೇ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ದೊರಿ? ದೊರ್ಯೆಂತ್ ಕಸಲೊ ಖೆಳ್ ಖೆಳೊಂಕ್ ಜಾತಾ? ಹಾಂ.. ಹಾಂ, ತುಕಾ ಸ್ಕಿಪ್ಪಿಂಗ್ ಖೆಳೊಂಕ್ ಆಸಾ?

ಜೊನಿ : ಸ್ಕಿಪ್ಪಿಂಗ್ ನಹಿಂ; ತುಂ ದೊರಿ ಹಾಡ್. ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಎಕ್ ನವೊ ಖೆಳ್ ಶಿಕಯ್ತಾಂ. *(ನಿರ್ಮಲಾ ಭಿತರ್ ವೆತಾ)* ರೆಮಿ ಕುಲಾಸೊ, ತರ್ ತುಂ ತುಜ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಂಚೆಂ ಪ್ರಾಯಶಿತ್ತ್ ತುಜ್ಯಾ ಧುವೆ ದ್ವಾರಿಂ ಕರ್ನ್ ಆಸಾಯ್. ದೆವಾನ್ ದೊಳೆ ಧಾಂಪುಂಕ್‌ನಾಂತ್. ತಾಣೆ ತುಜಿ ದೊರಿ ಬೋವ್ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಆಂರ್ಧಿಲ್ಯಾ ಆನಿ ಆತಾಂ ತುಜ್ಯಾ ಧುವೆನ್ ಹಾಡ್ಚ್ಯಾ ದೊರ್ಯೆ ಮಾರಿಫಾತ್ ಹಾಂವ್ ತಿ ಪುರ್ತಿ ಆಂರ್ಧಿತಾಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : *(ದೊರಿ ಹಾಡ್ತಾ)* ಹಿ ದೊರಿ ಬಾರೀಕ್ ಆಸಾ, ಜಾಯ್ತ್‌ಮೂ?

ಜೊನಿ : ವ್ಹಯ್, ಹ್ಯಾ ದೊರ್ಯೆನ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತಿನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಜಾತಾ. ಅಳೆ ನಿಮ್ಮಿ, ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಬರೊ ಲಾಗ್ತಾಂಮೂ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ವ್ಹಯ್.

ಜೊನಿ : ಅತಾಂ ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ದೊರ್ಯೆನ್ ತುಜೆ ಹಾತ್ ಆನಿ ಪಾಯ್ ಬಾಂದ್ತಾಂ. ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ದುಕಯ್ನಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುವೆಂ ಮ್ಹಜೆ ಹಾತ್ ಆನಿ ಪಾಯ್ ಬಾಂದ್ಲ್ಯಾರ್ ಆಮಿ ಖೆಳ್ಚೆಂ ಕಶೆಂ?

ಜೊನಿ : ತೆಂ ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ತುಜೆ ಹಾತ್ ಆನಿ ಪಾಯ್ ಬಾಂದ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ಆತಾಂ ಆಮಿ ತುಜ್ಯಾ ಬೆಡ್ ರೂಮಾಕ್ ಯಾ. ಹಾತ್ ಪಾಯ್ ಬಾಂದ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ತುಜ್ಯಾ ತೋಂಡಾಕ್ ಹೊ ಕುಡ್ಕೊ ಬಾಂದ್ತಾಂ. ತುವೆಂ ವ್ಹಗೆಚ್ ತುಜ್ಯಾ ಖಾಟ್ಯೆರ್ ನಿದ್ಚೆಂ. ತುಜಿ ಮಾಮ್ಮಿ-ಡ್ಯಾಡಿ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಮ್ಚೊ ಖೆಳ್ ಆರಂಭ್ ಜಾತಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಜಾ ತೋಂಡಾಕ್ ಕುಡ್ಕೊ ಬಾಂದ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ಉಲಂವ್ಚೆಂ ಕಶೆಂ? ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮಾಮ್ಮಿ-ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಖೆಳೊಂಕ್ ಯೆನಾ.

ಜೊನಿ : ಹ್ಯಾ ಖೆಳಾಂತ್ ತುವೆಂ ಉಲಂವ್ಕ್ ನಾ. ತುವೆಂ ಉಲಂವ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ಪೊಡ್ತಾನಾ. ತುಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾಚೊ ಕುಡ್ಕೊ ಹಾಂವ್ ಕಾಡ್ತಾಂ. ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಆನಿ ಮಾಮ್ಮಿಕ್ ಖೆಳೊಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಶಿಕಯ್ತಾಂ. ಎದ್ದೊಳ್ ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಖೆಳಯ್ಲೆಂ ಆನಿ ಹಾಚೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಖೆಳಯ್ತಾಲೊಂ. ಚಲ್, ಆತಾಂ ಆಮಿ ಬೆಡ್ ರೂಮಾಕ್ ಯಾ.

(ರಂಗ್ ಮಂಚಾಚೆ ದಿವೆ ಪಾಲ್ವ್ತಾತ್ - ಪರತ್ ಪೆಟ್ತಾನಾ ನಿರ್ಮಲಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಖಾಟ್ಯೆರ್ ನಿದೊನ್ ಆಸಾ. ತಾಚೆ ಹಾತ್ ಪಾಯ್ ಬಾಂದ್ಲ್ಯಾತ್. ತೋಂಡಾಕ್ ಕುಡ್ಕೊ ಬಾಂದ್ಲಾ. ಜೊನಿ ಬೆಡ್ ರೂಮಾಚಾ ಎಕಾ ಕೊನ್ಸಾಕ್ ಆಡೊಸಾಕ್ ಲಿಪೊನ್ ಆಸಾ. ರೆಮಿ ಆನಿ ಜುಲಿಯಾನಾ ಭಿತರ್ ಸರ್ತಾತ್)

ಜೂಲಿ : ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ವೆಗ್ಗಿಂ ಬಾಯ್ರ್ ಸರ್‍ಯಾಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರೀ ತುಂ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ನಾಂಯ್. ಆತಾಂ ವೇಳ್ ಕಿತ್ಲೊ ಜಾಲೊ ಪಳೆ? ಚೆಡುಂ ಎಕ್ಲೆಂಚ್ ಘರಾಂತ್! ತುಂವೆಂ ಪಾರ್ಟೆಂತ್ ಕಿತ್ಲೆ ಪೆಗ್ಗ್ ಫಿಯೆಲ್ಲ್ಯೊಯ್?

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಜಾ ಮೊಗಾಚಾ ಬಾಯ್ಲೆ, ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜಿ ಮೀತ್ ಮಿರ್ವೊನ್ ಫಿಯೆನಾ ಮ್ಹಣ್ ತುಂ ಜಾಣಾಂಯ್. ಪರ್ಗಾವಾಂತ್ಲೊ ಈಷ್ಟ್ ಆಪ್ರೂಪ್ ಮೆಳ್ತಾನಾ ಉಲವ್ನ್ ವೇಳ್ ಕಸೊ ಪಾಶ್ಯಾರ್ ಜಾಲೊ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಳೊಂಕ್ಯ್‌ಚ್ ನಾ. ಪುಣ್ ತಶೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂಯ್?

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಚಾವಿ ವಾಪಾರಿನಾಸ್ತಾನಾ ಧಾರ್ ಲೊಟುನ್ ಭಿತರ್ ಆಯ್ಲೊಯ್; ಸದಾಂ ಸಾಂಜೆರ್ ಯೆಂವ್ಚಾ ಬರಿಂ. ತುಜ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾಂವ್ ಆಯ್ಲಿಂ. ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಧಾರ್ ಉಗ್ತೆಂಚ್ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ? ಹ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಿ ಚರಾಬ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಹಾಂವ್! ಧಾರ್ ಸಾರ್ಕೆಂ ಬಂಧ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ ಭೆಲ್ಯಾಂತ್. ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ನೀದ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್; ಭುಂಯ್ಕಾಂಪ್ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಕಳಿತ್ ಆಸಾನಾ.

ರೆಮಿ : ಫಾಲ್ಯಾಂ ತಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್ ತಾಂಚಿ ಖಬಾರ್ ಕಾಣ್ಫೆ. ತಾಂಕಾಂ ತುವೆಂ ದಿಲ್ಲಿ ಸಳ್ಗಿ ಚಡ್ ಜಾಲ್ಯಾ.

ಜೊನಿ : ತುವೆಂ ಚೂಕ್ ಆದಾರಿನಾತ್ಲ್ಯಾಕ್ ಚುಕಿದಾರ್ ಕರ್ಚೆಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಪಾವ್ಟಿಂ ನಹಿಂ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ!

ಜೂಲಿ : ಚೋರ್..! ಚೋರ್..! ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಚೋರ್!

ಜೊನಿ : ಬೊಬಾಟಿನಾಕಾ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ನಾಂ ತರ್ ಹ್ಯಾ ಸುರ್‍ಯೆಚಿ ಧಾರ್ ತುಜ್ಯಾ ಗೊಮ್ಟ್ಯಾಂತ್ ರಿಗೊವ್ನ್, ತುಜೆಂ ಹುನ್ ಹುನ್ ರಗಾತ್ ಚಿಂವೊನ್, ತುಕಾ ಭೆಲ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ದಾಡುಂಕ್ ಆಸಾಂ. ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಘರ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂಯ್ ಚೋರುಂಕ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಚೂಕ್ ಆದಾರಿನಾತ್ಲ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಚುಕಿದಾರ್ ಕರ್ತಾಂ? ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಬರ್‍ಯಾನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ, ನಿಕಾಳ್ ಮ್ಹಜಾ ಘರಾಂತ್ಲೊ. ತುಂ ನೆಣಾಂಯ್ ಹಾಂವ್ ಕೋಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ?

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಘರಾಂತ್ಲೊ ಭಾಯ್ರ್ ವ್ಹಚ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ? ಹಾಂವೆಂ ಲೆಖ್ಲೆಂ ಫೊನ್ ಕರ್ನ್ ಪೊಲಿಸಾಂಕ್ ಆಪಯ್ತೊಲೊಯ್ ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ತಾಂಚಾ ತಾಬೆನ್ ಕರ್ತೊಲೊಯ್ ಮ್ಹಣ್. ಆನಿ ತುಂ ಕೋಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಜಾಣಾಂ ಆಸ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಆಸಾಂ.

ಜೂಲಿ : ಪಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಹೆಂ ಸಾಂಗ್, ತುಂ ಕೋಣ್ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ರಾತಿಚಾ ವೆಳಾರ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಯ್?

ಜೊನಿ : ಧರ್ವಡ್ನಾಕಾ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ಹಾಂವ್ ಕೋಣ್ ಆನಿ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತುಂ ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ಜಾಣಾ ಜಾತೆಲಿಯ್ ಆನಿ ತುಮ್ಕಾಂ ಕಳಿತ್ ಕೆಲ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಹಾಂವ್ ವ್ಹಚೆನಾ.

ರೆಮಿ : ತುಂ ಮ್ಹಜಾ ಘರಾಂತ್ ಚೊರುಂಕ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್? ಮ್ಹಜಿ ಪರಿಚಯ್ ತುಕಾ ಆಸಾ, ಪುಣ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ವಳ್ಕಾನಾ. ತರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಖಾತಿರ್ ಮ್ಹಜಾ ಘರಾಂತ್ ಆಸಾಯ್? ಜರ್ ತರ್ ಕೊಣೆಂಯ್ ಮ್ಹಜೊ ಜೀವ್ ಕಾಡುಂಕ್ ತುಕಾ ದಾಡ್‌ಲ್ಲೊ ತರ್ ತುಂ ಉಲವ್ನ್ ಉಬೊ ರಾವ್ಲೊ ನಾಂಯ್. ಎದೊಳ್ ಆಮ್ಚೆರ್ ಆಕ್ರಮಣ್ ಕರ್‍ತೊಯ್. ತುಜೊ ಉದ್ದೇಶ್ ಕಿತೆಂ? ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಖುನಿಗಾರಾ ತಶೆಂ ಖಂಡಿತ್ ದಿಸಾನಾಂಯ್.

ಜೊನಿ : *(ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾಸ್ತಾ)* ಹ್ಹಾ.. ಹ್ಹಾ.. ಹ್ಹಾ. ವ್ಹಾ! ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ! ತುಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ಹಿಂ ಉತ್ರಾಂ? ಮ್ಹಜೆಂ ಜಿವಿತ್ ಸಾರ್ಥಕ್ ಜಾಲೆಂ ಆನಿ ಮ್ಹಜಾ ಸೊವ್ ವರ್ಸಾಂಚಾ ಮ್ಹೆನತೆಕ್ ಫಳ್ ಮೆಳ್ಳೊ. ಜರ್ ತರ್ ಹೆಂ ಚೀಂತಾಪ್ ತುಜ್ಯಾ ಮ್ಹತಿಂತ್ ಆನಿ ಹಿಂ ಉತ್ರಾಂ ತುಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ಸೊವ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ಆಯಿಲ್ಲಿಂ ತರ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಹ್ಯಾ ಘಡ್ಯೆ, ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಉಬೊ ಆಸ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ಪಡ್ತಿನಾ. ·

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಫಿಸೊ ಪುಣಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್‌ಮೂ? ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹ್ಯಾ ರಾತಿಕ್ ಇತ್ಲ್ಯಾ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾಸ್ತಾಯ್ ಆನಿ ಉಲಯ್ತಾಯ್? ಹೆಂ ಮರ್ಯಾದ್‌ವಂತಾಚೆಂ ಘರ್. ಕೊಣೀ ಆಯ್ಕಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣೊಂಕ್ ಆಸಾತ್?

ರೆಮಿ : ಜೂಲಿ..? ತುಂ ತುಜೆಂ ಬ್ಲಡ್‌ಪ್ರೆಶ್ಶರ್ ವಾಡಾಯ್ನಾಕಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ದಿ. ಅಳೀ ತರ್ನಾಟ್ಯಾ, ಆಮ್ಕಾಂ ಮ್ಹಸ್ತ್ ಪುರಾಸಣ್ ಜಾಲ್ಯಾ. ತುಂ ಕಿತೆಂ ಉಲವ್ನ್ ಆಸಾಯ್ ತೆಂ ಮ್ಹಜಾ ಸಮ್ಜಾಣೆ ಬಾಯ್ಲೆಂ. ತುಕಾ ಕಿತೆಂಯ್ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ ತರ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಸಕಾಳಿಂ ಯೆ. ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಕುಮೊಕ್ ತುಕಾ ಕರ್‍ತಾಂ. ಪುಣ್ ಸುರಿ ಫೆವ್ನ್ ಯೆಂವ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ.

ಜೊನಿ : ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ ದೀಸ್ ಕೊಣೆ ಪಳೆಯ್ಲಾ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ? ಹಾಂವೆಂ ಹ್ಯಾ ಘರಾಕ್ ಪಾಟ್ ದಾಕೈಲಿಚ್ ತುಜಿಂ ಬೋಟಾಂ ತುಜ್ಯಾ ಮೊಬಾಯ್ಲಾಚೆರ್ ಚರ್‍ತಲಿಂ ಆನಿ ಹಾಂವ್ ಫೊಲಿಸಾಂಚಾ ಆಧಿನ್ ಜಾತೊಲೊಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಶಿಕಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ತರ್ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್? ತುಂ ಕೋಣ್ ಆನಿ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾ ಆಯ್ಲಾಯ್?

ಜೂಲಿ : ರೆಮಿ; ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಉಲವ್ನ್ ರಾವ್ಲಾಯ್? ತುಂ ಫೊಲಿಸಾಂಕ್ ಆಪಯ್.

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಜಿ ವ್ಹಳಕ್ ತುಕಾ ಮೆಳೊಂಕ್ ನಾ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ? ಎಕ್ ವರಸ್ ಬರ್ ತುಜೆ ಸಮೊರ್ ಹಾಂವ್ ಉಬೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ.

ರೆಮಿ : ಎಕ್ ಪರಸ್ ಬರ್ ಮ್ಹಜೆ ಮುಕಾರ್ ಉಬೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಯ್? ಕೆದಾಳಾ ಆನಿ ಖಂಯ್ಸರ್?

ಜೊನಿ : ಕೊಡ್ತಿಂತ್ ಎಕಾ ಅಘ್ರಾದ್ಯಾಚ್ಯಾ ರುಪಾರ್. ಹಾಂವೆಂ ಆದಾರಿನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪಾಪಾಕ್; ನಿತಿಧಾರ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ನೀತ್ ಆಶೆವ್ನ್.

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಜಾ ಕೊಡ್ತಿಂತ್, ನೀತ್ ಆಶೆವ್ನ್? ಮ್ಹಜಾ ಜಿವಿತಾಂತ್ ಕಿತ್ಲೆಶೆ ಅಪ್ರಾಧಿ ಮ್ಹಜೆ ಮುಕಾರ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್. ತಾಂತ್ಲೊ ತುಂ ಕೋಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಕಶೆಂ ಜಾಣಾಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ?

ಜೊನಿ : ವ್ಹಯ್, ತುಜ್ಯಾ ಉಗ್ಡಾಸಾಚಿ ಸಕತ್ ಆತಾಂ ಉಣೆಂ ಜಾಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣೊನ್‌ಂಚ್ ತೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಜಿವ್ರೊ ಕರುಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಆಯ್ಲಾಂ. ಎಕಾ ನಿತಿಧಾರಾ ಥಂಯ್ ಆಸಾಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ತುಜ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಹದ್ರ್ಯಾಚ್ಯಾ ಗುಡಾ ಭಿತರ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಜ್ ಹ್ಯಾ ಪರಿಸ್ಥಿತೆಂತ್ ಉಬೆಂ ಕೆಲಾಂಯ್. ಮ್ಹಜೆಂ ತರ್ನಾಟ್ಪಣ್, ಮ್ಹಜೊ ಸಂತೊಸ್, ಮ್ಹಜಿ ಖುಶಾಲಾಯ್ ತುವೆಂ ಮುಳಾ ಥಾವ್ನ್ ಕಿಮ್ಚುನ್ ಉಡಯ್ಲಿ.

ರೆಮಿ : ಅಳೆ ತುಜೊ ಶೆಮ್ಣಂವ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವೇಳ್ ನಾ.

ಜೊನಿ : ಹಾಂವೆಂ ಸಂಪೊಂವ್ಕ್ ನಾ, ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ದಯಾಕರ್ನ್ ಮಧೆಂ ಉಲಯ್ನಾಕಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಪುರ್ತೆಂ ಆಯ್ಕ್. ತುಜೆರ್ ತೀರ್ಪ್ ವಾಚುಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಂ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ತುಂ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಯೋಗ್ಯ್ ನಹಿಂ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೊಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್. ಫರ್ಚೊ ಖಾಂಬೊ ಹಾಲ್ಲೊ ತರ್ ಉರುಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಕಿತ್ಲೆ ತ್ರಾಸ್ ಜಾತಾತ್, ಕಿತ್ಲಿ ದೂಖ್ ಭೊಗ್ತಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ರೂಚ್ ತುಜ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಚಾಕೊಂವ್ಕ್ ಹಾಂವ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಂ. ನಿರಾಪ್ರಾಧಿ ಮ್ಹಾಕಾ ತುವೆಂ ಖುರ್ಸಾಯ್ಲೊಯ್, ತ್ಯಾ ವೆಳಿಂ ಮ್ಹಜೆಂ ರಡ್ಣೆಂ ಅರಣ್ಯಾಚೆಂ ರೂದಾನ್ ಜಾಲೆಂ. ತುಜೆಂ ಪಾತ್ರ್ಲ್ಲೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಪಿಗ್ಳೊಂಕ್ ನಾ. ಮ್ಹಜಾ ಆವಯ್-ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವಾಂಚೊಂವ್ಕ್, ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ತೆಂ ಲ್ಹಾನ್ ಘರ್ ಆಡವ್ ಘಾಲೆಂ. ಮ್ಹಜೆರ್ ತುವೆಂ ವಾಚ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪಮ್ರ್ಣಾಚೊ ಪರಿಣಾಮ್ ಮ್ಹಜಾ ಘರಾಂತ್ ಸಾದ್ಲೊ. ಮ್ಹಜಿಂ ದಾತಾರಾಂ ಆಧಾರ್ ನಾಸ್ತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿಯಾಳ್ನ್ ನಿಯಾಳ್ನ್ ಮೆಲಿಂ. ತುಜ್ಯಾ ನಷ್ಟ್ಯಾ ಇಷ್ಟಾಚ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಕ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಜಿ ಬಲಿ ಚಡಯ್ಲಿ. ತರ್ ತುಂಚ್ ಸಾಂಗ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ ಹಾಂವೆಂ ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್? ತುಜೆರ್ ಕಸಲೆಂ ತೀರ್ಪ್ ವಾಚುಂಕ್ ಜಾಯ್?

ಜೂಲಿ : ಕೋಣ್ ರೆಮಿ ತೊ? ಆಸೊಯೀ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ರಘ್ಹಾಂಕುಳ್ತಾ ಆನಿ ತುಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಆಸಾಯ್?

ರೆಮಿ : ಜೂಲಿ ಪ್ಲೀಜ್. ತೊ ಜೊನ್ ಸೆರಾವ್ರೊ. ಸರಿ ಸುಮಾರ್ ಧಾ ವರ್ಸಾಂ ಆಧಿಂ...

ಜೊನಿ : ಥಾ ಸಹಿಂ; ಸೋಳ್ ವರ್ಸಾಂ. ವಾಳಾಯ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ ಉಗ್ಡಾಸಾಚಾ ಸಕ್ತೆಕ್ ಹಾಂವೆಂ ತೇಲಾಚಿ ಶೆಳ್ ದಿಲಿ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯೊಚ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಂತೊಸ್.

ರೆಮಿ : ತುಕಾ ಪೊಂದ್ರಾ ವರ್ಸಾಂಚಿ ಸಜಾ ಜಾಲ್ಲಿ.

ಜೊನಿ : ವ್ಹಯ್. ಪೊಂದ್ರಾ ವರ್ಸಾಂಚಿ ಸಜಾ ತುವೆಂ ವಾಚ್ಲಿ. ಪುಣ್ ಸರ್ಕಾರಿ ಅಧಿಕಾರಿನಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ವಳ್ಳ್ಯೊನ್, ಮ್ಹಜೆ ಗೂಣ್ ಪಾರ್ಕುನ್, ಮ್ಹಜೆರ್ ಖಂಡಿತ್ ಅನ್ಯಾಯ್ ಜಾಲಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಜಾಣಾಂ ಜಾವ್ನ್ 6 ವರ್ಸಾಂ ಆಧಿಂಚ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸುಟ್ಕಾ ದಿಲಿ.

ಜೂಲಿ : ವ್ಹಡ್ಲಿ ಸುನಿಲ್ ಪಾತ್ರಾವೊಚೊ ಖುನಿಗಾರ್, ಜೊನ್ ಸೆರಾವೊ?

ಜೊನಿ : ಪರತ್ ಖುನಿಗಾರ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯೊ ತೊ ಸಬ್ದ್ ವಾಪಾರಿನಾಕಾ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಿ ಖುನಿ ಕೊಣೆ ಕೆಲ್ಲಿ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ತುಜೊ ಹೊ ಘೊವ್, ನಿತಿಥಾರ್ ರೆಮಿ ಕುಲಾಸೊ, ಬರೆಂ ಕರ್ನ್ ಜಾಣಾಂ ಆನಿ ತೆಂ ಸತ್ ಲಿಪೊನ್ ವರ್ಚೆ ಖಾತಿರ್, ತಾಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಪೊಂದ್ರಾ ವರ್ಸಾಂ ಖಾತಿರ್ ಭಿತರ್ ದಾಡ್ಲೊ. ತಾಣೆ ಲೆಖ್ಲೆಂ ಆಸ್ತೆಲೆಂ ಹಾಂವ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾನಾ ಸಗ್ಳೆಂ ವಿಸೊರ್ತೊಲೊಂ ಮ್ಹಣ್.

ಜೂಲಿ : ರೆಮಿ; ಹೊ ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾ? ಸುನಿಲಾಚಿ ಖುನ್ ಸೆರಾವೊನ್ ಕೆಲ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಆಸಾ.

ರೆಮಿ : ತೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಜೂಲಿ. ಹಾಂ.. ಹಾಂ.., ತುಕಾ ಪೊಂದ್ರಾ ವರ್ಸಾಂ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವೆಂಚ್ ಖುನಿಗಾರ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯೊ ಬಿಲ್ಲೊ ದೀವ್ನ್ ಕೂಡಾಯ್ಲೊ, ಅತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರುಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂಯ್? ಮ್ಹಜಿ ಖುನಿ ಕರ್ನ್ ಮ್ಹಜೆರ್ ಘಾರಿಕ್ಬೊಣ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಪರ್ತುನ್ ಜೈಲಾಕ್ ವೆತಾಯ್? *(ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಕೋಟಾಚಾ ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ಲೆಂ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಕಾಡ್ತಾ.)*

ಜೊನಿ : ಪಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಚೀಂತಾಪ್ ತೆಂಚ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಮ್ಹಜಿಂ ಮ್ಹಳ್ಳಿಂ ಕೊಣ್‌ಂಚ್ ನಾಂತ್. ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ಯಾ ಭಾಯ್ರ್ ಕಾಂಯಿಂಚ್ ಫರಕ್ ಪಡ್ತೆನಾ ಪುಣ್..

ರೆಮಿ : ಪುಣ್ ಕಿತೆಂ?

ಜೊನಿ : ತುಂ ಮೊಬಾಯ್ಲಾಚಿಂ ನಂಬ್ರಾಂ ದಾಂಬುನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಯ್. ಕೋಣಾಕ್ ಫೊಲಿಸಾಂಕ್ ವ ತುಜ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಪಾಡಾರಿ ಇಷ್ಟಾಂಕ್? ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ತುವೆಂ ಆಪವ್ಯೆತ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಘಾರಿಕ್ಬೊಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಘೆತ್ಲಾಂ.

ಜೂಲಿ : ತುವೆಂ ಘಾರಿಕ್ಬೊಣ್ ಘೆತ್ಲೆಂಯ್? ರೆಮಿ. ಹೊ ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ಪಿಸೊ ಜಾಲಾ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಕ್ ದುಬಾವ್ ನಾ!

ಜೊನಿ : ಏದೊಳ್ ಪರೆಗ್ ದೆವಾಚಾ ದಯೆನ್ ಹಾಂವ್ ಪಿಸೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ಪುಣ್ ಸುರ್ಯೊ ಉದೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಆಧಿಂ ಹೆಂಚ್ ಉತಾರ್ ತುಮಿ ಎಕಾಮೆಕಾಕ್ ಉಚಾರ್ತೆಲ್ಯಾತ್, ತುಂ ತಾಕಾ ಆನಿ ತೊ ತುಕಾ!

ರೆಮಿ : ತುಜ್ಯಾ ಉತ್ರಾಂಚೊ ಮತ್ಲಾಬ್?

ಜೊನಿ : ತುಮ್ಕಾಂ ಎಕ್ಲಿ ಧುವ್ ಆಸಾ ಆನಿ ಗೆಲೆತ್ಯಾ ಎಕಾ ಘಂಟ್ಯಾ ಥಾವ್ನ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ತಿ ಎಕ್ಸುರಿ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಖಡ್ಡ್ಯಾಂತ್ ಘುಸೊಂಕ್ ನಾ?

ಜೂಲಿ : ನಿರ್ಮಲಾ? ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ತುವೆಂ ಜಿವೆಶಿಂ ಮಾರ್ಲೆಂಯ್?

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಜೆ ವಯ್ಲಿಂ ಘಾರಿಕ್ಭೊಣ್ ತುವೆಂ ತ್ಯಾ ಬುದ್ದು ಚೆಡ್ವಾ ವಯ್ರ್ ಕಾಡ್ಲೆಂಯ್ ?

ಜೊನಿ : ಬುದ್ದು ತಾಕಾ ತುಮಿ ಕರ್ನ್ ದವರ್ಲಾಂ. ತೆಂ ಬರೆಂ ಹುಶಾರ್ ಆಸಾ. ಮ್ಹಜೆಂ ಪಯ್ಲೆಂಕ್ ಉತಾರ್ ತಾಣೆ ಮಾಂದ್ಲೆಂ. ಹಾಂವೆಂ ತಾಕಾ ಜಿವೆಶಿಂ ಮಾರುಂಕ್ ನಾ. ತೆಂ ಎಕ್ಸುರೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತಾಚೆ ಸಂಗಿಂ ಹಾಂವ್ ಥೊಡೊ ವೇಳ್ ಖೆಳ್ಳೊಂ ಮಾತ್ರ್. *(ರೆಮಿ ಆನಿ ಜುಲಿಯಾನಾ ತೋಂಡಾಕ್ ಹಾತ್ ದೀವ್ನ್ ಬೆಡ್ ರೂಮಾಕ್ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ ಜೊನಿ ಭಾಯ್ರ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ತಯಾರ್ ಜಾತಾ – ಬಾಗ್ಲಾಲಾಗಿಂ ಉಬೊ ಜಾವ್ನ್.)* ವ್ಹಚಾ ಆದಿಂ ಎಕ್ ಉತಾರ್ ಉಗ್ಡಾಸ್ ದವರಾ. ತ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಕಿತೇಂಯ್ ಕೀಸ್ ಘಡ್ಲೆಂ, ತುಮ್ಕಾಂ ದೊಗಾಂಯ್ಕಿ ಜಿವಂತ್ ದವರಿಸೊ ನಾ, ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಬರೊ ಲಾಗ್ತಾಂ ಕಂಯ್!

(ಜೊನಿ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ)

ಜೂಲಿ : ತಾಚಿಂ ಉತ್ರಾಂ ತುವೆಂ ಆಯ್ಕಾಲಿಂ? ತೊ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾ ಸಂಗಿಂ ಖೆಳ್ಳೊ ಕಂಯ್? ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ವೆಗ್ಗಿಂ ಯಾ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ತುಂ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ನಾಂಯ್. ಅತಾಂ ಪಳೆ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ತೆಂ?

ರೆಮಿ : ತುಂ ತುಜೆಂ ಪಿರ್ಪಿರಿಸಾಂವ್ ಬಂಧ್ ಕರ್ ಆನಿ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂ ತೆ ಪಳೆ. ಮ್ಹಾಕಾ ಚಿಂತುಂಕ್ ದಿ. ಮ್ಹಾಕಾ ಪುರ್ಪುರಾ್ತ ಹೆಂ. ಯೆವ್ನ್ ಇತ್ಲೊ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ. ಚೆಡ್ವಾ ವಿಶಿಂ ಚಿಂತ್ಚಾ ತಿತ್ಲಿ ಬುಧ್ವಂತ್ಕಾಯ್ ಹಾಚೆ ಲಾಗಿಂ ನಾ. ನಾಕ್ ಕಾತರ್ಲೆಂ ಹ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾನ್ ಮ್ಹಜೆಂ.

ಜೂಲಿ : ಥಂಯ್ ಉಬೊ ರಾವೊನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಪ್ಣಾಯಿತ್ಲ್ಯಾಕ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್? ತ್ಯಾ ತೀನ್ ಕಾಸಾಂಚಾನ್ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಬಾಂಧುನ್ ಘಾಲಾಂ. ಯೆ ಕಟ್ ಸುಟಂವ್ಕ್ ಕುಮೊಕ್ ಕರ್. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಜೊಬಾಟುಂಕ್ ಸೊಜೊ ಮ್ಹಣ್ ತೊಂಡಾಕೀ ವಸ್ತುರ್ ಬಾಂದ್ಲಾಂ. *(ದೋಗಾಂಯ್ ಚೆಡ್ವಾಚೆ ಕಟ್ ಸುಟೊವ್ನ್ ನಿರ್ಮಾಲಾಕ್ ಉಬೆಂ ಕರ್ತಾತ್ ಆನಿ ಬೆಡ್ ರೂಮಾ ಥಾವ್ನ್ ರಂಗಮಂಚಾಚಾ ಮಧೆಂ ಹಾಡ್ತಾತ್)*

ನಿರ್ಮಲಾ : *(ತಾಳ್ಯೊ ಪೆಟುನ್ ಹಾಸ್ತಾ)* ಜೊನಿ ಗೆಲೊಗೀ ಮಾಮ್ಮಿ?

ಜೂಲಿ : ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂ? ತ್ಯಾ ಅಸ್ನಾಡ್ಯಾಚೆಂ ನಾಂವ್ ಸಯ್ತ್ ತಾಕಾ ಕಳಿತ್ ಆಸಾ. ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂಗೊ ಪುತಾ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಜೊನಿ ಕಿತ್ಲೊ ಬರೊ. ಘಾಲ್ಯಾಂ ಪರ್ತುನ್ ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಪಿಶೊಂಕ್ ಯೆತಾ ಪುಂಯ್!

ರೆಮಿ : ವ್ಹಯ್‌ಗೊ, ಕಿತೆಂ ಕೆಲೆಂಗೊ ತಾಣೆ ತುಕಾ?

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಪಿಸೊ ಪುಣ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್‌ಮೂ! ಹ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಲಾಗಿಂ ಕಿತೆಂ ವಿಚಾರ್ತಾಯ್? ಜೆ ಕಿತೆಂ ಘಡ್ಲಾಂ ತೆಂ ಅನ್ನಾಡಿ ಆಮ್ಹಾ ತೊಂಡಾರ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಗೆಲಾ ಆನಿ ಹಾಣೆ ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಬಾಕೀ ಉರ್ಲಾಂ? ಹ್ಯಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾಕ್ ತುಂಚ್ ಕಾರಾಣ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಅನ್ನಾಡಿ ನಹಿಂ ಮಾಮ್ಮಿ. ತಾಚೆಂ ನಾಂವ್ ಜೊನಿ.

ರೆಮಿ : ತುಂ ವ್ಹಗೆಚ್ ರಾವ್‌ಗೊ. ಜೂಲಿ ಆತಾಂ ತುಂ ತೋಂಡಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಬಾಶೆನ್ ಉಲಯ್ನಾಕಾ. ಮುಕಾರ್ ಕಶೆಂ ಮೇಟ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಚಿಂತಾಪ್ ಆಟಾವ್ನ್ ಆಸಾಂ.

ಜೂಲಿ : ತಾಂತುಂ ಚಿಂತುಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಆಸಾ, ಫಾಲ್ಯಾಂ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ದಾಕ್ತೆರಾ ಸರ್ಶಿಂ ವರ್ನ್ ಪರೀಕ್ಷಾ ಕರ್ಯಾಂ.

ರೆಮಿ : ತುಜಿ ತಕ್ಲಿ ಸಮಾ ಆಸಾಮೂ? ದಾಕ್ತೆರಾಲಾಗಿಂ ವ್ಹರ್ ಆನಿ ಪರಿಕ್ಷಾ ಕರಾಯ್? ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ದೊಂಪ್ರಾ ಸಕ್ಲಾ ಬೂದ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಹಾಕಾಚ್ ಮ್ಹಣ್ಟೆಂ. ದಾಕ್ತೆರಾಲಾಗಿಂ ವ್ಹಚೊನ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗುಂ? ಹ್ಯಾ ಸಮಾಜೆಂತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಆಸಾ.

ಜೂಲಿ : ತುಕಾ ಸಮಾಜೆಂತ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಅಶೆಂಚ್ ಸೊಡ್ಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ಟೆಂಗೀ ತುವೆಂ?

ರೆಮಿ : ತುಂ ಎಕ್ ಪಿಶ್ಯಾಬರಿಂ ಉಲಯ್ನಾಕಾ ಜೂಲಿ. ತಶೆಂ ಕಾಂಯ್ ಘಡ್ಚೆಂ ನಾ.

ಜೂಲಿ : ತಶೆಂ ಕಾಂಯ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ? ಜರ್ ತರ್ ಘಡ್ಲೆಂ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್‍ತೊಲೊಯ್. ಮ್ಹಾತ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ಘೆವ್ನ್ ವಾವಾಯ್ತೊಲೊಯ್?

ರೆಮಿ : ಜೂಲಿ, ತುಂ ಮ್ಹಾತ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ಘಾಲ್ನ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್.

ಜೂಲಿ : ಆನಿ ಕಿತೆಂ? ಆಜ್ ಜೆಂ ಕಿತೆಂ ಘಡ್ಲಾಂ ತಾಕಾ ಕಾರಾಣ್ ತುಂ! ಎಕಾ ನಿರಾಫ್ರಾಧಿ ಚಲ್ಯಾಚೆಂ ಜಿವಿತ್ ತುವೆಂ ವಿಬಾಡ್ಲೆಂಯ್. ತಾಚಾ ಆವಯ್-ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ತುವೆಂ ಜಿವೆಶಿಂ ಮಾರ್ಲ್ಯಾಂಯ್!

ರೆಮಿ : ಜೂಲಿ..?

ಜೂಲಿ : ಆಜ್ ಆಪ್ಣಿಂ ಚೆಡುಂ ಆಶೆಂ ಉಲೊಂಕ್ ಸಯ್ತ್ ತುಂಚ್ ಕಾರಾಣ್. ಚೆಡುಂ ನಹಿಂವೇ ಮ್ಹಣೊನ್ ಲ್ಹಾನ್ ಥಾವ್ನ್ ತಾಕಾ ತಿರಾಸ್ಕಾರಾಚೆ ದಿಷ್ಟಿನ್ ಪಳೆವ್ನ್, ವೆಳಾರ್ ತಾಕಾ ಬರ್‍ಯಾ ದಾಕ್ತೆರಾಕ್ ದಾಕವ್ನ್, ತಾಚೆ ಥಂಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಊಣ್ ಕಾಡ್ಚೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್ ತುವೆಂ ಕೆಲೆಂ ನಾಂಯ್. ಆನಿ ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಬೊಬಾಟ್ತಾಯ್?

ರೆಮಿ : ತೋಂಡ್ ದಾಂಪ್ ಜೂಲಿ!

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುಮಿ ಖೆಳ್ಚ್ಯಾ ಖೆಳಾಚೆಂ ನಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಡ್ಯಾಡಿ? ಜೊನಿನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ತುಮಿ ಆಜ್ ನವೊ ಖೆಳ್ ಖೆಳ್ತೆಲ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಣೊನ್!

ರೆಮಿ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣಾಲೆಂಯ್‌ಗೊ ದಳ್ದಿರ್ಯಾ? *(ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಮಾರುಂಕ್ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾ)*

ಜೂಲಿ : ರೆಮಿ, ನಿರ್ಮಲಾಚೆರ್ ಹಾತ್ ಉಕಲ್ಸಿ ತರ್ ಕಳಾತ್ ಖಬಾರ್!

ರೆಮಿ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣಾಲೆಂಯ್ ತುಂ?

(ರೆಮಿ ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಮಾರುಂಕ್ ಮುಕಾರ್ ಗೆಲ್ಲೊ ಪಾಟಿಂ ಘುಂವೊನ್ ಜುಲಿಯಾನಾಚಾ ಗಳ್ಯಾಕ್ ಧರ್ತಾ. ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್. ಜುಲಿಯಾನಾ ಆನಿ ನಿರ್ಮಲಾಚಿ ಬೊಬಾಟ್ ಜಾತಾ)

ಪಡ್ದೊ

ದುಸ್ರೆಂ ದೃಶ್ಯ್

(ದುಸ್ರೊ ದೀಸ್. ಸಕಾಳಿಂ ಧಾ ವರಾಂಚೊ ವೇಳ್. ಸವ್ಕಾಸ್ ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಹೆಪ್ಶಿನ್-ತೆಪ್ಶಿನ್ ಪಾಸಾಯೊ ಮಾರ್ತಾತ್.)

ಮರ್ವಿನ್ : ಡೊರಿನ್, ಆಜ್ ನಿಮ್ಮಿ ಆನಿಕೀ ಕಿತೆಂ ಉಟೊಂಕ್ ನಾ?

ಡೊರಿನ್ : ಕಾಲ್ ರಾತಿಂ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಜೋರ್ ಜೋರಾನ್ ಉಲವ್ಣೆ ಜಾತಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಸಕಾಳಿಂ ಆಮ್ಚಿ ಮಾಮ್ಮಿ ಡ್ಯಾಡಿಲಾಗಿಂ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಲೆಂ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಜೋರಾನ್ ಉಲೊವ್ಣೆ ಜಾತಾಲೆಂ? ಕೊಣಾಚೆಂ? ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ನಾ?

ಡೊರಿನ್ : ತುಂ ನಿದ್ಲ್ಯಾರ್ ಕುಂಭಕರ್ಣಾ ಬರಿ, ತುಕಾ ನಿದ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕೊಣೆ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾರ್, ಕೊಣೆ ಝಗಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಖಂಯ್ ಆಯ್ಕಾತೆಲೆಂ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಹಾಂವ್ ಕುಂಭಕರ್ಣಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಂ ಕೋಣ್? ತುಕಾಯೀ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ನಾ?

ಡೊರಿನ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ಕೆದಾಳಾ ನಿದ್ ಪಡ್ಲಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕಳೊಂಕ್ಚ್ ನಾ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಹಾಂ.. ತರ್ ತುಂ ಕುಂಭಕರ್ಣಾಚಿ ಆಜಿ. ಅಂಕಲ್ ಆನಿ ಅಂಟಿ ಝಗ್ಡೊನ್ ಪೊಡ್ತಾಲಿಂಗೀ ? ಪಾರ್ಟೆಂತ್ ಜೆವ್ಲ್ಲೆಂ ಚಡ್ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ.

ಡೊರಿನ್ : ಜೆವ್ಲ್ಲೆಂ ಚಡ್ ಜಾಲ್ಲೆಂಗೀ ಯಾ ಪಿಯೆಲ್ಲೆಂ ಚಡ್ ಜಾಲ್ಲೆಂಗೀ ಕೋಣ್ ಜಾಣಾ? ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾಂಚಿ ಖಬಾರ್? ಆಮ್ಕಾಂ ನಿಮ್ಮಿ ಬಾಯ್ ಖೆಳೊಂಕ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಜಾಲೆಂ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಪುಣ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಆನಿ ಮ್ಹಾತಾರಿ ಝಗ್ಡೊನ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಜ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಖಾಂವ್ಚೆ ವಾಂದೆ ಜಾಲೆ.

ಡೊರಿನ್ : ಅಂಕಲ್ ಆನಿ ಅಂಟಿಕ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಆನಿ ಮ್ಹಾತಾರಿ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್‌ರೇ ತುಂ? ತಾಂಚೆಂ ಮುಕಾರ್ ಮ್ಹಣ್, ತುಜೆಂ ಮುಸ್ಕಾರ್ ಪೊಡ್ತೆಲಿಂ. ಬರೆಂ ಜಾಲೆಂ ತಿಂ ಅನಿಕೀ ಬೆಡ್ ರೂಮಾ ಥಾವ್ನ್ ಬಾಯ್ರ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ನಾಂತ್ ಮ್ಹಣ್. ಪುಣ್ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯ್ ತಾಚಾ ಬೆಡ್ ರೂಮಾಂತ್ ನಾ. ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತೆಂ ಉಟ್ಲಾಂ ಆಸ್ತೆಲೆಂ. ಪುಣ್ ತೆಂ ಗೆಲೆಂ ಖಂಯ್?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಆಸಾಂ. ತುಮಿ ಆಜ್ ಇಸ್ಕಾಲಾಕ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ನಾಂತ್‌ಗೀ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಆಜ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಇಸ್ಕಾಲಾಕ್ ರಜಾ. ತುಮ್ಗೆರ್ ಕಿತೆಂ ಗಲಾಟೊ ಜಾತಾಲೊ ಕಂಯ್ ರಾತಿಂ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುಮಿ ಗೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕಾಲ್ ರಾತಿಂ ಆಮ್ಗೆರ್ ಜೊನಿ ಆಯಿಲ್ಲೊ.

ಡೊರಿನ್ : ರಾತಿಂ ಜೊನಿ ಆಯಿಲ್ಲೊ? ಕೋಣ್ ಜೊನಿ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಜೊನಿ ಮ್ಹಜೊ ಫ್ರೆಂಡ್!

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಜೊ ಫ್ರೆಂಡ್? ತುಕಾ ಆಮಿ ಸೊಡ್ನ್ ದುಸ್ರಿಂ ಕೊಣ್ಣೀ ಫ್ರೆಂಡ್ಸಾಂ ನಾಂತ್. ಹೊ ಜೊನಿ ಖಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಉದೆಲೊ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಉದೆಂವ್ಕ್ ನಾ. ತೊ ಬಾಗ್ಲಾ ಥಾವ್ನ್ ಭಿತರ್ ಆಯ್ಲೊ. ತಾಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಬಾಂಧುನ್ ಘಾಲೆಂ.

ಡೊರಿನ್ : ತಾಣೆ ತುಕಾ ಬಾಂಧುನ್ ಘಾಲೆಂ ಆನಿ ತುಂ ಮ್ಹಣ್ಟಾಯ್ ತೊ ತುಜೊ ಫ್ರೆಂಡ್ ಮ್ಹಣೊನ್?

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಕಾ ಬಾಂಧುನ್ ಘಾಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಚೋರ್ ಜಾವ್ನಾಸ್ತಾಲೊ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಚೋರ್ ನಹಿಂ. ತಾಣೆ ಕಾಂಯ್ ಚೋರುಂಕ್ ನಾ. ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಇತ್ಲಿ ವ್ಹಡ್ಲಿ ಸುರಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ!

ಡೊರಿನ್ : ತಾಣೆಂ ಕಾಂಯ್ ಚೋರುಂಕ್ ನಾ, ತೊ ಚೋರ್ ನಹಿಂ, ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಸುರಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ, ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ಬಾಯೆ ತುಂ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಮ್ಹಜೆ ಡ್ಯಾಡಿಲಾಗಿಂ ಖೆಳೊಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ. ಡ್ಯಾಡಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ನಹಿಂವೇ, ದೆಕುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬಾಂಧುನ್ ಘಾಲೆಂ ಆನಿ..

ಮರ್ವಿನ್ : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಕೆಲೆಂ ತಾಣೆ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ತಾಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಕೀಸ್ ದಿಲೊ! ತೊ ಕಿತ್ಲೊ ಬರೊ. ತಾಣೆ ಆಜ್ ಆಮ್ಗೆರ್ ಯೆತಾಂ ಮ್ಹಳಾಂ ಮ್ಹಜಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳೊಂಕ್.

ಜೂಲಿ : *(ಪ್ರವೆಶ್)* ತೋಂಡ್ ದಾಂಫ್‌ಗೊ ಥಂಯ್. ಜೀಬ್ ವಾಟೆರ್ ಘಾಲಿನಾಕಾ.

ಡೊರಿನ್ : ಅಂಟಿ ಕಾಲ್ ತುಮ್ಗೆರ್ ಕೋಣ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ? ನಿಮ್ಮಿಬಾಯ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾ?

ಜೂಲಿ : ಭುರ್ಗ್ಯಾನೊಂ ತುಮಿ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಕಿತೆಂಯೀ ವಿಚಾರಿನಾಕಾತ್. ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಮ್ಹಜಿ ತಕ್ಲಿ ಫೊಡ್ತಾ. ತುಮಿ ಆಜ್ ಘರಾ ವ್ಹಚಾ. ನಿಮ್ಮಿಕ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ತುಮಿ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಯೆವ್ಯೆತ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಅಂಟಿ ಕಾಲ್ ತುಮ್ಗೆರ್ ಚೋರ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಗೀ?

ಜೂಲಿ : ಹಾಂವೆಂ ಎಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ತುಜ್ಯಾ ಕಾನಾಕ್ ನಾಟ್ಚೊಂಕ್ ನಾಯೆರೆ? ಚಡಿತ್ ಹುಶಾರಿ ತುಕಾ ನಾಕಾ. ಆತಾಂ ವ್ಹಚಾ ತುಮಿ. *(ಭುರ್ಗಿಂ ಭಿಯಾನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾತ್)* ಹಾಂವೆಂ ದಿಲ್ಲಿ ಸಳ್ಗಿ ಚಡ್ ಜಾಲಿ. ದೆಕುನ್ ಮ್ಹಜಿಂ ಮಾಸಾಂ ಖಾತಾತ್.

ಮರ್ವಿನ್ : *(ಪಾಟಿಂ ಯೇವ್ನ್)* ಆಮ್ಗೆರ್ ಆಜ್ ಮಾಸ್ ಕೆಲಾಂ ಅಂಟಿ. ತುಜೆಂ ಮಾಸ್ ನಾಕಾ. *(ಧಾಂವ್ತಾ)*

ಜೂಲಿ : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಸಳ್ತಾಯ್‌ರೇ? ಕಿತೆಂ ಯೆತಾಗೀ ಮ್ಹಜಾ ತೊಂಡಾಂತ್! ಬಾಯೆ ನಿಮ್ಮಿ, ತುವೆಂ ತಶೆಂ ಪುರಾ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ನೊಜೊ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಕಶೆಂ ಪುರಾ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಸೊಜೊ ಮಾಮ್ಮಿ?

ಜೂಲಿ : ಆಳಿ ಪುತಾ; ತುಂ ಆತಾಂ ವ್ಹಡ್ ಜಾಲಾಂಯ್. ತುವೆಂ ಉಲಯ್ತಾನಾ ಚೀಂತುಂನ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ಕಾಲ್ ಲ್ಹಾನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂಗೀ ಆನಿ ಆಜ್ ವ್ಹಡ್ಲಿಂ ಜಾಲಿಂಗೀ ಮಾಮ್ಮಿ? ಹಾಂವ್ ಘಟಿ ಮಾರಿನಾಸೆ ಮಾಮ್ಮಿ? ಮಾಗಿರ್ ತುವೆಂ ತಶೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳೆಂಯ್?

ಜೂಲಿ : ವ್ಹೊ.. ಹ್ವೊ, ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಕಶೆಂ ಸಮ್ಜಾಂವ್?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ತುಜ್ಯಾ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಜೊಸ್ತಾಂ. ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಯ್. ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾತೆಲೆಂ. ರಾತಿಂ ತುಕಾ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮಾರ್ಲೆಂ ಮಾಮ್ಮಿ?

ಜೂಲಿ : ಮ್ಹಜಾ ಸಶಿಭಾಂತ್ ಹೆ ದೀಸ್ ಪಳೆಂವ್ಚೆಂ ಬರೊವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್. ತುಕಾ ಆತಾಂಯೀ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಜೊಸಾಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ತ್ರಾಣ್ ನಾ ಪುತಾ. ಯೊ, ಹಾಂಗಾ ಮ್ಹಜಾ ಸರ್ಶಿಂ ಬೊಸ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಬೊಸ್ತಾಂ. ತುಕಾ ದುಕ್ಲೆಂಗೀ ಮಾಮ್ಮಿ? ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಜೊನಿಸ್ ತುಮ್ಕಾಂ ನವೊ ಗೇಮ್ ಶಿಕಯ್ಲಾ ಮ್ಹಣೊನ್. ತುಂ ಡ್ಯಾಡಿಚೊ ಮೊಸ್ತು ಮೋಗ್ ಕರ್ತೆಲಿನೆ ಮಾಮ್ಮಿ?

ಜೂಲಿ : ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಮ್ಹಜೊ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ಲೊ ದೇವ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಹಾಂವೆಂ ಪುಜಾ ಕೆಲಿ ಪಳೆ; ತಾಚೊ ಪರಿಣಾಮ್ ತೊ. ತುಂ ಲ್ಹಾನ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ತುಜೆಂ ಗಣ್ಣೆ ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ ತಾಚಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಬೊಂವ್ಲಿಂ ಪಳೆ; ತಾಚೊ ಪರಿಣಾಮ್ ತೊ. ವ್ಹಯ್ ಮ್ಹಜಾ ಬಾಯೆ. ತುಂ ಮ್ಹಜಾ ಗರ್ಭಾಂತ್ ವಾಡೊನ್ ಯೆತಾನಾ ತಾಣೆ ವೆಲ್ಲ್ಯಾ ಕಡೆನ್ ವ್ಹಚೊನ್ ದೀಸ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ನಾ ರಾತ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ನಾ, ಹಾಂವ್ ಪಾರ್ಟೆನಿಂ ನಾಸ್ಲಿಂ ಪಳೆ. ತೆಂ ಆಜ್ ಹಾಂವ್ ಭೊಗ್ತಾಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಆಜ್ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂ ಮಾಮ್ಮಿ? ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ರಡ್ತಾಯ್? ತುಂ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾಯ್ ತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಳಾನಾ.

ಜೂಲಿ : ತುಕಾ ಕಳ್ಚೆಂ ನಾ ಪುತಾ, ಕಳ್ಚೆಂ ನಾ. ತುಜೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ಸ್ಚೆ ನಾತ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಖೆಳೆಯ್ತಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ. ಪುಣ್ ತುಕಾಚ್ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಘೆವ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಜೊಸೊಂಕ್ ಪೊಡ್ಲಾಂ. ಆನಿ ಹಾಕಾ ಜವಾಬ್ದಾರ್ ಹಾಂವ್. ಆಜ್ ಸಾರ್ಕೆಂ ಜಾತೆಲೆಂ, ಫಾಲ್ಯಾಂ ಸಮಾ ಜಾತೆಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಆಮಿ ರಾವ್ಲ್ಯಾಂವ್. ದೀಸ್ ವೆತಾನಾ, ಚೆಡುಂ, ಫಾಲ್ಯಾಂ ದುಸ್ರ್ಯಾಚ್ಯಾ ಘರಾ ವ್ಹಚೆಂ, ದಾಕ್ತೆರಾಚಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ದುಡು ಕಿತ್ಯಾಕ್ ವಿಬಾಡ್ನ್ಯೊ ಮ್ಹಣೊನ್ ಆಮಿ ತುಜಿ ಪರ್ವಾ ಕೆಲಿ ನಾ ಆಸಿ ತಾಚೊ ಫಳ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆನಿ ತುಕಾ ಭೊಗುಂಕ್ ಪೊಡ್ಲಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ತುಂ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್‌ಸೆ ಮಾಮ್ಮಿ. ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಭುರ್ಗಿಂ ಹಾಡ್ನ್ ದಿತಾಂ, ತುಜ್ಯಾ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಖೆಳೊಂಕ್! ದಾಕ್ಟಿಂ ಜಾಯ್ ಮಾಮ್ಮಿ, ವ್ಹಡ್ಲಿಂ?

ರೆಮಿ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ದಾಕ್ಟಿಂಗೀ, ವ್ಹಡ್ಲಿಂ? ಓ ಎಕ್ ಖಿಂಚಿ ಶನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಜಲ್ಮಾಲ್ಯಾಗೀ ಕೋಣ್ ಜಾಣಾಂ? ಪ್ರಾಯ್ 24 ವರ್ಸಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಹಾಚೆ ಥಂಯ್ ಸುದ್ರಾಪ್ ನಾ.

ಜೂಲಿ : ಆತಾಂ ತಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಶಿರಾಪ್ತಾಯ್? ಆಜ್ ತೆಂ ಅಶೆಂ ಉರೊಂಕ್ ತುಂಚ್ ಕಾರಾಣ್. ತುವೆಂ ಕೆಲ್ಲೊ ಬೆಪಾರ್ವೊ ಆನಿ ತುಜ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಕ್ ಹೆಂ ಫಾರಿಕ್ಪೊಣ್!

ರೆಮಿ : ಆಳೆ ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ಬೊರ್‍ಯಾನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ, ತುಜ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಲ್ಹಾನ್ ಬಾಳ್ಯಾಕ್ ಘೆವ್ನ್ ಭಿತರ್ ವ್ಹಚ್. ಆತಾಂ ಪರ್ತುನ್ ಝಗ್ಡ್ಯಾಕ್ ಕಾರಾಣ್ ದೀನಾಕಾ.

ಜೂಲಿ : ಆಂಬೊಟ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಕೆದಾಳಾಯೀ ಗಳ್ಯಾ ಕಡೆನ್ ಲಾಸ್ತಾ ಕಂಯ್. ಹಾಂವ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದುಖ್ತಾ?

ರೆಮಿ : ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಎಕ್ ಪಾಪ್ಟಿಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ, ಬರ್‍ಯಾ ಬಾಶೆನ್ ಭಿತರ್ ವ್ಹಚ್. ಹಾಂವೆಂ ಆಂತೋನಾಬಾಬಾ ಪುತಾಕ್ ಪಿಲ್ಫಿಕ್ ಆಪಯ್ಲಾಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ತಾಚೆಂ ಲಾಗಿಂ ಥೊಡೆಂ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಉಲಂವ್ಕ್ ಆಸಾ. ಆಮಿ ಉಲಯ್ತಾನಾ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಕೊಣೆಂಚ್ ದಿಶ್ಟಿಕ್ ಪಡ್ಚೆಂ ನಹಿಂ ಕಳ್ಳೆಂಮೂ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಕೋಣ್ ದಾಕ್ತೆರ್ ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್ ಯೆತಾಗೀ ಡ್ಯಾಡಿ?

ರೆಮಿ : ತುಂ ತುಜ್ಯಾ ಆವಯ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಭಿತರ್ ವ್ಹೆತಾಯ್ ಯಾ ಘಾಲಿಜಾಯ್ ಎಕ್ ಖೊಟ್? ದಾಕ್ತೆರ್ ಕಂಯ್, ದಾಕ್ತೆರ್?

ಜೂಲಿ : *(ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಆರಾವ್ನ್ ಧರ್ನ್ ಭಿತರ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ತಾನಾ)* ತೊ ದಾಕ್ತೆರ್ ನಹಿಂ ಪುತಾ. ದಾಕ್ತೆರ್ಗಿ ಶಿಕೊಂಕ್ ವ್ಹಚೊನ್ ಪಾಟಿಂ ಆಯಿಲ್ಲೊ. ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಚಾ ಗುಂಡಾ ಇಷ್ಟಾಚೊ ಪಾಡಾರಿ ಪೂತ್. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಸ್ವಾರ್ಥಾಗಿ ದೇಶಾಚೆಂ ಉದ್ದಾರ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ನಿಬಾನ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಪೋಟ್ ಬರ್‍ಚ್ಯಾ ತರಾಂಚಾ ಫುಡಾಂ.

ರೆಮಿ : ಕಿತೆಂ ಪುಟ್ಟಾಳೆಂಯಾ ತುಂ? *(ರೆಮಿ ಹಾತ್ ಉಬಾರ್ನ್ ಮುಕಾರ್ ವೆತಾನಾ ವಿಲ್ಫ್ರೆಡಾ ಪ್ರವೇಶ್)*

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ರೆಮಿ ಅಂಕಲ್! ಸಮಾಧಾನ್ ಘೆ, ಜೂಲಿ ಆಂಟಿನ್ ಉಲೈಲ್ಲಿಂ ಉತ್ರಾಂ ಹಾಂವೆಂ ಭಿತರ್ ಸರ್ತಾನಾ ಆಯ್ಕಾಲಿಂ. ತಿಣೆ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಚೂಕ್ ತರೀ ಕಿತೆಂ ಆಸಾ? ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ವ್ಯವಹಾರಾಂತ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಸಮಾಧಾನ್ ಬೋೀವ್ ಗರ್ಜೆಚೆಂ. ತುಂಯೀ ಸದ್ದ್ಯಾಕ್ ಎಕ್ ರಾಜ್‌ಕಾರಣಿ ಜಾಂವ್ಚಾರ್ ಆಸಾಯ್. ಘರ್ಚ್ಯಾಂಚಿಂ ಉತ್ರಾಂಚ್ ತುಂ ಜಿರೊಂವ್ಕ್ ಸಕ್ಲೊನಾಂಯ್ ತರ್, ಲೋಕಾಚ್ಯೊ ಗಾಳಿ–ಶಿರಾಪ್ ಕಸೊ ಸೊಸುನ್ ವರ್ತೊಲೊಯ್?

ರೆಮಿ : ತುಮಿ ಸೊಸ್ತಾತ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ ವಿಲ್ಫಿ. ಪುಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತಿತ್ಲೆಂ ಸಂಯಮ್ ನಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುವೆಂ ಸೊಸ್ಲಿಕ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಪಡ್ತೆಲೆಂ ಅಂಕಲ್. ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಸುವಾತೆರ್ ತುಜಿ ಕಾತ್ ದಾಪ್ಟೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್. ಲೊಕಾಚಿಂ ಉತ್ರಾಂ ತುಕಾ ಆದ್ಲೊನ್ ಪಾಟಿಂ ಮಾರುಂಕ್ ಜಾಯ್. ಆನಿ ತುಜೆ ಕಾನ್ ಸಾಫ್ ಆಸೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಲೊಕಾಚಿಂ ಮಾಗ್ಣಿಂ ಎಕಾ ಕಾನಾಂತ್ ಭಿತರ್ ಯೇವ್ನ್ ಆನ್ಯೇಕಾ ಕಾನಾ ಥಾವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ತೆಂ ತುಂ ಸಮ್ಜಾಲೊಯ್ ಮ್ಹುಣ್ ಚಿಂತ್ತಾಂ.

ರೆಮಿ : ತಿತ್ಲೊ ಬುದ್ವು ಹಾಂವ್ ನಹಿಂ. ದೇಶ್ ಚಲೊಂವ್ಚ್ಯಾ ನೇತಾಂಕ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಖಡ್ಪ್ಯಾಂತ್ ಜಮೊ ಕರುಂಕ್ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ ಪಳೆ. ಲೋಕ್ ಉಲವ್ನ್‌ಂಚ್ ಆಸ್ತಾ. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಗಜ್ಯ್ರೊ ಸಾಂಗೊನ್‌ಂಚ್ ಆಸ್ತಾತ್. ಆವ್ಚೆ ಪುಡಾರಿ ಆಪ್ಲೆಂ ಪೊಟ್ ಪುಸುನ್ ಆಸ್ತಾತ್, ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿ ಬರಿಂ. *(ದೊಗೀ ಹಾಸ್ತಾತ್)*

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್ ಕಿತೆಂ ಗರ್ಜೆನ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪೊಂವ್ಕ್ ದಾಡ್‌ಲ್ಲೆಂಯ್?

ರೆಮಿ : ಸುಮಾರ್ ಧಾ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಚಾ ಹಾತಿಂ ಪರಾವೊಶೆನ್ ಎಕ್ ಖುನಿ ಜಾಲ್ಲಿ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತೊ [illegible] ಆತಾಂ ಕತ್ಯಾಕ್ ಅಂಕಲ್?

ರೆಮಿ : ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಚಾ ತಲ್ವಾರಿಕ್ ಬಲಿ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಲೊ ಎಕ್ಲೊ, ಪುಣ್ ಮೆಲೊ ಬಲ್ಲೊಚ್ ಆನಿ ಶಿಕ್ಷೆಕ್ ವಳಗ್ ಜಾಲ್ಲೊ ತಿಸ್ರೊ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹ್ಯಾ ಘಟನಾ ವಿಶೆಂತ್ ಡ್ಯಾಡಿ ಮೊಸ್ತ್ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ್ ಪಾವ್ಲಾ. ಜೂಲಿ ಆಂಟಿಚಾ ಕುಟ್ಮಾಚೊ ಸುನಿಲ್ ಖಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಮುಖಾಂ ಪಡ್ಲೊ ಕೊಣಾ ಜಾಣಾಂ? ಡ್ಯಾಡಿನ್ ರಾಗಾನ್ ಉಬ್ರಾಯಿಲ್ಲಿ ತಲ್ವಾರ್ ತಾಚೆಂ ಪೊಟ್ ಫಾಳುಂಕ್ ಪಾವ್ಲಿ. ಹ್ಯಾ ವಿಶೆಂತ್ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಮಾಫ್ ಮಾಗ್ಲಾಂ.

ರೆಮಿ : ವ್ಹಯ್, ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಮಾಫ್ ಮಾಗ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ಹ್ಯಾ ಘೊಟಾಳ್ಯಾಂತ್ ತಿಸ್ರಿ ಎಕ್ ವ್ಯಕ್ತಿ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಆಮಿ ವಿಸ್ರೊಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಕಸ್ಲೊ ವ್ಯಕ್ತಿ? ಹಾಂವ್ ಸಮ್ಜಾಲೊಂ. ದ್ಯಾಡಿಚಾ ತಲ್ವಾರಿ ಥಾವ್ನ್ ವಾಂಚಲ್ಲೊ ತೊ ವ್ಯಕ್ತಿ. ಪುಣ್ ತೊ ದುಸ್ರ್ಯಾಚ್ ದೀಸಾ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಟ್ರಕ್ಕಾ ಪಂದಾ ಆಯಿಲ್ಲೊ ನಹಿಂವೇ? ತೆಂ ಅಪ್ಘಾಡ್ ಮ್ಹುಣ್ ಪೊಲಿಸಾನಿಂ ತಿ ಕೇಜ್ ತೆದಾಳಾಚ್ ಬಂಧ್ ಕೆಲ್ಯಾ.

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ತ್ಯಾ ವ್ಯಕ್ತಿ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಉಲಯ್ನಾ ವಿಲ್ಫಿ. ಸುನಿಲಾಚಾ ಖುನ್ಯೆಚ್ಯಾ ಆರೋಪಾ ಥಾವ್ನ್ ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ವಾಂಚೊಂವ್ಕ್ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ಪಾಶ್ಯಾರ್

ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಎಕಾ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಕ್ ಪೊಲಿಸಾನಿಂ ಉಕ್ಲಾಯ್ಲೊ. ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಪಯ್ಯಾನಿಂ ಆನಿ ಗುಂಡಾನಿಂ ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿ ವಿರೋಧ್ ಕೊಣೆಂಚ್ ಆವಾಜ್ ಉಟಯ್ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಆನಿ ಹಾಂವೆಂ ತ್ಯಾ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಕ್ ಪಂದ್ರಾ ವರ್ಸಾಂ ಖಾತಿರ್ ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಚಾ ಪಾತ್ಕಾಚೆಂ ಪ್ರಾಚಿತ್ ಆಧಾರುಂಕ್ ದಾಡ್ಲೊ. ಆತಾಂ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಆಪೇಕ್ಷಿತಾಂ ತ್ಯಾಚ್ ತರ್ನಾಟ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಅಭಾಸಾಕ್ ತಾಚೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಆಯ್ಲೊ ಹಾಬಾ? ತೊ ಭಾಯ್ರ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ಅನಿಕೀ 6 ವರ್ಸಾಂ ಆಸಾತ್. ತುಂ ಹುಶಾರೊ ಕರ್ ತಾಕಾ ಜೈಲಾ ಭಿತರ್‌ಚ್ ಕಾಬಾರ್ ಕರ್‍ಚಿ ತಾಕಾತ್ ಆಮ್ಚೆಲಾಗಿಂ ಆಸಾ.

ರೆಮಿ : ತೊ 6 ವರ್ಸಾಂ ಆಧಿಂಚ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲಾ ವಿಲ್ಫಿ!

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಜೈಲಾ ಥಾವ್ನ್ ಫರಾರಿ ಜಾಲಾ?

ರೆಮಿ : ತೊ ಜೈಲಾ ಥಾವ್ನ್ ಫರಾರಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ಬಗಾರ್ ತಾಚಿ ಶಿಕ್ಷಾ ಮಾಫಿ ಜಾವ್ನ್ ಆಜಾದ್ ಜಾಲಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹೆಂ ತುಂ ಕಶೆಂ ಜಾಣಾ ಜಾಲೊಯ್ ಅಂಕಲ್? ತಾಣೆ ಸುಟ್ಕಾ ಜೊಡ್ಲ್ಯಾ ತರ್ ತುವೆಂ ತಾಕಾ ಭಿಯೆಂವ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ಕಿತೆಂ? ತೊ ತುಕಾ ಕೆದ್ನಾಂಚ್ ವಿಸ್ರಾಲಾ ಆಸ್ತೊಲೊ. ತಾಕಾ ತುಜ್ಯಾ ಭಂಗ್ಲ್ಯಾಲಾಗಿಂ ಸಯ್ತ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಧಯ್ರ್ ಆಸ್ಚೆಂ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಭಂಗ್ಲ್ಯಾಲಾಗಿಂ ಯೆಂವ್ಚೆಂ? ಆರೇ ಬಾಬಾ, ಕಾಲ್ ರಾತಿಂ ತೊ ಭಂಗ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ!

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಕಿತೆಂ ಭಂಗ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ? ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ಅಂಕಲ್ ತುಂ? ತಾಚೆಂ ತೆದೆಂ ಧಯ್ರ್?

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ಸದ್ದ್ಯಾಕ್ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಶೆನ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಉಲವ್ನ್ ಆಸಾಂ. ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಧಯ್ರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತೊ ಭಿತರ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಆನಿ ಆಮ್ಚೆಂ ಸತ್ಯಾನಾಸ್ ಕೆಲೆಂ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಸತ್ಯಾನಾಸ್ ಕೆಲೆಂ? ತಾಣೆ ತುಮ್ಕಾಂ ಜಾಂವ್ ಯಾ ಘರ್ಚ್ಯಾ ಕಸಲ್ಯಾಚ್ ವಸ್ತುಕ್ ಹಾತ್-ಬೊಟ್ ಲಾಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ತಶೆಂ ದಿಸಾನಾ ಮ್ಹಾಕಾ.

ರೆಮಿ : ತಾಣೆ ಕಿತೆಂ ಕೆಲಾಂ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಖಂಚ್ಯಾ ತೊಂಡಾನ್ ಸಾಂಗೊ?

ಜೊನಿ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ತುಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಸಕಾನಾಂಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ.

ರೆಮಿ : ತುಂ.. ತುಂ.. ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ಹಾಚಿ ಪರಿಚಯ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಪ್ಹೊ.. ಪ್ಹೊ..

ಜೊನಿ : ತುವೆಂ ಘಾಗೆಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ. ಮ್ಹಜಿ ವಳೊಕ್ ಹಾಂವ್‌ಚ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ಮ್ಹಜೆಂ ನಾಂವ್ ಜೊಸಿ. ತುಜ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಅಂಕಲಾನ್ ತುಕಾ ಆಪೊಂವ್ಕ್ ದಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವಿಷಯಾಚೊ ನಾಯಕ್ ಹಾಂವ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಕಾ ಹ್ಯಾ ಘರಾ ಭಿತರ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ಇತ್ಲೆಂ ಧಯ್ರ್? ತುಂ ನೆಣಾಂಯ್ ಹಾಂವ್ ಕೋಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ?

ಜೊನಿ : ತುಂ ಕೋಣ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಹಾಂವ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಉಲಯ್ತಾಂ. ನಾ ತರ್ ಹ್ಯಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ ರೆಮಿ ಕುಲಾಸೊ ಲಾಗಿಂ ತುಜಿ ಪರಿಚಯ್ ವಿಚಾರ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ಪಡ್ತಿ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಆಳೇ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಬರ್‍ಯಾನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ರೆಮಿ ಅಂಕಲಾ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ರಾವ್. ನಾಂ ತರ್..

ಜೊನಿ : ಸಮಾಧಾನ್ ಘೆ ವಿಲ್ಫಿ, ಸಮಧಾನ್. ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾ ಪುರ್ವಿಂ ತುಂ ಹ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ ರೆಮಿ ಅಂಕಲಾಕ್ ಸಮಾಧಾನ್ ಘೆಂವ್ಚ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಭಾಷಣ್ ಬಿಗ್ಡುನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಯ್. ಆತಾಂ ತುಂಚ್ ತುಜೆಂ ಸಯ್ರಾಣ್ ಹೊಗ್ಡಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ಲೊಯ್ ತರ್ ತುಜ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ ಬಾಶೆನ್ ತುಂ ಏಕ್ ಫುಡಾರಿ ಜಾತೊಲೊಯ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ದುಬಾವ್ ನಾ. ದುಸ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಹೆಂ ಕರಾ; ತೆಂ ಕರಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗೊನ್, ಖುದ್ದ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾನಾ ರಾಂವ್ಚೆಂ ಬರ್‍ಯಾ ಫುಡಾರ್‍ಯಾಚೆಂ ಲಕ್ಷಣ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಆಮಿ ಕಿತೆಂ ಉಲವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ ತುಕಾ ಕಶೆಂ ಕಳಿತ್ ಜಾಲೆಂ? ಆತಾಂ ತುಂ ಬರ್‍ಯಾನ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾ ಥಾವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ನಿಕಾಳ್.

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಹ್ಯಾ ಘರಾ ಥಾವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ನಿಕಾಳ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಹೆಂ ತುಜೆಂ ಯಾ ತುಜ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ಚೆಂ ಘರ್ ನಹಿಂ. ಆನಿ ಉರ್ಲಿ ಸಂಗತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಶೆಂ ಕಳಿತ್ ಜಾಲೆಂ? ತುಮ್ಕಾಂ, ಫುಡಾರ್‍ಯಾಂಕ್ ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಚೊ ಘೊಳ್ ಕರ್ನ್ ಪಯ್ಶೆ ಜಮೊಂವ್ಕ್ ಮಾತ್ರ್ ಕಳಿತ್ ಶಿವಾಯ್ ಬೊಂಡ್ಯಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಕಾರ್ಕುನ್ ಕಸೊ ಉಪ್ಯೋಗ್ ಕರ್ಚೊ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕಳಿತ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಆತಾಂ ತುಕಾ ಮ್ಹುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್? ತುವೆಂ ಮ್ಹುಜೆರ್ ಫಾರಿಕ್ಪೊಣ್ ಘೆತ್ಲಾಂಯ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತಾಣೆ ಫಾರಿಕ್ಪೊಣ್ ಘೆತ್ಲಾಂ! ಹೆಂ ತುಂ ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ಅಂಕಲ್? ಹಾಂವ್ ಆತಾಂಚ್ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಫೊನ್ ಕರ್ನ್ ಹಾಚಿ ಬಂದಾಬಸ್ತ್ ಕರಾಯ್ತಾಂ.

ಜೊನಿ : ತುಂ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಮ್ಹುಜಿ ಬಂದಾಬಸ್ತ್ ಕರಯ್ತಾಯ್? ತುಜೊ ಡ್ಯಾಡಿ ತಾಚಾ ಗುಂಡಾಂಕ್ ಸಾಂಗೊನ್ ಮ್ಹುಜಿ ಬಂದೊಬಸ್ತ್ ಕರಯ್ತಾಲೊ. ತುಮ್ಕಾಂ ಧಯ್ರ್ ನಾ. ತುಮ್ಚೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಭಳ್ ನಾ. ದುಸ್ರ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಭರ್ವಾಸ್ಯಾಚೆರ್ ತುಮಿ ಜಿಯೆತಾತ್. ಮುಖ್ಲ್ಯಾನ್, ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ತುಮ್ಚಿ ರಾಕ್ವಾಲಿ ನಾಸ್ತಾನಾ ಏಕ್ ಮೇಟ್ ತುಮಿಂ ಕಾಡುಂಕ್ ಸಕಾನಾಂತ್. ಹಾಂವ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ ಖಬಾರ್ ಇತ್ಲೆಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಸಾಂಗೊನ್ ತಾಚೆಂ ಪ್ರೆಶ್ಯರ್ ವಾಡಾಯ್ನಾಕಾ. ತಾಜೊ ವೇಳ್

ಯೆತಾನಾ ತೆೊ ಭಿತರ್ ವೆತೊಲೊಚ್ ಆನಿ ತಾಚಿ ಖಾತ್ರಿ ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ದಿತಾಂ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಮ್ಹಜಾ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ತುಂ ಭಿತರ್ ದಾಡ್ತಾಯ್? ತುಂ..!? ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಮಂತ್ರಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ತುಂ ಭಿತರ್ ದಾಡ್ತಾಯ್? ಪ್ಹ.. ಪ್ಹ.. ಪ್ಹ..! ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಪಳೆಂವ್ಚಿಂ ಸೊಡ್. ತುಜ್ಯಾ ಜಿವಿತಾಂತ್ ಆಯ್ಚಿ ರಾತ್ ಫಾಲೆಂ ಜಾಂವ್ಚಿ ನಾ.

ರೆಮಿ : ವಿಲ್ಫಿ; ತಾಚಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಲಾಗಾನಾಕಾ. ತೊ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತೆಂಚ್ ಕರುಂಕ್ ಸಕಾನಾ. ತಾಚೆ ಪುರುಷತ್ವ್ ತಾಣೆ ಕಿತೆಂಚ್ ಸಮ್ಜಣಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಜಾ ಚೆಡ್ವಾಚೆರ್ ದಾಕಾಯ್ಲಾಂ.

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಜಾ ಪುರುಷತ್ವಾಕ್ ಜಾಗಾಯ್ನಾಕಾ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಹಾಂವೆಂ ತೆಂ ಕೋಣಾಚೆರ್ ಕಶೆಂ ದಾಕಯ್ಲಾಂ ತೆಂ ತುಕಾ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಕಳ್ತೆಲೆಂ. ಆನಿ ತುಂ ವಿಲ್ಫಿ, ಮ್ಹಾಕಾ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಪಳೆಂವ್ಚಿ ಸವಯ್ ನಾ. ಹಾಂವ್ ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ ದೀಸ್ ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ಪಳೆಯ್ತೊಲೊಂ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಜೆರ್ ಭರ್ವಾಸೊ ಆಸಾ. ತುಮಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂಚ್ ಕರುಂಕ್ ಸಕನಾಂತ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಚ್ಯಾ ದಿಸಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿಂ ನಾಚ್ತೆಲ್ಯಾತ್.

ರೆಮಿ : ಆಮಿ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬಾಶೆನ್ ನಾಚ್ತೆಲ್ಯಾಂವ್? ತುಜಿ ತಕ್ಲಿ ಥಿರ್ಯಾರ್ ಆಸಾ ವ ಜೈಲಾಚಾ ಶಿತಾನ್ ತಿ ಪುರ್ತಿ ಕುಂಬು ಜಾಲ್ಯಾ?

ಜೊನಿ : ತುಮ್ಚ್ಯಾ ತಕ್ಲ್ಯೊ ಕುಂಬು ಕರ್ಚಿ ವಿಲೆವಾರಿ ಹಾಂವೆಂ ಕೆಲ್ಯಾ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ತವಳ್ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ಸರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ತುಮ್ಚೆಂ ಮಧೆಂ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಉಲೊವ್ಣೆ, ತುಮಿ ಉಲಯ್ಲೆಂ ಹರ್ಯೆಕ್ ಉತರ್, ಆಯ್ಚ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ತಾಂತ್ರಿಕ್ ಯುಗಾಂತ್ ಮುದ್ರಿತ್ ಕರುಂಕ್ ವೇಳ್ ಲಾಗಾನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಜಾಣಾಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ತಿತ್ಲೊ ಮೆಂದು ತುಮ್ಚ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಖಡ್ಡ್ಯಾಂತ್ ಆಸ್ತೊಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಪಾತ್ಯೆತಾಂ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುವೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಸಂಭಾಷಣ್ ರೆಕೋರ್ಡ್ ಕೆಲಾಂಯ್? ಖಂಡಿತ್ ಸಾದ್ಯ್ ನಾ. ತುಂ ಫಟಿ ಮಾರ್ತಾಯ್.

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ಫಟಿ ಮಾರ್ತಾಂ, ಹಾಂವ್ ಆತ್ತಾಂ ಆಯ್ಲೊಂ, ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾ ಭಿತರ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊಂ, ಹೆಂ ಸಾದ್ಯ್ಯೆಚ್ ನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಚೀಂತಾಪ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಮತಿಂತ್ ಆಸಾ ತೆಂ ಕಾಡುನ್ ಫಾಲ್ಚೆಂ. ನಾಂ ತರ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಲುಕ್ಸಾಣ್ ಚಡ್ ಆನಿ ಪಾಯ್ದೊ ಕಾಯಿಂಚ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ತುಂ ಸತ್ ಸಾಂಗ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾಕ್ ಕಿತೆಂ ರುಜ್ವಾತ್ ಆಸಾ?

ಜೊನಿ : ಹಾಂವೆಂ ರುಜ್ವಾತ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಹಿ ತುಜಿ ಕೋಡ್ತ್ ನಹಿಂ, ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಹಿ ಮ್ಹಜಿ ಕೋಡ್ತ್. ಹ್ಯಾ ಕೊಡ್ತಿಂತ್ ಹಾಂವ್‌ಂಚ್ ನಿತಿಧಾರ್.

ಮ್ಹಜೆಂ ಉತಾರ್ ತುಮಿ ಪಾತ್ಯೆಂವ್ಕ್ ಪಡ್ತೆಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ತಶೆಂ ಚಲೊಂವ್ಕ್ ಪಡ್ತೆಲೆಂ. ಹಾಂವೆಂ ಸೋವ್ ವರ್ಸಾಂ ಜೈಲಾಂತ್ ಪಾಶಾರ್ ಕೆಲ್ಲಿಂ ಭಾಡೆಂ ತುಮಿ ಫಾರಿಕ್ ಕರುಂಕ್ ಪಡ್ತೆಲೆಂ. ಮ್ಹಜಾ ಖಂತಿನ್ ಜೀವ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಜಾ ಆವಯ್-ಬಾಪಾಯ್ಚೆಂ ಋಣ್ ತುಮ್ಚೆಂ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ವಸೂಲ್ ಕರ್ತೊಲೊಂ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತುಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಬ್ಲ್ಯಾಕ್-ಮೈಲ್ ಕರ್ತಾಯ್?

ರೆಮಿ : ತುಕಾ ಆಮ್ಚೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಶೆ ಜಾಯ್?

ಜೊನಿ : ತುಜ್ಯಾ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚೆರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕ್ತಾಂ. ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚೆಂ ನಾಂವ್ ಕೆದ್ನಾಂಯ್ ಮ್ಹಜೆ ಮುಕಾರ್ ಕಾಡಿನಾಕಾ. ತುಮ್ಕಾಂ ಕಶೆಂ ವಾಟೆಕ್ ಲಾಯ್ತೊಲೊಂ ತೆಂ ಸವ್ಕಾಸ್ ಕಳ್ತೆಲೆಂ. ತುಮಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂಚ್ ಕರುಂಕ್ ಸಕನಾಂತ್, ಇತ್ಲೆಂ ಮಾತ್ರ್ ತುಮಿ ಉಗ್ಡಾಸಾಂತ್ ದವರ್ಚೆಂ. ಜರ್ ತುಮ್ಚೊ ಫೊಂಢ್ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಖೊಂಡುಂಕ್ ಆಸಾ ತರ್ ಮುಕಾರ್ ಸರಾ. ಮ್ಹಜಿ ಕಾಂಯ್ ಆಡ್ಕಳ್ ನಾ. ಸದ್ದ್ಯಾಕ್ ತುಜ್ಯಾ ಘರಾಚೆಂ ಧಾರ್ ಮ್ಹಜಿ ಖಾತಿರ್ ಸದಾಂ ಉಗ್ತೆಂ ಆಸೊಂದಿ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತುಜ್ಯಾ ಧುವೆಚೆರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೋನ್ ಜಾಲಾಂ.

ರೆಮಿ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಲಫ್ಡ್ಯಾಂತ್ ಮ್ಹಜಾ ಧುವೆಕ್ ವೊಡಿನಾಕಾ. ಎದ್ದೊಳ್‌ಚ್ ತುವೆಂ ತಾಚೆಂ ಜಿವಿತ್ ವಿಬಾಡ್ಲೆಂಯ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹೆಂ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಆಯ್ಕಾತಾಂ ಅಂಕಲ್?

ಜೊನಿ : ತು ಮಧೆಂ ಉಲಯ್ನಾಕಾ ವಿಲ್ಫಿ. ತುಜ್ಯಾ ಧುವೆಚಿ ಖಂತ್ ತುಕಾ ಕೆದಾಳಾ ಥಾವ್ನ್ ಉಬ್ಜಾಲಿ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ? ಏಕ್ ವಾಡ್‌ಲ್ಲಿ ಚಲಿ ಲ್ಹಾನ್ ಭುಗ್ರ್ಯಾ ಬಾಶೆನ್ ವಾಗ್ತಾ ತರ್ ತಾಕಾ ಕಾರಾಣ್ ತುಂಚ್. ತುಂ ಮನಿಸ್ ನಹಿಂ ಜಾನ್ವಾರ್ ಮ್ಹಣ್ಯೆತಾ. ಪುಣ್ ತಾಂಕಾಂ ಆಕ್ಮಾನ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಜಾಯ್ತ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾನ್ವಾರಾಂ ಸಯ್ತ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬಾಳ್ಕಾಂಚೆಂ ಪಾಲನ್-ಪೋಷಣ್ ಬರ್‍ಯಾ ಥರಾನ್ ಕರ್ತಾತ್. ತುಜ್ಯಾ ಧುವೆಚೆಂ ಜಿವಿತ್ ವಿಬಾಡ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಜೆರ್ ಆರೋಪ್ ಮಾಂಡ್ಲೊಯ್. ಹಾಕಾ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ರುಜ್ವಾತ್ ಆಸಾ? ರುಜ್ವಾತೆ ವಿಣೆ ಕೊಣಾಯ್‌ಚೆರ್ ಆರೋಪ್ ಮಾಂಡ್ಚೆಂ ಆಜ್ ಥಾವ್ನ್ ವಿಸರ್. ಹೆಂ ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಲಿಸಾಂವ್. ಆನಿ ವಿಲ್ಫಿ, ತುಜ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ ತಾಣೆ ಸ್ವಪ್ಣಿಂವ್ನ್ ಆಸ್ಚೆಂ ಮುಂತ್ರಿಚೆಂ ಕದೆಲ್ ಕಶೆಂಯ್ ತಾಕಾ ಮೆಳ್ಚೆಂ ನಾ, ಬಗಾರ್ ವಿಧಾನ್ ಸಭಾ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಪವಿತ್ರ್ ಜಾಗ್ಯಾರ್ ತಾಣೆ ಪಾಯ್ ದವರಿನಾತ್‌ಲ್ಲೆ ಬರಿ ಹಾಂವ್ ಪಳೆಯ್ತೊಲೊಂ. *(ಜೊನಿ ಭಾಯ್ರ್ ಚಲ್ತಾ. ರೆಮಿ ತಕ್ಲೆರ್ ಹಾತ್ ದವ್ರುನ್ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸ್ತಾ. ವಿಲ್ಫಿ ಮುಟಿ ಅಂಧ್ರುನಾ ಪಾಸಾಯೊ ಮಾರ್ತಾ)*

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಬಿಲ್ಕುಲ್ ಸೊಡ್ಚೊನಾ ಅಂಕಲ್! ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಸಾಂಗೊನ್ ತಾಚೆಂ ಮೊಡೆಂ ನಿದಾಯ್ತಾಂ.

ರೆಮಿ : ವ್ಹಯ್ ವಿಲ್ಫಿ, ಆಮಿ ಕಿತೆಂ ತರೀ ಮೇಟ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಜಾಯ್. ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ತುಜ್ಯಾ ಡ್ಯಾಡಿಕ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ತಾಚಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್. ಪುಣ್ ಎಕ್ ಸಂಗತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾನಾ. ತಾಣೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಸಂಭಾಷಣ್ ಕಶೆಂ ರೆಕೊರ್ಡ್ ಕೆಲಾಂ ಆಸ್ತೆಲೆಂ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತಾಣೆ ಜನೆಲಾಲಾಗಿಂ ಉಬೊ ರಾವೊನ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಉಲವ್ಣೆ ಆಯ್ಕಾಲಾಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ. ರೆಕೊರ್ಡ್ ಕೆಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗಾನಾ. ಜರ್ತರ್ ತಾಣೆ ರೆಕೊರ್ಡ್ ಕೆಲಾಂ; ತುವೆಂ ಭಿಯೆಂವ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ. ಆಮ್ಕಾಂ ತೊ ಕಿತೆಂಚ್ ಕರುಂಕ್ ಸಕ್ಚೊ ನಾ.

ರೆಮಿ : ತೊ ಘಾಯೆಲ್ಲೊ ವಾಗ್ ಜಾಲಾ ವಿಲ್ಫಿ. ತಾಕಾ ಆಮಿ ಸಸಾರಾಯೆನ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ. ತೊ ವಿಶೇಷ್ ಬುಧ್ವೊಂತ್ ಆಸಾ. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಬರೆಂ ಶಿಕಾಪ್‌ಯೀ ತಾಣೆ ಜೊಡ್ಲಾಂ. ಆಮ್ಚಿಂ ಮೇಟಾಂ ಆಮಿ ಚೀಂತುನ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಜಾಯ್. ಚಲ್, ಪಯ್ಲೆಂ ತುಜೊ ಡ್ಯಾಡಿ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾ ತೆಂ ಪಳೆವ್ಯಾಂ.

(ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್. ದಿವೆ ಪರತ್ ಪೆಟ್ತಾನಾ ಜೊನಿ ಆನಿ ನಿರ್ಮಲಾ ರಂಗಮಂಚಾರ್ ಎಕಾಮೆಕಾ ಪುಡ್ ಕರ್ನ್ ಉಬಿಂ ಆಸಾತ್. ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸೊನ್ ಹಾಸ್ತಾತ್, ಮಧೆಂ 15 ದಿಸಾಂಚೊ ಅಂತರ್)

ಜೊನಿ : ಗೆಲೆತ್ಯಾ 15 ದಿಸಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಸದಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆ ಬರಿ ಶಿಕೊವ್ನ್ ಆಸಾಂ. ಆತಾಂ ಹ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ದಯಾ ಕರ್ನ್ ಮ್ಹಜಿ ಮರ್ಯಾದ್ ಕಾಡಿನಾಕಾ. ಪಳೆವ್ಯಾಂ ತುಂ ಕಿತೆಂ ಶಿಕ್ಲಾಂಯ್ ತೆಂ? ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಶಿಕೊಂವ್ಕ್ ಆಶೆಲ್ಲೊಂ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಯು ಚೀಟ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್. ಐ ಟೋಕ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ನೊ?

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಚೊ ಕಿಮೊ ಕರಿನಾಕಾ ನಿಮ್ಮಿ! ಚೀಟ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ನಹಿಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಜೊನಿನ್ ತಶೆಂಚ್ ಶಿಕಯ್ಲಾಂ. ಹಾಂವ್ ಶಿಕ್ತಾನಾ ತುಂ ಮಧೆಂ ಉಲಯ್ನಾಕಾ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಹಾಂವ್ ಮಧೆಂ ಉಲಯ್ನಾ, ದೆಗೆನ್ ಉಲಯ್ತಾಂ. ತುಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಶಿಕ್. ತಿ ತುಕಾ ಸಾರ್ಕಿ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಯೆನಾ.

ಡೊರಿನ್ : ತುಕಾ ಉಲಂವ್ಕ್ ಯೆತಾಮೂ? ತುಂ ಬಾಯೆಚಾ ಪಾಟಿಕ್ ಲಾಗಾನಾಕಾ, ತೆಂ ಶಿಕೊಂದಿ.

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ನಿಮ್ಮಿಕ್ ಶಿಕಯ್ತಾನಾ ತುಮಿಂ ಮಧೆಂ ಉಲಂವ್ಚೆಂ ನಹಿಂ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಮೂ? ಪರ್ತುನ್ ಮಧೆಂ ಉಲಯ್ತಾತ್!

ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!

ಡೊರಿನ್ : ಆಮಿ ಆನಿ ಉಲಯ್ನಾ. ತುಂ ಶಿಕಯ್ ಆಮಿ ಆಯ್ಕಾತಾಂವ್ ಮಾತ್ರ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಚೀಟ್ ಕರ್. ಹಾಂವ್ ಕಶೆಂ ಶಿಕ್ತಾಂಗೀ ಪಳೆ.

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಚೀಟ್ ಕರಿನಾ ಬಗಾರ್ ಟೀಚ್ ಕರ್ತಾಂ. ಟೀಚ್ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಶಿಕಯ್ತಾಂ. ಸಾಂಗ್; ಟೀಚ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಶಿಕಯ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಯು ಮಿ ಚೀಟ್ ಸೊ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಯು ಮಿ ಚೀಟ್ ಸೊ? ವ್ಹಾ, ಕಿತೆಂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಉಲಯ್ತಾ ಆಮ್ಚೊಂ ನಿಮ್ಮಿ ಬಾಯ್!

ನಿರ್ಮಲಾ : ಆಳೆ ಜೊನಿ, ತೊ ಪರ್ತುನ್ ಮಧೆಂ ಉಲಯ್ಲೊ. ತಾಕಾ ಸಾಂಗ್‌ನೆ..

ಮರ್ವಿನ್ : ಹ್ಲಾಂ, ಬಾಬಾ ಹ್ಲಾಂ, ಆನಿ ಹಾಂವ್ ಉಲಯ್ನಾ. ತೋಂಡಾಕ್ ಹಾತ್ ಧರ್ತಾಂ.

ಜೊನಿ : ಪಿ ಪೊರ್, ಎಪ್ಪಲ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಎಪ್ಪಲ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ ಜೊನಿ? ಮ್ಹಾಕಾ ಎಪ್ಪಲ್ ಜಾಯ್.

ಜೊನಿ : ಪ್ಶ್ಯಾ.. ಪ್ಶ್ಯಾ..! ಪಯ್ಲೆಂ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ತೆಂ ಸಾಂಗ್. ಎ ಪೊರ್ ಎಪ್ಪಲ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಎ ಪೊರ್ ಎಪ್ಪಲ್.

ಜೊನಿ : ಗುಡ್ಡ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಗುಡ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಕೊಣಾಚೊ? ಕುಂಕ್ಡಾಚೊ ಗುಡ್–ಗೀ?

ಡೊರಿನ್ : ತುಕಾ ವ್ಹಗೆಚ್ ರಾವೊಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾಯೆರೇ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಪಳೆ ಜೊನಿ ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ, ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ತೊ ಕುಂಕ್ಡಾಚೊ ಗುಡ್ ಮ್ಹಣ್ತಾ.

ಜೊನಿ : ಆನಿ ಹಾಂವ್ ನಿಮ್ಮಿಕ್ ಶಿಕಯ್ತಾನಾ ತುಮಿಂ ಹಾಂಗಾ ಆಸ್ಚೆಂ ನಹಿಂ, ಕಳ್ಳೆಂಮೂ? ನಿಮ್ಮಿ, ಹಾಂವೆಂ ಗುಡ್ಡ್ ಮ್ಹಳೆಂ. ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್, ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಹಾಂವೆಂ ಬರೆಂ ಮ್ಹಳೆಂ. ಬಿ ಪೊರ್ ಬೋಲ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಬಿ ಪೊರ್ ಬೋಲ್. ರಾವ್ ಹಾಂವ್ ಪರ್ತುನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ಬಿ ಪೊರ್ ಬಾಯ್.. ಬಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್.

ಡೊರಿನ್ : ವೆರಿಗುಡ್ಡ್.. ವೆರಿಗುಡ್ಡ್. ಆಮ್ಚೆಂ ಬಾಯ್ ಹುಶಾರ್ ಜಾಲೆಂ.

ಜೊನಿ : ತಾಕಾ ಶಿಕಯ್ತಾ ಕೋಣ್? ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂಯ್ ತುವೆಂ ನಿಮ್ಮಿ. ಬಿ ಪೊರ್ ಬಾಯ್ ಜಾತಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಎಮ್ ಪೊರ್ ಮಂಕಿ.. ಮರ್ವಿನ್ ಮಂಕಿ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಆಳೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಂಕಿ ಮ್ಹಣನಾಕಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಣ್ಟೆಲಿಂ. ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಯ್? ಆತಾಂ ಜೊನಿ ಆಸಾ. ತುಕಾ ಕಾಂಯ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ. ಏಪ್ ಪೊರ್ ಮಾಮ್ಮಿ.. ಅಳೆ ಮಾಮ್ಮಿ ಆಯ್ಲಿ.

ಜೂಲಿ : ತುಕಾ ಆಪಿ ವಾಯ್ಟ್ ಕೆಲೆಂ ಆನಿ ತುಂ ಮ್ಹುಜಾ ಚೆಡ್ವಾಚೆಂ ಬರೆಂ ಆಶೆತಾಯ್. ತುಕಾ..

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ತುಮ್ಚೆ ಥಾಪ್ನ್ ಸರ್ಟಿಫಿಕೆಟ್ ನಾಕಾ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ತುಮ್ಚಾ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಪೊಗಾನ್ ಹಾಂವ್ ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಶಿಕಯ್ನಾ. ಹಾಂವೆಂ ಶಿಕೊಂವ್ಚ್ಯಾಂತೀ ಏಕ್ ಉದ್ದೇಶ್ ಆಸಾ. ನಿರ್ಮಲಾ; ತುಂ ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ಪಿನಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಭಿತರ್ ವ್ಹಚ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಜೊನಿ, ಹಾಂವ್ ತುಜ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವ್ತಾಂ.

ಜೊನಿ : ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕ್ ಆನಿ ಭಿತರ್ ವ್ಹಚ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಜೋರ್ ಕರಿನಾಕಾ. ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ವೆತಾಂ.

ಜೊನಿ : ಹಾಂ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ, ತುಂ ಕಿತೆಂ ತರೀ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಆಶೆಲ್ಲಿಯ್?

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ ಮ್ಹಣೊನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಪಯ್ತಾಯ್? ಮ್ಹಾಕಾ ಅಂಟಿ ಮ್ಹಣೊನ್ ಆಪವ್ಯೆತ್.

ಜೊನಿ : ಆಪ್ಲೊ ಸಂಬಂಧ್ ತಿತ್ಲೊ ಲಾಗ್ತಿಲೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ; ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಮ್ಚೆಲಾಗಿಂ ಕಸಲೊಚ್ ಸಂಬಂಧ್ ಜೊಡುಂಕೀ ನಾಕಾ. ತುಜ್ಯಾ ಘೊವಾಚೆಂ ಆನಿ ತ್ಯಾ ಪಿಲ್ಲಾಚೆಂ ಮ್ಹುಜೆರ್ ಕಿತೆಂಚ್ ಶಿಜೊಂಕ್ ನಾ ದೆಕುನ್ ಮಾಯಾಮೊಗಾಚೊ ಭಾಂದ್ ಬಾಂದುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಸಂಪ್ಚೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಕರ್ತಾತ್ ತರ್ ತುಮಿ ಪಟ್ವಸ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾತ್. ತುಮಿ ಕೆದಿಂಚ್ ಮ್ಹುಜೆರ್ ಜಿಕೊಂಕ್ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ.

ಜೂಲಿ : ತಾಣೆ ಆದಾರ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಪ ಆದಾರ್ಚ್ಯಾ ಘಾತ್ಯಾನಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಭಾಗಿದಾರ್ ಕರಿನಾಕಾ. ತುಜೆರ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಅನ್ಯಾಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂಚ್ ನೆಣಾಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ಜೊನಿ : ಆತಾಂ ನೆಣಾರ್ಯಾಂಚೊ ವೇಸ್ ಪಾಂಗೊರಿನಾಕಾ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ತುಮಿಂ ಲೋಕಾಕ್ ಫಸಯ್ತಾತ್. ಹಾಂವೆ ಕಮರ್ ಬಾಂದ್ಲಾಂ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಧಾಂವ್ಲ್ಯಾಂ ಥಾಪ್ನ್ ಗರೀಬ್ ಲೋಕಾಕ್ ವಾಂಚೊಂವ್ಕ್. ಫಸೊವ್ನಿ ಜಾವ್ನಾಸಾ ಏಕಾ ಫುಡಾರ್ಯಾಚೊ ಬಾಯ್ಲ್ ಘುರ್ತ್. ಉಗ್ಡಾಸ್ ಕರ್ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ ತೊ ದೀಸ್! ನೋವ್ ವರ್ಸಾಂ ಆಧಿಂ ಮ್ಹುಜಿಂ ದುಬ್ಳಿಂ ಆವಯ್-ಬಾಪಾಯ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಬಾಗ್ಲಾರ್ ಮ್ಹುಜಾ ದಯೆಚಿ ಭಿಕ್ ಮಾಗೊಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲಿಂ. ತುಮಿ, ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ ಜಾವ್ನ್ ಏಕ್ ಸ್ತ್ರೀ ಜಾವ್ನ್ ಆಸೊನ್ ತುವೆಂ, ತಾಂಕಾಂ ನಿಷ್ಠುರಾಯೆನ್ ಗಾಳಿ-ಶಿರಾಪ್ ದೀವ್ನ್ ಧಾಂವ್ಡಾಯ್ಲ್ಲಿಂಯ್. ಮ್ಹುಜಿ ಆವಯ್ ಜೈಲಾಂತ್ ಯೇವ್ನ್ ಫಳ್ಫಳ್ಯಾಂ ರಡೊನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಭಗ್ಲೆಂ ಆಸ್ತೆಲೆಂ.

ಜೂಲಿ : ತೆದ್ನಾ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜಾ ಘೊವಾಕ್ ಪಾತ್ಯೆಲಿಂ. ಏಕ್ ನಿತಿಧಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ತೊ ಆಸಲೊ ಬುರ್ನಾಸ್ ಖೆಳ್ ಖೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಫ್ ಕರ್.

ಜೊನಿ : ಮಾಫಿ ತುಮ್ಕಾಂ ಘಾವ್ಪೊ ನಹಿಂ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ! ಹಾಂವ್.. ಹಾಂವ್ ತರೀ ಬಾಯ್ಲೊ. ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚೆಂ ಪಾಲನ್-ಪೋಷಣ್ ಸಾರ್ಕ್ಯಾ ರಿತಿನ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಜ್ಞಾನ್ ತುಮ್ಚೆಲಾಗಿಂ ಸಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ? ಪೆಂಚ್ ನಿರ್ಮಲಾ ಎ. ಡಿ. ಎಚ್. ಡಿ. ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ "ಎಟೆನ್‌ಶನ್ ಡೆಫಿಸ್ಯಾಟ್ ಹೈಪರ್ ಎಕ್ಟಿವಿಟಿ ಡಿಜೊರ್ಡರ್" ಮ್ಹಳ್ಯಾ ಸಮಸ್ಸ್ಯೆಕ್ ಬಲಿ ಜಾತಾನಾ ತುಮಿ ನಿದೊನ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾತ್. ತ್ಯಾಚ್ ವೆಳಿಂ ತುಮಿ ತಾಚೆರ್ ಧ್ಯಾನ್ ದಿಲ್ಲೆಂ ತರ್ ಆಜ್ ತೆಂ ಕೋಣಾಯ್ಚೆಂ ತರೀ ಘರ್ ಸೊಭೊವ್ನ್ ಆಸ್ತೆಂ. ತುಮ್ಕಾಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಶಿಕಾಪ್ ತುಮಿ ಬರ್ತ್‌ಡೇ ಪಾರ್ಟೆನಿಂ, ಕಿಟ್ಟಿ ಪಾರ್ಟೆನಿಂ ಆನಿ ಪಾಡ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ರಾಜ್‌ಕಾರಣಾಂತ್ ವಾಪಾರ್ಲೆಂ. ಏಕ್ಲೊ ಸೈನಿಕ್ ದೇಶಾ ಖಾತಿರ್ ಝುಜ್ತಾನಾ, ತುಜ್ಯಾ ಘೊವಾ ಆನಿ ತಾಚಾ ಇಷ್ಟಾ ತಸಲೆ ದೇಶಾಚೆಂ ರಗಾತ್ ಚಿಪ್ಪೊನ್ ಕಾಡ್ತಾತ್. ದೇಶಾಚೆಂ ಬರೆಂಪಣ್ ಆಶೆಂವ್ಚೆ ಫುಡಾರಿನಾಂತ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ. ಪುಣ್ ತೆ ಹಾತಾಚಾ ಬೋಟಾನಿಂ ಮೆಜ್ಯೆತ್ ತಿತ್ಲೆ ಮಾತ್ರ್.

ಜೂಲಿ : ತುಜ್ಯಾ ಉತ್ರಾಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಮಾಂದ್ತಾ ಜೊನಿ. ತುಂ ಕಿತ್ಲೊ ಬುಧ್ವೊಂತ್ ಆಸಾಯ್ ತೆಂ ತುಜ್ಯಾ ಉತ್ರಾನಿಂ ಕಳ್ತಾ. ಬುಧ್ವೊಂತ್ಕಾಯೆ ತೇಕಿತ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಧಯ್ರ್ ಆಸಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಂ ಚೂಕ್ ಸಮ್ಜಾನಾಕಾ. ವ್ಹಯ್ ಹಾಂವ್ ಮಾಂದ್ತಾಂ; ಆಪ್ಚೆಂ ನಿರ್ಮಲಾ ಆಜ್ ಆಶೆಂ ಉರ್ಲಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಾಂತುಂ ಮ್ಹಜೊ ಶಿಂವಾಚೊ ವಾಂಟೊ ಆಸಾ. ಮ್ಹಜೆಂ ಕರ್ತವ್ಯ್ ಹಾಂವ್ ವಿಸ್ರಾಲಿಂ. ಹಾಂವೆಂ ತಾಚೆ ಥಂಯ್ ಅಳ್ಗಾಯ್ ದಾಕಯ್ಲಿ. ಮ್ಹಜಿ ಚೂಕ್ ತುವೆಂ ತ್ಯಾ ರಾತಿಂ ದಾಕೊವ್ನ್ ದಿಲಿ. ಗೆಲೆತ್ಯಾ 15 ದಿಸಾನಿಂ ಮ್ಹಜಾ ಚೆಡ್ವಾ ಥಂಯ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಬದ್ಲಾಪ್ ಹಾಂವ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಆನಿ ಭೊಗುನ್ ಆಸಾಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾತ್ಯೆ ಜೊನಿ.

ಜೊನಿ : ತುಮ್ಕಾಂ ಪಾತ್ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಆನಿ ಘಾಯೆಲ್ಲ್ಯಾ ಆಗ್ಗಿವಾಕ್ ಆಂಗಾರ್ ಚರಂವ್ಚೆಂ ಏಕ್‌ಚ್ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಉಲವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜೊ ವೇಳ್ ವಿಭಾಡುನ್ ಆಸಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್ತಾ.

ಜೂಲಿ : ತುಜೆರ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಅನ್ಯಾಯಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವ್ ಕಾಳ್ಜಾ ಥಾವ್ನ್ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ್ ಪಾವ್ತಾಂ ಪುತಾ ಜೊನಿ.

ಜೊನಿ : ಕಾಳಿಜ್? ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ್? ಹಿಂ ಉತ್ರಾಂ ಉಚಾರುಂಕ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಸುಲಾಭ್ ನಹಿಂಗೀ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ? 9 ವರ್ಸಾಂ ತ್ಯಾ ಜೈಲಾಂತ್, ಪುಡ್ಡುಡಿತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಮ್ಹಜೊ ಜೀವ್ ಆಜ್ ಸುಕುಲ್ಲ್ಯಾ ಬೊಂಡ್ಯೆ ಬಾಶೆನ್ ಜಾತಾನಾ ಮ್ಹಜೆಂ ಕಾಳಿಜ್‌ಯೀ ಚಿರ್ಮುಟ್ಲಾಂ. ಆತಾಂ ತುಮ್ಚೆಂ

ತಸಲ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಪಾಶ್ಚಾತ್ತಾಪಾಸ್ ತೆಂ ಉಸೊಂವ್ಕ್ ಆಯ್ಯಾಸಾ. ಹಾಂವೆಂ ಕರಿನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಅಪ್ರಾಧ್ ಕೆಲಾ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂದಿಶೆಂ ಕರುಂಕ್, ಪಯ್ಸೊ ಖಾವ್ನಿ ಫೊಲಿಸ್ ಅಫಿಸಾರಾನ್ ಮ್ಹಜೆರ್ ಚಲ್ಯೆಲ್ಲ್ಯಾ ಜುಲುಮಾ ವರ್ವಿಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಆಂಗ್‌ಯೀ ದಾಡ್ಜೆಲಾಂ. ತುಜಿಂ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಾಚಿಂ ಉತ್ರಾಂ ತಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಪಾಶಾರ್ ಜಾವ್ನ್, ಮ್ಹಜಾ ಕಾಳ್ಜಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಪಾವೊಂಕ್ ಆಯ್ಯಾನಾಂತ್. ಪುತಾ, ಭಾಂಗಾರಾ ಮ್ಹಣೊನ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಧುಂಪೊಂವ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ.

ಜೂಲಿ : ತುಜ್ಯಾ ಆವಯ್ ಬರಿ ಹಾಂವೀ ಎಕ್ ಸ್ತ್ರೀ. ಮ್ಹಾಕಾ ಆಯ್ಕ್.

ಜೊನಿ : ಆವಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಪವಿತ್ರ್ ನಾಂವ್ ತುಜ್ಯಾ ತೋಂಡಾಂತ್ ಯೇನಾ ಜಾಂವ್ದಿ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ಆನಿ ಮ್ಹಜಾ ಅವಯ್ಚೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಕಾಡ್ನ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಸಮಾಧಾನ್ ಪಿಡ್ಡ್ಯಾರ್ ಕರಿನಾಕಾ. ತುಂ ಸ್ತ್ರೀ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ, ಪುಣ್ ಎಕ್ ಅವಯ್ ನಹಿಂ! *(ಜುಲಿಯಾನಾಚ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾನಿಂ ದುಖಾಂ ದೆಂವ್ತಾತ್. ತಿ ಸವ್ಕಾಸ್ ವ್ಹಚೊನ್ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸ್ತಾ. ಆನಿ ಹುಸ್ಕಾರೊನ್ ಹುಸ್ಕಾರೊನ್ ರಡ್ತಾ. ಜೊನಿ ತಿಚೆರ್ ಎಕ್ ಕಠೊರ್ ದೀಷ್ಟ್ ಘಾಲ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ. ನಿರ್ಮಲಾ, ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಸವ್ಕಾಸ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೇವ್ನ್ ಜುಲಿಯಾನಾ ಸರ್ಶಿನ್ ಉಬಿಂ ರಾವ್ತಾತ್)*

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮಾಮ್ಮಿ ತುಂ ರಡ್ತಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ಜೊನಿನ್ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳೆಂ.

ಜೂಲಿ : ಹಾಂವ್ ರಡ್ತಾಂ ಮ್ಹಜಾ ಪಾತ್ಕಾಂಚ್ಯಾ ಪ್ರಾಚಿತಾಕ್. ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗೊಂ ಮ್ಹಜಾ ಬಾಳಾ. ತ್ಯಾ ಚೆಡ್ಯಾನ್ ಜೆಂ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ತಾಂತುಂ ತಾಚಿ ಕಾಂಯ್ ಚೂಕ್ ನಾ. ಮ್ಹಜೆಂ ದಳ್ದಿರೆಂ ಹಣೆ ಬರಾಪ್ ತಾಣೆ ವಾಚುನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ತುಜೆಂ ಜಿವಿತ್ ಪಿಡ್ಡ್ಯಾರ್ ಕೆಲ್ಲಿ ಕಾಸಾಪ್ಪಿ ಆವಯ್ ಹಾಂವ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಚೆಡೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕೋಣ್ ಮಾಮ್ಮಿ?

ಡೊರಿನ್ : ತೊ ಚೆಡೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಜೊನಿ ಬಾಯೆ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಚೆಡೊ ಕಸೊ ಜಾಂವ್ಚೊ? ತೊ ದಾದ್ಲೊ ಮನಿಸ್. ಚೆಡೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಮರ್ವಿಸ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಜ್ಯಾ ಮಾಮ್ಮಿಕ್ ಜೊನಿ ಚೆಡೊಚ್ ನಹಿಂಗೀ ನಿಮ್ಮಿ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುಂ ತಾಕಾ ಜೊನಿ ಮ್ಹಣಾನಾಕಾ. ತುಜ್ಯಾಕೀ ವ್ಹಡ್ಲೊ ತೊ. ತಾಕಾ ಜೊನಿಬಾಬ್ ಮ್ಹಣ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಜಾಯ್ತ್ ಬಾಬಾ, ತಾಕಾ ಜೊನಿಬಾಬ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ಬಾಬ್ ನಹಿಂ, ಹಾಂವ್ ಬಾಯ್.

ಜೂಲಿ : ತುಜ್ಯಾ ನಿತಳ್, ನಿಸ್ಕಳ್ ಅಂತಸ್ಕರ್ನಾ ಥಾವ್ನ್ ತುವೆಂ ಉಚಾರ್ಲ್ಯಾ ಉತ್ರಾಂಚಿಂ ಇಲ್ಲಿಶಿಂ ತರೀ ಜಾಣ್ವಾಯ್ ಮ್ಹಜೆ ಥಂಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ

ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಜ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪೆ ದೀಸ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಮೆಳ್ತಿನಾಂತ್ ಮ್ಹುಜಾ ಭಾಂಗಾರಾ! *(ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ನ್ ರಡ್ತಾ)*

ಡೊರಿನ್ : ತುಂ ರಡನಾಕಾ ಅಂಟಿ. ಹಾಂವ್ ಜೊನಿಬಾಬಾಕ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ತುಂ ಕಿತ್ಲಿ ಬೊರಿಗೀ ಮ್ಹುಣೊನ್. ತುಂ ರಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ರಡೊಂಕ್ ಯೆತಾ. *(ರೆಮಿ ಆನಿ ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)*

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ಆನಿಕೀ ಜೀವ್ ಆಸಾಂ ಜೂಲಿ, ಮೊರೊಂವ್ಕ್ ನಾ. ಕೋಣ್ ಮೆಲಾಂ ಮ್ಹುಣೊನ್ ತುಂ ರಡ್ತಾಯ್?

ಜೂಲಿ : ಮರಣ್ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹುಜೆಂಚ್ ಮಾಗ್ತಾಂ ರೆಮಿ. ಮ್ಹಾಕಾ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ದಳ್ದಿರ‍್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ನಾಕಾ.

ರೆಮಿ : ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ನಾಕಾ ತರ್ ತೊ ಕಾಡ್ನ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ತ್ಯೊ ವಾಟೊ ಆಸಾತ್. ನಿದೆಚ್ಯೊ ಗುಳಿಯೊ ಆಸಾತ್. ಇಲ್ಲ್ಯೊ ಚಡ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ಪಡ್ತಾತ್. ಉಂದ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಮಾರ್ಚೆಂ ಪಾಶಾಣ್ ಆಸಾ. ದೊರ್ಯೆನ್ ಗೊಮ್ಟೆಕ್ ಪಾಸ್ ಘಾಲ್ನ್ ಪಾಕ್ಯಾಕ್ ಉಡಯ್ಲ್ಯಾರ್, ಎಕ್ ದೋನ್ ಬೊವಾಡ್ಯಾನಿಂ ದೊರಿ ಗೊಮ್ಟ್ಯಾಕ್ ಅರ್ಧಾಂತಾ. ಘರಾ ಭಾಯ್ರ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ವೇಗಾನ್ ಚಲ್ಚಿಂ ವಾಹನಾಂ ಆಸಾತ್, ಇಲ್ಲೆಂ ಪಯ್ಸ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ರೈಲಾಚೆ ಪಾಟೆ ಆಸಾತ್. ಪಾಪಾಂಚ್ ಮಿನುಟಾಕ್ ಎಕ್ ಗಾಡಿ ಯೆತಾ. ಪುಣ್ ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಲ್ಹಾನ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾ ಬರಿ ರಡೊನ್ ಹ್ಯಾ ಘರಾಚೆರ್ ಪಸ್ವತಿ ಮಾಗೊನ್ ಘೆನಾಕಾ ಜೂಲಿ.

ಜೂಲಿ : ಹಾಂವ್ ರಡೊನ್ ತುಜ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಚೆಂ ಪ್ರಾಚಿತ್ ಕರ್ತಾಂ ಆನಿ ತುವೆಂ ತುಜ್ಯಾ ನಾಪಾಸ್ ಕರ್ತುಬಾಂ ವರ್ವಿಂ ಹ್ಯಾ ಘರಾಚೆರ್ ಪಸ್ವತಿ ಮಾಗೊನ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾಯ್. ಹಾಂವೆಂ ಖಂಚಾ ರಿತಿನ್ ಮರೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ತೆಂ ತ್ಯಾ ರಚ್ಣರಾಚಾ ಹಾತಾಂತ್ ಆಸಾ. ತುಜ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಜರ್ ಮ್ಹುಜೆಂ ಮರಣ್ ಲಿಖ್ಲಾಂ, ತೆಂ ಹಾಂವೆಂ [illegible] ಜಾಂವ್ ದೇಳ್ ಉತ್ರೊಂಕ್ ನಾ. ತುಜ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಚಿ [illegible] ದೂಖ್ ಧರ್ ಆನಿ [illegible]ತಾಚಿ ವಾಟ್ ಬದ್ಲುಂಕ್ ಪಳೆ. ನಾಂ [illegible] ತೊ ತಾಚಿ ದೊರಿ ಅಂಧಿ[illegible] ತುಕಾ ಚಿಂತುಂಕ್ ಸಯ್ತ್ ಪಾಸ್[illegible] ನಾ.

ರೆಮಿ : ತುಂ ಮ್ಹಾತಾ[illegible]ತ್ ಫಾಲ್ನ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ಜೂಲಿ. ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ ರಾತಿಂಚ್ ಪಿ[illegible] ದಿಲಾ. ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್, ಹಾಂವೆಂ ಕಶೆಂ ಚಲಾಜಾಯ್ ತ್ರೆಂ ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್ನಾಸಾಕಾ. ಪಯ್ಶೆ ಕಿತ್ಲೆ ಚಡ್ ತ್ಯಾಚ್ ಮಾಫಾಂತ್ [illegible] ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಾನ್ ಲಾಬ್ತಾ. ತಾಚೆಂ ಘರ್ ವಾಡ್ತಾ. ಹಾತ್ ಪಾಯ್ ಘಟ್ ಅಸ್ತಾನಾ ಜೊಡುಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಲೆಂ ಜೂಲಿ. ತೆ ಬರ್ಯಾ ವಾಟೆನ್ ಜಾಂವ್ ಯಾ ವಾಯ್ಟ್ ವಾಟೆನ್. ಕೊಣೀ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ವ್ಹಚಾನಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಹ್ಯಾ ಸಮಾಜೆಂತ್ ಎಕ್ ಸ್ಥಾನ್ ಅಪ್ಲಾಂವ್ಕ್ ಆಸಾ. ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವ್ ರಾಜ್ ಕಾರಣಾಂತ್ ಘುಸೊಂಕ್

ಪಳೆವ್ನ್ ಆಸಾಂ. ರಾಜಕೀಯ್ ಫುಡಾರ್‍ಯಾಂಕ್ ಲೋಕ್ ಭಿಯೆತಾ, ಕಿತ್ಲೊ ಮ್ಹಾನ್ ದಿತಾ ತೆಂ ತುಮೆಂ ಪಾಚುಂಕ್ ನಾಂಯ್, ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಮಿ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಎಕಾಮೆಕಾಚಿಂ ಮಾಸಾಂ ಖಾತಾತ್ ಅಂಕಲ್? ಆಂಟಿಕ್ ಹಾಂವ್ ಸಮ್ಜಾಯ್ತಾಂ.

ಜೂಲಿ : ತುಮಿ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಆನಿ ಪುತಾನ್ ಮೆಳೊನ್ ಈಷ್ಟ್ ಈಷ್ಟ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಪಯ್ಲೆಂ ಥಾವ್ನ್ ತಾಕಾ ವಾಪಾರ್ಲೊ ಆನಿ ತಾಚೆ ಥಾವ್ನ್ ತುಮ್ಚಿಂ ಕಾಮಾಂ ಕರ್ನ್ ಘೆತ್ಲಿಂ. ತುಮ್ಚ್ಯಾ ತಸಲ್ಯಾಂಚಾ ಫಾಸಾಕ್ ಸಾಂಪ್ಡೊನ್ ತೊ ಆನಿತಿಚಿಂ ತೀರ್ಪಾಂ ದಿತೊಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಲೆಂ. ತುಮಿ ಕಶೆಂಯ್ ಯೆಂವ್ಕೊಂಡಾಚ್ಯಾ ವಾಟೆರ್ ಆಸಾತ್ ಆನಿ ಹಾಕಾಯೀ ಲುಸಿಫೆರಾಚೊ ಪ್ರತಿನಿಧಿ ತುಮಿ ಕೆಲೊ. ಆನಿ ರೆಮಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಸ್ಲ್ಲಿ ಆಸ್ತ್, ಜೇಂಕಾಂತ್ ಕುಸೊನ್ ಆಸ್ಚೊ ದುಡು ಪಾವಾಸಾ? ತುಂ ಜೋಡ್ತಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಕೋಣಾ ಖಾತಿರ್? ಆಸ್ಚೆಂ ಎಕ್ಲೆಂಚ್ ಚೆಡುಂ, ತೆಂ ಸಯ್ತ್ ತುಜಾ ಆಸ್ತಿಚೆಂ ಯಾ ದುಡ್ವಾಚೆಂ ಲೇಖ್ ವಿಚಾರ್‍ತಾ ಸ್ಥಿತೆರ್ ನಾ. ತುಂ ಮೊರ್ತಾನಾ ಕಾಂಯ್ ವ್ಹರೊಂಕ್ ಸಕ್ಚೊನಾಂಯ್. ತುಜಿ ಖರಿ ವ್ಹಳೊಕ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್, ಮ್ಹಕಾಯೀ ತುಮೆಂ ಖಮಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ದುಡ್ವಾಚೊ ಕಾಂತಾಳೊ ಆಯ್ಲಾ. ದುಡ್ವಾಚೊ ಹೊರ್ಬೊಸ್ ಸೊಡ್, ಆತಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತುಜ್ಯಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾಚ್ ಧುವೆಕ್ ಖಂಚಾ ರೀತಿನ್ ಬರೆಂ ಕರುಂಕ್ ಜಾತಾ ತ್ಯಾ ವಿಶಿಂ ಚಿಂತ್ನಾ ಆಟಯ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಮ್ಹಜಿ ಆಂಟಿ !

ರೆಮಿ : ತುಜಾ ಪಸ್ಲೆಂತ್ ಉರ್ಲೆಂ ತರ್ ತಾಣೆ ಬರೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆ ಸಪ್ಲಾಂತ್ ಜೂಲಿ. ತುಜಾ ತ್ಯಾ ಕೊಂಡಾಟ್ಯಾಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಎಕ್ ಬರಿ ಖಬಾರ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಸಾ. ಆಮ್ಚೊ ವಿಲ್ಫಿ ತುಜಾ ಧುವೆ ನಿಮ್ಮಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾ ಖಂಯ್.

ಜೂಲಿ : ತುಮಿಂ ತಕ್ಲೆಂತ್ ಸಮಾ ಆಸಾತ್‌ಮೂ? ಪಯ್ಶ್ಯಾಚೆಂ ಪಿಶೆಂ ಕಶೆಂಯ್ ಲಾಗ್ಲಾಂ. ಆತಾಂ ಹೊ ಕಸಲೊ ನವೊ ನಾಟಕ್ ತುಮಿ ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾಂತಾ ಖೆಳೊಂಕ್ ಚಿಂತ್ತಾತ್?

ರೆಮಿ : ತುಂ ಆತಾಂಯೀ ಕಾಂಯ್ ಪಾಯ್ಟ್ ಚಿಂತಿನಾಕಾ ಜೂಲಿ. ನಿರ್ಮಲಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಪಯ್ಲೆಂಕ್ ಬಾರೀಕ್ ಸಂಗ್ತಿ ಹಾಂವೆಂ ವಿಲ್ಫಿಕ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾತ್. ಕೊಣಾಚಾಚ್ ದಬಾವಾವಿಣೆ ತೊ ತಾಚ್ಯಾಚ್ ಸ್ವಂತ್ ಮನಿಶೆನ್ ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಆಪ್ಲಾಂವ್ಕ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್‍ಲಾ. ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಮೆರಿಕಾ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ಸ್ ಬರ್‍ಯಾ ದಾಕ್ತೆರಾಕ್ ದಾಕೊವ್ನ್ ತಾಕಾ ಬರೆಂ ಕರ್ತೊಲೊಂ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಬಾಸಾವ್ಳಿ ತಾಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿಲ್ಯಾ.

ಜೂಲಿ : ಹೆಂ ಕಾಮ್ ಆಮ್ಕಾಂಯೀ ಕರುಂಕ್ ಜಾತಾ ನಹಿಂಗೀ ರೆಮಿ? ವಿಲ್ಫಿಚೆ ಗೂಣ್ ಜಾಣಾ ಆಸೊನ್; ಪ್ರಸ್ತುತ್ ಪರಿಸ್ಥಿತೆಂತ್ ತರೀ ತಾಚಾ ಗಳ್ಯಾಕ್ ಬಾಂಧುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಜೆಂ ಚೆಡುಂ ಜಡ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ತುಜಾ ಮತಿಂತ್ ಕಿತೆಂ ಶಿಜ್ತಾ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ ಜೂಲಿ. ವಿಲ್ಫಿನ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಜಿಪಿತಾಚಿ ವಾಟ್ ಬದ್ಲುಂಕ್ ನಿರ್ಧಾರ್ ಘೆತ್ಲಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಪ್ಲೀಯ್ ಆಂಟಿ. ತುಮೆಂ ಮ್ಹಜೆ ದೊಳೆ ಉಗ್ತೆ ಕೆಲೆಯ್ ಆನಿ ತ್ಯಾ ಜೊನಿನ್ ಆಪ್ಲೆಂ ತರ್ನಾಟ್ಪೊಣ್ ಜೈಲಾಂಚಾ ಸರಳಾಂ ಭಿತರ್ ಹೊಗ್ಡಾಯ್ಲೆಂ ಪಳೆಯ್ತಾನಾ, ಆತಾಂಚಿ ಮ್ಹಜಿ ವಾಟ್ ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ತ್ಯಾಚ್ ದಿಶೆಕ್ ಪಾವೊಯ್ತೆಲಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ ಜಾಲಾಂ. ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜಾ ಪಾಯಾಂರ್ ಉಬೊಂ ರಾವೊಂಕ್ ಆಶೆತಾಂ.

ಜೂಲಿ : ಪುಣ್ ತುಮೆಂ ತುಜೆಂ ಶಿಕಾಪ್ ಪೂರ್ಣ್ ಕರುಂಕ್ ನಾಂಯ್. ತುಜಾ ಪಾಯಾಂರ್ ಕಸೊ ಉಬೊ ರಾವ್ತೊಲೊಯ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹಾಂವ್ ಏಕ್ ಶೊಪ್ಪಿಂಗ್ ಸೆಂಟರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ನ್ ತಾಚೆಂ ಆಡಳ್ತೆಂ ಪಳಯ್ತೊಲೊಂ. ಡ್ಯಾಡಿ ಥಾವ್ನ್ ಕಸಲಿಚ್ ಕುಮೊಕ್ ಹಾಂವ್ ಘೆಂವ್ಚೊ ನಾ. ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಥೊಡೆ ಪಯ್ಶೆ ಆಸಾತ್. ಉರ್‌ಲ್ಲೆ ಹಾಂವ್ ಬ್ಯಾಂಕಾ ಥಾವ್ನ್ ರೀಣಾ ರೂಪಾರ್ ಘೆತೊಲೊಂ. ಡ್ಯಾಡಿ ಥಾವ್ನ್ ಕಾಂಯ್ ಅಡ್ಕಳ್ ನಾ. ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಫುಲಾ ಬಾಶೆನ್ ಪಳೆಯ್ತೊಲೊಂ ಮ್ಹಣ್ ಭಾಸ್ ದಿತಾಂ.

ಜೂಲಿ : ಪುಣ್ ಜೊನಿ ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ತುಜೆ ಸಂಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಸೊಡಿತ್?

ರೆಮಿ : ನಿರ್ಮಲಾ ಆಮ್ಕಾಂ ಜಲ್ಮಾಲ್ಲೆಂ ಭುರ್ಗೆಂ, ಜೊನಿಕ್ ನಹಿಂ. ತಾಣೆ ತಾಚೆಂ ಜಿಪಿತ್ ವಿಭಾಡ್ಲೆಂ. ವಿಲ್ಫಿ ಸಗ್ಳೆಂ ಜಾಣಾಂ ಆಸೊನ್ ತಾಚೆಂ ಉದ್ಧಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲಾ. ಆತಾಂ ತೊ ನಿರ್ಮಲಾಚೆಂ ನೀಬ್ ದೀವ್ನ್ ಆನಿ ಕೆಸೆಟಿಚಿ ಬೆಷ್ಟಾವ್ಣಿ ದೀವ್ನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ನಾಚಯ್ತಾ. ನಿರ್ಮಲಾ ಆನಿ ವಿಲ್ಫಿಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಜೊನಿ ಆಮ್ಚಾ ಘರಾಚೆಂ ಮೆಟ್ ಚಡ್ಚೊ ನಾ. ತುಮೆಂ ನಿಶ್ಚಿಂತ್ ರಾವ್ಯೆತ್.

ಜೂಲಿ : ಜರ್ ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ ಆಪ್ಲಿ ಜಿಣಿ ಬದ್ಲುಂಕ್ ಸಕ್ತಾ ತರ್ ತುಮೆಂ ಆನಿ ಹಾಚಾ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ತಶೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕರುಂಕ್ ನೊಜೊ?

ರೆಮಿ : ತುಂ ನೆಣಾಂಯ್ ಜೂಲಿ, ರಾಜ್‌ಕಾರಣ್ ಏಕಾ ರಿತಿಚೆಂ ಅಮಾಲ್. ಸೊರ್ಯಾಚಿ ರೂಚ್ ಚಾಕ್‌ಲ್ಲೊ ಕಸೊ ಸವ್ಕಾಸ್ ಬೆಬ್ದೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ತಾ ತಶೆಂ ಜಾವ್ನಾಸಾ ರಾಜ್‌ಕಾರಾಣ್. ತಾಂತುಂ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಘುಸುಲ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪಾಟಿಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾ. ಸವ್ಕಾಸ್ ತುಂ ತುಜಾ ಘುವೆ ಪಿಶ್ಯಾಂತ್ ಖಿಂತ್ ಕರ್. ಹಾಂವೆಂ ಬದ್ಲೊನ್, ಕೆದ್ನಾ ತುಮೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಬರಿಂ ಏಕ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ತೆಂ ಆಮಿಂ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಚಿಂತ್ಯಾಂ.

(ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್)

ಪಡ್ದೊ

ದುಸ್ರೊ ಭಾಗ್

ಪಯ್ಲೆಂ ದೃಶ್ಯ

(ರಂಗ್‌ಮಂಚಾಚಿ ಸಜವ್ಣಿ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ಯಾ ಬಾಶೆನ್, ಪುಣ್ ಬಾಗ್ಲಾಂ, ಜನೆಲಾಚೆ ಪಡ್ದೆ ಬದ್ಲಿ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್. ಮುಕ್ಲೊ ಪಡ್ದೊ ಉಗ್ತೊ ಜಾತಾನಾ ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಗೀತ್ ಗಾವ್ನ್ ನಾಚೊನ್ ಆಸಾತ್. ನಿರ್ಮಲಾ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸೊನ್ ಆಸಾ. ಗೀತ್ ಸಂಪ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್.. ..)

ಡೊರಿನ್ : ತುಜೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಆಯ್ಕಾಲೆಂ, ಸತ್‌ಗೀ ಬಾಯೆ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆಚಾ ಕಾಜಾರಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಖೂಬ್ ನಾಚ್ತೊಲೊಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಜೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಆಸಾ? ತುಕಾ ಕೊಣೆಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ? ಹಾಂವ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ.

ಡೊರಿನ್ : ತುಜೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಡೊಕ್ಟರ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಜಾತೆಲೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತುಜಿ ಮಾಮ್ಮಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮಾಮ್ಮಿಲಾಗಿಂ ಆಜ್ ಸಕಾಳಿಂ ಸಾಂಗ್ತಾನಾಂ ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕಾಲೆಂ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಂ ತ್ಯಾ ಬಂಡಲ್ ಡೊಕ್ಟರಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಯ್? ಶ್ಶೀ...!!

ಡೊರಿನ್ : ಶ್ಶೀ... ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ರೇ? ತೊ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಬರೊ ದಿಸ್ತಾ. ಹಿರೊ ಬಾಶೆನ್!

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ. ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಬರೊ ಲಾಗಾನಾ. ಹಾಂವ್ ಕಾಜಾರ್ ಜೊನಿಲಾಗಿಂ ಜಾತಾಂ. ಐ ಮೆರೆಜ್ ಒನ್ಲಿ ಜೊನಿ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಐ ಮೆರೆಜ್ ನಹಿಂ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆ, ಐ ವಿಲ್ ಮ್ಯಾರಿ ಮ್ಹಣ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಯಾರಿ ನಹಿಂರೇ ಮರ್ವಿನ್. ಜೊನಿನ್ ಶಿಕಯ್ಲ್ಯಾಂ ಮೆರೆಜ್ ಮ್ಹಣೊಂಕ್.

ಡೊರಿನ್ : ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆ ಮರ್ವಿನಾನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಯ್ ಸಮಾ. ತುವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಯ್ ಸಮಾ. ಮೇರಿ ನಹಿಂ, ಮ್ಯಾರಿ. ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಶಿಕಯ್ತಾಂ ತೆಂ ತುಂ ಜೊನಿಲಾಗಿಂ ಸಾಂಗ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ತೆಂ ತುಂ ಮರ್ವಿನಾಕ್ ಸಾಂಗ್. ಹಾಂವ್ ಪಳೆಯ್ತಾಂ.

ಡೊರಿನ್ : ಮರ್ವಿನ್, ತುಂ ಮ್ಹಜೆ ಮುಕಾರ್ ಉಬೊ ರಾವ್. ಬಾಯೆ ಪಳೆ, "ಐ ವಿಲ್ ನೊಟ್ ಮ್ಯಾರಿ ವಿಲ್ಫಿ, ಐ ವಿಲ್ ಮ್ಯಾರಿ ಯು", ಕಳ್ಳೆಂಮೂ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. "ಐ ವಿಲ್ ನೊಟ್ ಮ್ಯಾರಿ ವಿಲ್ಫಿ, ಐ ವಿಲ್ ಮ್ಯಾರಿ ಯು".

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುಂ ಎದ್ದೊಡ್ಸೊ ಆಸಾಯ್. ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಕಸೊ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಯ್‌ರೇ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಯು ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಜೊನಿ; ಹಾಂವ್ ನಹಿಂ.. ಆತಾಂ ತುಂ ಸಾಂಗ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳೆಂಯ್ ತುವೆಂ. ನಾಕಾ ನಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಐ

ಮೇರಿ ನೋಟ್ ವಿಲ್ಫಿ .. ಯು ಮೇರೀ ಐ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಕಾ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕಯ್ತಾಂ ಶಿಕಯ್ತಾಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಪಾಡ್ ಜಾವ್ನ್, ಹಾಂವೆಂ ಪರ್ತುನ್ ಕೆ ಜಿ ಕ್ಲಾಸಿಕ್ ಭರ್ತಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಡಾತ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್‌ನಾಂಗೀ, ಡೊರಿಸ್?

ಡೊರಿನ್ : ತುಮೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂಯ್. ಪುಣ್ ಘೊಡೆಂ ಪಾಟಿಂ ಮುಕಾರ್ ಜಾಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಪರ್ತುನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ಸಾರ್ಕೆಂ ಆಯ್ಕ್, ಐ ವಿಲ್ ನೋಟ್ ಮ್ಯಾರಿ ವಿಲ್ಫಿ, ಐ ವಿಲ್ ಮ್ಯಾರಿ ಯು.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಪುಣ್ ಜೊನಿ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತೊಲೊಗೀ?

ಮರ್ವಿನ್ : ತೊ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ? ತುಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಸೊಭಿತ್ ನಾಂಯ್‌ಗೀ? ಪುಣ್ ಇಲ್ಲೊಸೊ ಗುಜೊ ಮಾತ್ರ್ !

ನಿರ್ಮಲಾ : ಪಳೆ ಡೊರಿನ್; ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಗುಜೊ ಮ್ಹಣ್ತಾ.

ಜೊನಿ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ಕೋಣ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ನಿಮ್ಮಿಕ್ ಗುಜೊ ಮ್ಹಣ್ತಾರೆ? ತಾಚೆ ತಮಾಶೆ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ತುಜಾ ಪಾಟಿಚೆಂ ಚಾಮ್ಡೆಂ ಕಾಡುಂಕ್ ಆಸಾಂ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಹಾಂವೆಂ ಖಂಯ್ ತಾಚೆ ತಮಾಶೆ ಕೆಲ್ಯಾತ್? ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಳೆಂ ತುಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಸೊಭಿತ್ ದಿಸ್ತಾಯ್, ಜುಪಿ ಚಾವ್ಲಾ ಬರಿಂ ಮ್ಹಣೊನ್.

ಜೊನಿ : ಆಳೆ ಮರ್ವಿನ್. ವ್ಹಡಾಲಾಗಿಂ ಕೆದ್ನಾಂಯ್ ಮಸ್ಕಿರ್ಯೊ ಕರ್ಚ್ಯೊ ನಹಿಂ ಕಳ್ಳೆಂಮೂ? ನಿಮ್ಮಿ ತುಮ್ಚ್ಯಾಕೀ ಕಿತ್ಲೆಂ ವ್ಹಡ್. ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಮರ್ಯಾದಿನ್ ಉಲಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಜೊನಿ ಯು ಕಮ್. ಟೆಲ್ ಯು ಐ ಸಮ್ ತಿಂಗ್.

ಜೊನಿ : ಹೆಂ ತಾಕಾ ಕೊಣೆಂ ಶಿಕಯ್ಲಾಂರೇ ಮರ್ವಿನ್? ಡೊರಿನ್, ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್ ಕೊಣೆಂ ತಾಕಾ ಆಶೆಂ ಉಲಂವ್ಕ್ ಶಿಕಯ್ಲೆಂ?

ಡೊರಿನ್ : ಆಮಿಂಚ್ ಶಿಕಯ್ಲೆಂ ಜೊನಿಬಾಬಾ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಆಸಾ!

ಜೊನಿ : ನಿಮ್ಮಿಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಆಸಾ? ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್‌ಗೊ ಬಾಯೆ ತುಂ? ಕೊಣಾಲಾಗಿಂ ಆನಿ ತುಕಾ ಕೊಣೆ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ?

ಡೊರಿನ್ : ಜೂಲಿ ಆಂಟಿನ್ ಮ್ಹಜಾ ಮಾಮ್ಮಿಲಾಗಿಂ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಹಾಂವೆಂ ಆಯ್ಕಾಲೆಂ. ತಿಂ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕರ್ತಾತ್ ಕಂಯ್!

ಜೊನಿ : ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ನಿಮ್ಮಿಚೆಂ ಕಾಜಾರ್? ಖಂಯ್ ಆಸಾ ತುಜಿ ತಿ ಜೂಲಿ ಆಂಟಿ ಆನಿ ರೆಮಿ ಅಂಕಲ್? ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ..?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಡ್ಯಾಡಿ ಆನಿ ಮಾಮ್ಮಿ ಘರಾ ನಾಂತ್ ಜೊನಿ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತಿಂ ವಿಲ್ಫಿಚ್ಯಾ ಘರಾ ಗೆಲ್ಯಾಂತ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ ಜೊನಿ. ಹಾಂವ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಂ. ಐ ಮ್ಯೇರಿ ಯು.

ಜೊನಿ : ಏಕ್ ಘಡಿ ತುಜೆಂ ತೋಂಡ್ ಬಂಧ್ ಕರ್ ನಿರ್ಮಲಾ. ಕಾಜಾರ್ ಕಂಯ್ಸ್, ಕಾಜಾರ್? ಮ್ಹಾಕಾ ಚಿಂತುಂಕ್ ದೀ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಜೋರ್ ಕೆಲೆಂಯ್. ಹಾಂವ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ.

ಜೊನಿ : ಪ್ಲೊ.. ಪ್ಲೊ..! ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಜೋರ್ ಕರುಂಕ್ ನಾ. ಮ್ಹಜೊ ಆವಾಜ್ ಪ್ಡಡ್ ಜಾಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಫ್ ಕರ್. ತರ್ ವಿಲ್ಫಿ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲ್ಲಾ, ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತೊ ಅನ್ನಾಡಿ ಹ್ಯಾ ಘರಾಕ್ ಕುದೊಳ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲ್ಲಾ. ಕಿತ್ಲೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ತಾಚಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಪುತ್ ನಹಿಂವೇ?

ಡೊರಿನ್ : ಜೊನಿಬಾಬಾ, ತುಂ ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ತೆಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಸಮ್ಜಾನಾ. ನಿಮ್ಮಿ ಬಾಯ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ. ಪುಣ್ ಅಂಟಿ ಬಾರೀ ಖುಶಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಕಾಜಾರ್ ಆಸಾ ಕಂಯ್!

ಜೊನಿ : ಹಾಚಾ ಆವಯ್-ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಹೆಂ ಜಡ್ ಜಾಲಾಂ. ದೆಕುನ್ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಕೊಣಾಚಾ ತರೀ ಗಳ್ಯಾಕ್ ಬಾಂದುನ್ ಅಪ್ಲಿ ಮರ್ಯಾದ್ ಉರೊಂವ್ಚೆಂ ಅಟ್ಟಣೆ ಕರ್ನ್ ಆಸಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ!

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ಕೋಣ್ ಕೋಣಾಚಿ ಮರ್ಯಾದ್ ಉರಾಯ್ತಾ ಜೊನಿ?

ಜೊನಿ : ಹೆಂ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಆಯ್ಕ್ತಾಂ ವಿಲ್ಫಿ? ತುವೆಂ ನಿರ್ಮಲಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಮೋನ್ ಕೆಲಾಂಯ್ ಕಂಯ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುವೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಆಯ್ಕ್ಲಾಂಯ್ ಜೊನಿ. ಹಾಂವೆಂ ಮೊನ್ ಕರುಂಕ್ ನಾ ಬಗಾರ್ ನಿರ್ಧಾರ್ ಘೆತ್ಲಾ. ರೆಮಿ ಅಂಕಲ್ ಆನಿ ಜೂಲಿ ಅಂಟಿ ಆಮ್ಗೆರ್ ಗೆಲ್ಯಾಂತ್. ಕಾಜಾರಾಚೊ ದೀಸ್ ನಿಘಂಟ್ ಕರುಂಕ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ತುಜೆ ಕಡೆನ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ. ಹಾಂವ್ ಜೊನಿ ಕಡೆನ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಂ.

ಜೊನಿ : ಡೊರಿನ್, ಮರ್ಲಿನ್, ತುಮಿ ಆತಾಂ ಘರಾ ವ್ಹಚಾ. ನಿರ್ಮಲಾ ತುಂ ಭಿತರ್ ವ್ಹಚ್. ಮ್ಹಾಕಾ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಉಲಂವ್ಕ್ ಆಸಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಉಲಂವ್ಕ್ ಆಸಾ ತಾಚಾ ಮುಕಾರ್ ಉಲಯ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತೆಂ ಮ್ಹಜಿ ವ್ಹಕಾಲ್. ಆಮ್ಚೆಂ ಮಧೆಂ ಕಿತೆಂಚ್ ಲಿಪೊನ್ ಉರ್ಚೆಂ ನಹಿಂ.

ಜೊನಿ : ತುಜಿ ವ್ಹಕಾಲ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಒಕೆ.. ಒಕೆ, ಮುಖ್ಲಿ ವ್ಹಕಾಲ್. ಹಾಂವೆಂ ನಿರ್ಮಲಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ತುಕಾ ಪಸಂಧ್ ನಾ ಜೊನಿ?

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪಸಂಧೆಚೆಂ ವಾ ನಾಪಸಂಧೆಚೆಂ ಸವಾಲ್ ಯೆನಾ ವಿಲ್ಫಿ. ಪುಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜನಾ ತುಜಾ ಹ್ಯಾ ನಿರ್ಧಾರಾ ಪಾಟ್ಲೊ ಉದ್ದೇಶ್ ಕಸಲೊ ತೆಂ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಏಕ್ಲೊ ಚಲೊ ಏಕಾ ಚಲಿಯೆಚೊ ಹಾತ್ ಧರ್ತಾ, ಪಾದ್ರಿ ಮುಕಾರ್ ಉಬೊ ಜಾತಾ, ಜಿಣಿ ಬರ್ ತಾಕಾ ಸಾಂಬಾಳ್ತೊಲೊಂ, ತಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತೊಲೊಂ, ಕುಟಾಮ್ ಬಾಂದ್ತೊಲೊಂ ಮ್ಹಣ್ ಭಾಸ್ ದಿತಾ ಆನಿ ಮ್ಹಜೊಯೀ ಉದ್ದೇಶ್ ತೊಚ್. ಹಾಂವ್ ನಿರ್ಮಲಾಚೆಂ ಆಧುರೆಂ ಜಿವಿತ್ ನಂದನ್ ಕರುಂಕ್ ಆಶೆತಾಂ ಜೊನಿ.

ಜೊನಿ : ವ್ಹಾವ್..! ಮ್ಹಜೆ ಕಾನ್ ಸಾರ್ಕೆ ಆಸಾತ್‌ಮೂ ವಿಲ್ಫಿ? ನಹಿಂ, ಕಾಲ್ ಮ್ಹಣ್ಸರ್ ರಸ್ತ್ಯಾ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಸಾಧಾರಣ್ ಗುಂಡಾಚಿ ಭಾಸ್ ಉಲವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ತುಂ, ಆಜ್ ಏಕ್ಡಮ್ ಕಪಿಕ್ ಸೊಭ್ಚಿ ಭಾಸ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಖಂಯ್ ಶಿಕ್ಲೊಯ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ವೇಳ್ ಯೆತಾನಾ ಪರ್ಯೆಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ಬದ್ಲುಂಕ್ ಜಾಯ್ ನಹಿಂಗೀ ಜೊನಿ?

ಜೊನಿ : ಪುಣ್ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಗೊಮೆಸಾಚಾ ಪುತಾ ಥಂಯ್ ಆಸಲೆಂ ಬದ್ಲಾಪ್? ಆನಿ ತೆಂಯೀ ತುಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲಾಯ್ ನಿರ್ಮಲಾ ತಸಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಲಾಗಿಂ!?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವ್ ಚೆಡುಂ ನಹಿಂಗೀ? ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಸಾಂಗೀ ಜೊನಿ?

ಜೊನಿ : ತುಂ ಬರೆಂ ಚೆಡುಂ ಆನಿ ತುಜೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತೆಲೆಂ. ತುಂ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಯ್‌ಗೀ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜಿ ಜಿಣಿ ಬದ್ಲಿಲ್ಯಾ ಜೊನಿ. ದಯಾ ಕರ್ನ್ ತುಂ ಆಮ್ಚೆ ಮಧೆಂ ಯೆನಾಕಾ. ಜೆಂ ಕಿತೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಮಧೆಂ ಘಡ್ಲಾಂ, ಏಕ್ ಸ್ವಪಾಣ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಫ್ ಕರ್. ಮ್ಹಜಾ ಡ್ಯಾಡಿಚ್ಯಾ ಚುಕಿಕ್ ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಜವಾಬ್ದಾರ್ ಕರಿನಾಕಾ. ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ ಮ್ಹಜಾ ಪಾಯಾಂಕ್ ಉಬೊ ರಾವ್ಲಾಂ.

ಜೊನಿ : ಪುಣ್ ತುಜಾ ಕೂಡಿಂತ್ಲೆಂ ತ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ಚೆಂ ಮ್ಹೆಳೆಂ ರಗಾತ್ ಇತ್ಲೆ ವೆಗ್ಗಿಂ ನಿತಳ್ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಪಾತ್ಯೆಣಿ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಲೊ ಬದ್ಲಲಾಂ ಆನಿ ಮ್ಹಜೆಂ ರಗಾತ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ನಿತಳ್ ಜಾಲಾಂ ತೆಂ ತುಕಾ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಕಳ್ತೆಲೆಂ ಜೊನಿ. ತುಂ ಮ್ಹಜಿಂ ಹಿಂ ಉತ್ರಾಂ ಉಗ್ಡಾಸಾಂತ್ ದವರ್. ಆಮ್ಚೆಂ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಕಾಜಾರ್ ಆಸಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಏಕ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಮಾಗ್ತಾಂ. ತುವೆಂ ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಅಂಕಲ್ ಆನಿ ಅಂಟಿ ಘರಾ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಿಂ ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಭೆಟ್ಚೆಂ ನಹಿಂ.

ಜೊನಿ : ಪುಣ್ ನಿರ್ಮಲಾ ಹ್ಯಾ ಕಾಜಾರಾಕ್ ತಯಾರ್ ನಾ. ತುವೆಂ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಜಬರ್ದಸ್ತೆನ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ ಸಾದ್ಯ್ ನಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ರೆಮಿ ಅಂಕಲಾನ್ ಆನಿ ಜೂಲಿ ಅಂಟಿನ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾ. ತೆಂ ತಯಾರ್ ಜಾತೆಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಭರ್ವಾಸೊ ಮ್ಹಕಾ ಆಸಾ.

ಜೊನಿ : ತೆಂ ಜರ್ತರ್ ತಾಚಾ ಸ್ವಂತ್ ಖುಶೆನ್ ತಯಾರ್ ಜಾಲೆಂ ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಮುಧೆಂ ಯೆನಾ ಜಾಲ್ಯ್. ಪುಣ್ ತುಂ ಜಾಣಾಂ ಆಸಾಯ್. ಏಕಾ ರಾತಿಂ

ಥೊಡ್ಯೊ ಘಡ್ಯೊ ತರೀ ತೆಂ ಮ್ಹಜೆ ಸಂಗಿಂ ಖೆಳ್ಳಾಂ. ತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ತಾ. ತಾಚೆರ್ ಕೊಣೀ ಬಾಧಕ್ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲೆಂ ಹಾಂವ್ ಸೊಸಾನಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹಾಂವ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಜಾಣಾಂ ಜೊನಿ.

ಜೊನಿ : ಜಾಣಾಂ ಆಸೊನೀ ತುಂ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್‍ಲಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮುಕಾರ್ಸುಣ್‌ಕ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಉತ್ರಾಂ ನಾಂತ್. ದೆವ್ ತುಮ್ಚೆರ್ ಧಾರಾಳ್ ಆಶೀರ್ವಾದಾಂ ಘಾಲುಂದಿ. *(ಜೊನಿ ವೆತಾ)*

ನಿರ್ಮಲಾ : ಜೊನಿ; ತುಂ ವ್ಹಚಾನಾಕಾ, ಹಾಂವ್ ವಿಲ್ಫಿ ಕಡೆನ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಂ ಜಾತೆಲೆಂಯ್ ನಿಮ್ಮಿ. ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಆಮೆರಿಕಾ ವರ್ತೊಲೊಂ. ತುಂ ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ನಾಂಯ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಥಂಯ್ಸ್ ಸೊಡ್ತೊಲೊಯ್? ಹಾಂವ್ ಥಂಯ್ ರಾವಾನಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಜೊನಿ ಜಾಯ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಮ್ಹಜೊ ಮತ್ಲಾಬ್ ತುಂ ಥಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ನವೆಂ ಮನಿಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆತೆಲಿಂಯ್.

(ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್)

ಪಡ್ದೊ

ದುಸ್ರೆಂ ದೃಶ್ಯ್

(ರೆಮಿ ಕುಲಾಸೊ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸೊನ್ ದೈನಿಕ್ ಪತ್ರ್ ವಾಚುನ್ ಆಸಾ. ಜುಲಿಯಾನಾ ಕಪ್ಪಾಂತ್ ಚಾ ಘೆವ್ನ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಯೆತಾ.)

ಜೂಲಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ಸಮ್ಜಾನಾ ರೆಮಿ..

ರೆಮಿ : ತುಕಾ ಹಾಚೆ ಆಧಿಂ ಕಿತೆಂ ಸಮ್ಜಲಾಂ ಜೂಲಿ? ಆತಾಂ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಸಮ್ಜೊಂವ್ಕ್ ನಾಂ ತೆಂ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರ್. ಹಾಂವ್ ಆಸಾಂ ನಹಿಂವೇ ತುಜೊ ದುಬಾವ್ ಪರಿಹಾರ್ ಕರುಂಕ್.

ಜೂಲಿ : ಆಂತೋನಾಬ್ ಇತ್ಲ್ಯಾ ಸುಲಭಾಯೆನ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ತಾಚಿ ಸುನ್ ಕರುಂಕ್ ಕಸೊ ಒಪ್ಲೊ? ಒಪ್ಲೊ ತೊ ಒಪ್ಲೊ. ಕಾಜಾರಾಕ್ ಕಿತೆಂಚ್ ಶರ್ತಾಂ ತಾಣೆ ಘಾಲುಂಕ್ ನಾಂತ್. ದೋತ್ ತಾಣೆ ಮಾಗೊಂಕ್ ನಾ. ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಆಂಗ್‌ಬರ್ ಭಾಂಗಾರ್ ಘಾಲ್ತಾ ಕಂಯ್?

ರೆಮಿ : ತಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್ ಇಷ್ಟಾಗತ್! ಹಾಂವ್ ಚಿಂತ್ತಾಂ, ವಿಲ್ಫಿಚಾ ಬದ್ಲಾಪಾಕ್ ತೊಚ್ಚ್ ಕಾರಾಣ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಸೊಂಕೀ ಪುರೊ.

ಜೂಲಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಆನಿಕೀ ದುಬಾವ್ ಜಾತಾ ರೆಮಿ. ತ್ಯಾ ಚೆಡ್ಯಾಚಾ ಮತಿಕ್ ಉಜ್ವಾಡ್ ಲಾಬ್ಲೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ. ಪುಣ್ ತೊ ಆಪುಣ್ ಜಾವ್ನ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮುಕಾರ್ ಸರ್ಲೊ ಕಸೊ?

ರೆಮಿ : ಚೆಡೊ ಸಾಂಗಾನಾ ತರೀ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ತಾಕಾ ತಯಾರ್ ಕೆಲಾ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ. ವಿಲ್ಫಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬಾಪಯ್ಯಾಚ್ಯಾ ಉತ್ರಾಕ್ ಆಡ್ ವ್ಹಚಾನಾ. ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಹಾಂವ್ ಆಂತೋನಾಬಾಲಾಗಿಂ ಜೊನಿ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಸಾಂಗೊಂವ್ಕ್ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತಾಣೆ ದೊಳ್ಯಾನಿ ದುಖಾಂ ಹಾಡ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ನ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳೆಂ ಜಾಣಾಂಯ್? "ತೊ ಜೈಲಾಕ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಕಾರಾಣ್ ಜಾವ್ನಾಸ್ತಾಂ ತಾಣೆಂ ತುಜಾ ಧುವೆಚೆರ್ ಫಾರಿಕ್ಪೊಣ್ ಕಶೆಂ ಘೆತ್ಲೆಂ? ಹೆಂ ಮ್ಹಜೆರ್ ಏಕ್ ರೀಣ್ ಮ್ಹಣ್ ಚೀಂತ್ ರೆಮೀ. ಹಾಂವ್ ವಾಡಿ ಸಮೇತ್ ಫಾರಿಕ್ ಕರ್ತೊಲೊಂ." ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಗ್ಗಾ ತಾಣೆ ತೆಂ ಕರ್ನ್ ದಾಕಯ್ಲಾಂ. ಹಾಂವೆಂಯೀ ತಾಚೆರ್ ಕೆಲ್ಲೆ ಉಪ್ಕಾರ್ ಆಸಾತ್ ಪಳೆ.

ಜೂಲಿ : ಆತಾಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಕಶೆಂ ಸಮ್ಜೊಂವ್ಚೆಂ? ಜಬರ್ದಸ್ತೆನ್ ಆಪುಣ್ ನಿರ್ಮಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಚೊಂ ನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಓಶಾರೊ ದಿಲಾ ಆಸ್ತಾಂ ತಾಕಾ ತಯಾರ್ ಕರ್ಚೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಆಮ್ಚೆರ್ ಆಸಾ.

ರೆಮಿ : ಮೋಗಾನ್ ತುಂ ತಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಯ್. ನಾಂ ತರ್ ತಾಚಾ ಮತಿಚೆರ್ ಸವಾರ್ ಜಾಲ್ಲೊ ಜೊನಿಚೊ ಭುತ್ ಧಾಂವ್ಡಾಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ದುಸ್ರಿ ವಾಟ್ ಆಸಾ. ಕಾಜಾರ್ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ತಿರ್ಸುನ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಜವಾಬ್ದಾರೆ ಥಾವ್ನ್

ಮುಕ್ತ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್. ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜಿಂ ಥೊಡಿಂ ಕಾಮಾಂ ತಿರ್ಸಿತಾಂ, ತುಂ ತಾಕಾ ಭಿಳಾಯ್, ಸಮ್ಜಾಯ್.

ಜೂಲಿ : ಪುಣ್ ತೆಂ ಘರಾಂತ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ನಹಿಂವೇ ಭಳಾಂವ್ಚೆಂ. ತೆಂ ಆಜ್ ಕಾಲ್ ಭುಗ್ರ್ಯಾಂ ಸಂಗಿಂ ಸುಟ್ಯೆ ದಿಸಾನಿಂ ತಾಂಚಾಚ್ ಘರಾ ಆಸ್ತಾ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕ್ತಾ ಕಂಯ್!

ರೆಮಿ : ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕ್ತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಬೋವ್ ಬರೆಂ ಜಾಲೆಂ. ಪುಣ್ ತಾಣೆ ಉಲಂವ್ಚಿ ಭಾಸ್ ಸವ್ಜೊಂವ್ಕ್ ಮುಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ದೋನ್ ವೊರಾಂ ಲಾಗೊಂಕ್ ಆಸಾತ್. *(ರೆಮಿ ಭಿತರ್ ವೆತಾ. ಜುಲಿಯಾನಾ ಟಿ-ಪೊಯಾರ್ ಪಡ್ಲೆಲಿಂ ಪೆಪಾರಾಂ ಜಮೊ ಕರ್ನ್ ಎಕಾ ಜಾಗ್ಯಾರ್ ದವರ್ತಾ. ನಿರ್ಮಲಾ, ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)*

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮಾಮ್ಮಿ ಐ ಟೆಲ್ಲ್ ಯುವರ್ ನೇಮ್?

ಜೂಲಿ : ತುವೆಂ ಆತಾಂ ಮ್ಹಜೆಂ ನಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ನಾಕಾ. ತುಂ ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಬಸ್. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಬೋವ್ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಆಸಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ಮಾಮ್ಮಿ? ಐ ಸಿಟ್ ಒನ್ ಯುವರ್ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್? ಕಿತ್ಲೆ ದೀಸ್ ಜಾಲೆ ತುವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಬಸೊಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್.

ಡೊರಿನ್ : ಬಾಯೆ ತುಂ ಲ್ಹಾನ್ ಆಸ್ತಾನಾ ತುಕಾ ಅಂಟಿ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಬಸಯ್ತಾಲಿ. ಆತಾಂ ತುಂ ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ಜಾಲಾಂಯ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಆತಾಂ ತುಂ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಬಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಅಂಟಿ ಚಟ್ನಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ಆಸಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಆಳೆ ಮಾಮ್ಮಿ, ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಚೀಟಿಂಗ್ ಕರ್ತಾ.

ಜೂಲಿ : ತೊ ತುಕಾ ಚೀಟ್ ಕರಿನಾ. ಟೀಚ್ ಕರ್ತಾ. ತುಂ ಬರೆಂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಉಲಂವ್ಕ್ ಶಿಕೊನ್ ಆಸಾಯ್. ತುಂ ಹಾಂಗಾ ಮ್ಹಜೆ ಸರ್ಶಿಂ ಬಸ್. ತುಮಿ ವ್ಹಚಾನಾಕಾತ್. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಮ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಆಯ್ಕಾ. ನಿಮ್ಮಿ ತುಮ್ಚಿ ಇಷ್ಟಿಣ್‌ಮೂ?

ಮರ್ವಿನ್ : ತೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಇಷ್ಟಿಣ್ ನಹಿಂ. ತೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಫ್ರೆಂಡ್!

ಡೊರಿನ್ : ಫ್ರೆಂಡ್ ಆನಿ ಇಷ್ಟಿಣ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಎಕ್‌ಚ್‌ರೇ.

ಜೂಲಿ : ತುಮ್ಚಾ ಫ್ರೆಂಡಾನ್ ಬರೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತುಮಿ ಆಶೆತಾತ್‌ಮೂ?

ಡೊರಿನ್ : ವ್ಹಯ್ ಅಂಟಿ.

ಜೂಲಿ : ತರ್ ತುಮಿಂಚ್ ತಾಕಾ ಸಾಂಗಾ ತಾಣೆ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಒಪ್ವೊಂಚಾಕ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತುವೆಂ ಪರ್ತುನ್ ವಿಲ್ಫಿಚೆಂ ನಾಂವ್ ಕಾಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಜೊನಿಕ್ ಸೊಡುನ್ ವೆತೆಲಿಂ. ಐ ಕಮ್ ನೊಟ್ ಹೋಮ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಪುಣ್ ಅಂಟಿ, ವಿಲ್ಫಿ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆಕ್ ಬರೊ ಲಾಗಾನಾ. ತೆಂ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ.

ಜೂಲಿ : ಪಳೆಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾನೊಂ, ಆಮಿ ನಿಮ್ಮಿಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜೊನಿಲಾಗಿಂ ಕೆಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೊ ತಾಕಾ ಕಸೊ ಪೊಸ್ತೊಲೊ. ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಕಾಮ್ ನಾ. ಜೈಲಾ ಥಾವ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ತಾಕಾ ಕೋಣೀ ಬರೆಂ ಕಾಮ್ ದಿಂವ್ಚೊ ನಾ. ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ನಿಮ್ಮಿಕ್ ತೊ ಖಂಯ್ ದವರ್ತೊಲೊ? ಕಸೊ ಪೊಸ್ತೊಲೊ? ಹಾಂಗಾಸರ್ ರಾಣ್ಯೆ ಬರಿ ಜಿಯೆಂವ್ಚೆಂ ಮ್ಹುಜೆಂ ಚೆಡುಂ ಜೊಪ್ಡ್ಯಾಂತ್ ದೀಸ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಸಕ್ತೆಲೆಂ?

ಡೊರಿನ್ : ಆಂಟಿ, ಪುಣ್ ಜೊನಿಬಾಬ್ ಮಸ್ತ್ ಶಿಕ್ಲಾ ಕಂಯ್! ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೊ ತೊ, ಬಿ. ಎ., ಎಂ. ಎಸ್. ಡಬ್ಲ್ಯು.

ಜೂಲಿ : ತಾಚೆಂ ಶಿಕಾಪ್ ಆಯ್ಚ್ಯಾ ದಿಸಾ ಕಾಂಯ್ ಪಾಯ್ದ್ಯಾಚೆಂ ನಹಿಂ.

ನಿರ್ಮಾಲಾ : ಡ್ಯಾಡಿ ತಾಕಾ ಪಯ್ಶೆ ದೀಂವ್ದಿ ಘರ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಕ್. ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ನಹಿಂ ತುಕಾ ಕಿತ್ಲೇಯ್ ಪಯ್ಶೆ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪೊರ್ ಮ್ಹಣೊನ್. ಹಾಂವ್ ಡ್ಯಾಡಿ ಲಾಗಿಂ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಜೊನಿಕ್ ಪಯ್ಶೆ ದೀಂವ್ಕ್.

ಜೂಲಿ : ಆತಾಂ ವೇಳ್ ಉತರ್ಲಾ, ತೆಂ ಸಾದ್ಯ್ ನಾ. ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ರಾಗಾಚಾ ಫೊರ್ಸಾರ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಲೆಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಆತಾಂ ಮೊಗಾಚಾ ಫೊರ್ಸಾರ್ ದೀಂವ್ದಿ.

ಜೂಲಿ : ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಮಸ್ತ್ ಪಯ್ಶೆ ಆಸಾತ್. ತಾಚಾ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ ತೊ ತುಕಾ ಎಕ್ ಕಿಲೊ ಭಾಂಗಾರ್ ದಿತೊಲೊ ಮ್ಹಣೊನ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಎಕ್ ಕಿಲೊ ಭಾಂಗಾರ್!

ಜೂಲಿ : ವ್ಹಯ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾನೊ. ವಿಲ್ಫಿ ಕಡೆನ್ ನಿಮ್ಮಿಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೆಂ ಸುಖಾನ್ ಜಿಯೆತೆಲೆಂ. ತೊ ತಾಕಾ ಆಮೆರಿಕಾ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ನ್ ಬರೆಂ ಕರ್ನ್ ಹಾಡ್ತೊಲೊ. ತುಮಿಂಚ್ ಸಾಂಗಾ ಖಂಚೆಂ ಬರೆಂ. ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ರಾಣ್ಯೆಬರಿ ಜಿಯೆಂವ್ಚೆಂ ಯಾ ಜೊನಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಪಾಪಾರಿ ಜಿಣಿ ಜಿಯೆಂವ್ಚೆಂ?

ಡೊರಿನ್ : ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆ ತುಂ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾ. ತುಂ ಬರೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಸಂತೊಸ್ ನಹಿಂಗೀ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮರ್ವಿನ್, ತುಂ ಡೊರಿನಾಕ್ ಸಾಂಗ್ ಹಾಂವ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ.

ರೆಮಿ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ತುಜೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತೆಲೆಂ ಆನಿ ಖಂಡಿತ್ ಜಾತೆಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಎದೊಳ್ ಭೆರೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ತುಜೆಂ ರಜಾರ್ ಮುಕಾರ್ಸುನ್ ವ್ಹಚಾತ್ ತರ್ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಆಸಾಂ. ತುಜೆಂ ಕಾಜಾರ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂಚ್ ಜಾತೆಲೆಂ, ಕಳ್ಳೆಂಮೂ ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಹಾಂವೆಂ ಮಾಮ್ಮಿಕ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಲೆಂ, ಆತಾಂ ಪರ್ತುನ್ ತುಕಾ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ಹಾಂವ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಯ್ನಾ. ಐ ನೊಟ್ ಮೇರಿ.. ಐ ನೊಟ್ ಮೇರಿ.. ಐ ನೊಟ್ ಮೇರಿ..!

ರೆಮಿ : ನಿರ್ಮಲಾ ತುಂ ತುಜೆಂ ಸಳ್ ಸೊಡಿನಾಂಯ್ ತರ್ ಜೊನಿಕ್ ಕಷ್ಟ್ ಆಸ್ತೆಲೆ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತಾಕಾ ಕಸಲೆ ಕಷ್ಟ್? ಆಮ್ಕಾಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಕಷ್ಟ್ ಜಾಯ್ನಾಂತ್. ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಬರೊ ಲಾಗ್ತಾ ಆನಿ ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ.

ಜೂಲಿ : ಪುಣ್ ತೊ ತುಕಾ ವಿಸ್ರಾಲಾ ಪುತಾ. ಕಿತ್ಲೆ ದೀಸ್ ಜಾಲೆ ತೊ ಆಮ್ಗೆರ್ ಯೇವ್ನ್? ತಾಣೆ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ ಕಂಯ್ ತೊ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ವಾಟೆರ್ ಯೆಂವ್ಚೊ ನಾಂ ಮ್ಹುಣ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಆಮ್ಚೆ ವಾಟೆರ್ ಯೇನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ತಾಚೆ ವಾಟೆರ್ ವೆತಾಂ. ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಸೊದುನ್ ವೆತಾಂ.

ಡೊರಿನ್ : ಅಂಕಲ್ ನಿಮ್ಮಿಕ್ ಆಮಿ ಸಮ್ಜಾಯ್ತಾಂವ್. ತೆಂ ಖಂಡಿತ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತೆಲೆಂ.

ರೆಮಿ : ತುಮಿ ಆತಾಂ ವ್ಹಚಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾನೊ, ಫಾಲ್ಯಾಂ ತಾಕಾ ತುಮಿ ಸಮ್ಜಾವೈತ್. ಆಮ್ಕಾಂ ಥೊಡೆಂ ದುಸ್ರೆಂ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಕಾಮ್ ಆಸಾ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಜಾಯ್ತ್ ಅಂಕಲ್. ಚಲ್‌ಗೋ ಡೊರಿನ್. *(ಭುರ್ಗಿಂ ವ್ಹಚೊನ್ ಜನೆಲಾಲಾಗಿಂ ಉಬೆ ರಾವೊನ್ ಭಾಯ್ರ್ ತಿಳ್ತಾತ್.)*

ರೆಮಿ : ನಿರ್ಮಲಾ ತುಂ ಜೊನಿಕ್ ಸೊದುನ್ ವೆತಾಯ್, ತುಜೆಂ ಹಟ್ ತುಂ ಸೊಡಿನಾಂಯ್, ತೊ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ತಯಾರ್ ನಾ. ಆನಿ ತುಂ ತಾಚಾ ಪಾಟಿಕ್ ಲಾಗ್ತಾಯ್? ಮ್ಹಜಾ ಸೊಸ್ಣಿಕಾಯೆಚಿ ಪರೀಕ್ಷಾ ಕರಿನಾಕಾ ನಿರ್ಮಲಾ. ತುಂ ಜರ್ ತರ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲೆಂಯ್ ಜೊನಿ ಶಾಭಿತ್ ಆಸ್ತೊಲೊ. ನಾಂ ತರ್ ಮ್ಹಜಾ ಹಾತಾಂತ್ ಮೊರ್ತೊಲೊ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ನಾಕಾ ಡ್ಯಾಡಿ ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಜಾಯ್. ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕಯ್ತಾ. ತುಂ ತಾಕಾ ಮಾರಿನಾಕಾ.

ರೆಮಿ : ಜರ್ ತಾಣೆ ಮೊರೊಂಕ್ ನೊಜೊ ತುವೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಉತಾರ್ ಪಾಳಿಜಾಯ್ ಪಡ್ತೆಲೆಂ. ತುಂ ಹಾಂ ಮ್ಹುಣ್ ತುಜೊ ಜೊನಿ ತುಕಾ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕೊಂವ್ಕ್ ಯೆತೊಲೊ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಓ ಕಮ್ ಟೀಚ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಡ್ಯಾಡಿ, ತರ್ ಹಾಂವ್ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಂ ಆನಿ ಜೊನಿ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವ್ತಾಂ.

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಕಶೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾಯ್ ತಶೆಂಚ್ ಜಾತೆಲೆಂಗೊ ಪುತಾ. ಪಯ್ಲೆಂ ತುಮ್ಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ದಿ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಪುಣ್ ಜೊನಿ ಆಮ್ಗೆರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಯೆನಾ ಮಾಮ್ಮಿ, ತಾಕಾ ತುಂ ಆಪೊವ್ನ್ ಹಾಡ್ತೆಲಿಮೂ? ತುವೆಂ ಪಿದೊಳಾಚ್ ಜೊನಿಕ್ ಮಾರುಂಕ್ ನಾಂಮೂ ಡ್ಯಾಡಿ?

ರೆಮಿ : ನಾಂಗೊ ಬಾಯೆ. ಹಾಂವೆಂ ತಾಕಾ ಹಾತ್‌ಯೀ ಲಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ತೊ ತುಜಾ ಕಾಜಾರಾಕ್ ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ಯೆತೊಲೊ.

ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ!

(ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್. ಪರತ್ ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ ವಿಲ್ಫಿ ಸುಟಾಚೆರ್ - ರಂಗಮಂಚಾರ್ ಏಕಾ ಖುರಿಸ್ ದೋನ್ ವ್ಹಡ್ ಸುಟ್ ಕೇಸಿ, ಪಾಸ್‌ಫೋರ್ಟ್ ಆನಿ ಪ್ಲೆನಾಚ್ಯೊ ಟಿಕೆಟ್ಯೊ ಘೆವ್ನ್ ಆಸಾ.)

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ನಿರ್ಮಲಾ ವೆಗ್ಗಿಂ ಯೆ.. ಆಮ್ಕಾಂ ವೇಳ್ ಜಾತಾ.
(ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಪ್ರವೇಶ್)

ಮರ್ವಿನ್ : ವಿಲ್ಫಿ, ವ್ಹೊ ಸೊರ್ರಿ, ಆತಾಂ ಆಮ್ಚೊ ಭಾವೊಜಿ. ಭಾವೊಜ್ಯೆ ತುಜಿ ವ್ಹಕಾಲ್ ಭಿತರ್ ನೆಸ್ತಾ.

ಡೊರಿನ್ : ತೆಂ ನ್ಹೆಸ್ತಾ ಖಂಯ್‌ರೇ? ತೆಂ ನ್ಹೆಸ್ಚೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಕರ್ತಾ. ಅಂಜಿನ್ ನ್ಹೆಸಯ್ತಾನಾ ತೆಂ ಆಯ್ಕಾನಾ. ಆಪುಣ್‌ಂಚ್ ನ್ಹೆಸ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಬಾಯ್ ಸಾಡಿ ನೆಸ್ಲೆಂ ಆನಿ ತುಮಿ ಆಮೆರಿಕಾ ಗೆಲ್ಯಾತ್!

ಡೊರಿನ್ : ಭಾವೊಜೆ, ತುಂ ಆಮೆರಿಕಾ ಥಾವ್ನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತೆಂ ಹಾಡ್ತಾಯ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹಾಂವ್ ಆಮೆರಿಕಾ ಥಾವ್ನ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಬೊರಿಂ ಬೊರಿಂ ಚೊಕ್ಲೆಟಾಂ ಹಾಡ್ತಾಂ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಬಸ್ ಚೊಕ್ಲೆಟಾಂ!

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಹಾಡುಂ ತುಮ್ಕಾಂ? ತುಮಿಂಚ್ ಸಾಂಗಾ. ಕಿತ್ಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ತುಮಿ ಮ್ಹಜಾ ವ್ಹಕ್ಲೆಚಿಂ ಫ್ರೆಂಡ್ಸಾಂ. ತುಮಿ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಹಾಡುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಪಳೆ?

ಡೊರಿನ್ : ತುಂ ಆಮೆರಿಕಾ ಥಾವ್ನ್ ಬರಿಂ ಜೀನ್ಸ್ ಆನಿ ಟೀ-ಶರ್ಟಾಂ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಟೀ-ಶರ್ಟಾಂ ಆನಿ ಜೀನ್ಸ್ ಚೆಡ್ಯಾಂಚಿಂ. ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

ಡೊರಿನ್ : ಚೆಡ್ವಾಂ ಕಿತೆಂ ಜೀನ್ಸ್ ಘಾಲಿನಾಂತ್‌ಗೀ? ಜೀನ್ಸ್ ಗಾಲ್ಯಾರ್ ಟೀ-ಶರ್ಟ್ ಜಾಯ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಜಾಯ್ತ್ ಜಾಯ್ತ್. ತುಮ್ಕಾಂ ಜಾಯ್ ತೆಂ ಹಾಡ್ತಾಂ. *(ಜುಲಿಯಾನಾ ಆನಿ ನಿರ್ಮಲಾ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್. ನಿರ್ಮಾಲಾನ್ ಬೆಷ್ಟೆಂಚ್ ಅಡ್ಡಾ-ದಿಡ್ಡಿ ಸಾಡಿ ಗುಟ್ಲಾಯ್ಲ್ಯಾ. ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಜೋರಾನ್ ಹಾಸ್ತಾತ್)*

ನಿರ್ಮಲಾ : ಸಾಡಿ ಹಾಂವ್‌ಂಚ್ ನ್ಹೆಸ್ಲಿಂ. ಹಾಂವ್ ಕಶಿಂ ದಿಸ್ತಾಂ? ಐ ಲುಕ್ ನಾಯ್ಸ್ ನೊ?

ಜೂಲಿ : ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರೀ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ನಾ. ವೇಳ್ ಜಾತಾ ಹಾಂವ್ ನ್ಹೆಸಯ್ತಾಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತಾಚೆಂ ಸಳ್ ಸುಟಾನಾ. ದೆಕುನ್ ನ್ಹೆಸ್ ಮ್ಹಣ್ ಸೊಡ್ಲೆಂ. ತಶೆಂ ಪುಣೀ ಸಮಾಧಾನ್ ಜಾಂವ್ದಿ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ವ್ಹೊ ಕಸಲೊ ಮಾರ್ನೆಮಿಚೊ ವೇಸ್ ನಿರ್ಮಲಾ? ಆಮ್ಕಾಂ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ವೇಳ್ ಜಾತಾ. ಮಾಮ್ಮಿ ತುಕಾ ಸಾಡಿ ನ್ಹೆಸಯ್ತೆಲಿ. ವ್ಹಚ್ ಭಿತರ್. ರಾವ್, ತುವೆಂ ಸಾಡಿ ನ್ಹೆಸ್ಚಿ ನಾಕಾ. ಅಂಟಿ, ಸೊರ್ರಿ ಮಾಮ್ಮಿ, ತುಂ ತಾಕಾ

ಅಂಗ್ಲೆಂಚ್ ಫಾಲ್. ಏರ್‌ಪೋರ್ಟಾಂತ್ ಯಾ ಎರೋಪ್ಲೇನಾಂತ್ ಸಟ್ಟ್ ಕರ್ನ್ ಸಾಡಿ ಸುಟ್ಲಿ ತರ್ ಮ್ಹಜಾ ಸಾವಾಕ್ ತೀನ್ ನಾಮ್ ಜಾತೆಲೆ. ಆಮೆರಿಕಾಂತ್ ಕಶೆಂಯ್ ಸಾಡ್ಯೊ ನ್ಹೆಸನಾಂತ್.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಡಿ ನ್ಹೆಸೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ಹಾಂವ್ ಆಮೆರಿಕಾಂತ್ ಅಂಗ್ಲೆಂ ಘಾಲಿನಾಂ. ಮ್ಹಕಾ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲಾಂ. ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲ್ಲಿಂ ಅಂಗ್ಲೆಂ ಘಾಲಿನಾಂತ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : *(ಜೋರಾನ್)* ತುಂ ಆತಾಂ ಬರ್‍ಯಾನ್ ಭಿತರ್ ವ್ಹಚೊನ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆ ಬರಿಂ ಕರ್ತಾಯ್ ವ ..? *(ಸಗ್ಳಿಂ ಎಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಆಂಗ್ ಕಾಡ್ತಾತ್. ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್ ಜೇಬ್ ಚಾಬ್ತಾ. ನಿರ್ಮಲಾ ಭಿಯಾನ್ ಭಿತರ್ ದಾಂವ್ತಾ. ತಾಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್)* ವ್ಹೊ.. ಸೊರ್‍ರಿ, ಮ್ಹಾಕಾ ಖಂಯ್ಸರೀ ವೆತಾನಾ ವೆಳಾರ್ ಪಾಂವ್ಚಿ ಸವಯ್. ಕಿತೆಂಯೀ ಅಡ್ಕಳ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸೊಸಾನಾ. ಹಾಂವೆಂ ಥೆಂಕ್ಲೊ ಘಾಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಮ್ಹಜೆರ್ ಶಿಣಾನಾಕಾತ್.

ಜೂಲಿ : ಕಾಂಯ್ ವ್ಹಡ್ ನಾರೇ ಪುತಾ. ಮನ್ಶ್ಯಾನ್ ವೆಳಾಕ್ ಮಹತ್ವ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ಆನಿ ಕಿತ್ಲೆಯ್ ಕಷ್ಟ್ ಯೇಂವ್ದಿತ್ ದಿಲ್ಲಿ ಭಾಸ್ ಪಾಳುಂಕ್ ಜಾಯ್. ಪುಣ್ ಮ್ಹಜಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಸಾಂಬಾಳ್. ಲ್ಹಾನ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾ ಬರಿ ತೆಂ. ವ್ಹಡ್ ಆವಾಜಾಕ್ ಆಂಗ್ ಕಾಡ್ತಾ ಆನಿ ಭಿಯೆತಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ತುಂ ಕಾಂಯ್ ಫಿಕಿರ್ ಕರಿನಾಕಾ ಮಾಮ್ಮಿ. ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾನಾ ಸರ್ವ್ ತಾಚೆ ಸಮಸ್ಸೆ ನಿವಾರ್ತೆಲೆ.

ರೆಮಿ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ಕಿತೆಂ ಗಜಾಲ್ ವಿಲ್ಫಿ? ಕೋಣಾಕ್ ಕಸಲೆ ಸಮಸ್ಸೆ?

ಜೂಲಿ : ವ್ಹಡ್ ಸಮಸ್ಸೊ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ತುಕಾ ಮ್ಹಾತಾರ್‍ಯಾಕ್ ನ್ಹೆಸೊಂಕ್ ಕಿತ್ಲೊ ವೇಳ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಹಾಂವ್. ತಯಾರ್ ಜಾಲೊಯ್ ನಹಿಂವೇ? ದೆವಾಕ್ ಆರ್ಗಾಂ!

ರೆಮಿ : ತುಂ ಎಕ್ ಪರ್ಯೆಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಮ್ಹಜಾ ನ್ಹೆಸ್ಪಾ ಪಾಟಿಕ್ ಲಾಗ್ತಾಯ್? ತೆಂ ಕಿತೆಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಚೆಂಚ್ ಹಕ್ಕ್ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂವೇ ತುವೆಂ?

ಜೊನಿ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಮ್ಹಜೆಂಯೀ ಕಾಂಯ್ ಹಕ್ಕ್ ಆಸಾಗೀ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ? ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಗ್ತಾ ತುಂ ದಾದ್ಲ್ಯಾಂಚಾ ಹಕ್ಕಾಂ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಉಲಯ್ತಾಲೊಯ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ದೆವ್ ಬರೊ ದೀಸ್ ದೀಂವ್ ಜೊನಿ. ಕಾಜಾರಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಪಡೊಂಕ್ ನಾಂಯ್. ಕಾಂಯ್ ಭಲಾಯ್ಕಿ ಪುಣಿ..?

ಜೊನಿ : ದೆವಾಚಾ ದಯೆನ್ ಹಾಂವ್ . ಬರೊ ಆಸಾಂ ವಿಲ್ಫಿ. ತುಮಿ ನವ್ಯಾ ಕಾಜಾರ್‍ಯಾಂ ಮಧೆಂ, ಶೆಪ್ಡ್ಯಾಂತ್ ಲಾಡು ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣೊನ್ ಹಾಂವ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ನಾ. ತುಮ್ಚಾ ಪಯ್ಣಾಚಿ ತಯಾರಾಯ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ದಿಸ್ತಾ. ವೆಳಾರ್ ಪಾವ್ಲೊಂ ಹಾಂವ್.

ರೆಮಿ : ಕಾಜಾರಾ ವೆಳಿಂ ತುವೆಂ ಕೆಲ್ಲೊ ಹಾವ್ರ್ ವಿಶೇಷ್ ಜೊನಿ. ತುಜೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವ್ಡುಂಕ್ ಸಯ್ತ್ ತುವೆಂ ಅವ್ಕಾಸ್ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್.

ಜೂಲಿ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಸ್ ಕಾಜಾರಾಕ್ ಹಾಂ ವ್ಹಡಾಜಾಯ್ ತರ್ ತಾಕಾಯೀ ತುಂಚ್ ಕಾರಾಣ್ ಜಾಲೊಯ್. ಆಮಿ ತುಕಾ ಸದಾಂ ಋಣಿ ಜಾವ್ನಾಸ್ತೆಲ್ಯಾಂವ್.

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ಕೊಣಾಯ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾಂ ತರ್ ಏಕಾ ಉದ್ದೇಶಾನ್ ಕರ್ತಾಂ ಶ್ರೀಮತಿ ಆನಿ ಶ್ರೀ ಕುಲಾಸೊ. ಆನಿ ತೊ ಉದ್ದೇಶ್ ಉಗ್ಡಾಪೊ ಕರ್ಚೊ ವೇಳ್ ಯೆತಾನಾ ಹಾಂವ್ ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ಕರ್ತೊಲೊಂ. ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಆಶೆತಾಂ ಆನಿ ಹೆರಾಂಕೀ ಮನ್ಶ್ಯಾಪಣ್ ಕಿತೆಂ ತೆಂ ಸಮ್ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಕರ್ತಾಂ.

ರೆಮಿ : ಆಮ್ಕಾಂ ಆತಾಂ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ಜೊನಿ. ತುವೆಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸಂಗಿಂ ಏರ್‌ಪೊರ್ಟಾಕ್ ಯೆವ್ಯೆತ್.

ಜೊನಿ : ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ತುಮಿ ಆತಾಂ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಚೆ ಸಂಗಿಂ ಏರ್‌ಪೊರ್ಟಾಕ್ ಯೆಂವ್ಕ್ ಸಕ್ಚೊಂ ನಾ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಥಂಯ್ಸರ್ ವಿಲ್ಫಿಚೊ ಡ್ಯಾಡಿ ಶ್ರೀ ಆಂತೊನ್ ಗೋಮ್ಸ್ ತುಮ್ಕಾಂ ರಾಕೊನ್ ಆಸ್ತೊಲೊ. ಸದ್ದ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಬೆಟೊಂವ್ಕ್ ಆಪೇಕ್ಷಿನಾ. ಪುಣ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ವ್ಹಕಾಲ್ ಬಾಯೆಕ್ ಮೆಳಾನಾಸ್ತಾನಾ, ತಾಕಾ ಬರೆಂ ಮಾಗಾನಾಸ್ತಾನಾ ಹಾಂವೆಂ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಸಾದ್ಯ್ ನಾ.

ಜೂಲಿ : ಬಾಯೆ ನಿಮ್ಮಿ ವೆಗ್ಗಿಂ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆ. ಆಮ್ಕಾಂ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ವೇಳ್ ಜಾತಾ, ತುಕಾ ಮೆಳೊಂವ್ಕ್ ಕೋಣ್ ಆಯ್ಲಾ ಪಳೆ.

(ನಿರ್ಮಾಲಾ, ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)

ನಿರ್ಮಲಾ : ಜೊನಿ ಯು ಕಮ್? ವಿ ಆಮೆರಿಕಾ ಗೋಯಿಂಗ್. ಒಲ್ಲೊ ಯು ಕಮ್ ನೊ. ಕಿತ್ಲೆ ದೀಸ್ ಥಾವ್ನ್ ಯು ನೊಟ್ ಕಮ್ ಅವರ್ ಹೌಸ್? ಮ್ಹಾಕಾ ವಿಲ್ಫಿ ಏರೊಪ್ಲೇನಾರ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ತಾ ಖಂಯ್. ಆಮೆರಿಕಾ ಪಯ್ಸ್ ಆಸಾಗೀ ಜೊನಿ?

ಜೊನಿ : ಏರೊಪ್ಲೇನಾಚೆರ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಆಮೆರಿಕಾ ಲಾಗ್ಗಿಂಚ್ ಆಸಾ. ತುಮಿ ವ್ಹಚಾ ಏರೊಪ್ಲೇನಾಚೆರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಜಾಗೊ ನಾ. ತುಮಿ ಮುಕಾರ್ ವ್ಹಚಾ ಹಾಂವ್ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ದುಸ್ರೆಂ ಏರೊಪ್ಲೇನ್ ಧರ್ನ್ ಯೆತಾಂ. ವಿಲ್ಫಿ ತುಕಾ ಬರೆಂ ಕರ್ನ್ ಪಳೆಯ್ತೊಲೊ. ಕಿತೆಂ ವ್ಹಡ್ಣ್ಯಾಯ್ ವಿಲ್ಫಿ ತುಂ? ಆಮ್ಚ್ಯಾ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆಕ್ ಕಿತೆಂಚ್ ತ್ರಾಸ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನೊಜೊ ಮ್ಹಳೆಂ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಸಾಂಗಾಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ನಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತಾಚೆ ಥಂಯ್ ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಬಾಂದ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ತುಮಿ ನಿಮ್ಮಿ ವಿಶಿಂ ಬೆಫಿಕಿರ್ ರಾವ್ಯೆತ್ ಜೊನಿ. ಬರೆಂ ತರ್, ಪಾವ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಫೊನ್ ಕರ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜೊ ಠಿಕಾಣೊ ತುಮ್ಕಾಂ ಕಳಯ್ತೊಲೊಂ.

ಮರ್ವಿನ್ : ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆ ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಮಸ್ತ್ ಪಾಪ್ಪಿಂ ದುಕಯ್ಲಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಫ್ ಕರ್. ತುಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ವಿಲ್ಫಿ ಭಾವೊಜಿಚಾ ಘರಾ ವೆತೆಲೆಂಯ್ ಆನಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಖೆಳೊಂಕ್ ಕೋಣ್ ಆಸಾ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮರ್ವಿನ್, ಡೊರಿನ್, ಯು ಕ್ರಾಯ್? ತುಮಿ ರಡ್ತಾತ್? ತುಮ್ಕಾಂ ಕೊಣೆಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಹಾಂವ್ ವಿಲ್ಫಿಚಾ ಘರಾ ವೆತಾಂ ಮ್ಹಣೊನ್, ಹಾಂವ್ ತಾಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಕಾಜಾರ್ ಮಾತ್ರ್ ಜಾಲ್ಯಾಂ. ಹಾಂವ್ ಖಂಯ್ ವ್ಹಚಾನಾ. ಐ ಕಮ್ ಮೈ ಹೋಮ್. ತುಮಿ ರಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಐ ನೊ ಗೊ ಅಮೆರಿಕಾ.

ಜೊನಿ : ಡೊರಿನ್, ಮರ್ವಿನ್ ತುಮ್ಕಾಂ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆನ್ ಅಮೆರಿಕಾ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಜಾಯ್‌ಮೂ? ತಾಣೆಂ ಬರೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್‌ಮೂ? ತೆಂ ಅಮೆರಿಕಾ ಥಾವ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಖಂಯ್ ವ್ಹಚೆಂ ನಾ. ಹಾಂಗಾಚ್ ಯೆತೆಲೆಂ. ತುಮಿ ತಾಚೆ ಖಾತಿರ್ ಮಾಗೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ಕಳ್ಳೆಂಮೂ?

ಡೊರಿನ್ : ಜಾಯ್ತ್ ಜೊನಿ ಬಾಬಾ. ಆಮಿ ಮಾಗ್ತೆಲ್ಯಾಂವ್ ಆನಿ ಆಮ್ಚೆಂ ನಿಮ್ಮಿ ಬಾಯ್ ಬರೆಂ ಜಾತೆಲೆಂ.

ಮರ್ವಿನ್ : ಅಲ್ ದ ಬೆಸ್ಟ್ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯ್. ಟಾ.. ಟಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : *(ದೊಗಾಂಯ್ಕೀ ಉಮೊ ದಿತಾ)* ತುಮ್ಕಾಂಯೀ ಬೆಸ್ಟ್ ಅಲ್. ಹಾಂವ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ಯೆತಾಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಮಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳ್ಯಾಂ.

(ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್. ಪರತ್ ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ.. ..)

ಜೂಲಿ : ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ವಸ್ತ್ ಏಕಾ ಠಿಕಾಣ್ಯಾರ್ ಮೆಳ್ಚಾ ಬರಿಂ ನಾ ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್! ಪಯ್ಲೆಂ ಚೆಡುಂ ವರ್ಸ್ ಖಂಯ್ ಖಂಯ್ ದವರ್ತಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಜಾಲೆಂ. ತಿಂ ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ತರೀ ಸದಾಂ ಯೆನಾಂತ್, ಶರ್ ಹ್ಯಾ ಟೀ-ಪೊಯಾಚೆರ್ ದವರ್‌ಲ್ಲಿ ವಸ್ತ್ ಮಾಯಾಗ್ ಜಾಲಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರೀ ಖಂಯ್?

ರೆಮಿ : *(ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್)* ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಜೂಲಿ..? ಸಕಾಳಿಂ ಪುಡೆಂ ಕೊಣಾಲಾಗಿಂ ಉಲವ್ನ್ ಆಸಾಯ್? ಕೋಣ್ ಆಯ್ಲಾಂ ಥಂಯ್?

ಜೂಲಿ : ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಕೊಣೆ? ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜಾ ಮ್ಹಾತ್ಯಾಚೆಂ ಕ್ಲಿಪ್ ಸೊದುನ್ ಆಸಾಂ. ಸಕಾಳಿಂ ನಾಂವ್ಕ್ ವ್ಹೆತಾನಾ ದರ್ವಾಡ್ಯಾನ್ ಹ್ಯಾ ಟೀ-ಪೊಯಾಚೆರ್ ದವರ್‌ಲ್ಲೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಾಕಾ. ತಿತ್ಲ್ಯಾ ಭಿತರ್ ಮಾಯಾಗ್ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್? ತುವೆಂ ಪುಣಿ ಪಳೆಯ್ಲೆಂಯ್ವೇ?

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ತುಜಾ ಕ್ಲಿಪ್ಪಾಚೊ ರಾಕೊಣ್ ಬೊಡ್ಲೊವೇ ಜೂಲಿ? ಖಂಯ್ಸರೀ ಹಾತ್ ಚುಕೊನ್ ದವರ್ಲ್ಯಾಂಯ್ ಆಸ್ತೆಲಿಂ. ಸೊಧ್ ಆನಿ ಮೆಳ್ತೆಲಿಂ.

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಕಿತೆಂ ಭಿತರ್ ಥಾಪ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಂಜೆಲ್ ಪಾಚ್ತಾಯ್. ಭಾಯ್ರ್ ಯೆ ಆನಿ ಸೊದುಂಕ್ ಇಲ್ಲಿ ಕುಮೊಕ್ ಕರ್.

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಖಾಡ್ ತಾಸ್ತಾಂ. ತುಜೆಂ ಕ್ಲಿಪ್ ಸೊದುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪುರ್ಸೊತ್ ನಾ. ತುಕಾ ಖಂಯ್ ಪ್ಬಚೊಂಕ್ ದರ್ವಡ್ ಜಾತಾ?

ಜೂಲಿ : ಬಾಜಾರಾಕ್ ಕೋಣ್ ತುಂ ವೆತೊಲೊಯ್‌ವೇ? ವೆಗ್ಗಿಂ ಪ್ಬಚಾನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪೊಂವ್ಪೆಲ್ಲೆಂ ಹಾಡುಂಕ್ ಪಡ್ತಾ. ಆಜ್ ಭುಗ್ಯಾಂಕ್ ಸುಟಿ ಆಸಾ. ಜೇಂವ್ಕ್ ಆಪ್ಗೆರ್ ಯೆತೆಲಿಂ ಮ್ಹುಣ್ ತಾಣಿಂ ಫೊನ್ ಕರ್ನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. *(ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಪ್ರವೇಶ್)*

ಮರ್ವಿನ್ : ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಆಂಟಿ ಕೊಣಾಕ್ ಪುರ್ಪುರ್ತಾಯ್?

ಜೂಲಿ : ತುಮಿ ಕಿತೆಂ ವೆಗ್ಗಿಂಚ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್? ಪುರ್ಪುರ್ಚೆಂ ಕೊಣಾಕ್?

ಡೊರಿನ್ : ಆನಿ ಆಮಿ ಭಿತರ್ ಯೆತಾನಾ ಕೊಣಾಲಾಗಿಂ ಉಲಯ್ತಾಲಿಯ್? ಹಾಂಗಾ ತರ್ ತುಂ ಎಕ್ಲಿಚ್ ಆಸಾಯ್?

ಜೂಲಿ : ಹಾಂಗಾ ಹಾಂವ್ ಎಕ್ಲಿಂಚ್ ಆಸಾಂ ತರಿ ಭಿತರ್ ಎಕ್ಲೊ ಆಸಾ ನಹಿಂವೇ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಭಿತರ್ ಎಕ್ಲೊ ಆಸಾ? ಕೋಣ್ ಆಂಟಿ?

ಜೂಲಿ : ತುಮಿ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಗಾಬಾರ್ತಾತ್‌ರೇ ಪುತಾ? ಭಿತರ್ ಆಸಾ ತುಮ್ಚೊಚ್ ಅಂಕಲ್. ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಕ್ಲಿಪ್ ಸೊದ್ತಾಂ. ನ್ಹಾಂವ್ಕ್ ವ್ಹೆತಾನಾ ಹ್ಯಾಚ್ ಟೀ–ಪೊಯಾಚೆರ್ ದವರ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ದಿಸಾನಾ!
(ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಎಕಾಮೆಕಾ ಪಳೆವ್ನ್ ದೊಳೆ ಮಾರ್ತಾತ್)

ಡೊರಿನ್ : ತುಜೆಂ ಕ್ಲಿಪ್ ಭಾಯ್ರ್ ಪಡ್ಲಾಂಗೀ ಆಂಟಿ? ಬಸ್ ತಿತ್ಲೆಂಚ್‌ಗೀ? ಎಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾರ್ ದುಸ್ರೆಂ ಹಾಡ್ಯೆತ್. ಅಂಕಲಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ತೊ ತುಕಾ ಧಾ ಕ್ಲಿಪ್ಪಾಂ ಹಾಡ್ನ್ ದಿತೊಲೊ.

ಜೂಲಿ : ತುಜೊ ಅಂಕಲ್ ಪಂಚ್ವೀಸ್ ಹಾಡಿತ್‌ಮೂ. ಪುಣ್ ತೆಂ ಕ್ಲಿಪ್ ಮ್ಹಜಾ ಪಸಂದೆಚೆಂ. ಮ್ಹಜಾ ಉಗ್ಡಾಸಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂಗೀ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ ಹಾಂವ್.

ಮರ್ವಿನ್ : ಜರ್ ಆಮಿ ತುಜೆಂ ಕ್ಲಿಪ್ ಸೊದುನ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ತು ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತೆಂ ದಿತಾಯ್?

ಜೂಲಿ : ತುಮ್ಕಾಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ ತೆಂ. ಹಾಂ ತುಮ್ಕಾಂ ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಬಾಜಾರಾಕ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ತಾಂ. ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ ತೆಂ ದಿತಾಂ.

ಡೊರಿನ್ : ತರ್ ತುಜೆಂ ಕ್ಲಿಪ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಂ ಸಾಂಗಾನಾಕಾ. ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ಪಯ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ.

ಡೊರಿನ್ : ತುವೆಂ ಪಳೆಯ್ಲೆಂ ಬಿಂಡಿಸೊಲಾಂ. ಪಳೆಯ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಪಯ್ಲೆಂ.

ಜೂಲಿ : ಅರೇ ತುಮಿ ಝಗಡ್ತಾತ್ ಕ್ಲಿಪ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಸಮೊರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ. ಖಂಯ್ ಆಸಾಗೋ ಬಾಯೆ ಕ್ಲಿಪ್?

ರೆಮಿ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ಜರ್ ಕ್ಲಿಪ್ ಹಾಂವೆಂ ದಾಕೊವ್ನ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ದಿತೆಲೆಂಯ್?

ಜೂಲಿ : ತುಮಿ ಸಕ್ಕಡ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳೊನ್ ಮ್ಹಜೆ ತಮಾಶೆ ಕರ್ತಾತ್‌ಗೀ ಕಿತೆಂ?

ರೆಮಿ : ಕೊಂಕ್ಲೆಂತ್ ಎಕ್ ಸಾಂಗ್ಲಿ ಆಸಾ.

ಮಾರ್ವಿನ್ : ಅಂಕಲ್! ಅಂಕಲ್! ತುಂ ತುಜಿ ಸಾಗ್ಲಿಂ ಮುಕಾರ್ಸಿನಾಕಾ. ಕ್ಲಿಪ್ ದಾಕವ್ನ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ಆಂಟಿನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಬಾಜಾರಾಕ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ನ್ ಐಸ್-ಕ್ರೀಮ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ದಿತಾಂ ಮ್ಹಳಾಂ.

ಜೂಲಿ : ಹಾಂವೆಂ ಕೆದಾಳಾ ಐಸ್-ಕ್ರೀಮ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ದಿತಾಂ ಮ್ಹಳಾಂರೇ ತುಕಾ?

ಮಾರ್ವಿನ್ : ತುಮ್ಕಾಂ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಲಿಂ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ದಿತಾಂ ಮ್ಹಳೆಂಯ್. ತಾಂತುಂ ಐಸ್-ಕ್ರೀಮ್ ಯೆನಾಂಗೀ?

ರೆಮಿ : ತುಮ್ಚೆಂ ಎಗ್ರಿಮೆಂಟ್ ಜಾಲಾಂ ತರ್ ತುಮಿಂಚ್ ದಾಕೊವ್ನ್ ದಿಯಾ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಅಂಟಿಚೆಂ ಕ್ಲಿಪ್!

ಜೂಲಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಬಾಜಾರಾಕ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ. ತುಮಿ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಜೆ ಪಾಯ್ ವೊಡ್ತಾತ್. ಖಂಯ್ ಆಸಾರೇ ಕ್ಲಿಪ್? ತುವೆಂ ಲಿಪೊವ್ನ್ ಪುಣಿ ದವರ್ಲ್ಯಾಂಯ್‌ಗೀ?

ಡೊರಿನ್ : ಕ್ಲಿಪ್ ತುಜಾ ಶೆಂಡ್ಯಾರ್ ಆಸಾ ಆನಿ ತುಂ ಸಂಸಾರ್ ಬರ್ ಸೊದ್ತಾಯ್.

ರೆಮಿ : ಖಾಂದ್ಯಾರ್ ವೊಡು ದವರ್ನ್ ಸಂಸಾರ್ ಬರ್ ಸೊದ್ತಾಲೊ ಕಂಯ್ ಎಕ್ಲೊ! ತಶೆಂ ತುಜಿ ಗತ್.

ಜೂಲಿ : ಪುರೊ.. ಪುರೊ. ತುಮ್ಕಾಂ ಯೇಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ಭಾಯ್ರ್ ಸರಾ ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ. ಹಾಂವ್ ಚಲ್ಲಿಂ.

(ಜುಲಿಯಾನಾ, ಮರ್ವಿನ್ ಆನಿ ಡೊರಿನ್ ವೆತಾತ್. ರೆಮಿ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸೊನ್ ದಿಸಾಳಿಂ ವಾಚ್ತಾ. ಥೊಡ್ಯಾ ವೇಳಾನ್ ಜೊನಿ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ.)

ಜೊನಿ : ದೆವ್ ಬರೊ ದೀಸ್ ದೀಂವ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ.

ರೆಮಿ : ದೆವ್ ಬರೊ ದೀಸ್ ದೀಂವ್. ಕಿತೆಂ ಗರ್ಜೆನ್ ಪಾವ್ಲೊಯ್ ಜೊನಿ?

ಜೊನಿ : ಜೊನಿ ಕಿತೇಂಯ್ ಕಾಮ್ ವ ಗರ್ಜ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಕೊಣಾಯ್ಚ್ಯಾ ಘರಾ ವ್ಹಚಾನಾ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ.

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತುಕಾ ವಿಚಾರ್ಲೆಂ ಕಿತೆಂ ಗರ್ಜೆನ್ ಪಾವ್ಲೊಯ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್?

ಜೊನಿ : ಅಮೆರಿಕಾ ಥಾವ್ನ್ ಕಾಂಯ್ ಖಬಾರ್ ಆಸಾಗೀ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ? ತುಜಾ ಜಾಂವ್ಯಾ ಆನಿ ಧುವೆ ಖಿಶ್ಯಾಂತ್?

ರೆಮಿ : ಕಾಲ್ ರಾತಿಂ ಫೊನ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ. ದಾಕ್ತೆರಾಚೆಂ ಎಪೊಂಯ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಆಜೂನೀ ಮೆಳೊಂಕ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೊ ಪಿಲ್ಲಿ. ಸಿಮ್ಲಾಲಾ ಲಾಗಿಂ ಉಲಂವ್ಚ್ಯೊ ಅವ್ಕಾಸ್ ಮೆಳೊಂಕ್ ನಾಂ.

ಜೊನಿ : ತರ್ ತುಂ ಸಿರ್ಮಲಾ ಲಾಗಿಂ ಉಲಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್. ತೆಂ ಆಸೊಂ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ, ಆತಾಂ ಹಾಂವೆಂ ಆಯಿಲ್ಲಿ ಗರ್ಜ್. ತುಂ ಜಾಣಾಂಯ್, ತುಜೆರ್ ಕಾನೂನಿ ಕ್ರಮ್ ಘೆಂವ್ಚ್ಯಾ ತಸಲೆಂ ಹಾತೆರ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಆಸಾ.

ತರೀ ಹಾಂವೆಂ ತೆಂ ಎದೊಳ್ ವಾಪ್ರುಂಕ್ ನಾ. ವಿಲ್ಫಿಚಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಶ್ರೀ ಆಂತೊನ್ ಗೋಮ್ಸಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಪಾಳೆಚ್ಯಾ ಖಾಂಬ್ಯಾಕ್ ಉಮ್ಕಾಳೊಂಕ್ ಸಕ್ತಾಂ ತೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಕರುಂಕ್ ನಾ. ತುಜಾ ಧುವೆಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಹಾಂವ್ ಆಡಾಂವ್ಕ್ ಸಕ್ತೊಂ. ಹಾಂವೆಂ ತೆಂ ಕೆಲೆಂ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ ತೆಂ. ಆತಾಂ ಹ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಚಿ ವಾಡ್ ವಸೂಲ್ ಕರುಂಕ್ ಆಯ್ಲಾಯ್?

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಜಾ ಮತಿಂತ್ಲೆಂ ತುವೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ವಾಚ್ಲೆಂಯ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಪುಣ್ ತಾಂತುಂ ಇಲ್ಲೊ ತಫಾವಾತ್ ಆಸಾ. ಹಾಂವ್ ವಾಡಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಅಸಲ್‌ಯೀ ವಸೂಲ್ ಕರುಂಕ್ ಆಯ್ಲಾಂ.

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಲೆಂ ನಾ.

ಜೊನಿ : ಸಮ್ಜಾತೊಲೊಯ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಮ್ಹಾಕಾ ಬೊಲ್ಯಾ ಭೊಂವ್ತಿಂ ಬೊಂವ್ಡಾಂವ್ಚಿ ಸವಯ್ ನಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ 5 ಲಾಖ್ ರುಪಯ್ ಜಾಯ್.

ರೆಮಿ : ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಕಿತ್ಲೊ ರುಪೊಯ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳೆಂಯ್ ತುವೆಂ?

ಜೊನಿ : ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಳೆಂ 5 ಲಾಖ್ ರುಪಯ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ.

ರೆಮಿ : 5 ಲಾಖ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜೆ ಲಾಗಿಂ! ತುಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಮತಿರ್ ಆಸಾಯ್‌ಮೂ?

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ಸಾರ್ಕೆಂ ಮತಿರ್ ಆಸೊನ್ ಉಲಯ್ತಾಂ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ 5 ಲಾಖ್ ರುಪಯ್ ಜಾಯ್ ಆನಿ ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿತೊಲೊಯ್.

ರೆಮಿ : ತುಂ ಮ್ಹಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಶೆ ಮಾಗ್ತಾಯ್ ಜೊನಿ? ತುಜಾ ಸಿದ್ಧಾಂತಾಂಕ್ ಬೂರಾಕ್ ಪೊಡ್ಲೊ ವಾ ತುಕಾ ವಿಸರ್ ಪೊಡ್ಲಿ? "ತುಜಾ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚೆರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕ್ತಾಂ" ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಗ್ರಾಯ್ಕ್ ತುಂ! ಆಜ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಕ್ ಹಾತ್ ಉದಾರೆ ಕರ್ತಾಯ್?

ಜೊನಿ : ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ, ತುಜಾ ಜಿಬೆಕ್ ಲಗಾಮ್ ದಿ. ತುಜಾ ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ಸಿದ್ಧಾಂತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತುಜಿ ವಾಟ್ ಚುಕ್ಲ್ಯಾ. ಜೈಲಾ ಥಾವ್ನ್ ಸುಟ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪಯ್ಲ್ಯಾಚ್ ದೀಸ್ ಜರ್ತರ್ ಹಾಂವ್ ಏಕಾ ದುಕಾನಾ ಮುಕಾರ್ ಉಬೊ ಜಾಲ್ಲೊಂ, ತೊ ದುಕಾನ್‌ವಾಲೊ ನೋಟಾಚೆಂ ಬಂಡಲ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಉದಾರ್ಯಾ ಹಾತಿಂ ದವರ್ತೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜೈಲಾಚೊ ನೋವ್ ವರ್ಸಾಂಚೊ ಅನುಭವ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ತುಮ್ಕಾಂ ಮರ್ಯಾದ್ವಂತ್ ಗುಂಡಾಂಕ್, ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಸಮಾಜೆಂತ್ ತುಮ್ಚಿಚ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಮಾನ್-ಮರ್ಯಾದ್ ಆಸಾ. ತಿ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚಾ ಭಳಾನ್ ಆಪ್ಣಾಯ್ತಾತ್. ಜೈಲಾಚೆಂ ವಾರೆಂ ಸೆವಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಸಕಯ್ಲ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಆಪಾಪಿಂಚ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಸ್ಥಾನ್ ಫಾವೊ ಜಾತಾ. ಲೋಕ್ ಭಿಯಾನ್ ತಾಕಾ ಮ್ಹಾತ್ಯಾರ್ ಬಸಯ್ತಾತ್. ಆಂತೋನ್ ಗೋಮ್ಸಾ ತಸಲೆ ತಾಂಕಾಂ

ಮೋಲಾಕ್ ಘೆವ್ನ್ ಆಪ್ಲಿಂ ಭುರ್ಶಿಂ ಕಾಮಾ ಕರೊವ್ನ್ ಘೆತಾತ್. ಜರ್ತರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತ್ಯಾ ವಾಟೆನ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಹಾಂವ್ ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ಭಾಯ್ರ್ ತುಪ್ಶೆರ್ ಎದೊಳ್ ಫಾರಿಕ್ ಜಾವ್ನ್ ಘೆತೊಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಂ. ಹಾಂವೆಂ ತುಜೆ ಮುಕಾರ್ ಹಾತ್ ಉದಾರೆ ಕರುಂಕ್ ನಾಂತ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ.

ರೆಮಿ : ಹಾತ್ ಉದಾರೆ ವಾ ವೊಪ್ತೆ, ತುವೆಂ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಪಯ್ಶೆ ವಿಚಾರ್ಲ್ಲೆಯ್ ಪ ನಾ?

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ತೆಂ ನೆಗಾರ್ ಕರಿನಾ. ಹಾಂವೆಂ ತುಜೆಲಾಗಿಂ 5 ಲಾಖ್ ಮಾಗ್ಲ್ಯಾತ್ ಆನಿ ತೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಜಾಯ್.

ರೆಮಿ : ಜರ್ತರ್ ತುವೆಂ ಕೊಣಾಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಎದೊಳ್ ಪಯ್ಶೆ ಘೆಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್ ತುಂ ದೀಸ್ ಕಶೆ ಸರ್ತಾಯ್? ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಮ್ ನಾ. ದಂದೊ ನಾ.

ಜೊನಿ : ತುಂ ಎಕ್ ನಿತಿಧಾರ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊಯ್ ಆನಿ ಹೆಂ ತುಕಾ ಕಳಿತ್ ಆಸೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ನೋವ್ ವರ್ಸಾಂ ಜೈಲಾಂತ್ ವ್ಹಗೆ ಬಸೊಂಕ್ ನಾ, ಬಗಾರ್ ಎಕೀನ್ಸೊಣಾನ್ ವಾವುರ್ಲಾಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ಸುಟ್ಕಾ ಲಾಬ್ತಾನಾ ಬರೊಚ್ ಐವಜ್ ಮ್ಹಜಾ ಹಾತಿಂ ಆಯ್ಲೊ.

ರೆಮಿ : ತುಕಾ ಆತಾಂ 5 ಲಾಖ್ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಜಾಯ್?

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಾಕಾ 5 ಲಾಖ್ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಜಾಯ್ ತೆಂ ತುಕಾ ಸಾಂಗಾಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಗರ್ಜ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿಸಾನಾ.

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ತಿತ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ನಾಂತ್.

ಜೊನಿ : ತುಜೆಲಾಗಿಂ ನಾಂತ್ ತರ್ ತುಜೊ ನವೊ ಸಯ್ರೊ ಆನಿ ಆಪ್ತ್ ಮಿತ್ರ್ ಆಂತೋನ್ ಗೋಮ್ಸ್ ಆಸಾ. ತಾಚೆ ಥಾವ್ನ್ ತುವೆಂ ಘೆವ್ಯೆತ್, ಮ್ಹಜಿ ಅಡ್ಕಳ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ವೊ ದುಡು ತುಂಚ್ ತಾಚೆ ಥಾವ್ನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಘೆನಾಂಯ್?

ಜೊನಿ : ತುಕಾ ವಿಚಾರುಂಕ್ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ ವ ಭ್ಯೆಂ ದಿಸ್ತಾ? ಅನ್ನ್ಯಾಯಾಚಾ ವಾಟೆರ್ ಚಲ್ತೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಲಜ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಆಸಾನಾ ಆನಿ ಆಸೊಂಕ್ ನೊಜೊ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ.

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ಜರ್ತರ್ ಪಯ್ಶೆ ದಿನಾ ತರ್..?

ಜೊನಿ : ತುಂ ದಿತೊಲೊಯ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ತಿತ್ಲೊ ಭರ್ವೊಸೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಸಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಪಯ್ಶೆ ಫಾಲ್ಯಾಂ ದೊನ್ಪಾರಾಂ ಭಿತರ್ ಜಾಯ್. ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುವೆಂ ಸುಶೆಗಾತ್ ರಾವ್ಯೆತ್. ತುಜಾ ವಾಟೆರ್ ಹಾಂವ್ ಯೆಂವ್ಚೊ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತುಂ ಪಯ್ಶೆ ಘೆವ್ನ್ ಆಪ್ಶೆ ವಿರೊಧ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಆಸ್ಚೆಂ ಪುರಾವೆ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿತೊಲೊಯ್.

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಬೊಡಾ ಭಿತರ್ ಇಲ್ಲೊ ಕಾರ್ಕುನ್ ಆಸಾ. ಪುರಾವೆ ತುಜೆ ಹಾತಿಂ ದೀವ್ನ್ ಗುಲಾಮ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಇಚ್ಛಾ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾ. ಪುಣ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಭಾಸ್ ದಿತಾಂ, ಹಾಚೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಜೆ ಸವೊರ್ ಪಯ್ಶಾಂ ಖಾತಿರ್ ಕೆದಿಂಚ್ ಯೆಂವ್ಚೊ ನಾ. ಆನ್ಯೇಕ್ ಸಂಗತ್ ಉಗ್ಡಾಸ್ ದವರ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಪಯ್ಶೆ ದೀವ್ನ್ ತುಂ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ್ ಪಾಂವ್ಚೊ ನಾಂಯ್.

ರೆಮಿ : ಪುಣ್ ತುಜೊ ಕಿತೆಂ ಭರ್ವೊಸೊ ತುಂ ಪರತ್ ಯೆಂವ್ಚೊ ನಾಂಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೊ?

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ತುಜಾ ಸಮಾಜೆಂತ್ಲೊ ಗುಂಡಾ ನಹಿಂ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಹಾಂವ್ ದಿಲ್ಲೆಂ ಉತಾರ್ ಮೊಡ್ಚೊ ರಾಜ್‌ಕಾರಣಿ ನಹಿಂ. ಹಾಂವ್ ಏಕ್ ಮನಿಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಆಶೆತಾಂ. ಮ್ಹಜೊ ಮುಕ್ಲೊ ಉದ್ದೇಶ್ ಪೋಂತಾಕ್ ಪಾವೊಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಯ್ಶ್ಯಾಚಿಂ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ.

ರೆಮಿ : ತರ್ ತುಂ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಸಾಂಜೆರ್ ಯೆ. ತುಜೆ ಪಯ್ಶೆ ತಯಾರ್ ಆಸ್ತೆಲೆ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ತುಜೆಂ ಮುಸ್ಕಾರ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್‌ಯೀ ಆಪೇಕ್ಷಿನಾ.

ಜೊನಿ : ಹಾಂವೀ ತೆಂಚ್ ಆಶೆತಾಂ. ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ಹ್ಯಾ ಘರ್ಚೊ ಹುಂಬೊರ್ ಚಡ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ಪಡಾನಾ ಜಾಂವ್ದಿ. ಮ್ಹಜಾ ಜೈತಾಚೆಂ ಪಯ್ಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಖಂಯ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಪಾಯ್ತಾ ತೆಂ ಪಳೊಂವ್ಕ್ ಆಸಾ. ತರ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಸಾಂಜೆರ್ 6 ವರಾರ್ ಮ್ಹಜಿ ಆನಿ ತುಜಿ ಭೆಟ್ ಜಾತೆಲಿ.

(ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್. ಪರತ್ ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ ಜುಲಿಯಾನಾ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸೊನ್ ಆಸಾ. ಮರ್ವಿನ್ ಆನಿ ಡೊರಿನ್ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಯೇವ್ನ್ ಉಬಿಂ ರಾವ್ತಾತ್)

ಡೊರಿನ್ : ಆಂಟಿ.. ಆಂಟಿ, ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಗೆರೆಜಿಂತ್ ಅಂಕಲಾನ್ ತುಕಾ ಆತಾಂಚ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ.

ಜೂಲಿ : ಅರೇ, ಭಿತರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ತುಮ್ಚೊ ಅಂಕಲ್ ಗೆರೆಜಿಕ್ ಕೆದಾಳಾ ಗೆಲೊ. ಕಿತೆಂ ಕಾಮ್ ಆಸಾ ಕಂಯ್?

ಮರ್ವಿನ್ : ಕಿತೆಂ ಕಾಮ್ ಆಸಾ ತೆಂ ತುಂಚ್ ವ್ಹಚೊನ್ ವಿಚಾರ್. ಅಮ್ಕಾಂ ತೊಡೀ ಸಾಂಗ್ತಾ ತೊ.

ಜೂಲಿ : ತೊಡಿಗೀ.. ಪೊಡಿಗೀ..? ನಹಿಂ, ಸಕಾಳಿಂ ಫುಡೆಂ ಗೆರೆಜಿಂತ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾ ತೆಂ ಮ್ಹಕಾಯೀ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್. ಮಿಟಿಂಗಾಕ್ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ಆಸಾ, ಭಾಷಣ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಕಾಲ್ ಥಾವ್ನ್ ಪುರ್ಪುರೊನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ.

ಡೊರಿನ್ : ತುಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಗೆರೆಜಿಕ್ ವ್ಹಚೊನ್ ಯೆ. ನಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಜೆರ್ ರಾಗಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಆಸಾ.

ಜೂಲಿ : ವ್ಹಯ್‌ಗೊ ಪುತಾ. ಆಜ್‌ಕಾಲ್ ತಾಕಾ ರಾಗ್ ನಾಕಾಚಾ ತುದ್ರೆರ್ ಆಸಾ. ಹಾಂವ್ ವ್ಹಚೊನ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಯೆತಾಂ. *(ಜುಲಿಯಾನಾ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ)*

ರೆಮಿ : *(ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಕುಡಾ ಥಾವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ)* ಆಜ್ ಕಿತೆಂ ಸಕಾಳಿಂಚ್ ತುಮ್ಚಿ ಸವಾರಿ ಆಮ್ಚೆ ಒಫಿಸ್ ಪಾವ್ಲಿ? ಜೂಲಿ.. ಜೂಲಿ.. ಮ್ಹಜೊ ನಾಷ್ಟೊ ತಯಾರ್ ಜಾಲಾವೇ? ಮ್ಹಾಕಾ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ. ಅರೇ, ತುಮ್ಚಿ ಆಂಟಿ ಖಂಯ್ ಗೆಲಿ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಆಮಿ ಭಿತರ್ ಯೆತಾನಾ ಆಂಟಿ ತುಕಾ ಸೊದುನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಗೆಲಿ.

ರೆಮಿ : ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಸೊದುನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಗೆಲಿ? ತಕ್ಲೆಚೊ ಇಸ್ಕ್ರೂರ್ ಪುಣಿ ಸಡಿಳ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾಂಮೂ? *(ಜೂಲಿ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾ)*

ಜೂಲಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಗೆರೆಜಿಕ್ ಆಪೊವ್ನ್ ತುಂ ಭಿತರ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಯ್ ರೆಮಿ? ಭಿತರ್ ಖಂಚಾನ್ ಆನಿ ಕಸೊ ಪಾವ್ಲೊಯ್ ತುಂ?

ರೆಮಿ : ತುಕಾ ಗೆರೆಜಿಕ್ ಕೊಣೆ ಆಪಯ್ಲೆಂ? ತುಜಿ ತಕ್ಲಿ ಸಮಾ ಆಸಾಮೂ? ಮ್ಹಾಕಾ ವೆಗ್ಗಿಂ ನಾಷ್ಟೊ ತಯಾರ್ ಕರ್ ಮ್ಹಣ್ ಉಟ್ತಾನಾಂಚ್ ತುಕಾ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಭುರ್ಗಿಂ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್ ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸೊದುನ್ ಗೆರೆಜಿಕ್ ಘೆಲಾಂಯ್ ಮ್ಹಣೊನ್. ಕಿತೆಂ ಗಜಾಲ್ ಜೂಲಿ?

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಮ್ಹಜೆರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸಸ್ಪಾತಾಯ್? ತ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂ ಲಾಗಿಂಚ್ ವಿಚಾರ್?

ಡೊರಿನ್ : ಎಪ್ರಿಲ್ ಫೂಲ್ ಬನಾಯಾ! ಆಂಟಿಕೊ ಗುಸ್ಸಾ ಆಯಾ!

ಮರ್ವಿನ್ : ಹ್ಹಾ ಹ್ಹಾ ಹ್ಹಾ! ಎಪ್ರಿಲ್ ಫೂಲ್ ಆಂಟಿ, ಎಪ್ರಿಲ್ ಫೂಲ್ ಆಂಟಿ!

ರೆಮಿ : *(ಹಾಸೊನ್)* ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆ ಬರಿಂ ಆಜ್ ಏಪ್ರಿಲಾಚಿ ಎಕ್ ತಾರಿಕ್. ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ತುಂ ಬರೆಂ ಗ್ರ್ಯಾಯ್ಕ್ ಸಾಂಪೊಡ್ಲೆಂಯ್!

ಜೂಲಿ : ತುಮ್ಕಾಂ ಹರ್ಯೆಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಹಾಂವ್‌ಂಚ್ ಮೆಳ್ತಾಂಗೀ? ತುಜೊ ನಾಷ್ಟೊ ಫುಡ್ಲ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ತಯಾರ್ ಕರ್ನ್ ದವರ್ಲಾ. ಆತಾಂ ನಿವ್ಲೊ ಆಸ್ತೊಲೊ.

ಡೊರಿನ್ : ಆಮ್ಕಾಂ ನಿವ್‌ಲ್ಲೊ ನಾಷ್ಟೊ ಚಲ್ತಾ ಆಂಟಿ. ತುಂ ಅಂಕಲಾಕ್ ಪರ್ತುನ್ ಹುನ್ ಕರ್ನ್ ದೀ.

ರೆಮಿ : ಆಜ್ ಎಕ್ ತಾರೀಕ್. ವಿಲ್ಫಿ ಆನಿ ನಿರ್ಮಲಾ ಆಮೆರಿಕಾ ವ್ಹಚೊನ್ ತೀನ್ ಮಹಿನೆ ಜಾಲೆ. ವೊ ಚೆಡೊ ಖಂಚೆಯೀ ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಾಂಗಾನಾ. ಬರೊಂವ್ಚಿ ತರೀ ಸವಯ್ ತಾಕಾ ನಾ.

ಜೂಲಿ : ಗೆಲೆತ್ಯಾ ಮಹಿನ್ಯಾಂತ್ ಪಯ್ಶೆ ಉಣೆ ಪಡ್ಲ್ಯಾತ್, ದಾಡ್ ಮ್ಹಣ್ ಬರಯಿಲ್ಲೆಂ. ಕಿತ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ದಾಡ್ಲೆಯ್? ಫೊಟ್ಟಾರೆ ಚೆಡುಂ ಬರೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪುರೊ.

ರೆಮಿ : ಪಯ್ಶೆ ಪುಣಿ ದಾಡ್ಲ್ಯಾತ್‌ಮೂ, ಪುಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಎಕ್ ಸಮ್ಜಾನಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಶೆ ಹಾಡೊಂವ್ಚ್ಯಾ ಬದ್ಲಾಕ್ ಮ್ಹಜೆ ಲಾಗಿಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ವಿಚಾರ್ಲೆ? ಆನಿ ಐವಾಜ್ ಕಾಂಯ್ ಲ್ಹಾನ್ ನಹಿಂ!

ಜೂಲಿ : ದಾಕ್ತೆರಾಕ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಸ್ತೆಲೆ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾ ಖಾತಿರ್ ತೊ ಆಮ್ಚೆಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರಿನಾಸ್ತಾನಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್‌ಲಾಗಿಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ವಿಚಾರ್ತೊಲೊ?

ಮರ್ವಿನ್ : ನಿರ್ಮಲಾ ಕೆದಾಳಾ ಯೆತಾ ಅಂಕಲ್? ಆಮ್ಕಾಂ ತಾಕಾ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಆಶಾ ಜಾಲ್ಯಾ. ಕಿತ್ಲೆ ದೀಸ್ ಜಾಲೆ ತೆಂ ಪ್ಳಯೊನ್.

ಜೂಲಿ : ಆಮ್ಕಾಂಯೀ ತಾಚೊ ಮೊಸ್ತ್ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಯೆತಾ ಪುತಾ. ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಕಳಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ತಾಚೊ ವೆಗ್ಳೊಚಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಖಾಂವ್ಕ್ ಯೆತಾ. ಉಲೊಂವ್ಯಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾನ್ ತಾಣೆಂ ರಾಂವ್ಚೊ ಠಿಕಾಣೊ, ಫೊನ್ ನಂಬರ್ ಕಿತೆಂಚ್ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಏಕ್ ಪಾಪ್ಟಿಂ ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ದೀ ತೊ. ಜಾಯ್ತೆಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಾಕಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಆಸಾ ಡ್ಯಾಡಿ? ಆಳೆ ಹಾಂವ್ ಆಯ್ಲಾಂ!

ಜೂಲಿ : ವಿಲ್ಫಿ ತುಮಿ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಆಮಿ ನಹಿಂ, ಹಾಂವ್. ಹಾಂವ್ ಎಕ್ಲೊಂಚ್ ಆಯ್ಲಾಂ.

ರೆಮಿ : ಹೊ ವೇಳ್ ಖುಶಾಲ್ ಉಲಂವ್ಚೊ ನಹಿಂ! ಆಮ್ಕಾಂ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಆಶಾ ಜಾಲ್ಯಾ.

ಜೂಲಿ : ನಿಮ್ಮಿ.. ನಿಮ್ಮಿ.. ಭಿತರ್ ಯೆಗೊ ಪುತಾ. ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾಂಟ್ಯೆರ್ ಉಭೆಂ ಕರ್ತಾಯ್? ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ ಆಸ್ತೆಲಿ ಚೆಡ್ವಾಕ್.

ಡೊರಿನ್ : ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆಕ್ ಆಮಿ ಪ್ಳಯೊನ್ ಆಪೊವ್ನ್ ಹಾಡ್ತಾಂವ್ ಆಂಟಿ. ತಾಚಿ ಲಜ್ ಸುಟಯ್ತಾಂವ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಕೊಣೆಂಯೀ ಭಾಯ್ರ್ ವೆಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ. ಹಾಂವೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಹಾಂವ್ ಎಕ್ಲೊಂಚ್ ಆಯ್ಲಾಂ.

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಪಕ್ತಾ ಖಾತಿರ್ ಪಾಟಿಂ ರಾಂವ್ಚೆಂ ಪಡ್ಲೆಂ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಫಾತ್ ಕೆಲೊ ಡ್ಯಾಡಿ!

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಎಕ್ಲೊ ಆಯ್ಲಾಯ್? ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾನ್ ತುಕಾ ಫಾತ್ ಕೆಲೊ? ಖಂಚಿ ಭಾಸ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ವಿಲ್ಫಿ ತುಂ? ತೋಂಡಾಂತ್ ಬೋಟ್ ಗಾಲ್ಯಾರ್ ಚಾಬೊಂಕ್ ಕಳಾನಾತ್ಲಲ್ಯಾ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಬುದ್ದು ಚೆಡ್ವಾನ್ ತುಕಾ ಫಾತ್ ಕೆಲೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕೊಣೀ ಪಾತ್ಯೆತ್?

ರೆಮಿ : ತುಂ ಎಕ್ಲೊ ಆಯ್ಲಾಯ್ ತರ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಚೆಡುಂ ಖಂಯ್ ಆಸಾ ವಿಲ್ಫಿ? ತುಕಾ ಫಾತ್ ಕೆಲೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತೆಂ ಥಂಯ್ಸರ್ ದುಸ್ರ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಥಾಂವ್ಲೆಂ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾ ವರ್ವಿಂ ಹಾತಾಂತ್ಲೆಂ ಸರ್ವ್ ಪಯ್ಶೆ ಹಾಂವೆಂ ಹೊಗ್ಡಾಯ್ಲೆ. ನಾನಾಂತ್ಯಾ ಕಷ್ಟಾಂಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಾತೆಂ ಮಾರುಂಕ್ ಪಡ್ಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಭಾರತಾಂತ್ ಪಾಟಿಂ ಕಸೊ ಆಯ್ಲೊ ತೆಂ ತುಕಾ ನೆಣಾಂತ್.

ರೆಮಿ : ಪಯ್ಶೆ ಖರ್ಚುಂಕ್ ಪಡ್ತೆಲೆ, ಕಷ್ಟಾಂಕ್ ಫುಡ್ ಕರುಂಕ್ ಪಡ್ತೆಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತುಂ ಕಾಜಾರಾ ಆಧಿಂ ಬರೆಂ ಕರ್ನ್ ಜಾಣಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಯ್ ವಿಲ್ಫಿ. ತಿ ಮ್ಹಜಾ ಸವಾಲಾಚಿ ಜವಾಬ್ ನಹಿಂ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಜಾ ಸವಾಲಾಚಿ ಜವಾಬ್ ದಿಂವ್ಕ್‌ಚ್ ಹಾಂವ್ ಆಯ್ಲಾಂ ಡ್ಯಾಡಿ. ತುಮ್ಕಾಂ ಕಾಂಯ್ ವಿಶೇಷ್ ಭಗ್ಚೆಂ ನಾ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಲ್ಹಾನ್ ಥಾವ್ನ್ ತುಮಿ ತಾಚಿ ಜತನ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಲಿ ನಾ. ತಾಕಾ ಮೋಗ್ ದಿಲ್ಲೊ ನಾ. ಆನಿ ತುಮೆಂ ಮಾಮ್ಮಿ, ಕಾಜಾರಾ ಪಯ್ಲೆಂ ಜಾಯ್ ಪುರ್ತಿ ಶಿಕವ್ಣ್ ತಾಕಾ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್. ಕಾಜಾರಿ ಜಿವಿತಾಚಿ ಎಕ್ ರಾತ್, ಜಾಂವ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ವ ಆಮೆರಿಕಾಂತ್, ತಾಚೆಂ ಸಂಗಿಂ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ತಾಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಅವ್ಕಾಸ್ ದಿಲೊ ನಾ. ತೆಂ ಮ್ಹಜಾ ಹೊಟೆಲಾಚಾ ಕೂಡಾ ಥಾವ್ನ್ ಪಳ್ನ್ ಗೆಲೆಂ.

ಜೂಲಿ : ಆಮಿ ತಾಕಾ ಮೋಗ್ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾ. ಆಮಿ ತಾಚಿ ಜತನ್ ಘೆಂವ್ಕ್ ನಾ, ಪೊಳ್ನ್ ಗೆಲೆಂ. ತುಂ ಸಾಕ್ರ್ಯಾ ಮತಿರ್ ಆಸೊನ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ವಿಲ್ಫಿ..? ಹ್ಯಾ ಪರಿಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ವಾಟೆರ್ ಘಾಲುಂಕ್ ತಾಕಾ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ನ್ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಜೂಲಿ, ತುಂ ಚಿಕ್ಕೆಂ ಸಮಾಧಾನ್ ಘೆ. ತಾಕಾ ಪುರ್ತೆಂ ಆಯ್ಕ್.

ಜೂಲಿ : ಆನಿ ಆಯ್ಕೊಂಕ್ ಕಿತೆಂ ಆಸಾ? ಹಾಣೆ ಮ್ಹಜಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ವಾಟೆರ್ ಘಾಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಆಮೆರಿಕಾಚಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ತೆಂ ಖಂಯ್ಸರ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಆಮಿ ಸೊಧುನ್ ವ್ಹೆಚೆಂ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಮಿ ತಾಕಾ ಸೊದುನ್ ವೆಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ. ಆನಿ ತೆಂ ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ನಾ.

ರೆಮಿ : ತುಜಾ ಉತ್ರಾಂಚೊ ಮತ್ಲಾಬ್ ಕಿತೆಂ ವಿಲ್ಫಿ? ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ನಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಸೊದುನ್ ಸೊದುನ್ ಥಕ್ಲ್ಲೊಂ. ಪೊಲಿಸಾಂಕ್ ಕಂಪ್ಲೆಟ್ ದಿಲೆಂ ಆನಿ ನಿಮಾಣೆಂ.

ಜೂಲಿ : ನಿಮಾಣೆಂ ಕಿತೆಂ ವಿಲ್ಫಿ? ಸಾಂಗ್ತಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ನಿಮಾಣೆಂ.. ನಿಮಾಣೆಂ.., ಲೋಕ್ ಸಂಚಾರ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಎಕ್ಸುರ್ಯಾ ಗಲ್ಲೆಂತ್ ತಾಚೆಂ ಮೊಡೆಂ ಸಾಂಪಡ್ಲೆಂ.

ಡೊರಿನ್ : ಆಮ್ಚೆಂ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯ್ ಮೆಲೆಂ?

ಜೂಲಿ : ನಿರ್ಮಲಾ ಮೆಲೆಂ? ಹಾಯ್ ಮ್ಹಜಾ ಬಾಳಾ..!! *(ರಡ್ತಾ)*

ರೆಮಿ : ತುಂ ಸತ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ವಿಲ್ಫಿ? ಮ್ಹಜಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ. ಕಶೆಂ ಜಾಲೆಂ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಪೊಲಿಸಾಸಿಂ ಸಾಂಗ್ಚ್ಯಾ ಪ್ರಕಾರ್ ಕೊಣೆ ತರೀ ತಾಚೆರ್ ಅತ್ಯಾಚಾರ್ ಕರ್ನ್ ತಾಕಾ ಮಾರ್ನ್ ಉಡಯ್ಲಾಂ.

ರೆಮಿ : ಆನಿ ತಾಚೆಂ ಮೊಡೆಂ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತೆಂ ಸಾಂಘೊಡ್ತಾನಾ, ನಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಸಯ್ತ್ ಭಿರಾಂತ್ ದಿಸ್ತಾ. ತೆಂ ಹಾಡ್ಚ್ಯಾ ಸ್ಥಿತೆಂತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಚೆಂ ಅಂತಿಮ್ ಕಾರ್ಯೆಂ ಥಂಯ್ಸ್ ಕರುಂಕ್ ಪಡ್ಲೆಂ.

ಜೂಲಿ : ಮ್ಹಜಾ ಬಾಳಾಚೆರ್ ಏಕ್ ಅಖ್ರೇಚಿ ದೀಷ್ಟ್ ಸಯ್ತ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಫಾವೊ ಜಾಲೆಂ ನಾ! ರೆಮಿ, ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ? ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಅಮೆರಿಕಾ. ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ತಶೆಂಚ್ ಆಸ್ತೆಂ ಹಾಂಗಾಸರ್. ಮ್ಹಜಾ ಬಾಳಾಚೆರ್ ಅತ್ಯಾಚಾರ್ ಕೆಲಾ ತ್ಯಾ ಕಮ್ಯಾರ್ಯಾಕ್ ಕಿಡೆ ಪಡೊಂಕ್.

ರೆಮಿ : ಜೂಲಿ ಸಮಾಧಾನ್ ಘೆ. ದೆವಾಚಿ ಖುಶಿ ತಶಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ.

ಮರ್ವಿನ್ : ತುಕಾ ದೆವಾಚೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಆತಾಂ ಆಯ್ಲೊಗೀ ಅಂಕಲ್. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆಕ್ ಜೊನಿಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಮೋನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತಾಕಾ ಅಮೆರಿಕಾ ವ್ಹಚೊಂಕ್ ನಾಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಆಪ್ಣೆಂ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯ್ ಆನಿ ಆಮ್ಕಾಂ ನಾ. *(ಹುಸ್ಕಾರ್ತಾ)*

ಡೊರಿನ್ : (ರಡೊನ್) ಆನಿ ಆಮಿ ಕೊಣಾಲಾಗಿಂ ಖೆಳ್ಚೆಂ?

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಫ್ ಕರಾ ಮ್ಹಜಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾನೊ. ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಮ್ಹಜಾ ಚೆಡ್ವಾಚೆಂ ಜಿವಿತ್ ಬದ್ಲಾತೆಲೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್.

ಜೂಲಿ : ತುವೆಂ ತುಜಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಸಾಂಬಾಳುಂಕ್ ನಾಂಯ್ ವಿಲ್ಫಿ. ತುಜಾ ಭರ್ವಾಸ್ಯಾರ್ ಆಮಿ ತಾಕಾ ದಾಡ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ರೆಮಿ : ತೊ ತರೀ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತೊಲೊ ಜೂಲಿ? ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚಿ ಮನಾಸ್ಥಿತಿ ಕಶಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ತೆಂ ತುಂ ಜಾಣಾಂಯ್. ವಿಲ್ಫಿಕ್ ದುಸ್ರೊನ್ ಕಿತೆಂ ಫಾಯ್ದೊ? ಆಪ್ಣೆ ನಶಿಬ್ ಮ್ಹಣೊಂಕ್ ಜಾಯ್. ಆಮಿ ತಾಚೆ ಥಂಯ್ ಲ್ಹಾನ್ ಥಾವ್ನ್ ದಾಕಯ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಬೆಪರ್ವ್ಯಾಚಿ ಶಿಕ್ಷಾ ಆಮ್ಕಾಂ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾ.

(ದಿವೆ ಪಾಲ್ವಾತಾತ್)

(ಏಕಾ ವರ್ಸಾ ಉಪ್ರಾಂತ್... ರೆಮಿಚೆಂ ಘರ್. ಘರ್ಚ್ಯಾ ಮಾಂಡಾವಳೆಂತ್ ಇಲ್ಲಿಶಿ ಬದ್ಲಾವಣ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್. ಬಾಗ್ಲಾಂ ಜನೆಲಾಂಚೆಂ ಪಡ್ದೆ ಬದ್ಲುಂಕ್ ಜಾಯ್. ರೆಮಿ ಆರಾಮ್ ಕದೆಲಾರ್ ಬಸೊನ್ ಖೊಂಕ್ತಾ. ತಾಚಿ ಭಲಾಯ್ಕಿ ಬಿಗಡ್ಲ್ಯಾ. ಜುಲಿಯಾನಾ ತಾಚೆ ಸರ್ಶಿಂ ಉಬಿ ಆಸಾ. ತಾಚಿ ಪಾಟ್ ಪೊಶೆತಾ.)

ರೆಮಿ : ಏಕ್ ವರ್ಸ್ ಜಾಲೆಂ. ಆಪ್ಣೆಂ ಚೆಡುಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಸೊಡ್ನ್ ವ್ಹಚೊನ್. ದೆವಾನ್ ತರೀ ಶಿರ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಬರೊ ದಾಗ್ ದಿಲೊ ಮ್ಹಾಕಾ. ಕಿತೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ. ವ್ಹಡ್ ವ್ಹಡ್ ಸ್ವಪ್ನಾಂ ಹಾಂವೆಂ ಪಳ್ಯೆಲ್ಲೆಂ. ಅಂತೊನಿಬಾ ಕುಮ್ಕೆನ್ ರಾಜ್‌ಕಾರಣಿ ಜಾತೊಲೊಂ! ಏಕ್ ದೀಸ್ ಮಂತ್ರಿ ಜಾತೊಲೊಂ! ಆತಾಂ ಅಂತೋನಾಬ್‌ಯೀ ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಕರಿನಾ.

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಉಲಯ್ಲೆಂಚ್ ಉಲವ್ಣ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪುರಾಸಣ್ ಕರ್ನ್ ಘೆತಾಯ್ ರೆಮಿ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಚೆಂ ಲೇಖ್ ಆಮಿ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆ ನಿರ್ಮಿಲಾಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ.

ರೆಮಿ : ಆಮ್ಚೊ ಜಾಂವಂಯ್ ವಿಲ್ಫಿ ಸಯ್ತ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಖಬ್ರೆರ್ ನಾಂ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಎಕ್ಸುರ್‌ಫಣಾಂತ್ ಸಾಂಗಾತ್ ದಿತಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಮಾತ್ರ್.

ಜೂಲಿ : ವಿಲ್ಫಿಕ್ ಆಮ್ಚಿ ಸೆವಾ ಕರುಂಕ್ ವೇಳ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ? ತೊ ತಾಚಾ ಮೊವಾಲಿ ಇಷ್ಟಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಭೊಂವ್ಪೊನ್ ಖಾತಾನಾ ಆಮ್ಚೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಕಸೊ ಯೆತೊಲೊ? ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾಲೊಂ. ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮನಿಸ್ ಕೆಲೊ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ವಿಲ್ಫಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚಾ ಮೊರ್ನಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಮನ್ಸ್ಯಾಪಣ್ ವಿಸರ್ಲಾ. ಹಾತಾಂತ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ಕಾಬಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಯೆತೊಲೊ ಮಾಗೊಂಕ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ! ತಾಚಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಗತ್ ನಾ ಪಳೆ?

ರೆಮಿ : ಆಮ್ಚೊ ಜಾಂವಂಯ್ ತೊ ಜೂಲಿ. ತಾಚಾ ಮತಿರ್ ಬೆಜಾರಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾ. ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತೊಲೊ ಬಾಪ್ಡೊ. ಆಮ್ಚೆ ಥೊಡೆ ಪಯ್ಶೆ ಖರ್ಚ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಆಮಿ ಕಾಂಯ್ ದುಬ್ಳಿಂ ಜಾಯ್ನಾಂವ್ ಪಳೆ.

ಜೂಲಿ : ಆಮ್ಕಾಂಯೀ ಬೆಜಾರಾಯ್ ಆಸಾ. ಪುಣ್ ಆಮಿ ತಾಣೆ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಕರಿನಾಂವ್ ರೆಮಿ. ತಾಣೆ ಸೊರೊ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಧರ್ಲಾ. ಸಾಂಗಾತಾ ಡ್ರಗ್ಸ್‌ಯೀ ಘೆತಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಖಬಾರ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಾಕಾ.

ರೆಮಿ : ಕಿತೆಂ ಡ್ರಗ್ಸ್ ಘೆತಾ? ಆಪ್ಲೆಂ ತರ್ನಾಟ್ಪೊಣ್ ಉಲ್ಹಾವ್ನ್ ಘೆತಾ. ತರ್ ಆಂತೋನಿಬಾಕ್ ಸಾಂಗಾಜಾಯ್ ಪಡ್ತೆಲೆಂ. ತಾಚೆಂ ಪರ್ತುನ್ ಕಾಜಾರ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಸಾರ್ಕ್ಯಾ ವಾಟೆಕ್ ಯೆತೊಲೊ. ಆಮ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ ಜೂಲಿ? ಮಾತಾರ್ಪೊಣ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ದೀಸ್ ಮೆಜುನ್ ರಾಂವ್ಚೆಂ.

ಜೂಲಿ : ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಿವಿತಾಂತ್ ಇತ್ಲೊ ಕಾಂಠಾಳ್ತಾಯ್ ರೆಮಿ? ನಿರ್ಮಲಾಚಾ ಮೊರ್ನಾನ್ ತುಕಾ ನಿರಾಶಿ ಕೆಲಾ. ತಾಚೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ಯೆತಾ. ಪುಣ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಯೆತಾ? ಆಮ್ಚ್ಯಾ ವಾಂಟ್ಯಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ಅಮಿ ಭಗುಂಕ್ ಜಾಯ್.

ರೆಮಿ : ಹಾಂವೆಂ ಏಕ್ ಆಲೋಚನ್ ಕೆಲ್ಯಾ ಜೂಲಿ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಆಸ್ತಿ–ಬಧ್ಯಾಕ್ ಕೊಣಾಕ್ ತರೀ ವಾರೆಸ್ದಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್. ಫಾಲ್ಯಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ಕೀಸ್ ಘಡ್ಲೆಂ, ಉಪ್ರಾಂತ್ ತೊಂದ್ರೆ ಜಾತೆಲೆ. ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲಾಂ.. ..

ಜೂಲಿ : ಚುಕೊನ್ ತರೀ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಜಾಂವ್ಯಾಚಾ ನಾಂವಾರ್ ಕರಿನಾಕಾ. ಆಮಿ ಜೀವ್ ಆಸ್ತಾನಾಂಚ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಟ್ಟಿ ಆನಿ ದಾಂಡೊ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಸಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ತಾಚೆರ್ ಭರ್ವಾಸೊ ನಾ.

ರೆಮಿ : ತಾಜಾ ನಾಂವಾರ್ ಕರುಂಕ್ ತಾಂಕಾ ಕಿತೆಂ ಉಣೆಂ ಆಸಾ ಜೂಲಿ? ಆಂತೋನಾಬಾಕ್ ಆಸ್ಚೊ ಎಕ್ಲೊ ಪುತ್ ಆನಿ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಆಸಾ ಕೊರೊಡಾನಿಂ. ಮ್ಹಜಿ ಅಲೋಚನ್ ದುಸ್ರಿಚ್ ಆಸಾ.

ಜೂಲಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜೊಂಕ್ ನಾ.

ರೆಮಿ : ಪಳೆ ಜೊನಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಉತ್ರಾಂ ಪರ್ಮಾಣೆ ಚಲ್ಲೊ. ಪಾಂಚ್ ಲಾಖ್ ಫೆವ್ನ್ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ತಾಚೊ ಆಜ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಪಾತ್ತೊ ನಾ. ಆಮಿ ತಾಕಾ ಆಪ್ಚೆ ಥಾವ್ನ್ ಎಕ್ ಪಯ್ಸೊ ದಿಲ್ಲೊ ನಾ. ಸಕ್ಕಡ್ ಆಂತೊನಾಬಾ ಥಾವ್ನ್ ಫೆವ್ನ್ ದಿಲ್ಲೊ. ಆಜ್ ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್‌ಲ್ಲೊ ತರ್ ಹ್ಯಾ ಆಸ್ತಿಚೆಂ ಎಕ್ ಟ್ರಸ್ಟ್ ಕರ್ನ್ ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಬಹುಶ್ಯಾ ತಾಚೊ ಟ್ರಸ್ಟಿ ಕರ್ತೊಂ ಕೊಣ್ಣಾಂ. ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ದುಸ್ರಿ ವಾಟ್ ನಾ. ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜಿ ಆಸ್ತ್ ಡೊರಿಸ್ ಆನಿ ಮರ್ಪಿನಾಚಾ ನಾಂವಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂ.

ಜೂಲಿ : ನೀಜ್ ಜಾವ್ನ್ ರೆಮಿ? ತುವೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಚೀಂತಾಪ್ ಪಾಟ್ಲೆಂಯ್? ಆಮ್ಚ್ಯಾಚ್ ಭುಗ್ಯಾಂ ಬಾಶೆನ್ ತಿಂ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : (ಪ್ರವೇಶ್) ಗುಡ್ ಮೊರ್ನಿಂಗ್ ಡ್ಯಾಡಿ. ಮೋರ್ನಿಂಗ್ ಮಾಮ್ಮಿ. ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಉಲವ್ಣ್ಯಾಂತ್ ಮಧೆಂ ಆಯ್ಲೊಂ.

ರೆಮಿ : ತುಂ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಬರೊ ಜಾಲೆಂ ವಿಲ್ಫಿ. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜಿ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ. ಪುಣ್ ತುಜೆ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಆಯ್ಕಾಂತಾರೇ. ಸೊರೊ.. ಡ್ರಗ್ಸ್.. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪುತಾ ಅಶೆಂ ಕರ್ತಾಯ್? ಆಂತೋನಾಬಾಕ್ ಕಳಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ತ್ ಮ್ಹುಣ್ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಸಕಾನಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಜೆ ಕೊಣೆ ತರೀ ಕಾನ್ ಪುಂಕ್ಲ್ಯಾತ್ ಡ್ಯಾಡಿ. ಹಾಂವ್ ಆನಿ ಡ್ರಗ್ಸ್!.ತಶೆಂ ಸೊರೊ ಫಿಯೆನಾ ಮ್ಹುಣ್ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗಾನಾ.

ರೆಮಿ : ತೆಂ ಕಿತೇಂಯ್ ಹಾಂವ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಜಾ ಬರ್‍ಯಾಕ್ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ. ಮ್ಹಜಿ ಎಕ್ ಆಲೋಚನ್ ತುಕಾ ತಿಳ್ಸುಂಕ್ ಆಸಾ. ತುಂ ಮ್ಹಜೊ ಜಾಂವಂಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಹಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ದೀಂವ್ಕ್ ಸಕ್ತಾಂ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಕಸಲಿ ಅಲೋಚನ್ ಆನಿ ಕಸಲಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ?

ರೆಮಿ : ಪಳೆ ವಿಲ್ಫಿ, ಮಸ್ತ್ಯಾಚೆಂ ಆವ್ಕ್ ತಾಚಾ ಹಾತಾಂತ್ ಆಸಾನಾ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಆಸ್ತಿಕ್ ಹಕ್ಕ್‌ದಾರ್ ಮ್ಹುಣ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಪ್ಚೆಂ ಚೆಡುಂ ದೆವಾಕ್ ಮೊಗಾಚೆಂ ಜಾಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜೊ "ವೀಲ್" ಕರುಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತಾಚಿ ಕಿತೆಂ ಗರ್ಜ್ ಡ್ಯಾಡಿ? ತುಜಾ ಧುವೆಚೊ ಘೊವ್, ತುಜೊ ಜಾಂವಂಯ್ ಹಾಂವ್. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆರ್ ಪೂರ್ಣ್ ಭರ್ವಾಸೊ ಆಸಾ. ತುಂಚ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹ್ಯಾ ಆಸ್ತಿಚೊ ಹಕ್ಕ್‌ದಾರ್ ಹಾಂವ್. "ವೀಲ್" ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್?

ರೆಮಿ : ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ ವಿಲ್ಫಿ. ಪುಣ್ ಮ್ಹಜಿ ಆಲೋಚನ್ ವೆಗ್ಳಿಚ್ ಆಸಾ. ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜಾ ಆಸ್ತಿ-ಬಧ್ಯಾಕಚಿಂ ಹಕ್ಕ್‌ದಾರಾಂ ಮ್ಹುಣ್ ಡೊರಿಸ್ ಆನಿ

ಮರ್ವಿನಾಕ್ ವಿಂಚ್ಲಾಂ. ತಿಂ ಪ್ರಾಯೆಕ್ ಪಾವ್ತಾ ವರೇಗ್ ತಾಂಚಿ ಆನಿ ಮ್ಹಜಾ ಆಸ್ತಿಚಿ ರಾಕೊಣ್ ಕರುಂಕ್ ಪ ಟ್ರಸ್ಟಿ ಜಾವ್ನ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಜಾಪಾಬ್ದಾರಿ ದೀಂವ್ಕ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹಾಂವ್ ಆಸ್ತಾನಾ ತುವೆಂ ತುಜಿ ಆಸ್ತ್ ತ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ನಾವಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂಯ್?

ರೆಮಿ : ತುವೆಂ ವಿಚಾರ್‌ಲ್ಲಿ ರೀತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಸಂಧ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ ವಿಲ್ಫಿ. ವ್ಹಯ್ ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಆಸ್ತ್-ಬಧಿಕ್ ತ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ನಾವಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಾಣಿಂ ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಜಿವಾಳ್ ಹಾಡ್ಲಾ. ಆಮ್ಚಾ ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ಸಾಂಗಾತ್ ದಿಲಾ. ತಾಚಾ ಮೊರ್ನಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಣಿಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಮೋಗ್ ದಿಲಾ ಘರ್ಚ್ಯಾ ಸಾಂದ್ಯಾಂ ಬಾಶೆನ್.

ಜೂಲಿ : ಗೆಲೆತ್ಯಾ ಎಕಾ ವರ್ಸಾಂತ್ ಕಿತ್ಲೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ತುವೆಂ ಆಮ್ಚಿ ಖಬಾರ್ ಕಾಡ್ಲ್ಯಾಯ್? ತುಜಾ ಗರ್ಜೆಕ್ ತುಂ ಆಯ್ಲೊಯ್ ಆನಿ ಗೆಲೊಯ್?

ರೆಮಿ : ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ತುಂ ಆಂತೋನಾಬಾಚ್ಯಾ ಆಸ್ತಿಚೊ ಎಕ್ಲೊಚ್ ಹಕ್ಕ್‌ದಾರ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಮ್ಹಜಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಜಾಯ್ತೆಂ ಆಸೊಂಕ್ ಪುರೊ. ಪುಣ್ ಹಾಂವ್ ಜಿವಂತ್ ಆಸ್ತಾ ವರೇಗ್ ಹಿ ಆಸ್ತ್ ದುಸ್ರ್ಯಾಚಾ ನಾವಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಹಾಂವ್ ದಿಂವ್ಚೊ ನಾ. ಹಾಂವ್ ನಿರ್ಮಲಾಚೊ ಘೊವ್. ತುಜೊ ಜಾಂವಯ್. ಹಕ್ಕಾನ್ ಹಿ ಆಸ್ತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳೊಂಕ್ ಜಾಯ್.

ಜೊನಿ : *(ಪ್ರವೇಶ್)* ಆನಿ ತ್ಯಾಚ್ ಕಾರಾಣಾ ಖಾತಿರ್ ತುಂ ನಿರ್ಮಲಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲ್ಲೊಯ್ ನಹಿಂಗೀ ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್?

ರೆಮಿ : ಜೊನಿ ತುಂ? ಇತ್ಲೊ ತೇಂಪ್ ಖಂಯ್ಸರ್ ಮಾಯಾಗ್ ಜಾಲ್ಲೊಯ್?

ಜೊನಿ : ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಭಾಸ್ ದಿಲ್ಲಿ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಪಯ್ಯಾಂ ಖಾತಿರ್ ತುಜಾ ಘರ್ಚೊ ಹುಂಬೊರ್ ಪರ್ತುನ್ ಕೆದಿಂಚ್ ಚಡ್ಚೊ ನಾಂ ಮ್ಹಣ್!

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತರ್ ಆಜ್ ಕಿತೆಂ ಗರ್ಜ್ ಪಡ್ಲಿ ತುಕಾ?

ಜೊನಿ : ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಎಕ್ ಸವಾಲ್ ವಿಸಾರ್ಲೆಂ. ತುವೆಂ ಸವಾಲಾಚಿ ಜವಾಬ್ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್ ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್? ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಆಯ್ಲಾಂ ತೆಂ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ನಹಿಂ.

ಜೂಲಿ : ಆಮ್ಚೆಂ ನಿರ್ಮಲಾ ಆನಿ ಆಮ್ಕಾಂ ನಾ ಜೊನಿ. ತೆಂ ಸರೊನ್..

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ಹಾಂವ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಜಾಣಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಮ್ಹಜೊ ವಿಚಾರ್ ಕರುಂಕ್ ತುಂ ಕೋಣ್?

ಜೊನಿ : ತಿ ಮ್ಹಜಾ ಸವಲಾಚಿ ಜವಾಬ್ ನಹಿಂ ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಜಾ ಸವಾಲಾಕ್ ಜವಾಬ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ನವ್ಕರ್ ನಹಿಂ.

ರೆಮಿ : ತುಮ್ಚಿ ಮಧೆಂ ಚಲ್ತಾ ತರೀ ಕಿತೆಂ? ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ಘರ್ಚೊ ವ್ಹಡಿಲ್. ಹಾಂವ್ ಕೊಣಾಯ್ಚೊ ನವ್ಕರ್ ನಹಿಂ. ಹ್ಯಾ ಘರಾಕ್ ಸಂಬಂಧಿತ್ ಸಂಗ್ತಿ ಜಾಣಾ ಜಾಂವ್ಚೊ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಅಧಿಕಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಸಾ.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಂ ಹ್ಯಾ ಮನ್ಸಾಕ್ ಪಯ್ಲೆಂ ಘರಾಂತ್ಲೊ ಭಾಯ್ರ್ ಘಾಲ್. ಆಪ್ಣೆ ಉಲೊವ್ಣೆ ಆಮಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕರ್ಯಾಂ.

ಜೊನಿ : ಕೋಣ್ ಘರಾಂತ್ಲೊ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತೊಲೊ ತೆಂ ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ದಾಕಯ್ತಾಂ ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್?

ರೆಮಿ : ಜೊನಿ, ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್ ಮ್ಹಜೊ ಜಾಂವಂಯ್. ತಾಚೆರ್ ಅಧಿಕಾರ್ ಚಲೊಂವ್ಕ್ ತುಂ ಕೋಣ್?

ಜೊನಿ : ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಜಾಂವ್ಯಾಚೆರ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಅಧಿಕಾರ್ ಚಲೊವ್ನ್ ಆಸಾ ತೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ವೆಗಿಂಚ್ ಕಳ್ತೆಲೆಂ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ತಾಚೆರ್ ತುಮ್ಕಾಂ ವಿಶೇಷ್ ಮೋಗ್ ಆಸಾ ತರ್ ತುಮ್ಚಿ ಆಸ್ತ್ ತಾಚೆ ನಾವಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪಾಟಿಂ ಸರ್ತಾತ್? ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ಸರ್ತಾನಾ ತೊ ತುಮ್ಕಾಂ ಧಮ್ಕಿ ದೀವ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

ರೆಮಿ : ತಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾ ಭಿತರ್ಲಿ ಸಂಗತ್. ತುವೆಂ ತಾಂತುಂ ಮೆತೆರ್ ಜಾಂವ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ.

ಜೊನಿ : ತೆಂ ತುಜೆಂ ಚೀಂತಾಪ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಆಸೊಂಕ್ ಪುರೊ. "ತುಜೆಂ ಚೆಡುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಸಂಧ್ ಜಾಲಾಂ, ಜರ್ತರ್ ತಾಕಾ ಕಿತೆಂಯೀ ವಾಯ್ಟ್ ಘಡ್ಲೆಂ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಜಾವಾಬ್ದಾರ್ ಕರ್ತೊಲೊಂ ಮ್ಹಣ್". ಹಾಂವ್ ಪಯ್ಲೆಂ ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡಾ ಥಾವ್ನ್ ಆನಿ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಸ್ಪಷ್ಟಿಕರಣ್ ಅಪೇಕ್ಷಿತಾಂ. ನಿರ್ಮಲಾಚಾ ಮೊರ್ನಾಕ್ ಕಾರಾಣ್ ಕೋಣ್?

ರೆಮಿ : ನಿರ್ಮಲಾಚಾ ಮೊರ್ನಾಕ್ ಕೋಣ್ ಕಾರಾಣ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಜೊನಿ? ಪೊಟ್ಟಾರೆ ಆಪ್ಣೆಂ ನಶಿಭ್. ಚೆಡುಂ ಧಾಂವ್ಲೆಂ. ಆನಿಷ್ಟಾಂಚ್ಯಾ ಹಾತಿಂ ಸಾಂಪಡ್ಲೆಂ ಆನಿ ಜೀವ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ಲೆಂ.

ಜೊನಿ : ಹೆಂ ತುಂ ಕಸೊ ಜಾಣಾ ಜಾಲೊಯ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ? ವಿಲ್ಫಿನ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಆನಿ ತಾಚಾ ಉತ್ರಾಂಕ್ ತುಮಿ ಪಾತ್ಯೆಲ್ಯಾತ್?

ಜೂಲಿ : ತುಜಾ ಉತ್ರಾಂಚೊ ಮತ್ಲಾಬ್ ಕಿತೆಂ ಜೊನಿ? ವಿಲ್ಫಿ ಥಂಯ್ಸರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ತಾಚಾ ದೊಳ್ಯಾನಿಂ ತಾಣೆಂ ಪಳಯ್ಲೆಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚಿ ಜಾವಾಬ್ದಾರಿ ತಾಣೆ ಘೆತ್‌ಲ್ಲಿ. ಆತಾಂ ಏಕ್ ವರಸ್ ಉತ್ರೊನ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಪ್ಣೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಿವೊ ಕರ್ತಾಯ್?

ಜೊನಿ : ತಾಣೆ ತಾಚಿ ಜಾವಾಬ್ದಾರಿ ಪಾಳುಂಕ್ ನಾ. ದೆಕುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಹೆಂ ಸವಾಲ್ ಕರುಂಕ್ ಪಡ್ಲೆಂ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜಿ ಜಾವಾಬ್ದಾರಿ ಪಾಳುಂಕ್ ನಾ! ತುಂ ಮ್ಹಜೆರ್ ಆರೋಪ್ ವಾಂಪುನ್ ಆಸಾಯ್ ಜೊನಿ.

ಜೊನಿ : ಮ್ಹಜಾ ಸವಲಾಕ್ ತುವೆಂ ಜವಾಬ್ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್. ತುಜೆ ಲಾಗಿಂ ಹಾಂವ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಉಲಯ್ತಾಂ. ಪಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊಚಿ ಝುಡ್ತಿ ಕರುಂಕ್ ಆಸಾ. ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ, ತುಂ ಎಕ್ ನಿತಿಧಾರ್ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊಯ್. ತುಕಾ ಕಾನೂನಾಚಿ ಬರೀ ಮ್ಹಾಹೆತ್ ಆಸಾ. ತರ್ ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಅಸಲಿ ಮಹಾ ಚೂಕ್ ಕಶಿ ಘಡ್ಲಿ?

ರೆಮಿ : ಮ್ಹಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಕಸಲಿ ಚೂಕ್ ಘಡ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಜೊನಿ ತುಂ?

ಜೊನಿ : ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಸುಪಾತೆರ್ ವಿಲ್ಫಿನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸತ್ ವ ಫಟ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತುವೆಂ ನ್ಯುಯೊರ್ಕಾಂತ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಭಾರಾತಾಚಾ ಕಾರ್ಬಾರ್ಯಾಂಕ್ ಬರೊವ್ನ್ ಯಾ ಫೊನ್ ಕರ್ನ್ ಜಾಣಾ ಜಾಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತೆಂ ತುವೆಂ ಕೆಲೆಂಯ್?

ರೆಮಿ : ತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸೊಂಕ್ ನಾ. ವಿಲ್ಫಿ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಕಿತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಫಟಿ ಮಾರ್ತೊಲೊ?

ಜೊನಿ : ತುಜಾ ಧುವೆಚೊ ತುಕಾ ಕಿತ್ಲೊ ಮೋಗ್ ಆಸಾ ತೆಂ ತುವೆಂ ದಾಕೊವ್ನ್ ದಿಲೆಂಯ್ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ಎಕ್ ಮಾರ್ ಗೆಲಿ ಮ್ಹಣ್ ತುಜಾ ಮತಿಂತ್ ಭಗ್ಲೆಂ ಆಸ್ತೆಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗಾನ್ ತರ್ ಹಾಂವ್ ಚೂಕ್ ಕರಿನಾ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ.

ಜೂಲಿ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚೊ ಆಮ್ಕಾಂ ಮೋಗ್ ನಾ. ಮಾರ್ ಗೆಲಿ. ಹೆಂ ತುಂ ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ಜೊನಿ?

ಜೊನಿ : ಹಾಂವ್ ಸುಡಾಳ್ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ್ ಉಲವ್ನ್ ಆಸಾಂ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ವಿಲ್ಫಿಲಾಗಿಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಸೊಡಾ. ಶ್ರೀಮಾನ್ ಅಂತೊನಿ ಗೋಮ್ಸಾಚೊ ಪೂತ್, ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ ಗೋಮ್ಸ್, ನ್ಯೂಯೊರ್ಕ್ ಶಹಾರಾಂತ್ "ಸ್ಟಾರ್ ಡೋಮ್" ಹೊಟೆಲಾಚಾ ಪಾಂಚ್ವ್ಯಾ ಮಾಳ್ಯೆರ್ 514 ಸಂಬ್ರ್ಯಾಚಾ ರೂಮಾಂತ್ ವಸ್ತಿ ಕರ್ನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ತೆಂ ಖರೆಂ ವಿಲ್ಫಿ? ಗೆಲೆತ್ಯಾ ವರ್ಸಾಚಾ ಮಾರ್ಚ್ ಮಹಿನ್ಯಾಚ್ಯಾ 23 ತಾರೀಕೆರ್ ತುವೆಂ ತುಜೆಂ ಹೊಟೆಲಾಂಚೆಂ ರೂಮ್ ಸೊಡ್ಲೆಂಯ್.

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಹೊ ಆಮೆರಿಕಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬರಿ ಉಲಯ್ತಾ. ತುಮಿ ತಾಕಾ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಗೀ ಡ್ಯಾಡಿ ಹಾಂವ್ ಖಂಚಾ ಹೊಟೆಲಾಂತ್ ವಸ್ತಿ ಕರ್ನ್ ಆಸಾಂ ಮ್ಹಣ್?

ಜೊನಿ : ಆಮೆರಿಕಾಚೆಂ ತುಜೆಂ ಕಾರ್ಯಾಕ್ರಮ್ ಹಾಂವ್ ತುಜಾ ಬಾಪಾಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಜಾಣಾಂ ಜಾಲೊಂ ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್. ತುಂ ಆನಿ ತುಜೊ ಬಾಪುಯ್, ಅಂತೋನ್ ಗೋಮ್ಸ್ ದೊಗೀ ಪೊಟಾರಿ. ತುಮ್ಕಾಂ ಕಿತ್ಲೆಂ ಕೆಲ್ಯಾರ್‌ಯೀ ತುಮ್ಚೆಂ ಪೋಟ್ ಬರಾನಾ. ತುಮಿ ದೊಗಾಯ್ನಿ ಮೆಳೊನ್ ರೆಮಿ ಕುಲಾಸೊಚಿ ಆಸ್ತ್ ಭಿತರ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಬೋವ್ ಸೊಂಪಿ ವಾಟ್ ದರ್ಲಿ. ನಿರ್ಮಲಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್, ಹನಿಮೂನ್ ಆನಿ ತಾಕಾ ವ್ಹಕಾತ್ ಕರ್ಚಾ

ನಿಬಾನ್ ಭೋವ್ ಪಯ್ಯಿಲ್ಯಾ ಗಾವಾಕ್ ಪಯ್ಣ್. ಹ್ಯಾ ವಿಲ್ಫಿ, ವ್ಹಾ. ಅಪ್ಣಾಚಾ ಖಾಸ್ ಇಷ್ಟಾಕ್ ಘಾತ್ ಕರುಂಕ್ ತುಜಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಆನಿ ತುಕಾ ಕಾಂಯ್ ಭೊಗುಂಕ್ ನಾ?

ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ : ತುಂ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗೊಂಕ್ ಚಿಂತ್ತಾಯ್ ಜೊನಿ? ಹಾಂವೆಂ ಆನಿ ಮ್ಹಜಾ ಡ್ಯಾಡಿನ್ ಮೆಳೊನ್ ಆಸ್ತಿ ಖಾತಿರ್ ನಿರ್ಮಾಲಾಚಿ ಖುನಿ ಕೆಲಿ? ಕಿತೆಂಚ್ ಪುರಾವೆ ನಾಸ್ತಾನಾ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಚೆರ್ ಆರೋಪ್ ಮಾಡುಂಕ್ ನೊಜೊ.

ಜೊನಿ : ಷ್ಚಯ್ ವಿಲ್ಫಿ, ನಿರ್ಮಾಲಾಚಿ ಖುನಿ ತುವೆಂ ಕರಾಯ್ಲ್ಯಾಯ್. ಮ್ಹಾಕಾ ಸಿರಾಫ್ರಾದ್ರ್ಯಾಕ್ ತುಮಿ ಸಗ್ಳ್ಯಾನಿಂ ಮೆಳೊನ್ ಜೈಲಾಕ್ ದಾಡ್ಲೊ. ಪಯ್ಯ್ಯಾಂಚಾ ಭಳಾರ್ ತುಮಿ ಫಟ್ಕಿರೆ ಪುರಾವೆ ಜಮಾಯ್ಲೆ. ಪುಣ್ ತುಕಾ ಆನಿ ತುಜಾ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಜೈಲಾಕ್ ದಾಡುಂಕ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಜಾಯ್ತೆ ಪುರಾವೆ ಆಸಾತ್. ಆನಿ ತ್ಯಾ ಪುರಾವೆಂಚ್ಯಾ ಆಧಾರಾನ್ ತುಜೊ ಬಾಪುಯ್ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಆಂತೋನ್ ಗೊಮ್ಸ್ಸಾಚಾ ಹಾತಾಂಕ್ ಮುಂಬಯ್ಚ್ಯಾ ಪೊಲಿಸ್ ಕಮಿಷನರಾನ್ ಖುದ್ದ್ ವ್ಹಚೊನ್ ಬಾಮಾಂ ಘಾಲ್ಯಾಂತ್.

ರೆಮಿ : ಹೆಂ ತುಂ ಸತ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ಜೊನಿ? ಆಮ್ಚ್ಯಾ ನಿರ್ಮಾಲಾಚಿ ಖುನಿ ಹಾಣೆ ಕರಯ್ಲಿ?

ಜೂಲಿ : *(ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ ದಾಂವ್ಲೊಂಕ್ ಗುಂವ್ತಾ)* ಆಳೆ, ಪಳೆ ಥಂಯ್ ತೊ ಧಾಂವ್ಲೊ! ರೆಮಿ ಪೊಲಿಸಾಂಕ್ ಪೊನ್ ಕರ್.

ಜೊನಿ : ಧಾವೊಂದಿ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ. ತೊ ಧಾಂವ್ತೊಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ತ್ಯಾ ಘರಾ ಭಾಯ್ರ್ ತಾಚಾ ನವ್ಯಾ ಮಾವಾಡ್ಯಾಚೆ ಸಯ್ರೆ ತಾಕಾ ಸ್ವಾಗತ್ ಕರುಂಕ್ ರಾಕೊನ್ ಆಸಾತ್.

ಜೂಲಿ : ಜೊನಿ, ಆಮ್ಕಾಂ ಮಾಫ್ ಕರ್. ಆಮ್ಚೆ ಥಾವ್ನ್ ತುಜೆಂ ವಾಯ್ಟ್ ಜಾಲೆಂ ತರೀ ತುಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಬರೆಂಪಣ್ ಆಶೆತಾಯ್.

ರೆಮಿ : ಆಂತೋನಾಬಾ ಥಾವ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಅಸಲೊ ಘಾತ್? ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾತ್ಯೆಂವ್ಕ್ ಕಷ್ಟ್ ಜಾತಾತ್.

ಜೊನಿ : ಆಂತೋನ್ ಗೋಮ್ಸ್ಸಾ ತಸಲೆ ತಾಂಕಾ ಭೆಟ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಹರ್ಯೆಕಾ ವ್ಯಕ್ತಿ ಥಾವ್ನ್ ಆಪ್ಲೊ ಫಾಯ್ದೊಚ್ ಚಿಂತ್ತಾತ್. ತುವೆಂ ತಾಜೊ ಪಾಶೆಚೊ ಖಾಂಬೊ ಚುಕೊವ್ನ್ ಮ್ಹಜಾ ಗಳ್ಯಾಂತ್ ಘಾಲೊಯ್. ದೆಕುನ್ ತುಕಾ ತಾಣೆ ಕುಮೊಕ್ ಕೆಲಿ. ಪಯ್ಶೆ ಖಮಾಂವ್ಚ್ಯೊ ವಾಟೊ ದಾಕೊವ್ನ್ ದಿಲ್ಯೊ. ತುವೆಂ ಜೊಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಜೊಡಿಚೆರ್‌ಯೀ ತಾಚೆ ದೊಳೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ.

ರೆಮಿ : ತುಂ ಹೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ಜಾಣಾಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಯ್ ತರ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಚೆಡ್ವಾಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಡಾಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್? ತೆಂ ತುಜ್ಯಾಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾಂ ಮ್ಹಣ್ ರಡ್ತಾನಾ, ತುಕಾ ಜರ್ತರ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಚಿ ಇಲ್ಲಿ ತರೀ ಖಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ತುಂಚ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್? ಆಜ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಚೆಡುಂ ಜೀವಂತ್ ಆಸ್ತೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ಜೊನಿ : ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ, ತವಳ್ ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹುಜಿ ತಕ್ಲಿ ತುಜಾ ಪಾಯಾ ಮುಳಾಂತ್ ದಾಡಾಯಿಲ್ಲಿ ತರೀ ತುಂ ತಯಾರ್ ಜಾತೊ ನಾಂಯ್. ಆಜ್ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಹೊಗ್ಡಾಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಜಾ ಭೊವ್ ಲಾಗ್ಶಿಲ್ಯಾ ಇಷ್ಟಾಚಿ ಕರಿ ಗಜಾಲ್ ಜಾಣಾ ಜಾಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಜೆಂ ಚೀಂತಾಪ್ ಬದಲ್ಲಾಂ. ಹಾಂವ್ ಮನಿಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಆಶೆತಾಲೊಂ, ತುಮಿ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿತೆ ನಾಂತ್.

ಜೂಲಿ : ಆತಾಂ ಆಮಿ ಆಪ್ಚ್ಯಾಂ ಪೊಗಾಚೆಂ ಬಾಳ್ ಹೊಗ್ಡಾಯ್ಲಾಂ. ಆತಾಂ ಮ್ಹುಜಾ ಘೊವಾಚೆಂ ಮನ್ಸಾಪಣ್ ಜಾಗೆಂ ಜಾಲಾಂ. ತೊಯೀ ಎಕ್ ಮನಿಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಆಶೆತಾ. ಪುಣ್ ಆಮೆರಿಕಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ ತೆಂ ತುಕಾ ಕಶೆಂ ಕಳ್ಳೆಂ?

ಜೊನಿ : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತುಜಾ ಧುವೆಚಿ ಖುನಿ ಜಾತಾನಾ ಹಾಂವ್ ಥಂಯ್ಸರ್ ಹಾಜರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಮಿಸ್ಟರ್ ಕುಲಾಸೊ. ತುಮಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಂಚ್ ಲಾಖ್ ರುಪಯ್ ದಿಲೆ. ತ್ಯಾ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚೊಂ ವಾಪಾರ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವೀ ಆಮೆರಿಕಾ ಗೆಲೊಂ.

ರೆಮಿ : ತಾಚಿ ಖುನಿ ಜಾತಾನಾ ತುಜೆ ದೊಳೆ ಧಾಂಪುನ್ ತುವೆಂ ಮ್ಹುಜೆರ್ ಫಾರಿಕ್ಪೊಣ್ ಘೆತ್ಲೆಂಯ್ ಜೊನಿ?

ಜೂಲಿ : ಆಪ್ಚ್ಯಾಂ ಚೆಡುಂ ಮೊರ್ತಾನಾ ಪಳೆವ್ನ್ ಬಾರಿಚ್ ಖುಶಿ ಜಾಲಿ ಆಸ್ತೆಲಿ ನಹಿಂ ತುಕಾ ಜೊನಿ? ತುಪ್ಚ್ಯಾಂ ಚೆಡುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಸಂಧ್ ಜಾಲಾಂ! ಹ್ಯಾಚ್ ಖಾತಿರ್ ತುವೆಂ ತಾಕಾ ಪಸಂಧ್ ಕೆಲ್ಲೆಂಯ್?

ಜೊನಿ : ಮನ್ಸಾಚೆಂ ಚೀಂತಾಪ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ಬದಲ್ತಾ ನಹಿಂಗೀ ಮಿಸೆಸ್ ಕುಲಾಸೊ? ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾ ಆಧಿಂ ತುಮಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಹೊಗೊಳ್ಸಿತೆಲ್ಯಾತ್, ಆತಾಂ ದುಸ್ರಾತಾತ್ ಆನಿ ಥೊಡೊ ವೆಳ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ರಾವ್ಲೊಂ ತರ್ ಮ್ಹುಜ್ಯಾ ಗಳ್ಯಾಕ್ ಖುನಿಗಾರಾಚೊ ಪಟ್ಟೊ ಬಾಂದುಂಕ್ ಆಸಾತ್. ಹಾಂವೆಂ ತುಪ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಮ್ಹುಜಾ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಭೆಟೆಂತ್ ಪಸಂಧ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾ ರಾತಿಂ ಹಾಂವೆಂ ತಾಕಾ ದೊರ್‍ಯಾನಿಂ ಭಾಂದುನ್ ಘಾಲ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ತಾಚೆಂ ನಿಸ್ಕಳ್ಪಣ್ ಲುಟುಂಕ್ ನಾ. ವಿಲ್‌ಫ್ರೆಡ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಮಾತ್ರ್ ಜಾಲೊ. ತಾಣೆಂಯೀ ತಾಕಾ ಹಾತ್ ಬೋಟ್ ಲಾಂವ್ಕ್ ನಾ. ತಾಕಾ ತುಪ್ಚ್ಯಾಂ ಚೆಡುಂ ನಾಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತುಪ್ಚ್ಯಾಂ ಚೆಡುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಸಂಧ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಖುನಿಗಾರಾಚಾ ಧಾವ್ಲೆ ಥಾವ್ನ್ ವಾಂಚಾಯ್ಲೆಂ. ತುಪ್ಚ್ಯಾಂ ನಿರ್ಮಲಾ ಶಾಬಿತ್ತ್ ಆಸಾ ಶ್ರೀ ಆನಿ ಶ್ರೀಮತಿ ಕುಲಾಸೊ. ಗೆಲೆತ್ಯಾ ಎಕಾ ವರ್ಸಾಂತ್ ತಾಕಾ ಎಕ್ ಮನಿಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಹಾಂವೆಂ ಪರಿವರ್ತಿತ್ ಕೆಲಾಂ. ನಿರ್ಮಲಾ ತುಮಿ ಆತಾಂ ಭಿತರ್ ಯೆವ್ಯೆತ್. *(ನಿರ್ಮಲಾ, ಡೊರಿನ್ ಆನಿ ಮರ್ವಿನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್)*

ನಿರ್ಮಲಾ : ಮಾಮ್ಮಿ, ಡ್ಯಾಡಿ, ಹಾಂವ್ ಪಾಟಿಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂ.

ಜೂಲಿ : *(ಪಟ್ಲಿನ್ ಧರ್ನ್)* ಮ್ಹಜಾ ಪುತಾ, ಮ್ಹಜಾ ಭಾಂಗಾರಾ. ತುಂ ಜೀವಂತ್ ಆಸಾಯ್ ವ ಹಾಂವ್ ಸ್ವಪ್ಣೆತಾಂ?

ರೆಮಿ : ನಿಮ್ಮಿ ಮ್ಹಜಾ ಬಾಯೆ! ಮ್ಹಜಾ ಅಭ್ಲೆಸ್‌ಪಣಾನ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಜೆರ್ ಮೊರ್ನಾಚೆಂ ಪರ್ಮಾಣ್ ವಾಳ್ಳೆಂ. ಮ್ಹಕಾ ಮಾಫ್ ಕರ್. ತುಜಿ ಘಾರಿಕ್ಪೊಣ್ ಘೆಂವ್ಷಿಂ ರೀತ್ ಹಾಂವ್ ಮೆಚ್ವಾಲೊಂ ಜೊನಿ. ತುಜೆಕಡೆ ಜೊಗ್ನಾಣೆ ಮಾಗೊಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಉತ್ರಾಂ ಮೆಳಾನಾಂತ್. ಆತಾಂ ತ್ಯಾ ಬಾಪುಯ್-ಪುತಾಕ್ ಖಂಚೊ ವಕೀಲ್ ವಾಂಚಾಯ್ತಾ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಘೆತಾಂ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಜೊನಿನ್ ತಾಂಚಾ ಗಳ್ಯಾ ಭೊಂವಾರಿ ಫಾಸ್ ಆಂರ್ಥಿಲಾ. ತುವೆಂ ದೊರಿ ವೊಢ್ಚಿ ಮಾತ್ರ್ ಬಾಕಿ. ಹೆಂ ಕಾಮ್ ತುವೆಂ ಭೊವ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ಸಂಪಂವ್ಚೆಂ ಬರೆಂ. ಏಕಾ ವರ್ಸಾ ಥಾವ್ನ್ ಜೊನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್ಲಾ.

ಜೂಲಿ : ರಾಕೊನ್ ರಾವ್ಲಾ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ತೊ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾ ಕಂಯ್.

ರೆಮಿ : ತ್ಯಾ ಪಡ್ಭೊಭ್ಯಾಚೆರ್ ಡಾಯ್ವೊರ್ಸಾಚಿ ಕೇಜ್ ಪಯ್ಲೆಂ ಘಾಲ್ತಾಂ. ತುಮಿ ಫಿಕಿರ್ ಕರಿನಾಕಾತ್. ತುಮ್ಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ವೆಗಿಂಚ್ ಜಾತೆಲೆಂ.

ಡೊರಿನ್ : ನಿಮ್ಮಿಬಾಯೆಚೆಂ ಪರ್ತುನ್ ಕಾಜಾರ್ ಆಸಾ?

ಮರ್ವಿನ್ : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ತುಜಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಖೆಳೊಂಕ್ ಘರಾ ರಾವ್ತೆಲೆಂ. ತೆಂ ಆತಾಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಅಪ್ಲೆಂ ನಿಮ್ಮಿಬಾಯ್ ನಹಿಂ. ತಿ ಆಮೆರಿಕಾ ರಿಟರ್ನ್ ಮೆಡಾಮ್!

ರೆಮಿ : ಜೊನಿ ಹಾಂವೆಂ ಏಕ್ ಆಲೋಚನ್ ಕೆಲ್ಲಿ. ಮ್ಹಜಾ ಆಸ್ತಿ ವಿಶ್ಯಾಂತ್. ಆಮ್ಚೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಮ್ಕಾಂ ವೋಗ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚಾ ನಾಂವಾರ್ ಹಿ ಆಸ್ತ್ ಕರುಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲ್ಲೆಂ. ಪುಣ್ ಆತಾಂ..

ಜೊನಿ : ತುಜಾ ಆಲೋಚನೆಕ್ ನಿರ್ಮಲಾ ಆಡ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ನಾ. ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ತಾಚ್ಯಾ ಆಸ್ತಿಚೊ ಏಕ್ ಪಯ್ಶೊ ನಾಕಾ. ತುವೆಂ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಪಾಂಚ್ ಲಾಖ್ ರುಪ್ಯಾಂಚೊ ಅರ್ವಾಸ್ ವಾಂಟೊ ಅಜೂನ್ ಉರ್ಲಾ. ತೊ ತುವೆಂ ಪರತ್ ಘೆಂವ್ಕ ಜಾಯ್. ಮ್ಹಜಾ ಖಾಸ್ಗಿ ಗರ್ಜಾಂಕ್ ಹಾಂವೆಂ ತೊ ದುಡು ವಾಪ್ರುಂಕ್ ನಾ.

ನಿರ್ಮಲಾ : ಜೊನಿಕ್ ತಾಚಾ ಶಿಕ್ಪಾ ತೆಕೀತ್ ಆಮೆರಿಕಾಂತ್ ಕಾಮ್ ಮೆಳ್ಳಾಂ ಡ್ಯಾಡಿ. ತಾಚೊ ಪಾಸ್‌ಪೋರ್ಟ್ ಕರುಂಕ್ ತಾಕಾ ಹಾಂಗಾಚಾ ಪೊಲಿಸ್ ಕಮಿಷನರಾನ್ ಕುಮೊಕ್ ಕೆಲ್ಲಿಂ ಕಂಯ್. ತಾಚೆ ವರ್ವಿಂ ಹಾಂವ್ ಏಕ್ ಮನಿಸ್ ಜಾವ್ನ್ ತುಮ್ಚೆ ಮುಕಾರ್ ಆಜ್ ಉಬಿಂ ಆಸಾಂ.

ಜೂಲಿ : ವ್ಹಯ್ ಪುತಾ. ತಾಣೆ ಆಮ್ಚೆ ದೊಳೆ ಉಗಡ್ಲೆ. ತುಕಾ ನವೆಂ ಜಿವಿತ್ ದಿಲೆಂ. ಆಮ್ಚಾ ಹ್ಯಾ ಕೂಡಿನಿಂ ಉಸ್ವಾಸ್ ಆಸಾ ಸರ್ ಆಮಿ ತುಕಾ ಖುಣಿ ಜಾವ್ನ್ ಆಸ್ತೆಲ್ಯಾಂವ್ ಜೊನಿ.

ರೆಮಿ : ಹಾಂವೆಂ ತುಜೊ ಸಂಸಾರ್ ವಿಭಾಡ್ಲೊ ಆನಿ ತುವೆಂ ಮ್ಹಜಾ ಕುಟ್ಮಾಚೆಂ ಸಂದನ್ ಕೆಲೆಂಯ್. ತುಜೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾಪ್ಡುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಉತ್ರಾಂ ಮೆಳಾನಾಂತ್ ಜೊನಿ.

ಜೊನಿ : ಜ್ಯಾ ದಿಸಾ ಹಾಂವೆಂ ನಿರ್ಮಲಾಕ್ ದೆಖ್ಲೆಂ, ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ತುಜಾ ವಾಯ್ಟ್ ಕರ್ಣ್ಯಾಂಚಿ ಶಿಕ್ಷಾ ತುಜಾ ಧುವೆ ರೂಪಿಂ ತುಕಾ ಪ್ರಾಪ್ತ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್. ಅಂತೋನ್ ಗೋಮ್ಸ್ ಆನಿ ತಾಚಾ ಪುತಾಚಿ ಆಲೋಚನ್ ಜಾಣಾಂ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಪುರ್ತೊ ಮಾಫ್ ಕೆಲೊ. ತುಜೆ ಥಂಯ್ ಆಜ್ ಬದ್ಲಾಪ್ ಜಾಲಾಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಕಾರಾಣ್ ಹಾಂವ್ ನಹಿಂ, ಬಗಾರ್ ತುಜೊ ಇಷ್ಟ್ ಅಂತೊನ್ ಗೋಮ್ಸ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ರಾಜ್‌ಕಾರಣಾಂತ್ ಕೊಣೀ ಇಷ್ಟ್ ನಹಿಂ ಮ್ಹಣ್ ತಾಣೆಂ ರುಜು ಕೆಲಾಂ.

ಡೊರಿನ್ : ನಿಮ್ಮಿಬಾಯ್ ಯು ಗೊ ಅಮೆರಿಕಾ ನೊ?

ನಿರ್ಮಲಾ : ನೌ ಐ ಸ್ಪೀಕ್ ಅಮೇರಿಕನ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮೈ ಡೀಯರ್ ಡೊರಿನ್ ಎಂಡ್ ಮರ್ವಿನ್..!

(ಪಳ್ತಾರ್ ಮುಖ್ಲೊ ಪಡ್ದೊ ಪಡ್ತಾ ಆನಿ ದಿವೆ ಮಸ್ಕ್ ಜಾವ್ನ್ ಯೆವ್ನ್ ಕಾಳೊಕ್ ಪಡ್ತಾ)

ಸಮಾಪ್ತ್



हांव वळकाल्लों पिंताम, देरेबैल.. ..



पिंताम, देरेबैल म्हजो मोगाळ मित्र, कला मांगाती जावन लग वग 35 वर्सां मांगीं सहकारान आसल्लो. म्हज्या कला जिणयेंत ताणें म्हका दिल्ल्या सहकाराक हांव चिरस्मरणी जावनासा. परोपकारी, निस्वर्थी, शातिवंत कलाकार जावनासल्लो हो एक लेखक, दिगदर्शक आनी नट जावनासल्लो. कला सागोरांत ताणे जायत्यांक वरी देक, वरें देणे आनी वरी जाणवाय दिल्या. आज हो म्हजो सांगाती म्हाका आनी आमकां सोडुन ह्या संसारा थावन त्या संसाराक गेल्लें दुख आनी जाल्लें तें उणेपण हांव आज़ पर्यांत विस्रोंक ना. ताच्या कुट्माक जाल्ल्या आधार घातांतयी हांव वांटेली आसां.

पिंताम, देरेबैलचा ह्या कृतिक जैत मागताना, ताच्या अतम्याक शांती मागतां. ताच्या पतिणेक, मार्तिना बायेक भुज़ावण दितां आनी ताच्या पुतांक रोशन, चेतन आनी केविनाक वरें सुखी फुडार मागतां.

पिंतामाचो मित्र,
फ्रन्सिस फ़ेर्नांडिस, कास्सीया
कोंकणी लेखक, नाटक बरयणार,
दिग्दर्शक आनी हास्यागार



ताचें व्यक्तित्व: कोंकणी शेतांत "एवरग्रीन हीरो" नांवान वळकोंचो "पिंताम, देरेबैल" आज आमचे मधें ना. ताणे आपल्या सगळ्या जिवितांत साहित्य, नाटक तशें सामाजिक क्षेत्रानीं कोंकणी मातेची व्हर्ती सेवा केल्या म्हळ्यार अतिशय जांवचें ना. सर्वांक वळकोंचो आनी सर्वांक जाय आमचो पिंताम, देरेबैल" आज़ आमच्ये मधें नासचें आमचें दुर्भाग्यच सय. ताचो आंतिम–संस्कार आनी सार्वजनिक शोक सभा एक अमर उग्डास जावन आसा.

- एमियार, बोंबय

हांव मनीस जालों !

(एक सामाजिक नाटक)

बरयणार:
पिंताम, देरेबैल

कोंकणी साहित्य प्रकाशन
मुंबय

2004

Hanv Monis Jalom!

(A Konkani Play in Devnagari Script)

Written by:

Pintham, Derebail

Published by:

Konkani Sahitya Prakashan,
Amar Apartments, Block No. 4,
Opp. Kamani Engg., Kamani,
Kurla West, Mumbai-400 070.

Printed at:

Navin Printers,
13, Krishna Kunj CHS
143, Senapati Bapat Marg,
Near Ruparel College,
Matunga (West), Mumbai-400 016.

Cover Designed by:

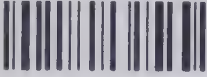
Shri Rajendra Amin ,
Blink Advertising & Marketing.

मोल रु. 75.00
Price Rs. 75.00

कोंकणी साहित्य प्रकाशनाचें दुस्रें अर्पण:

हांव मनीस जालों !

(एक सामाजिक नाटक)



वरयणार:

पिंताम, देरेबैल

हो नाटक जर तर कोणी खेळोन दाकोंव्क आपेक्षितात, ताणी दाया करुन मकय्ल दिल्ल्या विळामाचेर वरवन पर्वणगी घेवंक जाय म्हळ्ळी विनंती. कमल्याय रितिचा मंभावनाची हांव आपेक्षा करिना.

– श्रिमती मार्टिना पिंटो.

म्हजो विळाम:

Smt. Martina V Pinto.
G-503, Shanti complex,
Saki Vihar Road, Tunga Village,
Powai, Mumbai-400 072.
Tel. No. 022-28470104.

प्रकाशकाचीं दोन उत्रां



"पिंताम, देरवैल" म्हण आपल्या लेख्णे नावाखालच लोकामोगाळ जाल्लो, देवाधिन श्री वलेरियन पिंटो, कोंकणी प्रजेक कांय नवो न्हय. "एवरग्रीन हीरो" म्हण कोंकणी रंगमंचार नावाड्लोलो तो, गेलेत्या फेब्रेर 18 तारिकेर आकास्मित देवाधिन जालो. ताणें कितल्या नाटकानीं आभिनय केल्लें हाचो दाक्लो ताणें सुर्वेर थावन दवरिनातल्ल्यान, तो अंक्डो आज आमचे लागीं उपलब्ध ना. पुण आपणें शेंबोराचाकी चड नाटकानीं आभिनयन केलां म्हण ताणें खुद्द मांग्चें आसल्लें. "म्हाका कित्याक दिसाना?" आनी "हांव मनीस जालों" हे दोन नाटक वरवन, स्वताः दिगदर्सुन प्रदर्शित केल्यात.

"म्हाका कित्याक दिसाना?" नाटक पुस्ताका रुपार छापुन आयला. ताचो दुस्रो नाटक, "हांव मनीस जालों", तो जीवंत आसताना प्रगट करुंक आमीं चिंतल्लें तरी, ताका आयिल्ल्या आकाळिक मर्णा वर्वीं तें साद्य जालें ना. पुण आतां पिंतामाचो हो वाव्र मुखार वर्चें व्हाेजें ताच्या कुट्माच्यानीं हातीं घेतलां. तांच्या वाव्रांत तांकां यशश्वी मागताना, हें पुस्तक तुमचा हातीं दवरुंक कोंकणी साहित्या प्रकाशनाक व्हर्तो संतोस भोगता. मुंबयांत नाटक कला आळ्वोन व्हेचा स्थितेर आसताना, हें पुस्तक कन्नड आनी देव नागरी लिपिनीं छापुन कोंकणी नाटकांक पाटिंबो दीवंक आमकां सहकार दिल्ल्या सर्वांक हांव मनपूर्वाकी देव बरें करूं म्हणताना आनी मुखारी असलीं पुस्ताकां वर्पूर छपुन येंवदीं म्हण आंव्डेतां. "हांव मनीस जालों!" नाटकाचीं एद्दोळच दोन प्रदर्शानां जावन, प्रेक्षकांचा होग्ळिकेक तो पात्र जाला. असल्या लिमांवावरित नाटकांचीं

आयचा ममाजेक आती गरज आमा. पुण जेद्ना म्हणामर वाछ्पी आमलीं पुस्ताकां घेवन वरयणारांक पाटिंवो दिनांत, तेद्नां म्हणामर वरवपी आपलीं पुमताकां छापचें माहम कर्चे नांत ! देकुन हें पुसतक छापुंक महकार दिल्ल्या कोंकणी मुपुत्र श्री फ्रन्मिम फ़ेर्नांडिम, काम्मीया, श्री एमियार, वोंवय, वाव आपुर्वायेन प्रम्तावन वर्यिल्ल्या श्री हेन्री डि'पावला, मंपादक, "कुटाम", आती मुंदर रीतिन छापुन दिल्ल्या नवीन प्रिंटर्म हांकां आनी एका उत्रान ह्या वावांत आंमकां प्रत्यक्ष या परोक्ष थारान मजत केल्ल्या मर्वांक हांव आवारी जावनामां.

कोंकणी माहित्य प्रकाशना तर्फेन:

लोरेन्म डि'मोजा, कमानी

प्रस्तावन



मोगाळ वाच्प्या, प्रणाम तुका,

देवाधिन वलेरियन पिंटो (पिंताम, देरेबैल) – हाका वळ्कानातल्ले कोणयी आसचेनांत. आज तो आमच्या मधें ना तरी, तणे रचल्लें साहित्य कोंकणी सामाजे खातीर तो सोडन गेला आसतां, ताच्या साहित्याच्या आसतिचो वांटो हर्येका कोंकणी मोगिंक मेळा म्हण सांगल्यांत चूक जायशिना, असें भगाप म्हजें. आतां आमचें वरें मन जायजाय. ताणे सोडन गेल्ली ती साहित्याची आसत आमी आपोंक सोडिनासतां ऋता करिजाय आनी कोंकणी समाजेंत प्रजळा मार्कें कर्चें प्रयतन करिजाय.

साहित्य मन्शाच्या जिणियेचीं थिकां जाव्नासात आसतां, त्या थिकांचें मोल आमी जाणा जायजाय. तेदाळाच पिंतामाच्या आत्म्याक शांती लावतेली म्हणचांत दोन उत्रां नांत. पिंताम आमच्या सांगाता आज़ ना म्हण सांगोंक मन पुट्वाना; कित्याक ताचें साहित्य ताका रूप रूप आमच्या दोळ्यां मुखार दवरिसें कर्ता. ताच्या "कला-संसारा"च्या जिणियेचो उग्डास काड्ताना, अभिमान भगता तर, हें प्रस्तावन वर्य्ताना संसारांतलें ताचें मेकळेंपण चिंतुन दोळ्यानीं दुःखां भर्तात.

पिंतामान कोंकणी साहित्य क्शेत्रांत करिनातल्लो वावर ना. तो ऐक उत्तिम नट, दिग्दर्शक, वरयणार, भाषणकार, कार्या-निर्वाहक जावनासल्लो. देकुनच ताका "अल रौंडर" म्हण आपयताले. नाटकांतल्या ताच्या उत्तिम नटना वर्वीं ताका "एवरग्रीन हीरो" म्हाणयी आपयताले. ताणे सबार रेडियो नाटक बरवन आकाशवाणिचेर प्रसार कर्यल्यात. "म्हाका कित्याक दिसाना?" आनी "हांव मनिस जालों!" हे पिंतामान वरयिल्ले दोन सामाजिक नाटक जाव्नासात. "म्हाका कित्याक दिसाना?" तो जीवंत आस्तानांच तो वृक प्रकट जाला आनी सबारांच्या हातांक पावला.

"हांव मनीस जालों!" ह्या नाटकांत राजकारणी आनी कोडतीं मध्लो संबध आनी त्या वर्वीं समाजे वयर जांव्चो परीणम रूप रूप दाकवन दिंवच्यांत पिंताम यशस्वी जाला. कुर्कुर्या संवादानीं व्हाळ्चो हो लिसांवाभरित नाटक हर्येकल्यान वाचिजाय तसलो जाव्नासा. दुड्वा खातीर न्याय दिंव्चो जड्ज जर आपलें कर्तव्य पाळिनास्तां राव्ले

तर, समाजिचें कितें जाय्स म्हळ्ळ्या चिंत्नांक हो नाटक ईट दिता आनी कपलाचेर मिरियो उटेसें कर्ता.

देवाधिन पिंतामाच्या उगडासाक "कोंकणी साहित्य प्रकाशन,मुंबय"– हाणी हो बूक प्रकटल्लो विषय निजाकयी होगिळकेचो आनी पिंतामाच्या नाटक कलेचो उग्डास जिवाळ दवर्च्या तसलो. पिंतामान ह्या नाटकांत नव रस आटाप्चें प्रयत्न जरूर केलां म्हळ्ळें हो नाटक वाचताना कळ्ता. तर कोंकणी साहित्य प्रकाशनान हो बूक प्रकटल्लें तांचें बरें मन दाकय्ताना, कोंकणी मोगिनीं, नाटक कलाभिमानिनीं बरें मन तांकां कित्याक पाटीं दीवंक नजो?

तर मोगाळ वाच्प्या, हो बूक तुंयीं वाच आनी हेरांकयी हो बूक घेवंक वत्ताय कर. संघ–संस्थ्यानीं, फिर्गज–इस्कोलांच्या व्हडिलानीं ह्या नाटकाच्यो पिंतामाच्या कुट्माची व प्रकशानाची पर्वणगी घेवन हाचीं प्रदर्शानां केल्यार पिंतामाच्या अत्म्याक शांती लावताना, ताच्या कुट्माक भुजावण लावतेली म्हळ्ळें भगाप खरें जांव म्हण आशेतां. निमाणे, हें प्रस्तावन बरवंक म्हाका विंचल्ल्या कोंकणी साहित्य प्रकाशन, मुंबय हांकां "देव बरें करुं" म्हणटांना, पिंतामाच्या अत्म्याक सासाण शांती माग्तां आनी ताच्या कुट्माक भुजावण पाटावन हीं दोन उत्रां संपयतां.

देव बरें करुं,

तुमच्या थंय विश्वासी,
हेन्री डि'पावला
संपादक, "कुटाम"

लेखका विश्यांत....



देवाधिन श्री लोरेन्स पिंटो आनी श्रिमती लिल्ली पिंटो हांच्या 6 जणां भुरग्यां पयकीं माल्घाडो, श्री वलेरियन पिंटो, 1948 जूनाचा 29 तारीकेर मंगळूर्चा देरेबैल हांगासर जलमालो. मंगळूर्चा सांत लुविस कोलेजिंत सनदी जोड्न, 1969 वर्सा मुंबय पावल्लो श्री पिंटो, साकी नाका वस्ती कर्न आसल्लो. "लार्सन एंड टूब्रो" बहु राष्ट्रिय कंपेनिंत, कॉर्पोरेट पर्सनल आनी ह्युमन रिसोर्सस विभागानीं सेवा दीवन, आगोस्ताच्या 14, 2001 वेर तो पर्सनल आफ़िसर जावन स्वनिवृत्त जालो.

आपल्या 13व्या वर्सांचा तर्न्या प्रायेरच लेख्णी हातीं धरल्लो श्री पिंतास, देरेबैल, तवळ "झेलो" पत्राचो संपादक जावनासल्ल्या श्री जो. सा. आल्वारिसाक आपलो गुरु म्हण सांद्त्तालो. उप्रांत सवार मट्व्यो काणियो, कादंबरी, कवनां आनी नाटक ताणें बरयले. ताची पयली कादंबरी "त्या भागी दिसा" 1969 इस्वेंत कोंकणी पत्रार सांकळ काणिये रुपार छपुन आयिल्ली. त्याच वर्सा ताची दुसरी कादंबरी "रूम नंबर 33" छपुन आयली तर ताची तिस्री कादंबरी "वज्रांचो नेक्लेस" 1971 वर्सा "झेलो" पत्राचेर छपुन आयली. ताची चोव्थी कादंबरी "मोर्नांत एक्सुर्पण" एका नवयान उदेवन येंवक आसल्ल्या पत्राक पायस कर्ुंक दिल्ली, तें पत्र पायस जांवक सक्ले ना देकुन तशिच उर्ली. ताचो मट्व्यो काणियो सवार पत्रानीं पायस जाल्यात. ताणे 1971 वर्सा थावन "आल इंडिया रेडियो"चेर विविध कार्यक्रमा दीवंक सुर्वात केली. आकाशवाणिर ताणें नतलां फेस्त, निमाणो सुक्रार, पास्कां फेस्तां वेळीं सराग कार्यक्रमां प्रस्तुत कर्न आसल्लो. ताची उमेद आनी शाती पळेवन ताका "सुता पुनोव" (नारियल पूर्णिमा) फेस्ता संधर्बी आकाशवाणिचेर कार्यक्रम सादर कर्ची संधी लावल्ली. "उज्वाड

फांक्लो", "बाळेक जल्माला", "ताचीं उत्रां", "खुर्साची वाट", सर्येक होगोल्सियां", "नतलाचीं गत", "जेजुचें उतर", आनी "जेजुची शिकवण" आशें नानांत्या विषयांचेर म्हणोन हपत्याच्या सर्व दिसानीं आकाशवाणिचेर कार्याक्रमां सादर केल्ली कीर्त पिंतामाची. "हांव तुजी सुन", "तिच्या सेटानीं", "हांवें कितें केलें", "ती म्हाका आपयता", "विचित्र मिलन", "ताची कस्ली चूक", "तें तुका नाका", "भांगाराचो नार्ल", "हांव सल्वालों", "घरा पास्वोत", "कांचिचें स्वपाण", "आश्रमांत्ली सुन", "हांव तुका वळकाना", "कारण कोण?", "इल्लिशी चूक", "मांद्लीं तुका", "गुन्यांव कोणाचो ?", "एकाच ताफ़्डान", "चूक कोणाची, भोग्ता कोण?", "एक आधुरें स्वपाण", "सिसेस्त्रिंत एक्वोट", "भयणीक लग्न", "पप्पा, म्हाका मास्मा जाय" आनी "हांवें तिका मांड्लें" असले सवार नाटक ताणे बरवन, पात्र घेवन, आकाशवाणीचेर सादर केल्ले. हाचे वाय्र "भुर्ग्यांच्या आंगणांत" म्हळ्ळ्या विभागांत ताणे "आमचें परिसर", "पिको आंबो", "प्रयत्न कर, जीक जोड", "जिवेर उलयिल्लें, पाटिर आयलें", शिकाप आमकां गर्जेचें" म्हळ्ळीं लिसांवांवरित उलवपां दिल्यांत. ताणे सवार कवनां रचल्यांत आनी आकाशवाणिचेर आनी कवी सम्मेळानीं खुद्द वाच्लयांत. ताचीं थोडीं कवनां कोंकणी पत्रानीं प्रकट जाल्यांत.

पिंतामाचीं विविध विष्यांचेर बरयलेलीं लेखना सवार कोंकणी पत्रानीं सराग पायस जाल्यांत. तो एक बरो भाषणकार आनी कर्या निर्वाहक जावनासल्लो. देवाधिन श्री एड्वर्ड क्वाड्रासाक आपलो गुरू म्हणोन मांदल्लो श्री वलेरियन पिंटो, कोंकणी रंगमंचार सुखार व्हचोन "एवर ग्रीन हिरो, पिंतास देरेबैल" जांवक पावलो. एक उत्तिम सट्टाचो कलाकार, बरो कर्या निर्वाहक, भाषणकार, बरयणार, दिग्दर्शक सात्र न्हय आस्तां वेधि पाट्ल्यान रंगमंच सजावट, विज़ दिवयांचो वापार, संगीत इत्यादी संग्तिनीं ताका वर्प्र म्हाहेत आसल्ली. बेजारायेची गजाल म्हळ्यार पिंतामान कितल्या नाटाकानीं पात्र घेतल्लो ह्या विशीं कांयिंच नोंदप ना. 1966 इस्वेंत रंगमंचार प्रवेश

घेतल्लो पिंताम, देरेबैल, ताका मरणान ग्रामिता वरेग रंगमंचार कळानास्ताना दिष्टिक पड्तालो. ताणे देवाधिन जांवचा थोड्याच तेंपा आधीं मादर जाल्लो "काजाराचें उतर" ताचो अखेचो नाटक जांवक पावलो. कसलोयी तो पात्र जांवदी, कसलेंयी सन्निवेश तें जांव पिंताम तें वोव सलिसायेन पिंत्रायतालो. कितलो बरो नट तितलोच बरो दिग्दर्शक. ताणे रंगमंचार करिनातल्ले प्रयोग नांत. नट रतना श्री सन्नी ए. डि'सोजा आनी पिंतामाचो वोव लाग्गिलो संबध आसल्लो. श्री सन्नी ए. डि'सोजान दिग्दर्शिल्ल्या "अंतु खुरिस", "रगताचीं जालीं दुखां", "हासानातल्लो तो पिसो", "काजाराचें उतर", "कोण जिक्ता?", "मोगाची देस्वाट" आनी "आवयचीं दुखां" तसल्या सबार नाटकानीं ताणें वोव ऊंच्लें नटन केलां. पिंतामान दिग्दर्शिल्ल्या नाटकां पयकीं श्रीमान जे. बि. मोरायसाचो "हि वाट येमकोंडाची" नाटक ताच्या उत्तीम दिग्दर्शान आनी रंगमंच सजवणेक नांवाड्ला. ताणें हांवें दिग्दर्शिल्ल्या "भुयकांप", "मोगाचो पिसो", "तूं हांगासर?", "निमाणी झड्ती" आनी "हांव आतां तर्नाटो" ह्या नाटकानीं वोव ऊंच्ल्या मट्टाचें नटन केल्लें. ताणें बरवन दिग्दर्शिल्ल्या नाटकां पयकीं "म्हाका कित्याक दिसाना?" आनी "हांव सनीस जालों" दोन वोव उत्तिम नाटक जावनासात. पिंतामान श्री हेन्री डि'सिल्वा, सुरतकल हाच्या "काजारा उप्रांत" विडियो फिल्मांत आनी श्री क्लेमेंट डि'कुन्हा हाच्या "उड्ता तो बुड्ता" पिंतूरांत आभिनयन केलां. ताणें पकत्त कोंकणी मात्र न्हय आस्तां, "मेरा क्या कूसूर है?", ये मैने क्या किया?", दिल मे दिल तक" (काळजा पीडेक संभदित) तसले हिंदी नाटक बरयल्यात.

पिंताम, देरेबैल सबार कोंकणी संघ-संस्थ्यानीं सक्रियात्मक थरान सेवा दीवन आसल्लो. ताणें 1991 वर्सा "कोंकण कलाकार" (स्थापक वांगडी) संस्थ्या मारिफ़ात कोंकणी नाटक कार्यांक्रमां मादर करुंक सुर्वात केली. साकिनाका सांत आंतोन पिर्गजेच्या "कोंकण काळजां", कोंकणी संघाचो तो स्थापक सांदो जावनासल्लो मात्र न्हय आस्तां त्या संस्थ्यांत आनी हेर सबार संघ-संस्थ्यानीं ताणें सबार जवाब्दारेचे हुद्दे

मांवाळ्यात. ताच्या जिणिये माटना खतिर कोंकणी कलचरल एंड चारिटेबल ऐसोशियेशन (री), डोंबिविली हाणी ताका 1997 वर्सा "कला साम्राट" म्हळ्ळें बिरूद दीवन मान केलो. दी गोवन रिव्यू" हाणी आसा केल्ल्या नाटक स्प्रद्यांत ताचा "सांदूर्लो तुका" नाटकाक बरें नाटक, बरें दिगदर्शन, बरो नट, बरें नटी आनी सर्वोत्तम सर्वाराय असलीं 6 इनामां पावो जालीं. त्याच संस्थ्यान आसा केल्ल्या आन्येका स्पर्द्यांत ताच्या "एकाच थपडान" नाटकाक पयलें स्थान पावो जालें. ताच्या "आस्त" मट्व्या काणियेक "दिवो" पत्राचा मट्व्यो काणीयो स्पर्द्यांत पयलें इनाम (1999) आनी "पोणोस" ह्या काणियेक दुस्रें इनाम (2002) लाबलां. इंग्लिष पत्र "फ्री प्रेस्स जर्नल" हाचें थावन "बेस्ट लेटर रायटर" इनाम ताका लाबल्लें.

ह्या संसारांत कोणी सनीस शश्वित न्हय तरी, पिंतामाक आयिल्ल्या त्या आकाळिक मरणा वर्वी, कोंकणी साहिताक आनी कोंकणी रंगमंचाक जाल्लें तें लुक्साण भरूंक कष्ट.

11 आक्टोबर, 2004.   लोरेन्स डि'सोजा, कमानी

कमानी, मुंबई.

पत्र परिचय:

रेमी कुलासो	रिटायर्ड जड्ग	60 वर्सां
जुलियाना कुलासो	ताची पतीण	55 वर्सां
निर्मला कुलासो	तांची धुव	24 वर्सां
जोनी सेरावो	रेमीची वली	29 वर्सां
विल्फ्रेड गोंम्स	रेमीक लाग्गीं	28 वर्सां
डोरिन	निर्मलाचीं सांगाती भुर्गीं	12 वर्सां
मर्विन		13 वर्सां

हांव मनीस जालों !

पयलें द्रश्य

(जड्ज रेमी कुलासोचो भोंग्लो. ग्रेस्त कुटमान वापाच्र्यो सर्व वसतु द्रश्याच्या मांडावळिंत दिसोंक जाय. सोफा, टेलिफोन, फुलांचीं वाजां इत्यादी. मुख्लो पडदो उग्तो जाताना निर्मला, डोरिन आनी मर्विन, चोर-पोलिस खेळ खेळ्तात. वेळ सांजेचो..)

डोरिन : निम्मी आमी आतां चोर पोलिस खेळयां, तुजे सांगाता जिवली खेळोन म्हजे पाय दुखले. तुका पुरो कित्याक जायना?

मर्विन : तें खावन खावन भारिक जालां. ताका पुरो कशें जांवचें?

निर्मला : अळे मर्विन, तुवें म्हाका भारिक म्हळयार हांव तुका मारतेलीं.

मर्विन : तूं म्हाका मारताय? पयलें म्हाका धर पळेयां. *(मर्विन सोफ़ाचा पाट्ल्यान व्हचोन निर्मलाचा माथ्यार कुटी घाल्ता आनी पाटल्यान व्हचोन लिपोन रावता)* तुका कुटी घाल्ल्यो कोणे तें सांग पळेयां?

निर्मला : माम्मी, मेलविन म्हाका कुटी घाल्ता.

मर्विन : माम्मी म्हाका कुटी घाल्ता ! अळे म्हजें नांव मर्विन, मेलविन न्हय कळ्ळेंमृ?

डोरिन : ताका मतयनाकारे मर्विन. आमचें वाय तं, पाप. वोडांक कुटी घालुंक तुका लज़ दिसाना?

मर्विन : तूं ताका वाय म्हण ना जाल्यार वावा म्हण. म्हाका तें निम्मी मात्र. आमचें मोगाचें निम्मी. आमचें सुक्डें निम्मी.

निर्मला : अळे डोरिन; तो म्हाका सुक्डें म्हणटा. हांव वारीक आसांगीं? पळे हांव कितलीं मोटीं आमां.

डोरिन : नां वाये तूं बारीकी नांय, मोटेंयीं नांय. ताका खावन चराभ मांड्ल्या. देकुन तुका तशें म्हणटा. मर्विन; तूं वायेक चिडाय्शी जाल्यार हांव अंटीक सांग्तेलीं आनी उप्रांत तूं अंटीचीं गुम्मां खा.

मर्विन : हांवें गुमसां खांवचीं गोंयटां ! अंटींक म्हाका धरुंक जाय जय न्हयवे?

जुलियाना : *(भितर थावन)* कितें उसळ्तायरे? म्हाका कितें आयकाना म्हण चिंतायगी? आयलीं हांव भयर, उप्रांत तुका धरुंक जाता व ना तें हांव पळेयतां. खंचाकी म्हजें न्हेसोन जांवदीं.

निर्मला : आतां माम्मी येवन तुजे कान धरतागी ना पळे.

मर्विन : पोळे हांवें सकाळीं नष्ट्याक खेल्ले. म्हाका धरुंक अंटिकी साद्य ना आनी तुकायी !

डोरिन : मर्विन हांव डेडीक सांग्तेलीं. तो तुका धरन बोडायतोलो.

मर्विन : तुवें डेडीक सांगल्यार हांव तुका मारतोलों आनी फ़ाल्यां थावन तुमचें सांगाता खेळोंक येंवचों नां.

निर्मला : नाका डोरिन तुवें डेडीक सांगचें नाका. तो येना जाल्यार आमी कोणा सांगाता खेळ्चें. म्हजे सांगाता खेळोंक कोणी येना. तुमीं मात्र येंवचें.

डोरिन : हरयेक पावटीं तूं आशें म्हणटाय देकुन ताका स़ळगी जाल्या. तोंडाक आयिल्ले बशेन उलयता आनी करता.

जुलियाना : *(पारटेक व्हचोंक न्हेसोन तयार जावन भयर येता)* देकुनुंच येदोळ वरेग ताचीं अतरवणां सोसुन व्हर्चीं पोडल्यांत आनी तो आमच्या माथ्यार वसता.

मर्विन : म्हाका तुज्या माथ्यार बसोंक जातागी अंटीं? कित्याक एक्लिच भयर सारलीय, अंकल खंय आसा?

जुलियाना : अंकल न्हेस्ता. आज काल दाद्ल्यांक न्हेसोंक बायलां वरनी चड वेळ लाग्ता. हजार पावटीं माथ्यार उरुल्ले ते चार केस परतुन परतुन उगोंवचे. पोर्मोळाचीं तेलां कितें ! ह्या प्रायेर कसली ताका अपणाक सोभोंवची पिसाय सुरु जाल्यागी म्हणटां हांव ! रेमी, तूं येताय व हांव व्हचों?

रेमी : *(भितर थावन)* आयलों, आयलों.., म्हज्या मोगाचा बायले. तुका एक कितें दर्वड जातागी म्हणटां हांव ! *(भयर येवन)* तर्नाट्पोणार सोभोंवक म्हाका वेळ मेळानातल्लो. आतां रिटायरमेंट घेतल्या उप्रांत वेळच वेळ पळे.

जुलियाना : थंयसर भुरग्यान केक कातर्ल्या उप्रांत पावल्यार, आमी व्हचोन किते पायदो?

निर्मला : कोण केक कातरता माम्मी? तूं हेप्पी बरतडे करुंक व्हेतायगी? म्हकायी केक कात्रुंक जाय. म्हजोयी बरतडे कर ने माम्मी.

रेमी : तुजा बरतडेक वेळ आसा पुता. आमकां आतां व्हचोंक वेळ जालो. तूं, मर्विन आनी डोरिना मांगाता खेळ. आमी व्हेग्गीं पार्टी येतांव.

जुलियाना : डोरिन, हांवें रांदुन दवरलां. तूं निम्मीक वाड आनी तुमी ताचे सांगाता जेवा. आमकां येंवक वेळ जालो तर निम्मी निदल्या उप्रांत तुमी तुमच्या घरा व्हचा कळ्ळेंमू? तुमचा घरा हांव व्हेताना सांगोन व्हेतां. मुखलें धार मारकें बंध करा. चावी आमीं व्हेताना व्हरतांव.

रेमी : बाये निम्मी, तुका येताना आमीं व्हड्ली केक हाड्तांव. बोर्‍या भुरग्या बशेन व्हेग्गीं व्हेग्गीं जेव. एक घंटो करिनाका.

निर्मला : जायत डेडी. माम्मी आज किते रांद्लाय?

जुलियाना : चिक्कुचें मास आसा. आनी तेंड्लीं सुकीं केल्यांत. डब्बयांत बाकर्‍यो कर्न दवरल्यात. तुमकां तेगांयकी पुरो.

मर्विन : चिक्कुचें मास आसागी अंटीं तर तेगांयचें हांव एक्लोंच जेवतां.

रेमी : आमच्या चेड्वाक उपाशीं घालिनाकारे पुता. पयलें तें जेंवदी. उप्रांत तूं जेव.

जुलियाना : तो कुशल उलयता. आमच्या चेडवाची मोत बसल्या बशेन आजकाल तुजियी मोत बसल्यावे? चल आमकां व्हचोंक वेळ जालो. सांबाळा पुता आमीं व्हेतांव. निम्मीक घरा भयर व्हचोंक सोडिनाकात हां.. !

मर्विन : म्हाकायी केक हाडन ये अंटी.

जुलियाना : जायत तुकायी हाडयां. *(रेमी आनी जुलियाना व्हेतात)*

निर्मला : खंय व्हेतात माम्मी आनी डेडी, म्हाका कित्याक आपोवन वरिनांत?

डोरिन : तुका ताणीं कशें आपोवन व्हर्चें? तूं घेल्यार तांची पारटी पिड्डयार जावंक आसा.

मर्विन : तुका उकलुन व्हरोंक तुजा मामी वरवीं साध्य ना. देकुन तुका व्हरिनांत.

निर्मला : म्हाका कित्याक उकलुन व्हरोंक जाय? म्हाका चलोंक जायनागीं, *(तोडो वेळ चिंतुन)* मेलविन...

मर्विन : म्हजें नांव मेलविन न्हय, मर्विन.

निर्मला : कितेंयी जांव, व्हडोळ मामीन म्हळें ने म्हजी मोत बसल्या म्हण. तशें म्हळ्यार कितें?

डोरिन : वाये तूं ल्हान आसताना वयर थावन सकयल पडोन तुजा मेंद्वाक मार जाल्लो कंय. देकुन तुजी मोत बसल्या म्हणोन तुजा मामीन म्हण्टचें.

निर्मला : मेंदु म्हळ्यार मोतगी?

डोरिन : हांव नेणां वाये.

मर्विन : तुजो तो दाकतेर येता पळे ताका तूं विचार. तो तुका सांग्तोलो.

निर्मला : तो दाक्तेर न्हय. दाकतेरगी शिकोंक गेल्लो कंय. पुण दाकतेर जावंक नां म्हण मामी सांग्ताली. म्हज्या डेडीच्या इष्टाचो पूत. तो म्हाका बरो लागाना. म्हाका मामी–डेडीन खंय आपोवन वरना जाल्यार कांय व्हड ना. म्हाका तुमचा सांगाता खेळोंक वरें जाता. म्हाका आनी कांय नाका. तुमीं असल्यार पुरो. *(रड्ता)*

डोरिन : वाये तूं रडताय? रडनाका वाये. तूं रडल्यार हांवीं रड्तां. तुका सोडन आमीं खंय व्हेतांव? सद्दां इसकोल जाल्या उप्रांत तुज्या सांगाता खेळोंक येतांव.

मर्विन : अळे..! अळे..! उंदिर दावलो पळे !

निर्मला : उंदिर ..! अय्यो..! उंदिर म्हाका चावतोलो, डोरिन, मर्विन म्हाका वांचाया. *(धावोन व्हचोन सोफ़ाचेर चड्ता)*

डोरिन : खंय आसारे उंदिर..? तूवें भेष्टेंच वायेक भियेंव्क केलेंय. उंदिर नां वाये, तूं सकयल देंव.

मर्विन : हांवें तें रडतालें देकुन हामोंक तशें म्हळ्ळें. म्हाका कितें कळीत तें उंद्राक भियेता म्हण.

हांव मनीस जालों !

डोरिन : बाये उंदिर नां, तूं भियेनाका.

निर्मला : उंद्राक पोळयल्यार म्हाका भ्यें दिसता.

डोरिन : हांगा आमचो व्हड्लो उंदिर म्हळ्यार मर्विन.

मर्विन : म्हाका तुवें उंदिर म्हळेंय, राव तूं, घरा ये; हांव तुजी कडी करतां पळे !

डोरिन : तूं कडी कर्ताना हांवी पळेवन काण्घेतां. आतां आमीं तोडो वेळ टीवी पळोंव्यां आनी उप्रांत जेवयां.

(रंगमंचा वयले दिवे पालवातात. – परत पेट्ताना..)

(रंगमंचा वयर मंद उज्वाड़. निर्मला एकलेंच आपल्या बेड रूमांत निद्लां. रंग–मंचाचा एका कुशिन बेड रूम. मुखलें धार उगतें करन सवकास जोनी प्रवेश जाता. ताच्या उजव्या हातांत सुरी आसा. तो आवाज करिनास्ताना सरव कूडानीं प्रवेश जावन तपासता. माळयेर चडोन पळेयता. घरांत कोणी नांत म्हळ्ळें समजोन ताका निराशा जाता आनी तेदनां ताची दीष्ट निर्मलाच्या बेड रूमाचेर व्हेता. तो एक मॅट पाटीं काड्ताना ताचो पाय ताच्या धाव्या हाताक लागोन फुलांचें वाज़ सकयल पोडता आनी व्हड आवाज जाता. निर्मालाक जाग जावन तें उटोन वसता)

निर्मला : डेडी, माम्मी तुमीं आयल्यात? म्हाका केक हाडन आयल्यात? तुमीं काळोकांत कितें करतात? लायट कित्याक घालुंक नां?

जोनी : *(एकाच उडकेन निर्मलालागीं व्हेता आनी ताचो हात धरन वोडन हाडन रंगमंचाचा मधें उभें करन सुरी ताच्या गळयाक धरता.)* तुजा तोडांतल्यान एकच एक उतार आयलें जाल्यार ह्या सुर्येन तुजी सुकुर–नळी कात्रुन सोडतां. हांव हांगा तुजें रगात वळोंवक येंवक नां. पूण गरज पड्ली तर हांव कितेंयी करुंक तयार आसां.

निर्मला : म्हजो हात सोड म्हाका दुक्ता. तूं कोण आमगेर कित्याक आयलाय? म्हजी माम्मी डेडी पारटेक घेल्यांत. आनिकी येंवकनांत.

जोनी : तीं पारटेक व्हेताना हांवें पळेयलां. पुण अजूनी येंवक नांत म्हणटाना घरचो हुस्को तांका कित्लो आसा तें म्हाका समजाता. तुजो व्हो नाटक वंध कर आनी म्हाका मार्की जावाब दी.

निर्मला : हांवें कसलो नाटक केलो. म्हाका नाटक करूंक येना. म्हाका सोड. म्हाका नीद येता. तुका माम्मी डेडीक मेळोंक असल्यार हांगासर बस. म्हाका निदोंक जाय. म्हाका सोड़ *(निर्मला उड्डोन ताचो हात सुटयता.)*

जोनी : अळे भयर धांवचें प्रयत्न केल्यार हांव तुका कोसावन घालुंक आसां. तेदाळा तूं सासणची नीद निद्‌तेलेंय !

निर्मला : तूं म्हाका निदायताय? तुका पोदां म्हणोंक येता? हांव निद्‌ताना म्हजी माम्मी पोदां म्हणटा. तेदाळा हांव निद्‌तां. तुजें नांव कितें? तूं आमगेर पयलें कित्याक येंवक नांय?

जोनी : बोरी मालामत जालीमू ! म्हाका भोगता ह्या चेड्‌वा थंय कितें तरी ऊण आसोंक जाय. हाका एक्ल्याक घरांत सोडन रातिचें भोंवडी मार्तात हाचीं व्हडिलां. व्हा रेमी कुलासो.. व्हा ..!

निर्मला : म्हज्या डेडीचें नांव तुका कळित आसा. तर तूं पयलें कित्याक येंवक नांय आमगेर. म्हजे सांगाता खेळोंक कोणीनांत. डोरिन आनी मर्विन मात्र. दिसाक तीं इस्कलाक व्हेतात. तेदाळा हांव एकलिंच आस्तां. तेदाळा म्हजे सांगाता कोणी केळाना.

जोनी : तुजें नांव कितें बाये?

निर्मला : म्हजें नांव निर्मला. मर्विन म्हाका निम्मी म्हणटा.

जोनी : मेलविन? व्हो.. हो.. तुकायी एक बोय फ्रेंड आसा तर?

निर्मला : मेलविन न्हय, मर्विन ! व्हय, तो बोय म्हजो फ्रेंड़. तो अत्तां डोरिना सांगाता गेलो. ताका फाल्यां इस्कोलाक व्हचोंक आसा ने? देकुन हांवें तांकां व्हचा, हांव निद्‌त्तां म्हळें. ताणीं व्हेताना बागिल घाल्लें. तूं भितर कसो आयलोय?

जोनी : वंध आमल्लीं वाग्लां उगतीं कर्ची विध्या हांव जाणांगो बाये. तुका खेळोंक वरें लाग्ता तर आमी आतां एक खेळ खेळयां. तुजी डेडी माम्मी येता म्हणासर म्हाका राकोंक आसा.

निर्मला : म्हाका नीद येता. आतां खेळचें नाका. तूं फ़ाल्यां सकाळीं ये. आर्मी सांगाता खेळयां.

जोनी : अळे निर्मला, हांवें तुका निम्मी म्हण आपोवयेत मूं?

निर्मला : अपय. म्हाका वरें लागता.

जोनी : तुमगेर दोरी आसा न्हयवे?

निर्मला : दोरी? दोरयेंत कसोलो खेळ खेळोंक जाता? हां.. हां.. तुका स्किप्पींग खेळोंक आसा?

जोनी : स्किप्पींग न्हय तूं दोरी हाड, नवो खेळ हांव शिकयतां. *(निर्मला भितर वेता)* रेमी कुलासो तूं तर तुजा पात्काचें प्रयाश्चित्त तुजा धुवे द्वारीं करन आसाय. देवान दोळे धांपुंक नांत. ताणे तुजी दोरी वोव पयलेंच आर्दिल्या आनी आतां तुजा धुवेन हाड्च्या दोर्ये मारिफ़ात हांव ती पुर्ती आर्दितां.

निर्मला : *(दोरी हाडता)* ही दोरी भारिक आसा जायत मूं?

जोनी : व्हा.., ह्या दोरियेन हांवें चिंतिनातल्लें काम जाता. अळे निम्मी हांव तुका वरो लागतां मूं ..

निर्मला : व्हय.

जोनी : आतां हांव ह्या दोर्येन तुजे हात आनी पाय बांद्तां. तुका हांव दुखयना.

निर्मला : तुवें म्हजे हात आनी पाय बांद्ल्यार आमी खेळ्चें कशें?

जोनी : तें तुका हांव तुजे हात आनी पाय बांद्ल्या उप्रांत सांग्तां. आतां आमीं तुजा बेड रूमाक या. हात-पाय बांद्ल्या उप्रांत हांव तुजा तोंडांक व्हो कुडको भादतां. तुवें व्हगेच तुजा खाटयेर निद्चें. तुजी माम्मी-डेडी आयल्या उप्रांत आमचो खेळ सुरु जाता.

निर्मला : म्हज्या तोंडाक कुडको बांदल्यार हांवें उलंवचें कशें? म्हज्या माम्मी-डेडीक खेळोंक येना.

जोनी : ह्या खेळांत तुवें उलंवक नां. तुवें उलंवची गरज पोड्ताना तुजा तोंडाचो कुडको हांव काड्तां. तुजा डेडीक आनी माम्मीक खेळोंक हांव शिकयतां. येदोळ तुजा डेडीन संसाराक खेळयलें आनी हाचा उप्रांत ताका हांव खेळयतोलों. चल आतां आमीं वेड रूमाक या.

(रंग मंचाचे दिवे पाल्वातात. परत दिवे पेट्ताना निर्मला आपल्या खटिर निदोन आसा. ताचे हात–पाय बांद्ल्यात. तोंडाक कुडको बांद्ला. जोनी वेड रूमाचा एका कोनश्यांत लिपोन आसा. रेमी आनी जुलियाना भितेर सर्तात)

जुलियाना : हांवें तुका वेग्गीं भयर सरयां म्हळ्यारी तूं आयकोंक नांय. आतां वेळ कितलो जालो पळे. चेडुं एक्लेंच घरांत. तूं पारटेंत कितलो पेग्ग पियेल्लोय?

रेमी : म्हज्या मोगाचा वायले, हांव म्हजी मीत मिरवोन पियेना म्हण तूं जाणांय. फरगावांतलो ईष्ट आप्रूप मेळताना, उलवन वेळ कसो पाश्यार जालो म्हळ्ळें कळोंक नां. पुण तुवें तशें कित्याक विचारलेंय?

जुलियाना : तूं चावी वापारिनास्ताना धार लोटुन भितर आयलोय सदां सांजेर येंवचा वशेन. तुजा पाट्ल्यान हांव आयलीं. म्हळयार धार उगतेंच आसल्लें? ह्या भुरग्यांची चरावगी म्हणटा हांव. धार सारकें बंध करिनस्ताना घेल्यांत. आनी आमच्या चेड्वाक नीद आयल्यार भुंयकांप जाल्यारी कळित आसना.

रेमी : फ़ाल्यां तीं भुर्गीं आयल्यार तांची खबर काण्घे. तांकां तुवें दिल्ली सळगी चड जाल्या.

जोनी : तुवें चूक आदरिनातल्ल्याक चुकिदार करचें पयलें पावटीं न्हय, मिस्टर कुलासो.

जुलियाना : चोर ! चोर ! आमच्या घरांत चोर?

जोनी : भोभाटिनाका मिसेस कुलासो ! नां तर ह्या सुरयेची धार तुजा गोमट्यांत रिगोन, तुजें हुनोनी रगात चिवोंन, तुका फेल्या संसाराक दाडुंक आसां. हांव तुमच्या घर्चें कितेंयी चोरुंक येंवक नातल्लों.

रेमी : चूक आदारिनातल्ल्याक हांव चुकिदार करतां ! हांव तुका बोर्यान सांगतां निकाळ म्हज्या घारांत्लो. तूं नेणांय हांव कोण म्हळ्ळें !

जोनी : म्हाका घारांत्लो भयर व्हच म्हणटाय मिस्टर कुलासो? हांवें लेखलें फोन करन पोलिसांक आपोयतोलोय आनी म्हाका तांचा आदीन

करतोलोय म्हण? आनी तूं कोण म्हळ्ळें जाणां आसल्ल्यान हांव ह्या घरांत आसां.

जुलियाना : पयलें म्हाका हें सांग, तूं कोण आनी ह्या रतिचा वेळार आमचा घरा कितें करताय?

जोनी : धरवडनाका मिसेस कुलासो. हांव कोण आनी कित्या खातीर ह्या वेळार तुमच्या घरा आयलां म्हळ्ळें तूं खंडित जावन जाणा जातेलिय. आनी तुमकां कळित केल्ल्या शिवाय हांव व्हेचो नां.

रेमी : तूं म्हज्या घरांत चोरुंक येंवक नांय, म्हजी परिचय तुका आसा पुण हांव तुका वळ्ळकाना. तर कित्या खातीर म्हज्या घरांत आसाय? जर तर कोणी म्हजो जीव काडुंक तुका दाडल्लें तर तूं उलवन उभो रावतो नांय. येदोळ आमचेर अक्रमण करतोय. तुजो उद्देश कितें? तूं म्हाका खुनिगारा बशेन दिसानांय?

जोनी : *(व्हडल्यान हास्ता)* व्हा, मिस्टर कुलासो, व्हा ! तुजा तोडांत हीं उत्रां? म्हजें जिवित सारताक जालें आनी म्हज्या नोव वरसांच्या मिन्हतेक फळ मेळ्ळो. जर तर हें चिंताप तुजा मतिंत आनी हीं उत्रां तुजा तोंडांत नोव वरसां आदीं आयिल्लीं तर, म्हाका ह्या घडये, ह्या घारांत उभो आस्ची गरज पड्ती नां.

जुलियाना : तूं पिसो पुणी जांवक नांयमू? नां जाल्यार ह्या रतिक इतल्या व्हड्ल्यान हास्ताय आनी उलयताय? हें मरयादवंताचें घर, कोणी आयकाल्यार कितें म्हणोंक आसात?

रेमी : जूली, तूं तुजें ब्लड प्रेश्शर वाडायनाका. म्हाका ताचे लागीं उलंवक दी. अळे तरनाट्या, आमकां मोस्त पुरासण जाल्या. तूं कितें उलवन आसाय तें म्हज्या समजणे वायलें. तुका कितें गरज आसा तर फ़ाल्यां सकाळीं ये. हांव म्हजे थावन जांवची कुमोक तुका करतां. पूण सुरी घेवन येंवची गरज नां.

जोनी : फ़ाल्यांचो दीस कोणे पळेयला मिस्टर कुलासो? हांवें ह्या घराक पाट दाकयलीच तुजीं बोटां तुजा मोभायलाचेर चरतालीं आनी हांव

फोलिसांचा आदीन जातोलों म्हळ्ळें हांवें तुजे थावन शिकाजाय म्हण ना.

रेमी : तर तुका कितें जाय? तूं कोण आनी कित्या खातीर आमच्या घरा आयलाय?

जुलियाना : रेमी तूं कित्याक ताचेलागीं उलवन रावलाय? तूं पोलिसांक आपय.

जोनी : म्हजी व्हळोक तुका मेळोंवक नां मिस्टर कुलासो? एक वरस भर तुजे समोर हांव उभो आसल्लों.

रेमी : एक वरस भर म्हजे समोर उभो आसल्लोय? केदाळा आनी खंयसर?

जोनी : तुजा कोड्तींत एका आप्राद्याच्या रूपार. हांवें आदारिनातल्ल्या पापक नितिधार जावन आसल्ल्या तुजे थावन नीत आशेवन.

रेमी : म्हज्या कोड्तींत नीत आशेवन? म्हज्या जिवितांत कित्लेशे आप्राधी म्हजे मुखार आयल्यात. तांतलो तूं कोण म्हळ्ळें हांवें कशें जाणां जांवचें?

जोनी : व्हय.. तुजा उगडासाची सकत आतां उणीं जाल्या म्हणोनंच तो उगडास जिवो करुंक हांव हांगासर आयलां. एका नितिधारा थंय आसाजाय जाल्लें काळीज तुजा त्या हरद्याच्या गुडा भितर नातल्ल्यान तुवें म्हाका आज ह्या परिस्थितेंत उभें केलांय. म्हजें तरनाट्पोण, म्हजो संतोस, म्हजी खुशलाय तुवें मूळा थावन किमचून उडयली.

रेमी : अळे तुज़ो शेरमांव आयकोंक म्हका वेळ नां.

जोनी : हांवें संपोंवक नां मिस्टर कुलासो. दया करन मधें उलयनाका. म्हाका आयक. तुजेर तीर्फ वाचुंक हांव आयिल्लों, कित्याक ह्या संसारांत तूं जियेंवक योगय न्हय म्हण म्हाका भोगुल्ल्यान. घर्चो कांबो हाल्लो तर उरुल्ल्यांक कितले त्रास जातात, कितलें दूख भोग्ता म्हळ्ळी रूच तुजा कुट्माक चाकोंवक हांव आयिल्लों. निराप्राधी हाका तुवें खुरसायल्लोय, त्या वेळीं म्हजें रडूणें अरण्याचें रूदान जालें. तुजें पात्राल्लें काळीज पिगळोंक नां. म्हज्या आवय-बापायन म्हाका वांचोंवक, आसल्लें तें ल्हान घर आडव घालें. म्हजेर तुवें वाचल्ल्या

फ़र्माणाचो परिणाम म्हज्या घरांत सादलो. म्हजीं दातारां आधार नासताना म्हाका नियाळन नियाळन अंतर्लीं. तुज्या नष्ट्या इष्टाच्यां पतकाक तुवें म्हजी बली चडयली. तर सांग मिस्टर कुलासो हांवें आतां कितें करुंक जाय? तुजेर कसलें तीरफ वाचुंक जाय?

जुलियाना : कोण रेमी तो? आसो कित्याक झंकुळता आनी तूं आयकोन आसाय?

रेमी : जूली, प्लीज़..! तूं जोन सेरावो. सरी सुमार धा वर्सां आदीं..

जोनी : धा न्हय नोव वर्सां. वाळाय केल्ल्या तुजा उगडासाचा सक्तेक हांवें तेलाची शेळ दिली म्हळ्ळोच म्हाका संतोस.

रेमी : तुका पोंद्रा वर्सांची सजा जाल्ली.

जोनी : व्हय, पोंद्रा वर्सांची सजा तुवें वाच्ली. पूण सर्कारी अधिकारिनीं म्हाका वळकोन, म्हजे गूण पार्कुन, म्हजेर खंडित अन्याय जाला म्हळ्ळें जाणां जावन स वरसां आधिंच सुटका दिली.

जुलियाना : व्हो.. व्हो.. तूं सुनिल पात्रावोचो खुनिगार.. जोन सेरावो !

जोनी : परत खुनिगार म्हळ्ळो तो सब्द वापारिनाका मिसेस कुलासो. कित्याक ती खुनी कोणें केल्ली म्हळ्ळें तुजो वो घोव, नितिधार रेमी कुलासो बरें करन जाणां आनी तें सत लिपोन वर्चे खातीर ताणें म्हाका पोंद्रा वरसां खातीर भितर दाडल्लो. ताणें लेखल्लें आसतेलें भयर येताना सगळें विस्रातोलों म्हण.

जुलियाना : रेमी व्हो कितें उलायता? तुवें सांगल्लें म्हाका उगडास आसा. सुनिलाची खुन सेरावोन केल्ली म्हण.

रेमी : तें सगळें तुका हांव उप्रांत सांग्तां जूली.. हां.. हां.. तुका पोंद्रा वरसां खातीर हांवेंच खुनिगार म्हळ्ळो बिल्लो दीवन कूडयलो. आतां कितें करुंक चिंतलांय? म्हजी खुनी करन, म्हजेर फ़रिक्फोण काणघेवन पर्तुन जैलाक व्हेताय? *(आपल्या कोटाचा बोल्सांतलें मोबायल काड्टा)*

जोनी : पयलें म्हजें चिंताप तेंच जावनासल्लें मिस्टर कुलासो. ह्या संसारांत म्हजीं म्हळ्ळीं कोणंच नांत. हांव भितर या भयर कायंच फ़रक पोड्तें ना.

रेमी : पुण कितें....?

जोनी : तूं मोबायलाचीं नंवरा दांवुन आसल्लोय. कोणाक? पोलिसांक वा तुजा पाडारी गुंडा; मोवाली इष्टांक? कोणायकी तुवें आपोवयेत कित्याक म्हजें फ़ारिक्पोण हांवें घेतलां.

जुलियाना : तुवें फ़ारिक्पोण घेतलांया? रेमी व्हो खंडित जावन पिसो जाला म्हळ्ळयाक दुभाव नां.

जोनी : येदोळ वरेग देवाचा दयेन हांव जांवक नां. पुण सुरयो उदेंवचा आदीं हेंच उतार तुमीं एकामेकाक उचारतेल्यात. तूं ताका.. तो तुका.

रेमी : तुजा उत्रांचो मतलब?

जोनी : तुमकां एकली धुव आमा आनी गेलेत्या एका घंट्या थावन ह्या घारांत ती एक्सुरी आसा म्हळ्ळें तुमच्या खड्ड्यांत घुसोंक नां?

जुलियाना : निर्मला ! म्हज्या चेड्वाक तुवें जिवेशीं मारलेंय?

रेमी : म्हजे वयलें फ़ारिक्पोण तुवें त्या बुद्दु चेड्वा वयर काड्लेंय?

जोनी : बुद्दु ताका तुमीं करन दवर्ला. तें वरें हुशार आसा. म्हजें हरयेक उतार ताणें मांद्लें. हांवें ताका जिवेशीं मारुंक नां. तें एक्सुरें आसल्लें. ताचे संगीं हांव थोडो वेळ केळ्ळों मात्र. *(रेमी आनी जुलियाना तोंडाक हात दीवन बेड–रूमाक पळेयतना जोनी भयर व्हचोंक तयार जाता – बागला लागीं उभो रावोन..)* व्हेचा आदीं एक उतार उगडास दवरा. त्या चेड्वाक कितेंयी कीस घड्लें, तुमकां दोगांयकी हांव जिवंत दवरिसोना. कित्याक हांव ताका बरो लगतां कंय. *(जोनी भयर व्हेता)*

जुलियाना : ताचीं उत्रां तुवें आयकालीं. तो आमच्या चेड्वा संगीं केळ्ळो कंय? हांवें तुका व्हेग्गीं या म्हणटाना तूं आयकोंक नांय. आतां कितें जालें तें पळे?

निर्मला : *(ताळयो पेटुन हास्ता)* जोनी घेलोगी माम्मी?

जुलियाना : चेड्वाक कितें जालां? त्या अन्याड्याचें नांव सयत हाका कळित आसा. कितें जलेंगो पुता?

निर्मला : तो जोनी कितलो बरो. फ़ाल्यां पर्तुन म्हजे मांगाता खेळोंक येता खंय.

रेमी : व्हयगो, कितें केलेंगो ताणे तुका?

जुलियाना : तूं पिसो पुणी जावंक नांय मू ! ह्या चेड्वालागीं कितें विमार्ताय? जें कितें घड्लां तो आन्नाडी आमच्या तोंडार सांगोन गेला आनी हाणे आतां कितें सांगोंक बाकी उरलां? ह्या सगळ्याक तूंच काराण.

निर्मला : तो अन्नाडी न्हय माम्मी. तचें नांव जोनी.

रेमी : तूं व्हगेच राव-गो. जूली आतां तूं तोंडाक आयिल्या बशेन उलयनाका. मुखार कशें मेट काडुंक जाय म्हळ्ळ्या विश्यांत हांव चिंताप आटावन आसां.

जुलियाना : तांतुं चिंतुंक कितें आसा, फ़ाल्यां चेड्वाक दाकतेरालागीं व्हर आनी परिक्षा करयां.

रेमी : तुजी तक्ली ममा आसामू? दाक्तेरालागीं व्हर आनी परिक्षा करय ! वायलांक दोंप्रा सकला वृद म्हणोन हाकाच म्हण्चें. दाक्तेरालागीं व्हचोन कितें सांगो? ह्या समाजेंत म्हाका जियेंवक आसा.

जुलियाना : तुका समाजेंत जियेंवक आसा म्हण चेड्वाक आशेंच मोड्चें म्हणचेंगी तुवें?

रेमी : तूं एक पिश्यां वरी उलयनाका जूली. तशें कांय घड्चें नां.

जुलियाना : तशें कांय जांवचें नां? जर तर घड्लें, उप्रांत कितें कर्तोलोय, माथ्यार घेवन वावोयतोलोय?

रेमी : जूली, तूं माथ्यार हात घालन उलयताय?

जुलियाना : आनी कितें? आज जें कितें घड्लां ताका कारण तूं ! एका निराप्राधी चल्याचें जिवित तुवें विभाड्लेंय, ताच्या आवय-बापायक तुवें मार्लेंय?

रेमी : जूली ...?

जुलियाना : आज आमचें चेडुं आशें उरोंक सयत तुंच कारण. चेडुं न्हयवे म्हणोन ल्हान थावन ताका तिरास्काराच्या दिष्टिन पळेवन, वेळार ताका बोरया दाक्तेराक दाकोवन ताचे थंय आसल्ले ऊण बोचें प्रयतन तुवें केलें नांय. आनी आतां म्हाका बोबाट्ताय?

रेमी : तोंड धांप जूली..!

निर्मला : तुमीं खेळ्चा खेळाचें नांव कितें डेडी? जोनीन म्हाका सांगल्लें तुमीं आज नवो खेळ खेळतेल्यात म्हणोन?

रेमी : कितें म्हणालेंयगो दळ्दीर्या.. *(निर्मलाक मारुंक मुखार व्हेता)*

जुलियाना : रेमी, निर्मलाचेर हात उकोल्सी जाल्यार कळात खभार !

रेमी : कितें म्हणालेंय तूं? *(रेमी निर्मलाक मारुंक मुखार गेल्लो पाटीं घुवोन जुलियानाच्या गळ्याक धर्ता. दिवे पाल्वातात.. जुलियाना आनी निर्मलाची सांगाता बोबट जाता.)*

(दिवे पलवातात)

पडदो

दुस्रें द्रश्य

(तेंच द्रश्य. दुस्रो दीस. सकाळीं धा वरांचो वेळ. सवकास दिवे पेट्ताना डोरिन आनी मर्विन हेव्शिन–तेव्शिन पासायो मार्तात)

मर्विन : डोरिन, आज निम्मी अनिकी कितें उटोंवक नां?

डोरिन : काल रातीं हांगामर जोर जोरान उलवणे जातेलें म्हण सकाळीं आमची माम्मी ड्याडीलागीं सांगताना हांवें आयकालें.

मर्विन : जोरान उलोवणे जातलें? कोणाचें? म्हाका कित्याक आयकोंक नां?

डोरिन : तूं कुंवाकर्णा वरीं ! तुका निद्ल्या उप्रांत कोणे उलयल्यार, कोणे झगड्ल्यार खंय आयकातेलें?

मर्विन : हांव कुंवाकरणा जाल्यार तूं कोण? तुकायी कित्याक आयकोंक नां?

डोरिन : म्हाका केदाळा नीद पोड्ली म्हळ्ळें कळोवंकच नां.

मर्विन : हां.. तर तूं कुंवाकर्णाची आजी. अंकल आनी अंटीं झगडोन पडतेलिंगी? पार्टींत इल्लें चड जालें म्हण दिसता.

डोरिन : जेवल्लें चड जल्लेंगी या पियेल्लें चड जाल्लेंगी कोण जाणां. आतां आमकां कित्याक व्हडांची खभार. आमकां निम्मीभाय खेळोंक आयल्यार जालें.

मर्वीन : पुण म्हातारो आनी म्हतारी झगडोन पड्ल्यांत जाल्यार आज आमकां खांवचे वांदे जातेले.

डोरिन : अंकल आनी अंटीक म्हातारो आनी म्हातारी म्हणटायेरे तूं? तांचें मुखार म्हण. तुजें मुसकार पोड्तेलीं. बरें जालें तीं आनीकी वेड रूमा थावन भयर येवनांत म्हण. *(निम्मीचा बेड रूमाक व्हचोन येता)* पुण निम्मी वाय रूमांत नां. म्हळ्यार तें उट्लां आसतेलें. पुण तें गेलें खंय?

निर्मला : हांव हांगा आस्मां. तुमीं आज डसकोलाक व्हचोंक नांत?

मर्विन : आज इसकोलाक रजा. तुमगेर कितें गलाटो जातालो कंय काल रातीं?

निर्मला : तुमीं गेल्ल्या उप्रांत काल रातीं आमगेर जोनी आयिल्लो.

डोरिन : रातीं जोनी आयिल्लो? कोण जोनी?

निर्मला : जोनी म्हजो फ्रेंड.

मर्विन : तुजो फ्रेंड. तुका आमीं सोडन दुसरीं कोण्णी फ्रेंड्सां नांत. व्हो जोनी खंय थावन उदेलो?

निर्मला : तो उदेंवक नां. तो वागला थावन भितर अयलो. ताणे म्हाका बांदुन घालें.

डोरिन : ताणें तुका बांदुन घालें आनी तूं म्हणटाय तो तुजो फ्रेंड म्हणोन !

मर्विन : तुका बांदुन घालें जाल्यार तो चोर जावनासतोलो.

निर्मला : तो चोर न्हय. ताणें कांय चोरुंक नां. ताचेलागीं इतली वोड्ली सुरी आसल्ली !

डोरिन : ताणें कांय चोरुंक ना ! तो चोर न्हय ! ताचेलागीं सुरी आसल्ली. कितें उलयताय वाये तूं?

निर्मला : तो म्हजे डेडीलागीं खेळोंक आयिल्लो. डेडी नातल्लो ने, देकुन ताणे म्हाका बांदुन घालें आनी..

मर्विन : आनी कितें केलें ताणें?

निर्मला : ताणे म्हाका कीस दिलो ! तो कितलो बरो. ताणें आज आमगेर येतां म्हळां, म्हज्या सांगाता खेळोंक.

जुलियाना : *(प्रवेश)* तोंड धांपगो थंय ! जीब वाटेर घालिनाका.

डोरिन : अंटी काल तुमगेर कोण आयिल्लो. निम्मी वाय कितें म्हणटा?

जुलियाना : भरग्यानो, तुमीं म्हजेलागीं कितेंयी विचरीनाकात. पयलेंच म्हजी तकली पोड्ता. तुमीं आज घरा व्हचा. निम्मीक मेळोंक तुमीं फाल्यां येवयेत.

मर्विन : अंटी काल तुमगेर चोर आयिल्लोगी?

जुलियाना : हांवें एक पावटीं सांगल्लें तुजा कानाक सट्वोंक नायेर. चडित हुशारी तुका नाका. आतां व्हचा तुमीं. *(भुर्गीं भियान भयर व्हेतात)* हांवें दिल्ली सळगी चड जाली. देकुन म्हजीं सासां खातात.

मर्विन : *(पाटीं येवन)* आमगेर आज साम केलां अंटीं. तुजें साम नाका. *(धंवता)*

जुलियाना : कित्याक उसळनाय रे.. कितें येतागी म्हज्या तोंडांत. वाये निम्मी तुवें तशें पूरा उलोवंक नोजो पुता.

निर्मला : कशें पूरा उलोंवक नोजो मामी?

जुलियाना : अळे पुता तूं आतां व्हड जालांय. तुवें उलयताना चिंतून उलंवक जाय.

निर्मला : हांव काल ल्हान आसल्लिंगी आनी आज व्हड्लीं जालिंगी? हांव फटी मारिनाने मामी. मागीर तुवें तशें कित्याक म्हळेंय?

जुलियाना : व्हो.. हो..! हांव तुका कशें समजांव..?

निर्मला : हांव तुजा उसक्यार वसतां. तूं म्हाका समजाय. म्हाका समजातेलें. रातीं तुका डेडीन कित्याक मार्लें मामी?

जुलियाना : म्हज्या नशिभांत हे दीस पळंवचें बरोवन आसल्लें जांवक जाय. तुका आतांयीं उसक्यार वसोंवक म्हजेलागीं त्राण नां पुता. ये हांगा म्हज्या सर्शीं बोस.

निर्मला : हांव हांगा बोसतां. तुका दुखलेंगी मामी? हांवें चिंतलें जोनीन तुमकां नवो गेम शिकयला म्हणोन. तूं डेडीचो सोसतु मोग कर्तालिने मामी?

जुलियाना : तुजा डेडीक म्हजो ह्या संसारांतलो देव म्हणोन हांवें पूजा केली पळे ताचो परिणाम तो. तूं ल्हान आसताना, तुजें गणें करिनसताना ताच्या पाटल्यान भोंवलीं पळे ताचो परिणाम तो. व्हय म्हज्या वाये, तूं म्हज्या गरभांत वाडोन येताना ताणे आपोवन वेल्ल्या कडेन व्हचोन, दीस म्हणोन नां रात म्हणोन नां, हांव पार्टेनीं नाचलीं पळे, तें आज हांव भोगतां.

निर्मला : आज तुका कितें जालां माम्मी? तूं कित्याक रडताय? तूं कितें सांगताय तें म्हाका कळाना.

जुलियाना : तुका कळचें नां पुता, कळचें नां. तुजें काजार कर्न नात्रांक म्हज्या उमक्यार खेळेयजाय आसल्लें हांवें. पुण तुकाच उमक्यार घेवन म्हाका वमोंक पोड्लां आनी हाका जवाबदार हांव. आज सार्कें जातेलें; फ़ाल्यां ममा जतेलें म्हण आमी रावल्यां. दीस व्हेतना चेडुं फ़ाल्यां दुस्रयांच्या घरा व्हेचें, दाकतेराच्या पाटल्यान दुडु कित्याक विभाड्चो म्हणोन आमीं तुजी पर्वा केली नां. आनी ताचो फळ म्हाका आनी तुका भोगुंक पोड्ला.

रेमी : अळे तुका हांव वोरयान सांग्तां, तुजा ल्हान वाळश्याक घेवन भितर व्हच. आतां पर्तुन झगड्याक काराण दीनाका.

जुलियाना : अंभोट केल्ल्याक केदाळारी गळया कडेन लामता कंय. हांव आसल्लें आमल्ल्या बरी सांगताना तुका कित्याक दुखता?

रेमी : हांवें तुका एक पावटीं सांगलें, बऱ्या वशेन भितर व्हच. हांवें आंतोनाभाचा पुताक विल्फिक आपयलां. म्हाका ताचेलागीं थोडें ग़र्जेचें उलंवक आमा. आमी उलयताना हांगासर कोणेयीं दिष्टिक पोड्चें न्हय कळ्ळें मू?

निर्मला : कोण; दाकतेर विलफ्रेड येतागी डेडी?

रेमी : तूं तुजा आवय सांगाता भितर व्हेताय वा. घालिजे एक खोट? दाकतेर कंय.. दाकतेर?

जुलियाना : *(निर्मलाक आरावन धरन भितर आपोवन व्हर्ताना)* तो दाकतेर न्हय पुता. दाकतेर्गी शिकोंक व्हचोन पार्टी आयिल्लो. तुजा डेडीचा गुंडा इष्टाचो पाडारी पूत. आमच्या ह्या निर्भागी देशाचें उद्दार कर्चा निभान आपलें पोट भोर्चो तरूण फुडारी.

रेमी : कितें म्हणालेंय तूं... *(रेमी हात उभ्रावन मुखार व्हेताना विल्फ्रेड प्रवेश)*

विल्फ्रेड : रेमी अंकल ! ममाधान घे, जूली अंटिन उलयिल्लीं उत्रां हांवें भितर मर्ताना आयकालीं. तिणें मांगल्ल्यांत चूक तरी कितें आमा?

आमच्या ह्या व्यावहारांत आमकां समाधान बॉव गर्जेचें, तूंयी सद्याक एक राजकारणी जांवचार आसाय तर, लोकाच्यो गाळी-शिराप कसो सोसुन व्हरतोलोय?

रेमी : तुमी सोस्तात जावंक पुरो विल्फी. पुण म्हाका तितलें संयाम नां.

विल्फ्रेड : तुवें सोस्णिक जांवचें पोड्तेलें अंकल. पयल्या सुवातेर तुजी कात डड्डेंवक जाय. लोकाचीं उत्रां तुका अदळोन पाटीं मारुंक जाय. आनी तुजे कान माफ़ आसोंक जाय. कित्याक लोकाचीं मागणीं ह्या कानांत अयकोन त्या कानांत भयर व्हचोंक जाय. हांव कितें सांग्तां तें तूं समजालोय म्हण चिंतां.

रेमी : तितलो बुद्दु हांव न्हय. देश चलोंवचा नेतांक सगळें आयकोन आपल्या कड्ड्यांत जमो करुंक साध्य ना पळे. लोक उलवनंच आसता. आपल्यो गरज्यो मांगोनंच आसता. आमचे पुडारी आपलें पोट पुसुन आसतात तुजा डेडी वरी. *(दोगी हासतात)*

विलफ्रेड : आतां म्हाका मांग कितें गर्जेन तुवें म्हाका आपोवंक दाडल्लेंय?

रेमी : सुमार 10 वरसां आधीं तुजा डेडीचा हातीं पारामोशेन एक खुनी जाल्ली.

विल्फ्रेड : तो विषय आतां कित्याक अंकल?

रेमी : तुजा डेडीचा तल्वारीक बली जाल्लो एक्लो, पुण मेलो बोल्तोच. आनी शिक्षेक वळग जाल्लो तिसरो.

विल्फ्रेड : ह्या घटना विश्यांत डेडी सोस्त पश्चत्ताप पावला. जूली अंटिचा कुट्माचो सुनिल खंय थावन मधें पोड्लो कोण जाणां. डेडीन रागान उभ्रायिल्ली तल्वार ताचें पोट फळुंक पावली. ह्या विश्यांत डेडीन तुजेलागीं माफ़ माग्लां.

रेमी : व्हय तुजा डेडीन म्हजेलागीं माफ़ मागलें. पुण ह्या घोटळ्यांत तिस्री एक व्यक्ती आसा म्हळ्ळें आमी विस्रोंक जयना.

विल्फ्रेड : तिस्री व्यक्ती? क्वो तो, डेडीच्या तल्वारी थावन वांचल्लो. तो दुसर्याच दीसा आमचा ट्रक्का पोंदा आयिल्लो न्हय वे? तें आव्याड म्हण पोलिसानीं ती केज तेदाळाच बंध केल्या.

रेमी : हांव त्या व्यक्ती विश्यांत उलयना विल्फी. मुनिलाचा खुन्येचा आरोपा थावन तुजा डेडीक वांचोंवक रसत्यार पाशार जावन आसल्ल्या एका तरनाट्याक पोलिसानीं उक्लायलो. तुमच्या पयश्यानीं आनी गुंडानीं तुजा डेडी विरोध कोणेंच आवाज उटयनातल्या बरी केलें आनी हांवें त्या तरनाट्याक पंद्रा वरसां खातीर तुजा डेडीचा पातकाचें प्राचित आधारुंक दाड्लो. आतां हांव तुजेलागीं सांगोंक आपेक्शितां त्याच तरनाट्या विशीं.

विल्फ्रेड : तुका कितें अचानाक ताचो उगडास आयलो हाभा..! तो भयर येवंक आनिकी 6 वरसां आसात. तूं इशारो कर ताका जैला भितर्च खभर कर्ची ताकात आमचेलागीं आसा.

रेमी : तो 6 वर्सां आधींच भयर आयला विल्फी !

विल्फ्रेड : म्हळ्यार जैला थावन परारी जाला?

रेमी : तो जैला थावन परारी जांवक नां. भगार ताची शिक्शा माफ़ी जावन आजाद जाला.

विल्फ्रेड : हें तूं कशें जाणां जालोय अंकल? ताणे मुद्दा जोड्ल्या तर तुवें ताका भियेंवची गर्ज कितें? तो तुका केद्नांच विस्रला आसतोलो. ताका तुजा भंगल्यालागीं सयत येंवचें धय्र आसचें नां.

रेमी : भंगल्यालागीं ! अरे भाभा, काल रातीं तो भंगल्या भितर आयिल्लो.

विल्फ्रेड : कितें भंगल्या भितर आयिल्लो? कितें उलयताय अंकल तूं? ताचें इतलें धय्र?

रेमी : हांव आतां मद्याक कोंकणी भाषेन तुजेलागीं उलवन आसां. ताचेलागीं धय्र आसल्ल्यान तो भितर आयलो आनी आमचें सत्यानास केलें.

विल्फ्रेड : सत्यानास केलें म्हणटाय ! ताणे तुमकां जांव व ह्या घर्चा कसल्याच वसतुक जांव हात–भोट लायिल्ल्य वशेन दिसाना म्हाका.

रेमी : ताणे किनें केलां तें हांव तुका खंचा तोंडान सांगो?

जोनी : *(प्रवेश)* तूं सांगोंक सकानांय म्हळ्ळें हांव जाणां मिस्टर कुलासो.

रेमी : तूं.. तूं..?

विल्फ्रेड : म्हाका हाची परिचय जांवक नां.

रेमी : व्हो.. ! व्हो.. !!

जोनी : तुवें घाबेंवचें नाका. म्हजी वळोक हांवच सांगतां. म्हजें नांव जोनी. तुका ह्या अंकलान आपोंवक दाडल्ल्या विषायाचो नायक हांव.

विल्फ्रेड : तुका ह्या घरा भितर येंवक इतलें धय्र? तूं नेणांय हांव कोण म्हळ्ळें?

जोनी : तूं कोण म्हळ्ळें हांव जाणा आसल्ल्यान हांव तुजेलागीं उलयनां. नां तर ह्या श्रीमान रेमी कुलासो लागीं तुजी परिचय विचार्ची गरज पडटी.

विल्फ्रेड : आळे, हांव तुका वर्‍यान सांगतां, रेमी अंकला थावन पयस रव. नां तर..

जोनी : समाधान घे विल्फी, समाधान. थोड्या वेळा पुर्वीं तूं ह्या रेमी अंकलाक समाधान घेंवचा विश्यांत भाषण विस्तुन आसल्लोय. आतां तुजें सयराण होगडांक्क पाव्लोय तर तुजा वापाय वशेन तूं एक पुडारी जातोलोय म्हळ्यार दुवाव ना. दुस्रयांक हें करा, तें करा म्हण सांगोंन, खुद्द करिनास्ताना रंवचें वर्‍या पुडार्‍याचें लक्षण.

विल्फ्रेड : आमी किनें उलवन आसल्ल्यांव म्हण तुका कशें कळिन जालें? आतां तूं वर्‍यान ह्या घरा थावन भायर निकळ.

जोनी : म्हाका ह्या घरा थावन भायर निकाळ म्हण सांगोंक हें तुजा वापाय्चें घर न्हय. आनी उर्ली संगत म्हाका कशें कळित जालें? तुंमकां, पुडार्‍यांक दुवळ्यांचो घोळ कर्न पयशे कशे जमोवचें मात्र कळित शिवाय, भोड्यांत आसल्लो कार्कु कसो उपयोग कर्चो म्हळ्ळें कळित ना.

रेमी : आतां तुका म्हजे थावन किनें जाय? तुवें म्हजेर फ़ारिक्पोण घेतलांय.

विल्फ्रेड : ताणे फ़ारिक्पोण घेतलां..! हें तूं कितें उलयताय अंकल? आतांच डेडीक फ़ोन कर्न हाची वंदावस्त करायतां.

जोनी : तूं डेडीक सांगोन म्हजी वंदावस्त करयताय? तुजो डेडी ताच्या गुंडांक सांगोन म्हजी बंदावस्त करायतोलो. तुमकां धग्र नां. तुमचें म्हळ्ळें भळ नां. दुसर्यांच्या भर्वास्याचेर तुमी जियेतात. मुखल्यान–पाट्ल्यान तुमचे राक्वली नासताना एक मॅट तुमीं काडुंक सकानांत. हांव भयर आयिल्ली खभार इतले वेग्गीं तुजा डेडीक सांगुन ताचें प्रेश्श्यार वाडायनाका. ताचो वॅळ येताना तो भितर व्हेतोलोच आनी ताची खात्री तुका हांव दितां.

विल्फ्रेड : म्हज्या डेडीक तूं भितर दाड्ताय? तूं.. !? वेग्गिंच मंत्री जांवक आसच्या म्हज्या डेडीक तूं भितर दाड्ताय? स्वपणां पळोंवचीं सोड. तुजा जिवितांत आयची रात फ़ालें जांवची नां.

रेमी : विल्फी; ताच्या तोंडाक लागानाका. तो आमकां कितेंच करुंक सकाना. हाचें पुरुषत्व ताणे कितेंच समजणी नातल्ल्या म्हज्या चेड्वाचेर दाकयलां.

जोनी : म्हज्या पुरुषत्वाक जागयनाका मिस्टर कुलासो. हांवें तें कोणाचेर कशें दाकयलां तें व्हेग्गींच कळ्तेलें. आनी तूं विल्फी, म्हाका स्वपणा पळंवची सवय नां. हांव फ़ाल्यांचो दीस खंडित जावन पळयतोलों. कित्याक म्हाका म्हजेर भर्वासो आसा. तुमी म्हाका कितेंच करुंक सकानांत, कित्याक आयच्या दिसा उप्रांत तुमी हांवें सांगल्ल्या बरी नाचतेल्यात.

रेमी : आमी तुवें सांगल्ल्या वशेन नासतेल्यांव ! तुजी तक्ली थिर्यार आसा व जैलाच्या शितान ती पुर्ती कुंवु जाल्या?

जोनी : तुमच्यो तकल्यो कुंवु कर्ची विलेवरी हांवें केल्या मिस्टर कुलासो. विलफ्रेड ह्या घरा आयिल्ल्या तवळ थावन हांव भितर सर्ता म्हणासर तुमचे मधें जाल्लें उलोवणे, तुमी उलयल्लें हर्येक उतर आयचा या

तंत्रा ज्ञान वाड्लेल्या युगांत मुद्रित करुंक वेळ लागाना म्हळ्ळें जाणां जांवचा तितलो मेंदु तुमच्या त्या कड्ड्यांत आसतोलो म्हण पातयेतां.

विलफ्रेड : तुवें आमचें संभाषण रेकोर्ड केलांय? खंडित माद्या ना. तूं फटी मारताय !

जोनी : हांव फटी मारतां, हांव आत्तां आयलों, हांव ह्या घरा भितर नातल्लों, हें मादड्याच नां म्हळ्ळें तुमचें चिंताप मतिंत आसा तें काडुन गालचें. नां तर तुमकां जांवचें लुक्साण चड आनी पायदो कायिंच नां.

रेमी : तूं मत मांग्ताय म्हळ्ळयाक कितें रुज्वात आसा?

जोनी : हांवें रुज्वात दीवंक ही तुजी कोड्त न्हय मिस्टर कुलासो. ही म्हजी कोड्त. ह्या कोडतिंत हांवच वकील, हांवच नितिधार. म्हजें उतार तुमीं पातयेंवक पड्तेलें. हांव कितें मांग्तां तशें चलोंवक पड्तेलें. हांवें 9 वर्सां जैलांत पाशार केल्लें वाडें तुमीं फारिक करुंक पड्तेलें. म्हज्या खंतिन जीव दिल्ल्या म्हज्या आवय-वापायचें रूण तुंमचे थावन हांव वसूल कर्तोलों.

विलफ्रेड : म्हळ्यार तूं आमकां ब्लेक-मेयल कर्ताय..?

रेमी : तुका आमचें थावन पयशे जाय?

जोनी : तुजा पयश्यांचेर हांव तुकतां. पयश्याचें नांव केद्नांय म्हजे मुखार काडिनाका. तुमकां कशें वाटेक लयतोलों तें सवकास कळ्तेलें. तुमीं म्हाका कितेंच करुंक सकानांत इतलें मात्र तुमीं उगडासांत दवर्चें. जर तुमचो फ्रोंड क्वेग्गिंच कोंडुंक आसा तर मुखार मरा. म्हजी कांय अड्कळ नां. सद्याक तुजा घराचें धार म्हजे खातीर सदां उगतें आसोंदी. कित्याक तुजा धुवेचेर म्हाका मोन जालां.

रेमी : आमच्या लपड्यांत म्हज्या धुवेक वोडिनाका. एदोळच तुवें ताचें जिवित विभाड्लेंय !

विलफ्रेड : हें हांव कितें आयकतां अंकल?

जोनी : तूं मधें उलायनाका विल्फी. तुजा धुवेची खंत तुका केदाळा थावन उभ्जाली मिस्टर कुलासो? ऐक वाडल्ली चली ल्हान भुर्ग्या वशेन

वाग्ता तर नाका कारण तूंच. तूं मनीस न्हय, जानवार म्हणटों. पूण तांकां आकमान केल्ल्या वरीं जायत. कित्याक जानवारां सयत आपल्या भाळकांचें पालन–पोषण बरया थरान कर्तात. तुजा धुवेचें जिवित विभाड्लें म्हण तुवें म्हजेर आरोप मांड्लोय. हाका तुजे लागीं रुज्वात आसा? रुज्वाते विणे कोणायचेर आरोप मांड्चें आज थावन विसर. हें तुका म्हजें पयलें लिसांव. आनी विल्फी, तुजा बापायक मांग ताणे सोपणेवन आम्चें मंत्रिचें कदेल कशेंय ताका मेळचें नां शिवाय विधान सभा म्हळळ्या त्या पवित्र जाग्यार ताणे पाय दवरिनातल्ल्या वशेन हांव पळयतोलों.. *(जोनी भयर चल्ता. रेमी तक्लेर हात दवुन सोफ़ाचेर बोस्ता. विल्फी मुटी आर्दुन पासायो मारता)*

विलफ्रेड : ताका हांव बिल्कुल मोड्चो नां अंकल. डेडीक सांगोन ताचें मोडें निदायतां.

रेमी : व्हय विल्फी, आमी कितें तरी सेट काडुंक जाय. म्हकायी तुजा डेडीक मेळोंक जाय. ताची अभिप्राय घेंवक जाय. पूण एक संगत म्हाका समजाना. ताणे आमचें संभाषण कशें रेकोर्ड केलां आस्तेलें?

विलफ्रेड : ताणे जनेला लागीं उभो रावोन आमचें उलोवणे आयकलां जांवक पुरो. रेकोर्ड केलां म्हण म्हाका भोगना. जर तर ताणें केलां तुवें भियेंवची गरज नां. आमकां तो कितेंच करुंक सक्चो नां.

रेमी : तो घायेल्लो वाग जाला विल्फी. ताका आमी ससारायेन घेंवक साध्य नां. तो विशेष बुदवोंत आसा. त्या शिवाय वोरें शिकापयी ताणें जोडलां. आमचीं सेटां आमीं चिंतुन काडुंक जाय. चल, पयलें तुजो डेडी कितें म्हणटा तें पळेव्यां.

दिवे पाल्वातात – परत दिवे पेट्ताना .. ..

(जोनी आनी निर्मला रंगमांचाचेर एकामेका पुड कर्न उभीं आसात. डोरिन आनी सर्दिन सोफ़ाचेर बसोन हास्तात. मधें 15 दिसांचो अंतर)

जोनी : गेलेन्या 15 दिसां थावन हांव तुका मटां म्हळ्ळे वरी शिकोवन आसां. आतां ह्या भुग्यां मुखार दया कर्न मर्याद काडिनाका. पळेव्यां तूं कितें शिकलांय तें. हांव तुका कितें शिकोंवक आशेल्लों?

निर्मला : यु चीट इंगलिष, ए टाक इंगलिष ना?

मर्विन : तूं इंगलिष भाशेचो किसो कर्नाका, निम्मी. चीट इंगलिष न्हय !

निर्मला : म्हाका जोनीन तशेंच शिकयलां. हांव शिकनाना तूं मधें उलयनाका.

मर्विन : हांव मधें उलयना. देगेन उलयतां. तूं पयलें कोंकणी भास उलंवक शिक. ती माकी उलंवक येना.

डोरिन : तुका उलंवक येताम्, तूं वायेचा पाटीक लागानाका. तें शिकोंदी.

जोनी : हांव निम्मीक शिकयताना तुमीं मधें उलंवचें न्हय म्हण हांवें तुमकां सांगल्लेंम्? पर्तुन मधें उलयतात?

डोरिन : आमी आनी उलयना, तूं शिकय. आमीं आयकातांव मात्र.

निर्मला : तूं म्हाका चीट कर, हांव कशें शिक्तांगीं पळे.

जोनी : हांव तुका चीट करीना, वगार टीच कर्ता. टीच कर्ता म्हळयार, शिकयतां. मांग टीच म्हळयार शिकय.

निर्मला : यु मी टीच नो?

मर्विन : यु मी टीच नो ! व्हा, कितें इंगलिष उलयता आमचें निम्मी वाय !

निर्मला : अळे जोनी, तो पर्तुन मधें उलयलो. ताका सांग ने?

मर्विन : हां वावा, हां. आनी हांव उलयना. तोंडाक हात दवर्ता.

जोनी : ये पार येप्पल..

निर्मला : येप्पल खंय आसा जोनी? म्हाका येप्पल जाय.

जोनी : व्हो.. हो..? पयलें हांव कितें सांगतां तें सांग. ये पार येप्पल..

निर्मला : ये पार .. येप्पल..

जोनी : गुड.

निर्मला : गुड.

मर्विन : कोणाचो? कुंक्डाचो गुड गी?

डोरिन : तुका व्हगेच गवांक जायनायेरे?

निर्मला : पळे जोनी तुवें सांगल्लें हांवें म्हळें, तो कुंक्डाचो गुड म्हणटा.

जोनी : आनी हांव निम्मीक शिकयताना तुमीं हांगा आसचें न्हय; कळ्ळेंमू? निम्मी हांवें गुड्ड म्हळें. म्हळ्यार तुवें सांगल्लें सार्कें जालें म्हणोन हांवें बरें म्हळें. वी पोर बॉल..

निर्मला : वी पोर बॉल. गव हांव पर्तुन मांग्तां, वी पोर वाय. बाय म्हळ्यार हांव.

डोरिन : वेरी गुड्ड.. वेरी गुड्ड.. ! आमचें बाय हुशार जालें.

जोनी : ताका शिकयता कोण? सार्कें सांग्लेंय तुवें निम्मी. वी पोर वाय जाता.

निर्मला : येम पोर मंकी, मर्विन मंकी...

मर्विन : अळे म्हाका मंकी म्हणनाका...?

निर्मला : म्हणटेलीं. म्हळ्यार तूं म्हाका कितें कर्ताय.. आतां जोनी आसा. तुका कांय करुंक जायना. ऐम पोर मामी. अळे मामी आयली.

जुलियाना : तुजें आमी वायट केलें आनी तूं म्हज्या चेड्वाचें बरें आशेताय. तुका...

जोनी : म्हाका तुमचे थावन सरटिफ़िकेट नाका मिसेस कुलासो. तुमच्या वयल्या मोगान हांव निर्मलाक शिकयना. हांवें शिकोंवचांती एक उद्देश आसा. निर्मला तूं डोरिन आनी मर्विना सांगाता भितर व्हच.

निर्मला : जोनी हांव तुजा मांगाता रावतां.

जोनी : हांवें सांगल्लें आयक आनी भितर व्हच.

निर्मला : म्हाका जोर करिनाका. हांव भितर व्हेतां.

जोनी : हां.. मिसेस कुलासो, तूं कितें सांगोंवक आशेल्लीय?

जुलियाना : तूं म्हाका मिसेस कुलासो म्हणोन कित्याक आपयताय? म्हाका अंटी म्हणोन आपोयव्येत.

जोनी : आमचो संवंध तित्लो लागशिलो जांवक माध्य ना मिसेस कुलासो. आनी तुमचे लागीं म्हाका कसलोच संवंध जोडुंक नाका. तुजा घोवाचें आनी त्या विल्फीचें म्हजेर कितेंच शिजोंक ना देकुन माया मोगाचो वांद वांदुन म्हाका पसंवचें प्रयतन करतात तर तुमी पटवन पोडल्यात. तुमी केदिंच म्हजेर जिकोंक माध्य ना.

जुलियाना : ताणे आदारलेल्या वा आदारच्या पात्कानी म्हाका भागिदार करिनाका. तुजेर जाल्लया आत्र्याया विश्यांत हांव कितेंच नेणां आसल्लीं.

जोनी : आतां नेणार्यांचो वेस पांगोरिनाका मिसेस कुलासो. तुमीं लोकाक फ़मयतात. हांवें कमर बांद्लां तुमच्या धवल्यां थावन लोकाक वांचोंवक. फ़सोवणी जावनासा एका पुडार्याचो वायलो घुरत. उगडास कर मिसेस कुलासो तो दीस ! 9 वरसां आदीं म्हजीं दुवळीं आवय-वापय तुमच्या वागलार म्हज्या दयेची भिक मागोंक आयिल्लीं. तुमीं, प्रत्येक जावन एक स्त्री जावन आसोन तुवें तांकां निष्ट्रायेन, गाळी-शिराफ़ दीवन दांवडायलेंय. म्हजी आवय जैलांत येवन गळगळयां रडोन म्हाका मांगताना, म्हाका कितें भोगलें असतेलें !

जुलियाना : तेद्नां हांव म्हज्या घोवाक पात्येलीं. एक नितिधार जावन तो असलो वुर्नास खेळ खेळता म्हण हांव नेणां आसल्लीं, म्हाका माफ़ कर.

जोनी : माफ़ी तुमकां फ़ावो न्हय मिसेस कुलासो. हांव तरी भायलो, तुमच्या भुरग्याचें पालन-पोषण सारक्या रितीन करुंक जाय म्हळ्ळी समजोणी तुमचेलागीं नातल्ली? हेंच निर्मला, ये. डी. एच. डी. (*येटेन्शन डेफिसिट हैपरयेकटिविटी डिझोरडर)* म्हळ्ळया समस्याक वली जाताना तुमीं निदोन पडल्ल्यात. त्याच वेळीं ताचेर तुमीं द्यान दिल्लें तर आज तें कोणायचें तरी घर सोभोंवन आस्तें. तुमकां आसल्लें शिकाप तुमीं बर्त-डे पार्टेनीं, किट्टी पार्टेनीं आनी पाड पोडल्ल्या राज कारणांत वापारलें. एक्लो सैनिक देशा खातीर झुझताना, तुजा घोवा आनी ताच्या इष्ट्रा तसले देशाचें रगात चिवोन काड्तात. देशाचें वरेंफ़ण आशेंवचे पुडारी नांत म्हण हांव म्हणाना. पूण हाताच्या वोटानीं मेजच्या तिल्ले कोण्णा.

जुलियाना : तुजा उत्रांक हांव मांद्तां जोनी. तूं कित्लो वधवोंत आसाय तें तुजा उत्रानीं कळ्ता. बुदवोंतकाय तेकित तुजे लागीं धयर आसा. म्हाका तूं चूक समजानाका. व्हय, हांव मांद्तां अमचें निर्मला आज आशें उर्लां जाल्यार तांतूं म्हजो शिंवाचो वांटो आसा. म्हजें करतव्य हांव विस्रालीं.

हांवें ताचे थंय आळमाय टाकयली. म्हजी चूक तुवें त्या गतीं टाकोवन दिली. गेले त्या 15 दिसानीं म्हज्या चेड्वा थंय जावन आसल्लें वद्लाप हांव पळेवन आनी भोगुन आसां. म्हाका पाल्ये जोनी.

जोनी : तुमकां पांन्यांक्चें आनी घायेल्ल्या अग्गेवाक आंगार चरोंवचें एकच मिसेस कुलासो. तुजें लागीं उलवन हांव म्हजो वेळ विभाडुन आसां म्हण म्हाका भोगता.

जुलियाना : तुजेर जाल्ल्या अन्नयाय खातीर हांव काळजा थावन पश्च्यात्ताप पावतां पुता जोनी.

जोनी : काळीज? पश्च्यात्ताप? हीं उतरां उचारुंक कितलें सुलभ न्हयगी मिसेस कुलासो? 9 वरसां त्या जैलांत, पुड्पुडित आसल्लो म्हजो जीव आज सुकुल्ल्या वोडये वशेन जाताना म्हजें काळीजयी चिरमुट्लां. आतां तुमचे तसल्यांच्या पश्च्यात्तापान तें उसोंव्क आयकाना. हांवें करिनातल्लो अप्राध हांवें केला म्हण मांदिशें करुंक पयशे खावगी पोलिस आफ़िसारान म्हजेर चलयिल्ल्य जुलुमां वरवीं म्हजें आंगयी दाड्डलां. तुजीं पश्च्यात्तापाचीं उत्रां तांतल्यान पाशार जावन म्हज्या काळजा परयांत पावोंक आयकानांत. पुता, भांगारा म्हणोन तुवें म्हाका धुंपोंवची गरज नां

जुलियाना : तुजा आवय वरी हांवीं एक स्त्री. म्हाका .. ..

जोनी : आवय म्हळ्ळें पवित्र नांव तुजा तोंडांत येना जांवदी मिसेस कुलासो. आनी म्हज्या आवयचो उगडास काडन म्हजें समाधान पिड्ड्यार करिनाका. तूं स्त्री जांवक पुरो. पूण आवय न्हय. *(जुलियानाचा दोळ्यानीं दुखां देंवतात. ती सवकास व्हचोन सोफ़ाचेर वसता आनी हुस्कारोन हुस्कारोन रड्ता. जोनी तिचेर एक कठोर दीष्ट घालन भयर व्हेता. निर्मला, डोरिन आनी मर्विन सवकास भयर येवन जुलियाना सरशिन रावतात.)*

निर्मला : माम्मी तूं रडताय कित्याक? जोनीन तुका कितें म्हळें?

जुलियाना : हांव रडतां म्हज्या पातकांचा प्राजिताक. तुका कितें म्हण मांगों म्हज्या बाळा? त्या चेड्वान जें कितें मांगलें तांतूं ताची कांय चूक नां. म्हजें दळदिरें हणेबराप ताणे वाचुन मांग्लें. तुजें जिवित पिड्ड्यार केल्ली कसाप्पी आवय हांव.

निर्मला : तो चेडो म्हळ्यार कोण माम्मी?

डोरिन : तो चेडो म्हळ्यार जोनी.

निर्मला : तो चेडो कशें जांवचो? तो टाकलो मनीस. चेडो म्हळ्यार मर्विन.

मर्विन : तुजा माम्मीक जोनी चेडोच न्हयगो निम्मी.

निर्मला : तूं ताका जोनी म्हणानाका. तुजेकी वडलो तो. ताका जोनीबाब म्हण.

मर्विन : जायत बावा; ताका जोनीबाब म्हणतां.

निर्मला : हांव बाब न्हय; हांव बाय.

जुलियाना : तुजा नितळ निसकळ अंतस्करना थावन तुवें उमाच्या उत्रांची इल्लिशी तरी जाणवाय म्हजे थंय आसल्ली तर आज म्हाका हे दीस पळेंवक मेळतेनांत म्हज्या भांगारा. *(निर्मलाक पोट्लुन धरुन रडता.)*

डोरिन : तूं रडनाका अंटी. हांव जोनीबाबाक सांग्तां तूं कितली बोरिगी म्हणोन. तूं रडल्यार म्हाकायी रडोंक येता. *(रेमी आनी विलफ्रेड प्रवेश.)*

रेमी : हांव आनिकी जीव आसां जूली, मोरोंवक नां. कोण मेलां म्हणोन तूं रडताय?

जुलियाना : मरण हांव म्हजेंच मागतां रेमी. म्हाका आनी ह्या दळदिर संसारांत जियेंवक नाका.

रेमी : जियेंवक नाका तर तो काडन घेंवक जायत्यो वाटो आसात. निदेच्यो गुळीयो आसात. इल्ल्यो चड घेंवक पोड्नात. उंद्रांक मारचें पाशाण आसा. दोरयेन गोमट्याक पास घलन पाकयार उडयल्यार एक दोन वोवाद्यानीं दोरी गोमट्याक अरंधता. घरा भायर गेल्यार वेगान चलचीं वाहना आसात. इल्लें पयस गेल्यार रैलाचे पाटे आसात. पांचांच मिनुटाक एक गाडी येता. पूण ह्या प्रायेर ल्हान भुरग्या वशेन रडोन ह्या घराचेर पनवती मागोन घेनाका जूली?!

जुलियाना : हांव रडोन तुजा पातकाचें प्रायशित्त करतां आनी तुवें तुजा नापास कर्तुवां वरवीं ह्या घराचेर पनवती मागोन घेतलाय. हांवें खंचा रितीन मरोंक जाय तें त्या रचणराच्या हातीं आसा. तुजा हातांत जर म्हजें मरण लिखलां, तें हांवें वद्लुंक जायना. वेळ उत्रोंक नां, तुजा पातकांची खरी दूख [illegible] जिविताची वाट वदलुंक पळे. नां तर तो ताची दोरी अरधिंताना तुका चिंतुंक सयत पावट आसची ना.

रेमी : तूं माथ्यार हात घालन उलयताय जूली. तुका हांवें काल रातिंच हिशारो दिला. हांवें कितें करुंक जाय, हांवें कशें चलाजाय, तें तूं म्हाका मांगानाका. पयशे कितले चड त्या माफ़ान ह्या समाजेंत मनश्याक मान लावता. नाचें घन वाड्ता. हात पाय घट आसताना कमायिल्ले आयले जूली. ते वोरया वाटेन जांव या वायट वाटेन, कोणी पळेंवक व्चाना. म्हाका ह्या समाजेंत एक स्थान अपणांवक आसा. त्या खातीर हांव राजकाराणांत घुसोंक पळेवन आसां. राजाकीया फ़ुडारयांक लोक कितलो भियेता, कितलो मान दिता तें तुवें वाचुंक नांय, पळेंवक नांय?

विलफ्रेड : तुमीं कित्या खातीर एकामेकाचीं मासां खातात अंकल? अटींक हांव समजायतां.

जुलियाना : तुमीं वापायन आनी पुतान मेळोन, इष्ट इष्ट म्हणोन पयलें थावन हाका वापर्लो आनी हाचे थावन तुमचीं कामां करन घेतलीं. तुमचे तसल्याच्या घमाक मांपडोन अनितिचीं तीरफां तो दितालो म्हळ्ळें म्हाका आतां गोमलां. तुमी कशेंय येमकोडांच्या वाटेर आसात आनी हाकायी लुसिफ़ेराचो प्रतिनिधी तुमी केलो. आनी रेमी, आमकां आमल्ली आस्त, बेंकांत कुसोन आसचो दुडु पावाना? तूं जोडताय जाल्यारयी कोणा खातीर? आमचें एकलेंच चेडुं, तें सयत तुजा आसतीचें जांव दुड्वाचें लेख विसाच्या स्थितेर नां. तूं मोरताना कांय वोरोंक सकचो नांय. तुजी खरी व्होळोक जाल्ल्या उप्रांत म्हकायी तुवें खमायिल्ल्या दुडवाचो कांठाळो आयला. दुडवाचो होवोंस सोड, आतां

जाल्यारी तुजा एकल्याच धुवेक खंचा रितीन वरें करुंक जाता त्या विश्यांत चिंत्ला आटय !

विलफ्रेड : ती जवाबदारी म्हजी अंटी.

रेमी : तुजा पासलेंत उरलें तर ताणे वरें जांवचें सोपणांत जूली. तुजा त्या कोंडाट्याच्या चेडवा विश्यांत एक बरी खबर तुका दीवंक आसा. आमचो विल्फ़ी तुजा धुवे निम्मी लागीं काजार जांवक तयार आसा कंय !

जुलियाना : तुमीं तकलेंत ससा आसातसू? पयश्यांचें पिशें कशेंयी लागलां. आतां क्हो कसलो नाटक तुमी म्हजे सांगाता खेळोंक चिंतात?

रेमी : तूं हांतुयी कांय वायट चिंतिनाका जूली. निर्मला विश्यांत हर्येक बारिक संगती हांवें विल्फ़ीक सांगल्यात. कोणाचाच दबावा विणें तो ताच्याच स्वंत खुशेन निर्मलाक आपणांवक मुखार सरला. काजार जावन आमेरिका आपोवन वर्न, बर्या दाकतेराक दाकोवन, ताका वरें कर्तोलों म्हळ्ळी बासावणी ताणे म्हाका दिल्या.

जुलियाना : हें काम आमकांयीं करुंक जाता न्हयगी रेमी? विलफ़्रिचे गूण जाणा आसोन प्रस्तुत परिस्थितेंत तरी ताच्या गळयाक बांदुंक म्हाका म्हजें चेडुं जड जांवक नां.

रेमी : तुजा मतिंत कितें शिज्ता तें हांव जाणां जूली. विलफ़्रिन आपल्या जिविताची वाट बद्लुंक निर्दार घेतला.

विलफ़्रेड : व्हय अंटी. तुवें म्हजे दोळे उगते केलेय आनी त्या जोनीन आपलें तारनाट्पोण जैलाचा सरळां भितर होगडायलें पळयताना आतांचीं म्हजी वाट म्हाकायी त्याच दिशेक पावोयताली म्हळ्ळें हांव जाणां जालां. हांव म्हज्या पायार उबो रावोंक आशेतां.

जुलियाना : पूण तुवें तुजें शिकाप पूरण करुंक नांय. तुजा पायार कसो उबो रावतोलोय?

विलफ़्रेड : हांव एक शोप्पिंग सेंटर उगतें करन ताचें आडळतें पळयतोलों. डेडी थावन कसलिच कुमोक हांव घेंवचो नां. म्हजेलागीं थोडे पयशे

आमात. उरूल्ले हांव वेंका थावन रिणा रुपार घेतोलों. डेडी थावन कांय अडकळ नां. निर्मलाक हांव फुला वशेन पळयतोलों म्हण भास दितां.

जुलियाना : पूण जोनी निर्मलाक तुजे मंगीं काजार जांवक सोडित?

रेमी : निर्मला आमकां जल्माल्लें भुरगें, जोनीक न्हय. ताणे ताचे जिवित विभाड्लें. विल्फि सगळें जाणां आसोन ताचें उद्दार करुंक भयर सरला. आतां तो निर्मलाचें नीभ दीवन आनी केसेटिची भेश्टावणी दीवन आमकां नामयता. निर्मला आनी विल्फिचें काजार जाल्या उप्रांत जोनी आमच्या घराचें मेट चड्चो नां. तुवें निशचिंत रावयेत.

जुलियाना : जर विलफ्रेड आपली जिणी बद्लुंक सकता तर तुवें आनी हाचा डेडीन तशें कित्याक करुंक नजो?

रेमी : तूं नेणांय जूली, राजकाराण एका रितीचें आमाल. मोर्याची रूच चाकल्लो कशें सवकास वेब्धो जाता, तशें जावनामा राजकाराण. तांतूं एक पावटीं घुमल्या उप्रांत पाटीं पळेंवक नां. सद्याक तूं तुजा धुवे विश्यांत खंत कर. हांवें केद्नां बद्लुन, तुवें म्हण्चा वरीं एक मनीस जांवक जाय, तें आमीं उप्रांत चिंतया.

दिवे पालवातात – (मध्यांतर)

दुस्रो भाग

पयलें दृश्य

(रंगमंचाची सजवणी पयलेंचाच वशेन. पूण बागलां, जनेलाचे करटेन बदूली करूंक जाय. पडदो उगतो जाताना डोरिन आनी मर्विन गीत गावन नाचोन आसात. निर्मला सोफ़ाचेर बसोन आसा. गीत संपल्या उपरांत..)

डोरिन	:	तुजें काजार आसा म्हण आयकालें, मत–गी वाये?
मर्विन	:	आमच्या निम्मीवायेचा काजाराक हांव खूब नाचतोलों.
निर्मला	:	म्हजें काजार आसा? तुका कोणें सांगलें? हांव काजार जायना.
डोरिन	:	तुजें काजार डोकटर विलफ़िलागीं जातेलें म्हणोन तुजी माम्मी म्हज्या माम्मीलागीं आज सकाळीं सांगताना हांवें आयकालें.
मर्विन	:	तूं त्या वंडल दाकतेरालागीं काजार जाताय? शी..
डोरिन	:	शी कित्याकरे? तो पळेंवक बरो दिसता, हिरो वशेन..
निर्मला	:	हांव ताचेलागीं काजार जायना. तो म्हाका बरो लागाना. हांव काजार जोनीलागीं जातां. ऐ मेरेज ओनली जोनी.
मर्विन	:	ऐ मेरेज न्हय, निम्मीवाये, ऐ विल्ल म्यारी म्हण.
निर्मला	:	मेरी न्हये मर्विन. जोनीन शिकयलां म्हेरेज म्हणोंक़
डोरिन	:	निम्मीवाये मर्विनान सांगल्लें सम्मा. तुवें सांगल्लेंय सम्मा. मेरी न्हय.. म्यरी. आतां हांव कितें शिकयतां तें तूं जोनीलागीं सांग.
निर्मला	:	हांवें कितें सांगोंक जाय तें तूं मर्विनाक सांग, हांव पळयतां.
डोरिन	:	मर्विन तूं म्हजे मुखार उबो राव. वाये पळे. "ऐ विल्ल नाट म्यारी विल्फ़ी. ऐ विल्ल म्यारी यु..", कळ्ळेंमू?
मर्विन	:	आतां हांव सांगतां. "ऐ विल्ल नाट म्यारी विलफ़ी. ऐ विल्ल म्यारी यु..."
निर्मला	:	तूं यदोसो आसाय म्हजेलागीं कसो काजार जातायरे?
मर्विन	:	यु म्हळ्यार जोनी, हांव न्हय. आतां तूं सांग.

निर्मला : कितें म्हळेंय तुवें? नाका नाका हांव सांग्तां, ऐ मेरी नोट विल्फ़ी.. यु मेरी ऐ..

मर्विन : तुका इंगलिष शिकयतां शिकयतां म्हजें इंगलिष पाड जांवन, हांवें परतुन के जी क्लासिक भर्ती जांवक पडात.

निर्मला : हांवें सारकें सांगोंक नांगी डोरिन?

डोरिन : तुवें सारकें सांगलेंय. पूण तोडें पाटीं मुखार जालें. हांव एक पावटीं पर्तुन सांगतां. सार्कें आयक़. "ऐ विल्ल नाट म्यारी विल्फ़ी.. ऐ विल्ल म्यारी यु".

निर्मला : पूण जोनी म्हजेलागीं काजार जातोलोगी?

मर्विन : तो तुजेलागीं कित्याक काजार जायना. तूं पळेंवक सोभित नांयगी? पूण इल्लोसो गुजो मात्र !

निर्मला : पळे डोरिन तो म्हाका गुजो म्हणटा..

जोनी : *(प्रवेश)* कोण आमच्या निम्मीक गुजो म्हणटारे? ताचे तामाशे केल्यार पाटिचें चामडें काडुंक आसां.

मर्विन : हांवें खंय ताचे तमाशे केल्यात? हांवें म्हळें तूं पळेंवक सोभित दिसताय, जुही चावला बशेन म्हणोन.

जोनी : अळे मर्विन वोडालागीं केद्नांय मसकिर्यो कर्च्यो न्हय कळ्ळेंमू? निम्मी तुमच्याकी कित्लेशें वोड. ताचेलागीं मर्यादीन उलवंक जाय.

निर्मला : जोनी यु कम? टेल यु ऐ समतिंग ...

जोनी : तुका कितें सांगोंक आसा. तुका समजता त्या बशेन सांग. हांव उप्रांत करेक्ट कर्तां.

निर्मला : ऐ मेरी नोट विल्फ़ी. यु मेरी ऐ...

जोनी : हें ताका कोणें शिकयलेंरे मर्विन? डोरिन, तूं म्हाका सांग कोणें ताका आशें उलंवक शिकयलें?

डोरिन : आमींच शिकयलें जोनीबाव. आमचा निम्मीबायेचें काजार आसा.

जोनी : निम्मीचें काजार आसा? कितें उलयतायगो बाये तूं. कोणालागीं आनी तुका कोणें सांग्लें?

डोरिन : जूली अंटीन म्हज्या माम्मीलागीं मांगताना हांवें आयकालें. तीं निम्मी बायेचें काजार विल्फ़ीलागीं करतात कंय !

जोनी : विल्फ़ीलागीं निम्मीचें काजार ! खंय आसा तुजी ती अंटी आनी रेमी अंकल?

निर्मला : डेडी आनी माम्मी घरा नांत जोनी.

मर्विन : तीं विल्फ़ीच्या घरा गेल्यांत.

निर्मला : हांव विल्फ़ीलागीं काजार जायना जोनी. हांव तुजेलागीं काजार जातां. ऐ मेरी यु..

जोनी : एक घडी तुजें तोंड वंध कर निर्मला. काजार कंय काजार? म्हाका चिंतुंक दी.

विलफ़्रेड : *(प्रवेश)* कोण कोणाची मर्याद उरयता जोनी?

जोनी : हें हांव कितें आयकातां विल्फ़ी? तुवें निर्मलालागीं काजार जांवचें मोन केलांय कंय !

विलफ़्रेड : तुवें सार्के आयकालांय जोनी. हांवें मोन करुंक नां वगार निर्धार केला. रेमी अंकल आनी जूली अंटी आमगेर गेल्यांत काजाराचो दीस दवरुंक्र

निर्मला : हांव तुजे कडेन काजार जायना. हांव जोनीलागीं काजार जातां.

जोनी : डोरिन, मर्विन.. तुमीं आतां घरा व्हचा. निर्मला तूं भितर व्हच. म्हाका विल्फ़ीलागीं उलंवक आसा.

विल्फ़्रेड : तुका कितें उलंवक आसा ताच्या मुखार उलय. कित्याक तें म्हजी होकाल. आमचें मधें कितेंच लिपोन उर्चें न्हय.

जोनी : तुजी होकाल?

विलफ़्रेड : ओ के.. ओ के. मुख्ली होकाल. हांवें निर्मलालागीं काज़ार जांवचें तुका पसंध नांगी जोनी?

जोनी : म्हज्या पसंधेचें वा ना पसंधेचें सवाल येना विल्फ़ी. पूण म्हाका समजाना तुजा ह्या निर्धारा पाट्लो उद्देश कसलो तें?

विलफ़्रेड : एक्लो चलो एका चलियेचो हात धर्ता, पाद्री मुखार उवो जाता, जिणी भर ताका मांवाळतोलों.. ताचो मोग करतोलों, कुटाम बांद्तोलों म्हण

भाम दिता आनी म्हजोयी उद्देश तोच. हांव निर्मलाचें अधुरें जिवित नंदन करुंक आशेतां जोनी.

जोनी : व्हाव..! म्हजे कान सार्के आसातमू विल्फ़ी? न्हय; काल म्हणासर रस्त्या वयल्या साधारण गुंडांची भास उलवन आसल्लो तूं, आज एकदम कविक सोभची भास उलंवक खंय शिकलोय?

विलफ्रेड : वेळ येताना हरयेकल्यानी बद्लुंक जाय न्हयगी जोनी?

जोनी : पूण श्रिमान गोमेसाचा पुता थंय असलें बद्लाप? आनी तेंयी तूं काजार जांवक भयर मरलाय निर्मला तसल्या चेड्वालागीं?

निर्मला : हांव चेडुं न्हय गी? म्हाका काज़ार नांगी जोनी?

जोनी : तूं बरें चेडुं आनी तुजें काज़ार जातेलें. तूं विल्फ़ीलागीं काज़ार जातायगी?

विलफ्रेड : हांवें म्हजी जिणी वदलिल्या जोनी. दया करन तूं म्हज्या आनी निर्मलाचा मधें येनाका. जे कितें आमचे मधें घड्लां एक पाड स्वपाण म्हण म्हाका माफ़ कर. म्हज्या डेडीच्या चुकिक तूं म्हाका जवावदार करिनाका. हांव आतां म्हज्या पायार उवो रावलां.

जोनी : पूण तुजा कूडींतलें त्या वापायचें रगात इतलें व्हेग्गीं नितळ जायत म्हळ्ळी पात्येणी म्हाका नां.

विलफ्रेड : हांव कितलो बद्ल्लां आनी म्हजें रगात कितलें नितळ जालां तें तुका व्हेग्गिंच कळतेलें जोनी. तूं म्हजीं हीं उत्रां उगडासांत दवर. आमचें व्हेग्गिंच काजार आसा जाल्ल्यान हांव तुजेलागीं एक उपकार मागतां. तुवें आनी मुखार अंकल आनी अंटी नातल्ल्या वेळीं निर्मलाक भेट्चें न्हय.

जोनी : पूण निर्मला ह्या काजाराक तयार नां. तुवें ताचेलागीं जवरधस्तेन काज़ार जांवक साध्य नां.

विलफ्रेड : ती जवाबदारी रेमी अंकलान आनी जूली अटींन घेतल्या. तें तयार जातेलें म्हळ्ळो भरवासो म्हाका आसा.

जोनी : जर तर ताच्या स्वंत खुशेन तयार जालें हांव तुमच्या मधें येंवचो नां विल्फ्री. पूण तूं जाणां आमाय, एका रातीं तोड्यो घडियो तरी म्हजे संगीं केळ्ळां. तें म्हाका वरें लाग्ता. ताचेर कोणी भादक हाडल्लें हांव सोशिसोनां.

विलफ्रेड : हांव आसोनी तूं हाचेलागीं काजार जांवक मुखार सरलाय जाल्यार मुखारसुंक म्हजेलागीं उत्रां नांत. देव तुमचेर धाराळ आशीरवादां घालुंधीं. *(जोनी व्हेता)*

निर्मला : जोनी.. तूं व्हचानाका. हांव विल्फ्री कडेन काजार जायना.

विल्फ्रेड : तूं जातेलेंय निम्मी. हांव तुका आमेरिका व्हर्तोलों. तूं थंय थावन पाटीं येंवचें नांय.

निर्मला : तूं म्हाका थंय सोड्तोलोय. हांव थंय रावाना. म्हाका जोनी जाय.

विल्फ्रेड : म्हजो मतलभ तूं थंय थावन नवें मनीस जावन पाटीं येतेंलेंय.

(दिवे पलवातात – परत दिवे पेट्ताना)

(रेमी कुलासो सोफ़ाचेर बसोन दैनिक पत्र वाचुन आसा. जुलियाना कप्पांत चाय घेवन ताचेलागीं येता)

जुलियाना : म्हाका एक समजाना रेमी...

रेमी : तुका हाचे आदीं कितें समजालां जूली? आतां तुका कितें समजाना तें म्हजेलागीं विचार. हांव आसां न्हयवे तुजो दुभाव परिहार करूंक.

जुलियाना : अंतोनाव इतल्या मुलावायेन आमच्या निर्मलाक ताची सुन करुंक कसो ओपलो? कजाराक कितेंच शर्तो ताणें घालुंक नांत. दोत ताणें मागोंक नां. वयल्यान आंग भर भांगार घाल्ता कंय !

रेमी : ताका म्हणटात इश्रागत ! म्हाका लगता विल्फ्रीच्या वदलापाक तोच काराण आसोंकी पुरो.

जुलियाना : म्हाका आनिकी दुभाव जाता रेमी. या चेड्याच्या मनिक उज्वाड लावलो जांवक पुरो. पूण तो अपुण जावन आमच्या चेडवालागीं काजार जांवक मुखार सर्लो कसो?

रेमी :, चेडो सांगिना तरी, बापायन ताका तयार केला जांवक पुरो. विल्फ़ी आपल्या बापायच्या उतराक आड व्हचाना. त्या दीस हांव आंतोनावालागीं जोनी विश्यांत मांगोंक गेल्ल्या वेळार ताणें दोळ्यानीं दुखां हाडन म्हाका पोट्लुन धर्न कितें म्हळ्ळें जाणंय? तो जैलाक व्हचोंक हांव काराण जावनासतां ताणें तुजा धुवेचेर फारिकपोण कशें घेतलें? हें म्हजेर एक रीण म्हण चींत रेमी. हांव तें वाडी समेत फ़ारिक करतोलों. म्हाका लगता ताणें तें करन दाकायलां. हांवेंयीं ताचेर केल्ले उपकार आसात पळे.

जुलियाना : आतां आमच्या चेड्वाक कशें समजांवचें? जबरदसतेन आपुण निर्मलालागीं काजार जांवचो नां म्हळ्ळो हिशारो दिला आसतां ताका तयार कर्ची जवाबदारी आमचेर आसा.

रेमी : मोगान तूं ताका समजाय. नां तर ताच्या मतिचेर सवार जाल्लो जोनीचो भुत दांवडांवक म्हजेलागीं दुस्री वाट आसा. काजार व्हेग्गींच तिरसुन आमच्या जवाबदारे थावन मुक्त जांवक जाय. हांव म्हजीं तोडीं कामां तिर्सितां. तूं ताका भळाय, समजाय.

जुलियाना : पूण तें घरांत आसल्यार न्हयवे भळांवचें. तें आज काल भुरग्यां संगीं सुल्ये दिसानीं तांचाच धरा आस्ता. इंगलिष शिक्ता कंय !

रेमी : इंगलिष शिक्ता जाल्यार बोव बरें जालें. पूण ताणें उलंवची भास समजोवन घेंवक मुखल्याक दोन वोरां लागोंक आसत.

(रेमी भितर व्हेता. जुलियाना टी–पॉय चेर शिंपोड्लेलीं पेपारां जमो करन एका जाग्यार दवर्ता. निर्मला, डोरिन आनी मर्विन प्रवेश)

निर्मला : माम्मी, अय टेल युवर नेम?

जुलियाना : तुवें आतां म्हजें नांव सांगचें नाका. तूं म्हजे मांगाता बस. म्हाका तुजेलागीं बोव गरजेचें उलंवक आसा.

निर्मला : कितें उलंवक आसा माम्मी? ऐ सिट ओन युवर उसक्यार? कितले दीस जाले तुवें म्हाका उसक्यार बसोंवक नांय?

डोरिन : बाये तूं ल्हान आसताना तुका अंटी उसक्यार बसयताली. आतां तूं वोड्लें जालांय !

मर्विन : आतां तूं उसक्यार बसल्यार अंटी चट्णी जांवक आसा.

निर्मला : अळे माम्मी, तो म्हाका चिटिंग कर्ता.

जुलियाना : तो तुका चीट करिना.. टीज़ करता. तूं वरें इंगलिष उलंवक शिकोन आसाय. तूं हांगा म्हजे सर्शी बस. तुमी व्हचानाकात. म्हाका तुमची गरज आसा. आयका, निम्मी तुमचें इष्ट्रिण मू?

मर्विन : तें आमचें इष्ट्रिण न्हय, तें आमचें फ्रेंड..

डोरिन : फ्रेंड आनी इष्ट्रिण म्हळ्यार एकच रे.

जुलियाना : तुमच्या फ्रेंडान वरें जांवक जाय म्हळ्ळें तुमी आशेतातमू?

डोरिन : व्हय अंटी.

जुलियाना : तर तुमींच ताका सांगा ताणें विल्फ़ीलागीं काजार जांवक ओपवोंचाक़.

निर्मला : तुवें पर्तुन विल्फ़ीचें नांव काडल्यार हांव जोनीक सोदुन व्हेतेलीं. ऐ कम नोट होम.

मर्विन : पुण अंटी, विल्फ़ी निम्मीबायेक वरो लागाना. तें ताचेलागीं काजार जायना म्हणटा.

जुलियाना : पळेया भुरगयानो, आमीं निम्मीचें काजार जोनीलागीं केलें जाल्यार तो ताका कसो पोसतोलो. ताचेलागीं काम ना. जैला थावन आयिल्या ताका कोणी काम दींवचो ना. काजार जवन निम्मीक तो खंय दवर्तोलो?

डोरिन : अंटी..; पुण जोनीबाब मस्त शिकला कंय ! कितें म्हणटालो तो..? बि. ये., एम. एस. डब्ल्यू..

जुलियना : ताचें शिकाप आयचा दिसा कांय गरजेचें न्हय.

निर्मला : डेडी ताका पयशे दींवदी घर काण्घेंक. त्या दीस जोनीक सगल्लें न्हय तुका कितले पयशे जाय जाल्यार घे म्हणोन. हांव डेडीलागीं सांगतां जोनिक पयशे दींवक़ !

जुलियाना : आतां वेळ उतर्ला, तें माद्या ना. त्या दीम डेडीन रागाचा फोरमार मांगल्लें.

निर्मला : आतां मोगाचा फोरमार दींवदी.

जुलियाना : विल्फ़ीलागीं मोस्तु पयशे आमात. ताच्या डेडीन सांग्लां तो तुका एक किलो भांगार दितोलो म्हणोन.

मर्विन : एक किलो भांगार..!

जुलियाना : व्हय भुरग्यानो. विल्फ़ी कडेन निम्मीचें काजार जाल्यार तें मुखान जियेतेलें. तो ताका आमेरिका आपोवन वरन, वरें करन हाड्तोलो. तुमींच मांगा खंचें वरें विल्फ़ीलागीं काजार जावन रण्येवरीं जियेंवचें व जोनीलागीं काजार जावन पापारी जिणी जियेंवचें?

डोरिन : निम्मीवाये तूं विल्फ़ीलागीं काज़ार जा. तूं वरें जाल्यार आमकां संतोस न्हयगी !

निर्मला : मर्विन तूं डोरिनाक मांग हांव विल्फ़ीलागीं काज़ार जायना म्हण.

रेमी : *(प्रवेश)* तुजें काज़ार जातेलें.. आनी खंडित जातेलें.

निर्मला : जोनी लागीं मू डेडी? तूं वरो ने डेडी.

रेमी : हांव येदोळ भेरो जांवक नां. तुजें रजार मुखर्मुन व्हचात तर व्हेग्गींच जांवक आसां. तुजें काज़ार विल्फ़ीलागींच जातेलें. कळ्ळेंमू?

निर्मला : हांवें मम्मीक सांगल्लें, आतां परतुन तुका सांगतां. हांव विल्फ़ीलागीं काज़ार जायना. ऐ नोट म्हेरी.. ऐ नोट म्हेरी.. ऐ नोट म्हेरी.. !

रेमी : निर्मला, तूं तुजें मळ मोडिनांय तर जोनीक कष्ट जातेले.

निर्मला : ताका कसले कष्ट? आमकां काज़ार जांवक कष्ट जायनांत. तो म्हाका वरो लागता आनी हांव ताका.

जुलियाना : पूण तो तुका विस्रालापुता. कितले दीस जाले तो आमगेर येंवन. ताणें विल्फ़ीलागीं मांगलां कंय तो तुमच्या वाटेर येंवचो ना म्हण.

निर्मला : तो आमचे वाटेर येना जाल्यार, हांव ताचे वाटेर व्हेतां. ताका हांव मोदुन व्हेतां.

हांव मनीस जालों !

डोरिन : अंकल निम्मीक आमीं समजायतांव. तें खंडित विल्फ़ीलागीं काज़ार जातेलें.

रेमी : तुमीं आतां व्हचा भुरग्यानो, फाल्यां ताका तुमी समजयव्येता. आमकां थोडें गर्जेचें दुसरें काम आसा.

मर्विन : जायत अंकल. चलगो डोरिन.

(भुरगीं भयर व्हचोन जनेलालागीं उभीं रावोन भितर तिळतात)

रेमी : निर्मला तूं जोनीक मोदुन व्हेताय, तुजें हट्ट तूं सोडिनांय, तो तुजेलागीं काज़ार जांवक तयार नां. आनी तूं ताच्या पाटिक लग्ताय. म्हज्या सोसणीकायेची परीक्षा करिनाका निर्मला. तूं जर तर विल्फ़ीलागिं काज़ार जालेंय जोनी शभित आसतोलो. ना तर म्हज्या हातांत मरतोलो.

निर्मला : नाका डेडी तो म्हाका जाय, तो म्हाका इंगलिष शिकयता. तूं ताका मोरायनाका

रेमी : जर नाणें मोरेंक नोजो तुवें आमचें उतार आयकाजाय पड्तेलें. तूं हां म्हण, तुजो जोनी तुका इंगलिष शिकोंवक येतोलो.

निर्मला : ही कम टीच इंगलिष डेडी. तर हांव विल्फ़ीलागीं काज़ार जातां आनीं जोनी सांगांता रावतां.

जुलियाना : तूं कशें सांगताय तशेंच जातेलेंगो पुता. पयलें तुमचें काज़ार जांवदीं.

निर्मला : पूण जोनी आमगेर कित्याक येना मम्मी? ताका तूं आपोवन हाड्तेलीय मृ? तुवें येदोळ्च जोनीक मारुंक नांमृ डेडी?

रेमी : नांगो वाये. हांवें ताका हाती लांवक नां. तो तुजा काज़ाराक खंडित जावन येतोलो.

(दिवे पालवातात – पडदो पडता– दिवे परत जळताना)

(विल्फ़ी सुटाचेर बसला. रंगमांचाचेर एका खुशिन दोन व्हड सूट केसी. विल्फ़ीचा हातांत पासपोर्ट आनी प्लेनाच्यो टिकेटी आसात)

विलफ्रेड : निर्मला व्हेग्गीं ये.. आमकां वेळ जाता. *(डोरिन आनी मर्विन प्रवेश)*

मर्विन : विल्फ़ी..; व्हो सोरी.. तूं आतां आमचो भावोजी. भावोजे, तुजी व्हकाल भितर आसा. नेस्ता.

डोरिन : तें न्हेस्ता खंयरे. तें न्हेसचें प्रयत्न कर्ता. अंटीन न्हेसयतना तें आयकना. आपुणुंच न्हेसतां म्हणटा.

मर्विन : भाय साडी न्हेसलें, आनी तुमी आमेरिका गेल्यात..!

डोरिन : भावाजे, तूं आमेरिका थावन आमकां कितें हाड्ताय?

विलफ्रेड : हांव आमेरिका थवन तुमकां बोरीं बोरीं चोकलेटां हडतां.

मर्विन : वस चोकलेटां..?

विलफ्रेड : आनी कितें हाडुं तुमका? तुमींच सांगा. कितलें म्हळयारी तुमी म्हज्या व्हक्लेचीं फ्रेंड्सां. तुमी सांगल्लें हाडुंकुच जाय पळे.

डोरिन : तूं आमेरिका थावन वरीं जीन्स आनी टी–शरटां हाडन ये.

मर्विन : टी–शर्टा आनी जीन्स चेड्यांची, तुका कित्याक–गो?

डोरिन : चेड्वां कितें जीन्स घालिनांतगी..? जीन्स घाल्यार टी–शर्ट जाय.

विलफ्रेड : जायत.. जायत. तुमकां जाय तें हाडतां. *(जुलियाना आनी निर्मला प्रवेश. निर्मलान अड्डा–दिड्डी साडी गुट्लयल्या. डोरिन आनी मर्विन जोरान हासतात.)*

निर्मला : साडी हांवच नेसल्लीं. हांव कशीं दिसतां? ऐ लुक नायस नो?

जुलियाना : हांवें सांगल्यारी आयकोंक नां. वेळ जाता हांव न्हेसयतां म्हळ्यार ताचें मळ सुटाना. देकुन न्हेम म्हण सोड्लें. तशें पुणी समाधान जांवदी.

विलफ्रेड : व्हो कसलो मार्नेमीचो वेस निर्मला? आमकां व्हचोंक वेळ जाता. मम्मी तुका साडी न्हेमयतेली. व्हच भितर. राव, तुवें साडी न्हेसची नाका. अंटी.. सोरी, माम्मी तूं ताका अंगलेंच घाल. कंय एरपोरटांत व एरोप्लेनांत साडी सुट्ली तर म्हज्या नावाक तीन नाम जातेले. आमेरिकांत कशेंय साडयो न्हेसानांत.

निर्मला : म्हाका साडी न्हेसोंक जाय. हांव आमेरिकांत आंगलें घलीना. म्हाका काजार जालां. काजार जाल्लीं आंगलें घालिनांत.

विलफ्रेड : *(जोरान)* तूं आतां वऱ्यान भितर व्हचोन हांवें मांगल्लें वशेन कर्तीय व..? *(सगळीं एक पावटीं आंग काडतात. विलफ्रेड जीब चभता. निर्मला भियान भितर धांवता. ताचे सांगाता डोरिन आनी मर्विन)* व्हो.. सोरी, म्हाका खंयसरी पावताना वेळार पांवची सवय. कितेंय अडकळ जाल्यार तें म्हाका सोसाना. हांवें देंख्यो गालो म्हण म्हजेर शिणानाकात.

जुलियाना : कांय व्हड ना-रे पुता. मनशान वेळाक माहत्व दीवंक जाय. आनी कितलेयी कष्ट येंवदींत, दिल्ली भास पाळुंक जाय. पूण म्हज्या चेड्वाक सांभाळ. ल्हान भुरग्या वशेन तें. तें व्हड आवाजाक आंग काडता आनी भियेता.

विलफ्रेड : त्या विशेंत तूं कांय फ़िकिर करिनाका माम्मी. पाटीं येताना सरव ताचे समस्से निवारतेले.

रेमी : कितें गजाल विल्फ़ी. कोणाक कितें समस्से?

जुलियाना : व्हड्लो समस्सो म्हाका तुजो आसल्लो. तुका म्हताऱ्याक न्हेसोंक कितलो वेळ-गी म्हणटां हांव. तायार जालोय न्हयवे? देवाक आरगां !

रेमी : तूं एक हरयेक पावटीं म्हज्या न्हेस्पाचा पाटीक लाग्ताय? तें कितें बायलांचेंच हक्क म्हण्टचेंवे तुवें?

जोनी : *(प्रवेश)* ह्या घरांत म्हजेंयीं कांय हक्क आसागी मिस्टर कुलासो? म्हाका लाग्ता तूं दादल्यांचा हक्कां विश्यांत उलेयतालोय?

विलफ्रेड : देव बरो दीस दींव जोनी. काज़ारा उप्रांत दिष्ट्रिक पोडोंक नांय. कांय भलय्की पुणी?

जोनी : देवाच्या दयेन हांव बरो आसां विल्फ़ी. तुमीं नवया काज़ाऱ्यां मधें, शेवग्यांत लाडु जावचें कित्याक म्हणोन हांव येंवक नां. तुमच्या पयणाची तयारय जाल्ल्या बरी दिस्ता. वेळार पावलों हांव.

रेमी : काज़ारा वेळीं तुवें केल्लो वावर विशेष जोनी. तुजो उपकार भावडुंक सयत तुवें आवकास दिलो नांय.

जुलियाना : आमच्या चेड्वान काज़ाराक हां म्हणाजाय तर ताकायी तूंच काराण जालोय. आमी तुका सदां ऋणी जावनास्तेल्यांव.

जोनी : हांव कोणयचें काम कर्तां तर एका उद्देशान करतां श्रीमती आनी श्री कुलासो. आनी तो उद्देश उग्डापो करचो वेळ येताना हांव खंडित जावन करतोलों. हांव मनीस जावन जियेंवक आशेतां आनी हेरांकी मनशापण कितें तें समजांवचें प्रयतन करतां.

रेमी : आमकां आतां व्हचोंक जाय जोनी. तुवें आमचा संगीं एरपोर्टाक येवयेत.

जोनी : खंडित जावन मिस्टर कुलासो. तुमी आतां व्हचोंक जाय. हांव तुमचे संगीं एरपोर्टाक येंवक सक्चो नां कित्याक थंयसर विल्फ्रीचो डेडी श्री आंतोन गोमस तूंमकां राकोन आसतोलो. सद्याक हांव ताका भेटोंवक आपेक्षिना. पूण आमचा व्हकालवायेक मेळानासताना, ताका बरें मागानासताना हांवें व्हचोंक साध्य नां.

जुलियाना : वाये निम्मी व्हेग्गीं वायर ये, आमकां व्हचोंक वेळ जाता. तुका कोण मेळोंक आयला पळे. *(निर्मला, डोरिन आनी मर्विन प्रवेश)*

निर्मला : जोनी यु कम? वि आमेरिका गोयिंग़. ओल्सो यु कम नो? कितले दीस थावन यु नोट कम अवर हौस? म्हाका विल्फ़ी येरोप्लेनाचेर आपोवन वर्ता कंय. आमेरिका पयस आसागी जोनी?

जोनी : येरोप्लेनाचेर गेल्यार आमेरिका लाग्गींच आसा. तुमी व्हेचा येरोप्लेनाचेर म्हाका जागो ना. तुमी मुखार व्हचा. हांव पाट्ल्यान दुस्रें येरोप्लेन धरन येतां. विल्फ़ी तुका बरें करन पोळयतोलो. कितें म्हणटाय विल्फ़ी तूं? आमच्या निम्मीवायेक कितेंच त्रास जांवक नोजो म्हळ्ळें हांवें तुका मांगाजाय म्हण नां.

विल्फ्रेड : ताचे थंय म्हाकायी जववदारी वांद्ता म्हणटाना तुमी निम्मी विश्यांत वेफ़िकिर रावयेत जोनी. बरें तर; पावुल्या उपरांत फ़ोन करन हांव म्हजो टिकाणो तुमकां कळयतोलों.

मर्विन : निम्मीवाये तुका हांवें मोस्तु पवटीं दुकयलां. म्हाका माफ़ कर. तूं आयिल्या उप्रांत विल्फ़ी भावाजिच्या घरा व्हेतेलेंय आनी आमकां मेळचें नांय.

डोरिन : आमचो आनी तुका उग्डास आमतागी नांगी? आमकां तुजो उग्डास खंडित येतोलो. आमचे मांगाता खेळोंक कोण आमा..? *(रड्तात)*

निर्मला : मर्विन.. डोरिन.. यु क्राय? तुमी रडतात? तुमकां कोणें मांग्लें हांव विल्फ़ीच्या घरा व्हेतां म्हणोन. हांव ताचे मांगाता काज़ार मात्र जाल्यां. हांव खंय व्हचाना. ऐ कम मै होम. तुमी रडल्यार ऐ गो नो आमेरिका.

जोनी : डोरिन, मर्विन, तुमच्या निम्मीवायेन आमेरिका व्हचोंक जाय. ताणें बरें जांवक जाय मु..? तें आमेरिका व्हचोन बरें जावन येंवक मागा.

डोरिन : जायत जोनीवाव, आमी मागतेल्यांव आनी आमचें निम्मीवाय बरें जातेलें.

मर्विन : ओल द बेस्ट निम्मी वाय. टा.. टा..

निर्मला : (*दोगांयकी उमो दिता*) तुमकांयी बेस्ट ओल. हांव व्हेग्गीं येतां. उप्रांत आमी मांगाता खेळयां.

(दिवे पलवातात – परत दिवे पेटताना)

जुलियाना : जाय म्हळ्ळी वस्न एका टिकाण्यार मेळचा वरी नां ह्या घरांत. पयलें चेडुं वरन खंय खंय दरतालें म्हण जालें. तीं डोरिन आनी मर्विन तरी मदां येनांत. तर ह्या टी–पोयाचेर दवरल्ली वस्त मायाग जाली म्हळ्यारी खंय !

र्मी : *(भितर थावन)* कितें जालें जूली? मकाळीं पुडें कोणालागीं उलवन आमाय? क्रोण आयलां थंय?

जुलियाना : येंवचें कोणें? हांव म्हज्या माथ्याचें क्लिप सोदुन आमां. मकाळीं न्हांव्क व्हेताना धरवोड्यान टी–पोयाचेर दवरल्लो उग्डास आमा म्हाका. तिनल्या भितर मायाग जालें म्हळ्यार? तुवें पुणीं पळेयलांवे?

रेमी : हांव कितें तुजा क्लिप्पचो रकोण वोडवोवें जूली. खंयमरी हात चुकोन दवरलांय आमतेलें. मोद मेळ्तेलें.

जुलियाना : तूं कितें भितर थावन म्हाका वांजेल वाचताय? भयर ये आनी सोदुंक इल्ली कुमोक कर.

रेमी : हांव हांगा खड काड्तां. तुजें क्लिप मोदुंक म्हाका पुर्सोत नां. तुका खंय व्हचोंक धर्वड जाता?

जुलियाना : वाजाराक कोण तूं व्हेतोलोयवे? व्हेग्गीं व्हचाना जाल्यार उप्रांत पोंवटेल्लें हाडुंक पोडता. आज भुर्ग्यांक सुटी आसा, जेंवक आमगेर येतेलीं म्हण ताणीं फ़ोन करन सागलां. *(डोरिन आनी मर्विन प्रवेश)*

मर्विन : कितें जालें अंटी कोणाक पुरपुर्ताय?

जुलियाना : तुमीं कितें व्हेग्गींच आयल्यात? पुरपुरचें कोणाक?

डोरिन : आनी आमी भितर येताना कोणालागीं उलयतालीय? हांगा तरी तूं एक्लिच आसाय?

जुलियाना : हांगा हांव येकलिंच आसां तरी भितर एकलो आसा न्हयवे?

मर्विन : भितर एकलो आसा? कोण अंटी?

जुलियाना : तुमीं कित्याक घावरतातेरे पुता. भितर आमा तुमचोच अंकल. हांव म्हजें क्लिप मोद्तां. न्हांव्क व्हेताना ह्या टी–पोयाचेर दवरल्लें. आतां दिसाना. *(डोरिन आनी मर्विन एकामेकाक पळेवन दोळे मारतात)*

डोरिन : तुजें क्लिप भयर पड्लांगी अंटी..? वम तितलेंचगी? एक भयर पड्ल्यार दुस्रें हाड्योत. अंकलाक हांव मांग्तां. तो तुका धा किल्पां हाडन दितोलो !

जुलियाना : तुजो अंकल पोंचिम हाडित मू..! पूण तें क्लिप म्हज्या पसंधेचें. म्हज्या उग्डसाक कितें जालांगी म्हणटां हांव.

मर्विन : जर आमी तुजें क्लिप मोदुन दिल्यार तूं आमकां कितें दिताय?

जुलियाना : तुमकां कितें जाय तें. हां, तुमकां म्हजे मांगाता वाजाराक आपोवन व्हरतां आनी कितें जाय तें दितां.

डोरिन : तर तुजें क्लिप खंय आमा तें हांव मांग्तां.

मर्विन : तूं मागानाकागो, हांव मांग्नां. पयलें हांवें पळेयल्लें !

डोरिन : तुवें पळेयल्लें विंट्टी मोलां. पळेयल्लें हांवें पयलें.

जुलियाना : अरे, तुमी झगडतात क्लिप तुमच्या दोळयां समोर आसल्ल्य वरीं. खंय आसागो बाये क्लिप?

रेमी : *(प्रवेश)* जर क्लिप हांवें दाकोवन दिल्यार तूं म्हाका कितें दितेलेंय?

जुलियाना : तुमी मक्कड मांगाता मेळोन म्हजे तामासे करतातगी कितें?

रेमी : कोंकणींत एक मांग्णी आसा..

मर्विन : अंकल..! अंकल तूं तुजी मांग्णी मुखारसिनाका. क्लिप दाखोवन दिल्यार अंटीन आमकां वाजाराक आपोवन वरन, ऐस क्रीम काण्धेवन दितां म्हळां.

जुलियाना : हांवें केदाळा ऐस क्रीम काण्धेवन दितां म्हळां रे तुका?

मर्विन : तुमकां जाय जाल्लें काण्धेवन दितां म्हळ्ळेंय, तांतु ऐस क्रीम येनांगी?

रेमी : तर तुमचे येग्रिमेंट जालां. तर तुमींच दाखोवन दिया तुमच्या अंटीचें क्लिप.

जुलियाना : म्हाका वाजाराक व्हचोंक वेळ जालो. तुमी कितें म्हजे पाय वोडतात? खंय आसारे क्लिप? तुवें लिपोवन पुणी दवरलंयगी?

डोरिन : क्लिप तुजा शेंडयार आसा. आनी तूं संसार भर सोद्ताय.

रेमी : खांद्यार मोडुं दवरून संसार भर सोदतालो कंय एक्लो. तशें तुजी गत.

जुलियाना : पुरो.. पुरो. तुमकां येंवक जाय जाल्यार व्हेग्गीं भयर सरा म्हजे मांगाता. हांव चल्लीं. *(जुलियाना, मर्विन आनी डोरिन व्हेतात. रेमी सोफ़ाचेर बसोन दिसाळें वाच्ता. तोड्या वेळान जोनी प्रवेश)*

जोनी : देव वरो दीस दींव मिस्टर कुलासो..

रेमी : देव वरो दीस दींव. कितें गरजेन पावलोय जोनी?

जोनी : जोनी कितेंय गरज वा काम नासताना कोणायच्या घरा व्हचाना मिस्टर कुलासो?

रेमी : हांव जाणां आमलल्यान तुका विमारलें. कितें गरजेन पावलोयगी म्हणोन?

जोनी : आमेरिका थावन कांय खवर आमागी मिस्टर कुलासो, तुजा जांवया आनी धुवे विश्यांत?

रेमी : काल रातीं फ़ोन आयिल्लें. दाकतेराचें येपोंयंटमेंट आजूनी मेळोंक नां म्हणटालो विल्फ़ी. निर्मलालागीं उलोंवचो आवकास मेळोंवक नां.

जोनी : तर तूं निर्मला लागीं उलंव्क नांय. तें आसों मिस्टर कुलासो. आतां हांवें आयिल्ली गरज़. तूं जाणांय, तुजेर कानूनी क्रम घेंवचा तसलें हातेर म्हजेलागीं आसा. तरी हांवें तें वापुंक ना. विल्फ़ीचा वापायक श्री अंतोन गोमसाक हांव फाशेचा खांव्याक उमकाळांवक सक्तां तें हांवें करुंक ना. तुजा धुवेचें काजार हांव आडांवक सक्तों. हांवें तें केलें ना.

रेमी : हांवें जाणां, तें. आतां ह्या सरवांची वाड वसूल करुंक आयलाय?

जोनी : म्हज्या मतिंतलें तुवें मार्कें वाचलेंय मिस्टर कुलासो. पूण तांतूं इल्लो तफ़ावोत आसा. हांव वाडी मांगाता असलयी वसूल करुंक आयलां.

रेमी : हांव समजोंवक नां.

जोनी : समजातोलोय. म्हाका वोल्या भंवतीं वोंवडांवची सवय नां. म्हाका तुजे थावन 5 लाख रुपय जाय !

रेमी : तुका म्हजे थावन कितले लाख रुपोय जाय म्हळेंय तुवें?!

जोनी : हांवें 5 लाख रुपय म्हळें मिस्टर कुलासो.

रेमी : 5 लाख रुपय आनी म्हजेलागीं ! तूं मार्कें मतिर आसायसू?

जोनी : हांव मारकें मतिर आसोन उलयतां मिस्टर कुलासो. म्हाका तुजे थावन 5 लाख रुपय जाय आनी तूं म्हाका दितोलोय.

रेमी : तूं म्हजे थावन पयशे मागताय जोनी? तुजा सिध्दांतांक वूराक पड्लो वा तुका विसर पड्ली? "तुजा पयशांचेर हांव तुक्तां" म्हळ्ळो ग्राय्क तूं, आज म्हजेलागीं पयशांक हात उदार कर्ताय?

जोनी : मिस्टर कुलासो, तुजा जिवेक लगाम दी. तुजा जिण्येंत सिध्दांत म्हळ्ळो नातल्ल्यान तुजी वाट मुक्ल्या. जैला थावन सुटल्ल्या पयल्याच दीस जर तर हांव एका दुकाना मुखार उबो जाल्लों, तो दुकानवालो नोटाचें बंडल म्हज्या उदार्या हातीं दवर्तो आसल्लो. कित्याक जैलाचो नोव वर्सांचो अनुभव म्हाका आसल्लो. तुमकां मर्याधवंत गुंडांक तुमचा समाजेंत तुमचीच म्हळ्ळी मान–मर्याद आसा. ती तुमी पयश्यांच्या बोळार आपणायतात. जैलाचें वारें सेवल्ल्याक सकयल्ल्या संसारांत आपापिंच आपलें म्हळ्ळें स्थान फावो जाता. लोक भियान ताका माथ्यार बसयतात. आंतोन गोमसा तसले तांका मोलाक घेवन अपलीं कामां कर्न घेतात. जर तर म्हाका त्या वाटेन व्चोंक आसल्लें हांव भायल्या भायर तुमचेर एह्योळ फारिक्फोण घेतों आसल्लों. हांवें तुजे मुखार हात उदारे करुंक नांत मिस्टर कुलासो.

रेमी : हात उदारे वा बोमते, तुवें म्हजेलागीं पयशे विचार्लेय न्हंय?

जोनी : हां तें नेगार करिना. हांवें तुजे लागीं 5 लाख मागल्यात आनी ते म्हाका जाय.

रेमी : जर तर तुवें कोणांय थावन एह्योळ पयशे घेंवक नांय तूं दीस कशे सर्ताय? तुजेलागीं काम न, धंदो न.

जोनी : तूं एक नितिधार जावनासल्लोय आनी हें तुका कळित आसोंक जाय. नोव वर्सां जैलांत व्हगे बसोंक ना, बगार एकेन्तपणान वावुरलो. म्हाका सुटका लाभताना बरोच ऐवज म्हाका हातीं आयलो.

रेमी : तुका आतां 5 लाख कित्या खातिर जाय?

जोनी : म्हाका 5 लाख कित्या खातिर जाय तें तुका सांगाजाय म्हळ्ळी गरज म्हाका दिसाना.

रेमी : म्हजेलागीं तित्ले पयशे नांत.

जोनी : तुजेलागीं नांत तर तुजो नवो सयरो आनी आप्त मित्र आंतोन गोमस आसा. ताचे थावन तुवें घेवयेत, म्हजी अड्कळ ना.

रेमी : हो दुडु तुंच ताचे थावन कित्याक घेनांय?

जोनी : तुका विचारूंक लज दिस्ता व भिरांत दिस्ता? अन्न्याच्या वाटेर चलतेल्यांक लज म्हळ्ळी आमाना. आनी आसोंकी नजो मिस्टर कुलासो.

रेमी : हांव जर तर पयशे दिना तर...

जोनी : तूं दितोलोय मिस्टर कुलासो. तितलो भरवासो म्हाका आसा. म्हाका पयशे फ़ाल्यां दोनपारां भितर जाय. उप्रांत तुवें सुशेगात रावयेत. तुजा वाटेर हांव येंवचो नां.

रेमी : म्हळयार तूं पयशे घेवन आमचे विरोध तुजेलागीं असचे पुरावे म्हाका दितोलोय?

जोनी : म्हज्या ह्या वोडा भितर इल्लो कार्कु आसा. पुरावे तुजे हातीं दीवन तुजो गुलाम जांवची इच्छा म्हाका नां. पूण हांव तुका भास दितां, हाचे उप्रांत तुजे समोर पयश्यां खातीर केदिंच येंवचो नां. आन्येक संगत उगडास दवर, म्हाका पयशे दीवन तूं पश्च्चात्ताप पांवचोनांय.

रेमी : पूण तुजो कितें भरवासो. तूं परत येंवचो नांय म्हळ्ळो?

जोनी : हांव तुजा समाजेंतलो गुंडा न्हय मिस्टर कुलासो. हांव दिल्लें उतार मोड्चो राजकारणियी न्हय. हांव एक मनीस जावन जियेंवक आशेतां. म्हजो मुखलो उद्देश पोंताक पावोंक म्हाका पयश्यांची गरज आसा.

रेमी : तर तूं फ़ाल्यां सांजेर ये. तुजे पयशे तयार असतेले. ताचे उप्रांत हांव तुजें मुसकार पळेंवकी आपेक्शिना.

जोनी : हांवी तेंच आशेतां. म्हकायी ह्या घर्चो उंभोर चड्ची गरज पडाना जांवदी. म्हज्या जिविताचें पयण म्हाका खंय वरन पायता तें पळेंवक आसा. तर फ़ाल्यां सांजेर 6 वरार म्हजी आनी तुजी भेट जातेली.

(दिवे पालवातात – परत दिवे पेटताना..)

(जुलियाना सोफ़ाचेर बसोन आसा. मर्विन आनी डोरिन पाटल्यान येवन उबी रावतात)

डोरिन : आंटी तुमच्या गेरेजिंत अंकलान तुका आतांच येंवक सांग्लां.

जुलियाना : अरे, भितर आसल्लो तुमचो अंकल गेरेजिक केदाळा गेलो. कितें काम आसा खंय?

मर्विन : कितें काम आसा तें तूंच व्हचोन विचार. अमकां तोडी सांगता तो?

जुलियाना : तोडीगी.. पोडीगी.. न्हय; सकाळीं फुडें गेरेजिंत कितें कर्ता तें म्हकायी पळेंवक जाय. मिटिंगाक व्हचोंक आसा, भाषण दिंवक आसा म्हण काल थावन पुरपुरोन आसल्लो.

डोरिन : तूं पयलें गेरेजिक व्हचोन यें, नां जाल्यार तुजेर रागार जांवक आसा.

जुलियाना : वयगो पुता, आजकाल ताका राग नाकाचा तुद्येर आसा. हांव व्हचोन कितें जाय तें पळेवन येतां. *(व्हेता)*

रेमी : *(आपल्या कुडा थावन भयर येता)* आज कितें सकाळींच तुमची सवारी आमचे तिवशिन पावली. जूली..., जूली..., म्हजो नष्टो तयार जालावे? म्हाका व्हचोंक वेळ जालो. अरे तुमची आंटी खंय गेली?

मर्विन : आमी भितर येताना अंटी तुका सोदुन भयर गेली.

रेमी : हंव भितर आसताना म्हाका सोदुन भयर गेली. तकलेचो इस्कूर पुणी सडिळ जांवक नां मू ताचो? *(जुलियाना आससोरान भितर येता)*

जुलियाना : म्हाका गेरेजिक आपोवन तूं भितर कितें करताय रेमी? भितर खंचान आनी कसो पावलोय तूं?

रेमी : तुका गेरेजिक हांवें आपयलें ! तुजी तक्ली ससा आसासू? म्हाका व्हेगगीं नष्टो तयार कर म्हण उटतानांच तुका सांगल्लें. भुरगीं म्हण्टात तूं म्हाका सोदुन गेरेजिक गेलांय म्हण. कितें गज़ाल जूली?

जुलियाना : तूं म्हजेर कित्याक मणमणताय? ह्या भुरग्यां लागींच विचार.

डोरिन/मर्विन: येप्रिल फ़ूल वानाया.. अंटिको गुसा आया.. अंटी आज येप्रिल फ़ूल न्हयवे.. येप्रिल फ़ूल..?

रेमी : *(हासोन)* सांगल्ल्या वरी आज येप्रिलाची एक तारिक़. भुरग्यांक तूं बरें ग्रायक सांपड्लेंय !

जुलियाना : तुमकां हरयेक पावटीं हांवच मेळतांगी. तुजो नष्टो वडोळ्चा कालाक तयार करुन दवर्ला. आतां निव्लो आसतोलो.

डोरिन : आमकां निवल्लो नष्टो चल्ता. अंकलाक पर्तुन उनोनी कर.

रेमी : आज एक तारीक. विल्फ़ी आनी निर्मला आमेरिका व्हचोन 3 म्हहिने जाले. व्हो चेडो खचेंयी मार्कें मांगाना. वरोंवची तरी सवय ताका ना.

जुलियाना : गेलेत्या म्हहिन्यांत पयशे उणे पड्ल्यात, दाड म्हण बरयिल्लें. कित्ले पयशे दाड्लेय? वोट्टारे चेडुं बरें जाल्यार पुरो.

रेमी : पयशे पुणी दाड्ल्यातमू. पूण म्हाका एक समजाना. आपल्या बापाय थावन पयशे हाडोंन्चा वद्लाक म्हजेलागीं कित्याक विचार्ले? आनी ऐवाज कांय ल्हान न्हय?

जुलियाना : दाकतेराक दिंवक आसतेले. आमच्या चेड्वा खातीर तो आमचे लांगीं विचारिनामताना आपल्या बापाय लागीं कित्याक विचारतोलो?

मर्विन : निर्मला केदाळा येता अंकल? आमकां ताका पळेंवक आशा जाल्या. कितले दीस जाले तें व्हचोन.

जुलियाना : आमकांयीं ताचो मोसतु उगडास येता पुता. दोळ्यां मुखार आसताना कळानातल्लें. आतां ताचो वेगळाचार म्हाका खांवक येता. उलोव्यां म्हळ्यार त्या चेडयान ताणें रांवचो टिकाणो, फ़ोन नंबर कितेंच दीवंक नां.

रेमी : एक पावटीं पार्टी येंवदी तो. जायतें सांगोंक आसा म्हाका.

विलफ़्रेड : *(फ्रवेश)* कितें सांगोंक आसा डेडी? अळे हांव आयलां.

जुलियाना : विल्फ़ी तुमी आयल्यात?

विलफ़्रेड : आमी न्हय हांव. हांव एक्लोच आयलां.

रेमी : व्हो वेळ खुशाल उलंवचो न्हय. आमकां चेड्वाक पळेंवक आशा जाल्या.

जुलियाना : निम्मी; निम्मी. भितर येगो पुता. आमकां कित्याक कांटयेर उबें करताय? लज दिसता आस्तेली चेड्वाक !

डोरिन : निम्मीवायेक आमी व्हचोन आपोवन हाडतांव. ताची लज सुटयतांव.

विलफ़्रेड : कोणेंयीं भयर व्हेची गरज नां. हांवें तुमकां सांगलें हांव एक्लोच आयलां.

रेमी : म्हळ्यार ताका वकता खातीर पाटीं रांवचें पड्लें?

विलफ्रेड : तुमचा चेड्वान म्हाका घात केलो डेडी !

जुलियाना : तूं एक्लो आयलाय? आमच्या चेडवान तुका घात केलो? खंची भास उलयताय विल्फ़ी तूं? तोंडांत बोट घाल्यार चावोंक कळित नातलेल्या बुद्दु चेड्वान तुका घात केलो म्हळ्यार कोणी पातयेत?

रेमी : तूं एक्लो आयलाय तर आमचें चेडुं खंय आसा विल्फ़ी? तुका घात केलो म्हळ्यार तें थंयमर दुस्त्रया मांगाता धावलें?

विलफ्रेड : तुमच्या चेडवा वर्वीं हातांतले सरव पयशे हांवें होगडायले. नानांतया कष्टांक हांवें म्हातें मारुंक पड्लें. हांव भाग्ताक पाटीं कसो आयलों तें तुमी नेणांत !

रेमी : पयशे खर्चुंक पडतेले, कष्टांक फुड करुंक पड्तेलें म्हळ्ळें तूं काज़ारा आधीं बरें करून जाणा आसल्लोय विल्फी. ती म्हज्या सवलाची जवाव न्हय.

विलफ्रेड : तुजा सवलाची जवाव दीवंकच आयलां ड्याडी हांव. तुमकां कांय विशेष भोगचें ना. कित्याक ल्हान थावन तुमी ताची जतन घेतल्ली ना. ताका मोग दिल्लो ना. आनी तुवें माम्मी, काजारा पयलें जाय पुर्ती शिकोवण ताका दीवंक नांय. काज़ारी जिविताची एक रात, जांव हांगासर वा आमेरिकांत ताचेसंगीं पाशार करुंक ताणें आवकास दिलो ना. तें म्हज्या होटेलाचा कूडा थावन पोळन धावलें.

जुलियाना : आमी ताका मोग दीवंक नां? आमी ताची जतन घेंवक नां? पोळन धांवलें? तूं मारक्या मतिर आमोन उलयताय विल्फ़ी? ह्या परीं आमच्या चेडवाक वाटेर घालुंक ताका तुजेलगीं काजार करन दीवंक नां.

रेमी : जूली, तूं चिक्कें समाधान घे. ताका पुर्तें आयक.

जुलियाना : आनी आयकोंक कितें आसा? हाणें म्हज्या चेडवाक वाटेर घालें. त्या आमेरिकाच्या गावांत तें खंयमर आसा म्हण आमी सोदुन व्हेचें?

विलफ्रेड : तुमी ताका सोदुन व्हेची गरज नां. आनी तें पाटीं येंवचें नां.

रेमी : तुजा उत्रांचो मतलभ कितें विल्फ़ी? पाटीं येंवचें नां म्हळयार?

विलफ्रेड : हांव ताका सोदुन तक्लों. पोलिसांक कंपलैंट दिलें. आनी निमाणें....

जुलियाना : कितें जालें विल्फ़ी? नरगाताय कित्याक?

विलफ्रेड : गेलेत्या हपत्यांत लोकाचो संचार नातल्ल्या एक्सुर्या गल्लेंत ताचें मोडें पोलिसांक सांपोडलें...

डोरिन/मर्विन: आमचें निम्मीवाय मेलें?

जूलीयाना : निर्मला मेलें? म्हजें भुरगें निम्मी.....

रेमी : तूं सत उलयताय विल्फ़ी? म्हज्या चेडवाक कितें जालें, कशें मेलें तें?

विलफ्रेड : पोलिसानीं सांगचा प्रकार कोणे तरी ताचेर आत्याचार करन, ताका मारन उडयलें..

रेमी : आनी ताचें मोडें?

विलफ्रेड : तें सांपोडताना, नां म्हाका संगोंक सयत भिरांत दिसता. तें हाड्चा स्थितेर नातल्ल्यान ताचें अंतिम कार्यें थंयस करुंक पोड्लें.

जुलियाना : म्हज्या वाळाचेर एक आखेची दीष्ट सयत घालुंक म्हाका फ़ावो जालें ना ! रेमी हें कितें जालें? आमकां कित्याक जाय आसल्लें आमेरिका? आसल्ल्या वशेन आसतें आसल्लें हांगासर. म्हज्या वाळाचेर आत्याचेर केल्ल्या त्या कर्म्याक किडे पोडोंक !!

रेमी : जूली.., समाधान घे. देवाची खुशी तशी आसल्ली जांवक पुरो.

मर्विन : तुका देवाचो उगडास आतां आयलोगी अंकल. आमच्या निम्मीबायेक जोनिलागीं काजार जांवक मोन आसल्लें. आमेरिका व्हचोंक नाका आसल्लें. आमचें निम्मीवाय आनी आमकां नां... *(रड्ता)*

डोरिन : आनी आमी कोणा सांगाता खेळचें?

रेमी : म्हाका माफ़ करा म्हज्या भुरग्यानो. हांवें चिंतल्लें म्हज्या चेड्वाचें जिवित वद्लातेलें म्हणोन.

जुलियाना : तुवें तुजी जवावदारी संवाळुंक नांय विल्फ़ी. तुजा भर्वास्यार आमी ताका दाडल्लें.

हांव मनीस जालों !

रेमी : तो तरी कितें कारतोलो जूली? आमच्या चेडवाची मनास्थिती कशी आसल्ली तें तूं जाणांय. विल्फ्रीक दुस्मोन कितें पायदो? आमचें नशिभ म्हणोंक जाय. आमी ताचे थंय ल्हान थावन दाकयिल्या भेपरव्याची शिक्षा आमकां मेळ्ळया.

(दिवे पालवातात – परत दिवे पेटताना..)

(एका वरसा उप्रांत. दृश्यांत तोडी बद्‌लावण करुंक जाय. बाग्लां जनेलाचे कर्टन बद्‌लुंक जाय. आराम कदेलार बसोन रेमी खोंखता. ताची भलायकी भिगड्ल्या. जुलियाना ताचे मर्शीं उबी आसा. ताची पाट पोशेता.)

रेमी : एक वरस जालें आमचें चेडुं आमकां सोडन व्हचोन. देवान तरी शिर पळेवन वरो दाग दिलो म्हाका. कितें हांवें चिंतल्लें. व्हड व्हड स्वपणां हांवें पळेयिल्लीं . अंतोनावाचा कुमकेन राजकाराणी जातोलों, एक दीस मंत्री जातोलों. आतां अंतोनावयी म्हाका लागीं करी ना.

जुलियाना : तूं उलयल्लेंच उलवन कित्याक पुरासण करन घेताय रेमी? आमच्या पातकाचें लेख आमी ह्या संसारांत दीवंक जाय म्हण ताणें निर्मीलां जांवक पुरो.

रेमी : आंमचो जांवोंय विल्फ्री सयत आमच्या खब्रेर ना. आमच्या ह्या एक्सूरफोणांत मांगात दितात जाल्यार तीं भुर्गीं, डोरिन आनी मर्विन मात्र.

जुलियाना : विल्फ्रीक आमची सेवा करुंक वेळ खंय आसा? तो ताच्या सोवाली इष्टां मांगाता भवोन खाताना आमचो उगडास कसो येतोलो? हांव मनीस जालों. तुमच्या चेडवान म्हाका मनीस केलो म्हळ्ळो विल्फ्री. आमच्या चेड्वाचा मोर्ना उप्रांत आपलें मान्शापण विसारला. हातांतले पयशे खवार जाल्या उप्रांत येतोलो मागोंक तुजेलागीं ! ताच्या वापायक गत ना पळे !

रेमी : आमचो जांवोंय तो जूली. ताच्या मोतिक बेजाराय जाल्या. आनी कितें करतोलो बावडो? आमचे थोडे पयशे खरच केल्ल्यान आमी कांय दुबळीं जायनांव पळे.

जुलियाना : आमकांयीं बेजाराय आसा, पूण आमी ताणें केल्ल्या बरी करिनांव रेमी. ताणें मोरो पियेंवक धर्ला. सांगाता ढ्रग्स घेता म्हळ्ळी खबर आसा म्हाका.

रेमी : कितें ड्रग्स घेता? आपलें तरनाट्पोण हुल्यावन घेता. तर आंतोनावाक सांगाजाय पड्तेलें. ताचें पर्तुन काजार केल्यार सारक्या वाटेक येतोलो. आमचें कितें जूली, म्हातारपोण आयलें. आतां दीस मेजुन रांवचें.

जुलियाना : तूं कित्याक जिवितांत इतलो कांटाळ्ळाय रेमी? निर्मलाचा मोर्नान तुका निराशी केला. ताचो उगडास म्हाकायी येता, पुण कितें करुंक जाता. आमच्या वांट्याक आयिल्लें आमी भोगुंक जाय.

रेमी : हांवें एक आलोचन केल्या जूली. आमच्या आस्ती–बद्काक कोणाक तरी वारेस्दार करुंक जाय. फ़ाल्यां म्हाका कांय कीस घड्लें उप्रांत तोंद्रे जातेले. हाव चिंतांलों.. ..

जुलियाना : चुकोन तरी आमच्या जांवयाच्या नांवार करिनाका. आमी जीव आस्तानांच आमचा हातांत कट्टी आनी दांडो दीवंक आसा. म्हाका ताचेर भरवासो ना.

रेमी : ताच्या नावार करुंक तांका कितें उणें आसा जूली? आंतोनावाक आसचो एक्लोच पूत आनी ताचे लागीं आसा कोरोडानीं. म्हजी अलोचन दुस्रिच आसा.

जुलियाना : म्हाका समजोंक ना.

रेमी : पळे जोनी आपल्या उत्रां पर्माणें चल्लो. 5 लाख रुपय घेवन घेल्ल्या ताचो आज म्हणामर पात्तो ना. आमी ताका आमचे थावन एक पयशो दिल्लो ना. मक्कड आंतोनावा थावन घेवन दिल्लो. आज तो म्हाका मेळल्लो तर ह्या आस्तीचें एक ट्रस्ट करन ताका हांव ताचो ट्रस्टी कर्तों

कोण्णा. आतां म्हाका दुस्री वाट ना. हांवें म्हजी आस्त डोरिन आनी मर्विनाचा नांवार करूंक चिंतलां.

जुलियाना : नीज जावन रेमी? तुवें म्हजें चिंताप वाच्लेंय? आमच्या भुरग्यां वशेन तीं.

विलफ्रेड : *(प्रवेश)* घूढ मॉरनिंग डेडी, मोर्निंग माम्मी. हांव तुमच्या उलवण्यांत मधें आयलों.

रेमी : तूं आयिल्लो वरो जलें विल्फ़ी. म्हाका तुजेलागीं गरज आसा. पूण तुजे विश्यांत हांव कितें आयकातारें? मोरे.. ड्रग्स.. कित्याक पुता आशें करताय? आंतोनावाक कळात जाल्यार कितें जायत म्हण हांव मंगोंक मकाना.

विलफ़रेड : तुजे कोणे तरी कान पुंक्ल्यात डेडी. हांव आनी ड्रग्स..? मोरे पियेना म्हण हांव मांगाना.

रेमी : तें कितेंयीं जांव, हांवें तुज्या बोर्याक मागचें. म्हजी एक आलोचन तुका तिळसुंक आसा. तूं म्हजो जांवंय म्हणटाना ही जवाबदारी हांव तुका दीवंक सक्तां.

विलफ्रेड : कसली अलोचन आनी कसली जवाबदारी?

रेमी : पळे विल्फ़ी.., मनश्याचें आवक ताच्या हातांत आसाना. आमच्या आस्तीक हक्कदार म्हण आसल्लें आमचें चेडुं देवाक मोगाचें जालें. त्या खातीर हांवें म्हजो वील करूंक चिंतलां.

विलफ्रेड : ताची कितें गरज डेडी? तुजा धुवेचो घोव, तुजो जांवोंय हांव. म्हाका तुजेर पूर्ण भरवासो आसा. तुमच्या उप्रांत ह्या आस्तिचो हक्कदार हांव. वील कित्या खातीर करूंक जाय?

रेमी : तें हांव जाणां विल्फ़ी. पूण म्हजी आलोचन वेगळीच आसा. हांवें म्हज्या आस्ती-वद्काचीं हक्कदारां म्हण डोरिन आनी मरविनाक विंच्लां. तीं प्रायेक पावता वरेग तांची आनी म्हज्या आस्तिची राकोण करूंक व त्रस्टी जावन हांवें तुका जवाबदारी दीवंक चिंतलां.

विलफ्रेड : हांव आम्ताना तुवें तुजी आम्त त्या भुरग्यांच्या नावार करुंक चिंतलांय?

रेमी : तुवें विचारल्ली रीत म्हाका पसंध जांवक नां विल्फ़ी. व्हय हांवें म्हजें आम्त–वधिक त्या भुरग्यांच्या नांवार करुंक चिंतलां. कित्याक ताणीं ह्या घरांत जिवाळ हाड्ला. आमच्या निर्मलाक सांगात दिला. ताच्या मोर्ना उप्रांत ताणीं आमकां मोग दिला. घर्चा सांद्यां वशेन ..

जुलियाना : गेलेत्या एका वरसांत कितले पावटीं तुवें आमची खबर काड्ल्याय? तुजा गर्जेक तूं आयलोय आनी गेलोय?

रेमी : त्या शिवाय तूं आंतोनावाचा आस्तिचो एक्लोच हक्क्दार.

विलफ्रेड : म्हज्या वापायक जायतें आसोंक पुरो. पूण हांव जिवांत आस्ता वरेग ही आस्त दुस्रयांच्या नांवार जांवक हांव दिंवचों नां. हांव निर्मलाचो घोव, तुमचो जांवोंय, हक्कान ही आम्त म्हाका मेळोंक जाय.

जोनी : *(प्रवेश)* आनी त्याच खातीर तूं निर्मलालागीं काजार जाल्लोय?

रेमी : जोनी तूं? इतलो तेंप खंयसर मायाग जाल्लोय?

जोनी : हांवें तुका भास दिल्ली मिस्टर कुलासो. पयश्यां खातीर तुजा घर्चो हुंवोंर पर्तुन केदिंच चड्चो ना.

विलफ्रेड : तर आज कितें गरज पड्ली तुका?

जोनी : हांवें तुका एक सवाल विमार्लें. तुवें म्हज्या सवालाची जवाव दिंवक नांय विलफ्रेड? हांव कित्या खातीर आयलां तें गर्जेचें न्हय.

जुलियाना : आमचें निर्मला आनी आंमकां ना जोनी. तें सरोन...

जोनी : हांव जाणां मिसेस कुलासो. हांव सगळें जाणां.. ..

विलफ्रेड : म्हजो विचार करुंक तूं कोण?

जोनी : ती म्हज्या सवालाची जवाव न्हय विलफ्रेड?

विलफ्रेड : तुजा सवालाक जवाव दीवंक हांव तुजो नौकर न्हय.

रेमी : तुमचे मधें चल्ना तरी कितें. हांव ह्या घर्चो व्हडिल. हांव कोणायचो नौकर न्हय. ह्या घराक संभंदित संग्तीं जाणां जांवचो संपूरण अधिकार म्हाका आसा.

विलफ्रेड : तूं ह्या मनश्याक पयलें घरांतलो भयर घाल. आमचें उलोवणें आमी उप्रांत करयां.

जोनी : कोण घरांतलो भयर व्हेतोलो तें तुका हांव दाकायतां विलफ्रेड.

रेमी : जोनी, विलफ्रेड म्हजो जांवोंय. ताचेर अधिकार चलोंवक तूं कोण?

जोनी : तुजा जांवयाचेर हांव किल्या खातीर अधिकार चलवन आसां तें तुमकां व्हेरगींच कळ्तेलें मिस्टर कुलासो. ताचेर तुमकां विशेष मोग आसा तर तुमची आस्त ताचे नांवार करूंक कित्याक पाटीं सरतात? हांव भितर सरताना तो तुमकां धमकी दीवन आसल्लो कित्याक?

रेमी : ती आमच्या कुट्मा भितर्ली संगत. तुवें तांतूं म्हेतेर जांवची गर्ज ना.

जोनी : तें तुजें चिंताप मिस्टर कुलासो. हांवें तुका सांगल्लें उगडास आसोंक पुरो. तुजें चेडुं म्हाका पसंध जालां. जर तर ताका कितेंयी वायट घड्लें हांव तुका जवाबदार करतोलों म्हण. हांव पयलें विलफ्रेडा थावन आनी उप्रांत तुजे थावन स्पष्टीकरण आपेक्शितां. निर्मलाचा मोर्नाक कारण कोण?

रेमी : निर्मलाचा मोर्नाक कोण काराण म्हण सांगचें जोनी. वोट्टारे आमचें नशिभ. चेडुं धंवलें. अनिस्त्यांच्या हातीं सांपोड्लें आनी जीव दीवंक पावलें.

जोनी : हें तूं कसो जाणा जालोय मिस्टर कुलासो? विल्फ्रीन तुंमकां सांगलें आनी ताच्या उत्रांक तुमी पातयेल्यात?

जुलियाना : तुजा उतरांचो मतलाब कितें जोनी? विल्फ्री थंयसर आसल्लो. ताच्या दोळयानीं ताणें पळेयलें आनी आमकां सांगलें. आमच्या चेडवाची जवाबदारी ताणे घेतल्ली. आतां एक वरस उत्रोन गेल्या उप्रांत आमचो उगडास कित्याक जिवो करताय?

जोनी : ताणे ताची जवाबदारी पाळुंक नां. देकुन म्हाका हें सवाल करूंक पड्लें मिस्टर कुलासो.

विलफ्रेड : हांवें म्हजी जवाबदारी पाळुंक नां? तूं म्हजेर आरोप मांडुन आसाय जोनी !

जोनी : म्हज्या सवालाक तुवें जवाब दिंवक नांय. तुजेलागीं हांव उप्रांत उलयतां. पयलें म्हाका मिस्टर कुलासोची झड्ती करुंक आसा. मिस्टर कुलासो, तूं एक नितिधार जावनासल्लोय. तुका कनूनाची म्हाहेत आसा. तर तुजे थावन असली महा चूक कशी घड्ली?

रेमी : म्हजे थवन कसली चूक घड्ली म्हणटाय जोनी तूं?

जोनी : पयल्या सुवातेर विलफ्रेडान मांगल्लें सत वा फट म्हळ्ळें तुवें निवयोर्कांत आसच्या भारताच्या कार्बार्यांक बरोवन या फ़ोन करन जाणां जांवक जाय आसल्लें. तें तुवें केलेंय?

रेमी : तें म्हाका गरजेचें म्हण दिसोंक नां. विल्फ़ी म्हजेलागीं कित्या खातीर फटी मारतोलो?

जोनी : तुजा धुवेचो तुका कितलो मोग आसा तें तुवें दाखोवन दिलेंय मिस्टर कुलासो. एक मार गेली म्हण तुजा मोतिंत भोग्लें असतेलें म्हण हांव मांगान तर चूक करिना म्हण हांव जाणां.

जुलियाना : आमच्या चेडवाचो आमकां मोग ना? मार गेली.. हें तूं कितें उलयताय जोनी?

जोनी : हांव सुडाळ कोंकणी भास उलयतां मिसेस कुलासो. आतां म्हाका विल्फ़ीलागीं उलंवक सोडा. श्रिमान आंतोनी गोमसाचो पूत विलफ्रेड गोमस, निवयोर्क शहारांत स्टार डोम होटेलाचा पांचव्या माळ्येर 514 नंब्राच्या रूमांत वस्ती करन आसल्लो. हांव सांग्तां तें खरें विल्फ़ी? गेलेतया वरसाच्या मार्च म्हहिन्याच्या 23 तारीकेर तुवें तुजें होटेलाचें रूम सोडलेंय.

विलफ्रेड : त्या वेळार क्हो आमेरिका आसल्ल्या बरी उलयता ! तुमी ताका मांगल्लेंगी डेडी हांव खंचा होटेलांत वस्ती करन आसां म्हण?

रेमी : तूं खंयसर वस्ती करन आसल्लोय म्हळ्ळें आमकां सांगोंक नांय तर ताका कशे मांगचें विल्फ़ी?

जोनी : आमेरिकाचें तुजें कार्याक्रम हांव तुजा वापाय थावन जाणां जालों विलफ्रेड. तूं आनी तुजो वापोय आंतोन गोमम दोगी पोटारी. तुमकां कितलें खेल्यारी तुमचें पोट वरना. तुमी दोगायनी मेळोन रेमी कुलामोची आम्त भितर घालुंक भोव मोंपी वाट धरली. निर्मलालागीं काजार, हनीमून आनी ताका वकात कर्चा निभान बोव पयशिल्या गावाक पयण. व्हा.. विलफ्रेड व्हा..! अपणाचा खास इष्टाक घात करूंक तुजा वापायक आनी तुका कांय भोगुंक नां?

विलफ्रेड : तूं कितें मांगोंक चिंताय जोनी? हांवें आनी म्हज्या डेडीन मेळोन आम्ती खातीर निर्मलाची खुन केली? पुरावे नासताना दुसर्यांचेर आरोप मांडुंक नोजो.

जोनी : व्हय विलफ्रेड, निर्मलाची खुनी तुवें करयल्याय. म्हाका निरापद्याक तुमी सगळ्यानीं मेळोन जैलाक दाडलो. पयश्यांच्या भळार तुमी फ़टकिरे पुरावे जमायले. पूण तुका आनी तुजा वापायक जैलाक दाडुंक म्हजेलागीं जायते पुरावे आसात. आनी त्या पुरावेच्यां आधारान तुजो वापुय श्रीमान आंतोन गोमसाचा हातांक मुंबायच्या फोलिस कमिषनारान खुद्द व्हचोन वासां घाल्यांत.

रेमी : हें तूं सत उलयताय जोनी? आमच्या निर्मलाची खुनी हाणे करायल्ली?

जुलियाना : अळे, पळे तो धांवलो. रेमी फोलिसांक फ़ोन कर.

जोनी : धावोंदी सिसेस कुलासो. तो धांवतोलो म्हण हांव जाणां आसल्लों. ह्या घरा भयर ताच्या नवया सावाद्याचे सयरे ताका स्वागत करूंक राकोन आसात.

जुलियाना : जोनी, आमकां माफ़ कर. आमचे थावन तुजें वायट जालें तरी तूं आमचें बरेंपण आशेताय.

रेमी : आंतोनावा थावन म्हाका असलो घात! म्हाका पात्येवंक कष्ट मारतात!

जोनी : आंतोन गोममा तसले, तांकां भेटल्या हरयेका व्यक्ती थावन फ़ायदोच चिंतात. तुवें ताच्या फाशेचो खांबो चुकोवन म्हज्या गळ्यांत घालोय.

देकुन तुका ताणे कुमोक केली. पयशे कामांवच्यो वाटो दाकोवन दिल्यो. तुजा जोडिचेर ताचे दोळे आमल्ले.

रेमी : तूं हें मगळें जाणां आमल्लोय तर आमच्या चेड्वाचें काजार कित्याक आडंवक नांय? तें तुजेलागीं काजार जाता म्हण रडताना, तुका जर तर आमच्या कुट्माची इतली खंत आमल्ली तूंच ताचेलागीं कित्याक काजार जांवक नांय? आज आमचें चेडुं जिवंत आसतें.

जोनी : मिम्टर कुलामो, तवळ हांवें म्हजी तक्ली तुजा पाया मुळांत दाडायिल्ली तरी तूं तयार जातो नांय. आज चेड्वाक होगडायिल्ल्या उप्रांत, तुजें चिंताप बदल्लां. हांव मनीम जावन जियेंवक आशेतांलों, तुमी म्हाका दितेनांत.

जुलियाना : आतां आमी आमचें मोगाचें वाळ होगडायलां. आतां म्हज्या घोवाचें मन्शापण जागें जालां. तोयी एक मनीम जावन जियेंवक आशेता. पूण अमेरिकांत कितें घड्लें तें तुका कशें कळ्ळें?

जोनी : कित्याक तुजा धुवेची खुनी जाताना हांव थंयसर हजार आसल्लों मिमटर कुलासो. तुमी म्हाका 5 लाख रुपय दिले. त्या पयश्यांचो वापार करचा खातीर हांवयीं आमेरिका गेलें.

रेमी : ताची खुनी जाताना, तुजे दोळे दांपुन तुवें म्हजेर फारिकफोण घेतलेंय जोनी?

जुलियान : आमचें चेडुं मोरताना पळेवन तुका वारिच खुशी जाली आमतेली न्हय? तुमचें चेडुं म्हाका पमंध जालां ! ह्यच खातीर तुवें ताका पमंध केल्लेंय?

जोनी : मनश्याचें चिंताप कितले व्हेग्गीं वदाल्ता न्हयगी मिसेम कुलासो? तोडया वेळा आदीं तुमी म्हाका होगोळसितेल्यात, आतां दुरसातात आनी तोडो वेळ हांगामर रावलों तर म्हज्या गळ्याक खुनिगाराचो पट्टो वांदुंक आमात. हांवें तुमच्या चेड्वाक म्हज्या पयल्या भेटेंत पसंध केल्लें. त्या रातीं हांवें ताका दोरयानीं वांदुन गाल्लें, पूण ताचें निमकळपण हांवें लुटुंक ना. विलफ्रेड ताचेलागीं काजार मात्र जालो.

ताणेंयी ताका हात वॉट लांवक नां. ताका तुमचें चेडुं नाका आसल्लें. तुमचें चेडुं म्हाका पसंध जल्ल्यान ताका हांवें खुनिगाराचा धांवले थावन वांचायलें. तुमचें निर्मला शवित्त आसा श्री आनी श्रिमती कुलासो. गेलेत्या एका वरसांत ताका एक मनीस जावन हांवें परिवरतित केलां. निर्मला, तुमी आतां भितर येवयेत. *(निर्मला, डोरिन आनी मर्विन प्रवेश)*

निर्मला : माम्मी, ड्याडी, हांव पाटीं आयल्यां.

जुलियाना : म्हज्या पुता, म्हज्या भंगारा...! तूं जिवंत आसाय? हांव सोपणेतां वा खरेंच देखतां.

रेमी : निम्मी म्हज्या बाये, म्हज्या आवलस्पोणान हांवें तुजेर सोर्नाचें फ़र्माण वाच्लें. म्हाका माफ़ कर. तुजी फ़ारिक्पोण घेंवची रीत हांव सेचवालों जोनी. तुजे कडे भोगसाणे मागोंक म्हाका उत्रां मेळानांत. आतां त्या बापुय-पुताक खंचो वकील वांचायता तें हांव पळेवन काण्घेतां.

निर्मला : जोनीन तांचा गळ्या वोंवारी पास आर्धिला. तुवें दोरी वोड्ची मात्र बाकी. हें काम तुवें बोव व्हेग्गीं संपोंवचें बरें. एका वरसा थावन जोनी म्हाका राकोन रावला.

जुलियाना : राकोन रावला?

निर्मला : तो म्हजेलागीं काज़ार जाता कंय.

रेमी : त्या पड्पोश्याचेर डैवोरसाची कॅस पयलें घाल्तां. तुमी फ़िकिर करिनाकात. तुमचें काजार व्हेग्गींच जातेलें.

डोरिन : निम्मी बायेचें पर्तुन काजार आसा?

मर्विन : आनी कितें तुजे सांगाता खेळोंक घरा रावतेलें? तें आतां आमचें आद्लें निम्मी बाय न्हय. ती आमेरिका रिटारन मादाम !

रेमी : जोनी, हांवे एक आलोचन केल्ली. म्हज्या आस्ती विश्यांतली. आमचें उप्रांत आमकां सोग दिल्ल्या ह्या भुरग्यांच्या नांवार ही आस्त करुंक चिंतल्लें. पूण आतां.....

जोनी : तुजा आलोचनेक निर्मला आड येंवचें नां. आनी म्हाका तुमच्या आस्तीचो एक पयशो नाका. तुवें दिल्ल्या 5 लाख रुपयांचो अरवाम वांटो आजून उरला. तो तुवें परत घेंवक जाय. म्हज्या खाम्गी गरजांक हांवें तो दुडु वाप्रुंक नां.

निर्मला : जोनीक ताचा शिक्षा तेकीत आमेरिकांत काम मेळ्ळां डेडी. ताचो पासपोर्ट करुंक ताका हांगाचा पोलिस कमिषनारान कुमोक केल्ली कंय. ताचे वरवीं हांव एक मनीस जावन तुमचे मुखार आज उबीं आसां.

जुलियाना : व्हय पुता, ताणे आमचे दोळे उगोड्ले. तुका नवें जिवित दिलें. आमच्या ह्या कृडिनीं उसवास आसासर आमी तुका ऋणी जावन आसतेल्यांव जोनी.

जोनी : ज्या दिसा हांवें निर्मलाक देख्लें, हांवें चिंतलें तुजा वायट करण्याची शिक्षा तुजा धुवे रुपीं तुका प्राप्त जाल्या. आंतोन गोमस आनी ताच्या पुताची आलोचन जाणा जाल्या उप्रांत हांवें तुका पुर्तो माफ़ केलो. तुजे थंय आज बद्लाप जालां जाल्यार ताका काराण हांव न्हय. तुजो कास इष्ट आंतोन गोमस. कित्याक राजकाराणांत कोणी इष्ट न्हय म्हण ताणे रुजु केलां.

डोरिन : निम्मीवाय यु गो अमेरिका नो?

निर्मला : नव ऐ स्पीक आमेरिकन इंगलिष; मै डीयर डोरिन एन्ड मर्विन !

(दिवे हळ्तार पाल्वातात.. .. मुक्लो पड्दो सव्कास पड्टा.)

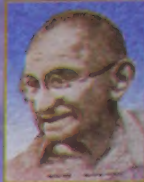
समाप्त



हांव मनीस जालों !







हांव म्नीस जाल्लों!

पिंताम, देरेबैल